



VOLVO V50

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Edycja internetowa



Volvo. for life



DROGI UŻYTKOWNIKU SAMOCHODU VOLVO

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE SAMOCHODU VOLVO

Mamy nadzieję, że samochód ten przez długie lata będzie dostarczał wielu powodów do radości. Został on zaprojektowany z myślą o bezpiecznej i komfortowej jeździe. Samochody Volvo są jednymi z najbezpieczniejszych na świecie. Również i ten model spełnia wszystkie aktualne wymagania w zakresie bezpieczeństwa jazdy i ochrony środowiska.

W trosce o zapewnienie maksimum przyjemności z korzystania z tego samochodu zalecamy zapoznanie się z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami i wskazówkami dotyczącymi zasad jego eksploatacji oraz obsługi zamontowanych w nim urządzeń.



00 Wprowadzenie

Ważne informacje.....	8
Volvo a środowisko naturalne.....	12



01 Bezpieczeństwo

Pasy bezpieczeństwa.....	18
System poduszek powietrznych.....	21
Poduszki powietrzne.....	22
Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera*.....	24
Boczne poduszki powietrzne (SIPS).....	27
Kurtyny powietrzne (IC).....	29
System WHIPS.....	30
W razie zadziałania systemów ochronnych.....	32
Jazda po wypadku.....	34
Bezpieczeństwo przewożonych dzieci.....	36



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Przegląd, samochody z kierownicą po lewej stronie.....	50
Przegląd, samochody z kierownicą po prawej stronie.....	52
Panel przycisków w drzwiach kierowcy....	54
Zespół wskaźników.....	55
Lampki kontrolne i ostrzegawcze.....	57
Wyświetlacz informacyjny.....	62
Gniazdo elektryczne.....	65
Panel przełączników oświetlenia.....	67
Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.....	71
Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.....	74
Automatyczna kontrola prędkości jazdy*.....	77
Przyciski sterujące przy kierownicy*.....	79
Regulacja kierownicy, światła awaryjne....	80
Hamulec postojowy.....	81
Elektryczne sterowanie szyb.....	82
Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne.....	85
Elektrycznie sterowane okno dachowe* ..	89
Ustawienia indywidualne.....	92
HomeLink® *.....	95



03 Klimatyzacja

Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji.....	102
Manualny układ klimatyzacji, AC.....	104
Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*...	107
Dystrybucja powietrza.....	111
Spalinowa nagrzewnica bloku silnika oraz nagrzewnica kabiny*.....	112
Dodatkowa nagrzewnica spalinowa* (silnik wysokoprężny).....	115



04 Wnętrze

Przednie fotele.....	118
Oświetlenie wnętrza.....	121
Schowki w kabinie samochodu.....	124
Tylne siedzenie.....	128
Przestrzeń bagażowa.....	130



05 Zamki i autoalarm

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym	136
Zamki aktywne.....	140
Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika*.....	141
Bateria w pilocie zdalnego sterowania kluczyka.....	144
Zablokowanie i odblokowanie drzwi.....	145
Zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci	149
Alarm*.....	150



06 Uruchamianie silnika i jazda

Uwagi ogólne.....	156
Uzupełnianie paliwa.....	159
Blokada antyalkoholowa*.....	164
Uruchamianie silnika.....	169
Uruchamianie silnika – system Flexifuel.....	171
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka*.....	173
Manualna skrzynia biegów.....	175
Automatyczna skrzynia biegów.....	177
DRIVE Start-Stop*.....	183
Układ hamulcowy.....	188
Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)*.....	191
System wspomagający parkowanie*.....	193
System informacji o martwym polu BLIS*.....	196
Holowanie samochodu.....	200
Awaryjny rozruch silnika.....	203
Jazda z przyczepą.....	205
Wypośażenie do holowania*.....	207
Zdejmowany hak holowniczy*.....	209
Przewożenie bagażu.....	213
Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego.....	214



07 Koła i ogumienie

Uwagi ogólne.....	218
Ciśnienie w ogumieniu.....	223
Trójkąt ostrzegawczy* i koło zapasowe*.....	225
Wymiana koła.....	227
Awaryjna naprawa przebitej opony*.....	229



08 Pielęgnacja samochodu

Czyszczenie.....	236
Naprawa uszkodzeń powłok lakierowych.....	241
Zabezpieczenie antykorozyjne.....	242



09 Obsługa techniczna samochodu

Serwis Volvo.....	246
Samodzielna obsługa techniczna samochodu.....	247
Pokrywa i komora silnika.....	249
Oleje i płyny eksploatacyjne.....	251
Pióra wycieraczek.....	258
Akumulator.....	260
Wymiana żarówek.....	264
Bezpieczniki.....	271



10 System audio-telefoniczny

Uwagi ogólne.....	282
Regulacja dźwięku.....	284
Funkcje radia.....	289
Funkcje odtwarzacza CD.....	295
Struktura menu – system audio.....	298
Funkcje telefonu*.....	299
Menu telefonu*.....	307
Zestaw słuchawkowy Bluetooth*.....	311



11 Specyfikacje

Tabliczki znamionowe.....	320
Wymiary i masy.....	322
Dane techniczne silników.....	325
Olej silnikowy.....	326
Płyny i smary.....	328
Paliwo.....	331
Koła i opony, rozmiary i wartości ciśnienia	333
Instalacja elektryczna.....	335
Homologacja.....	337
Symbole na wyświetlaczu.....	338



12 Indeks alfabetyczny

Indeks alfabetyczny..... 342

12





Ważne informacje

Zapoznanie się z informacjami w instrukcji obsługi samochodu

Wprowadzenie

Doskonałym sposobem na poznanie tego samochodu jest przeczytanie jego instrukcji obsługi – najlepiej jeszcze przed pierwszą jazdą. Daje to możliwość samodzielnego zaznajomienia się z nowymi funkcjami i najlepszymi sposobami obsługi samochodu w różnych sytuacjach oraz pozwoli w maksymalnym stopniu wykorzystać jego możliwości. Prosimy przy tym zwracać szczególną uwagę na wyróżnione w sposób specjalny przestrogi dotyczące zasad bezpiecznej eksploatacji.

Dane techniczne, opisy cech konstrukcyjnych oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter informacyjny. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

© Volvo Car Corporation

Wypożyczenie opcjonalne

W instrukcji obsługi wszystkie rodzaje wyposażenia opcjonalnego oznaczone są gwiazdką*.

Oprócz wyposażenia standardowego można tu spotkać opisy urządzeń i funkcji będących wyposażeniem opcjonalnym (montowanym

fabrycznie), jak i stanowiących wyposażenie dodatkowe (akcesoria).

Wyposażenie opisane w instrukcji obsługi nie jest dostępne we wszystkich egzemplarzach pojazdów – mają one różne wyposażenie zależnie od potrzeby ich dostosowania do wymagań lokalnych rynków, a także krajowych lub lokalnych przepisów i rozporządzeń.

W razie wątpliwości, co stanowi wyposażenie standardowe pojazdu, a co jest wyposażeniem opcjonalnym/dodatkowym, prosimy o kontakt z dealerem Volvo.

Teksty o charakterze specjalnym



OSTRZEŻENIE

Tekst wyróżniony nagłówkiem Ostrzeżenie zwraca uwagę na ryzyko odniesienia obrażeń ciała.



WAŻNE

Tekst wyróżniony nagłówkiem Ważne zwraca uwagę na ryzyko szkód materialnych.



UWAGA

Tekst wyróżniony nagłówkiem Uwaga zawiera dodatkowe wskazówki, np. ułatwiające korzystanie z urządzeń bądź funkcji.

Przypisy

Przypisy są umieszczane na dole strony instrukcji obsługi. Są to informacje uzupełniające do opisu, do którego odnoszą się poprzez odpowiedni numer. W przypadku przypisów odnoszących się do pozycji w tabeli w miejsce odnośników cyfrowych są wprowadzone oznaczenia literowe.

Komunikaty tekstowe

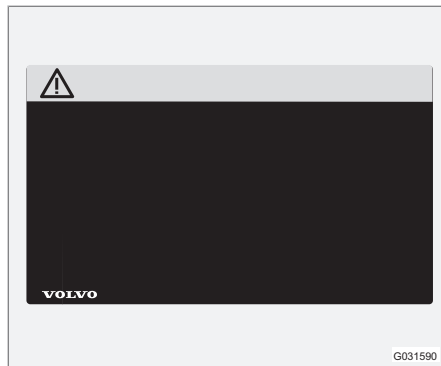
W samochodzie znajdują się wyświetlacze, na których pojawiają się komunikaty tekstowe. Cytowane w instrukcji obsługi tego rodzaju teksty zostały wyróżnione nieco powiększoną czcionką i szarym kolorem. Są to między innymi teksty menu oraz komunikaty na wyświetlaczu informacyjnym (np. **USTAWIENIA AUDIO**).

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

W różnych miejscach samochodu umieszczone są naklejki, przekazujące w jasny i jak najprostszy sposób ważne informacje. Poniżej opisano ich rodzaje w kolejności zgodnej z hierarchią ważności.

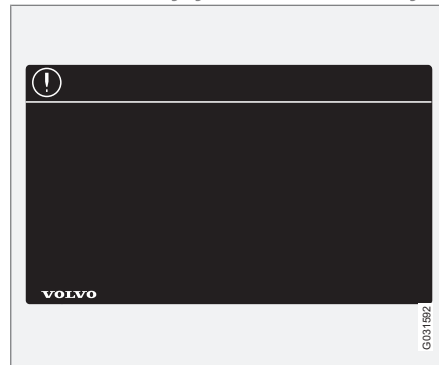
Ważne informacje

Ostrzeżenie o ryzyku odniesienia obrażeń ciała



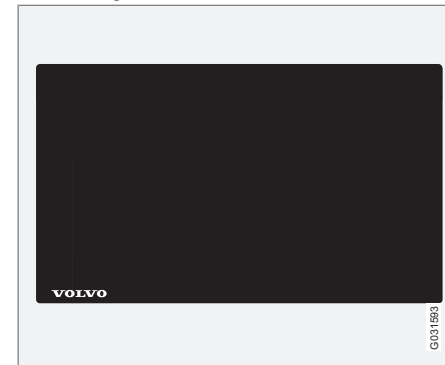
Zgodne z normami ISO czarne symbole na żółtym tle paska ostrzegawczego oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Ostrzeżenie o ryzyku szkód materialnych



Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym bądź niebieskim tle paska ostrzegawczego i pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych.

Informacje



Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego.



UWAGA

Etykiety pokazane w instrukcji obsługi nie są przedstawiane jako dokładne reprodukcje tych, które znajdują się w samochodzie. Celem jest pokazanie ich przybliżonego wyglądu oraz rozmieszczenia w samochodzie. Informacje dotyczące w szczególności Państwa samochodu są dostępne na omawianej etykiecie w Państwa samochodzie.



Ważne informacje

Sekwencje czynności

Procedury postępowania, które wymagają przestrzegania kolejności wykonywanych czynności, są w odpowiedni sposób oznakowane.

1 Sekwencje ilustracji obrazujących kolejne kroki procedury postępowania oraz odnoszące się do nich opisy czynności są ponumerowane w identyczny sposób.

A W przypadku gdy kolejność działań nie jest istotna, opisy czynności odnoszące się do ilustracji są oznaczone literami.

f Strzałki z numerami bądź bez numeracji pokazują kierunek ruchu.

Jeżeli do sekwencji czynności nie odnoszą się żadne ilustracje, kolejne kroki procedury postępowania są ponumerowane w zwykły sposób.

Wykazy pozycji

1 Numerami w czerwonym kółku oznaczane są komponenty na rysunkach poglądowych. Numer odnosi się do pozycji na liście, pod którą dany element jest opisany.

Wypunktowania

Wypunktowanie jest używane do wyszczególnienia pozycji opisywanych w instrukcji obsługi.

Przykład:

- Płyn chłodzący
- Olej silnikowy

Ciąg dalszy na następnej stronie

► Symbol ten – umieszczony w prawym dolnym rogu strony – sygnalizuje, że opis kontynuowany jest na następnej stronie, wymagając odwrócenia kartki.

Rejestr danych

Państwa samochód jest wyposażony w pewną liczbę komputerów, których zadaniem jest ciągle sprawdzanie i monitorowanie prawidłowego działania i parametrów pracy pojazdu. Niektóre z tych komputerów mogą rejestrować informacje podczas normalnej jazdy, jeżeli wykryją usterkę. Ponadto, informacje są rejestrowane w przypadku zderzenia lub innego incydentu. Część zarejestrowanych informacji jest potrzebna technikom do zdiagnozowania i naprawienia usterek pojazdu podczas serwisu lub przeglądu, a także do tego, by firma Volvo mogła spełnić wymagania prawa i inne przepisy. Oprócz tego, informacje są wykorzystywane przez firmę Volvo w pracach badawczych mających na celu ciągle doskonalenie jakości i bezpieczeństwa, ponieważ mogą one przyczynić się do lepszego zrozumienia czynników powodujących wypadki i obrażenia. Wspomniane informacje dotyczą stanu i działania różnych układów i modułów pojazdu i są

związane między innymi z pracą silnika, przepustnicy, układu kierowniczego i hamulcowego. Informacje te mogą zawierać szczegóły dotyczące sposobu prowadzenia pojazdu przez kierowcę, takie jak prędkość pojazdu, użycie pedałów hamulca i przyspieszenia, ruchy kierownicy oraz użycie pasów bezpieczeństwa przez kierowcę i pasażerów. Z podanych przyczyn informacje te mogą być przechowywane w komputerach pojazdu przez pewien czas, a także zapisywane w rezultacie zderzenia lub innego incydentu. Informacje te mogą być przechowywane przez firmę Volvo, o ile mogą przyczynić się do dalszego rozwoju i doskonalenia bezpieczeństwa i jakości, a także jeżeli istnieją stosowne wymagania prawa i inne przepisy, których musi przestrzegać firma Volvo.

Firma Volvo nie będzie przyczyniać się do ujawniania opisanych powyżej informacji osobom trzecim bez zgody właściciela pojazdu. Jednakże obowiązujące ustawodawstwo krajowe i inne przepisy mogą wymagać od firmy Volvo ujawnienia takich informacji organom władzy takim jak policja lub inne podmioty, które mogą domagać się dostępu do nich zgodnie z prawem.

Do odczytywania i interpretowania informacji zarejestrowanych przez komputery w pojeździe potrzebne jest specjalne wyposażenie techniczne, do którego ma dostęp firma Volvo

**Ważne informacje**

oraz warsztaty, które zawarły z nią umowę. Firma Volvo odpowiada za to, by informacje przekazywane do Volvo podczas serwisu i przeglądów były przechowywane i przetwarzane w bezpieczny sposób i zgodnie ze stosownymi wymaganiami prawa. Dodatkowe informacje można uzyskać, kontaktując się z dealerem Volvo.

Akcesoria i wyposażenie dodatkowe

Nieprawidłowe podłączenie lub zamontowanie elementów wyposażenia dodatkowego może zakłócić funkcjonowanie układu elektrycznego w samochodzie. Niektóre akcesoria działają tylko wtedy, gdy w systemie komputerowym samochodu zainstalowane zostanie odpowiednie oprogramowanie. Dlatego zalecamy, aby przed zamontowaniem dodatkowego wyposażenia, które jest podłączane do instalacji elektrycznej lub może wpływać na jej funkcjonowanie, zawsze skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Zmiana właściciela samochodu z systemem Volvo On Call *

Volvo On Call to opcjonalna usługa umożliwiająca zwiększenie bezpieczeństwa i wygody eksploatacji samochodu. W przypadku zmiany właściciela samochodu wyposażonego w system Volvo On Call ważne jest wyłączenie wspomnianych usług, tak aby poprzedni właściciel nie miał już do nich dostępu. Należy połączyć się z centrum obsługi, naciskając przycisk **ON CALL** w samochodzie lub skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Patrz też punkt „Zmiana kodu bezpieczeństwa” w instrukcji obsługi Volvo On Call.

Informacje w Internecie

Pod adresem internetowym www.volvocars.com dostępne są dodatkowe informacje dotyczące Państwa samochodu.



Volvo a środowisko naturalne

Strategia Volvo Cars w dziedzinie ochrony środowiska



Troska o środowisko naturalne jest jedną z kluczowych wartości, na których opierają się wszelkie działania firmy Volvo Car Corporation. Mamy także nadzieję, że użytkownicy wyprodukowanych przez nas samochodów podzielają naszą troskę o środowisko naturalne.

Samochody marki Volvo spełniają wymogi rygorystycznych norm międzynarodowych w zakresie ochrony środowiska oraz wytwarzane są w jednych z najczystszych i najefektywniej wykorzystujących zasoby naturalne fabrykach. Volvo Car Corporation posiada uznawany na całym świecie certyfikat zgodności z normą ISO 14001, regulującą pracę placówek pro-

dukcyjnych oraz innych gałęzi naszej działalności. Wymagamy również systematycznej pracy nad ochroną środowiska od naszych partnerów.

Zużycie paliwa

Poszczególne modele Volvo wyróżniają się w swoich klasach konkurencyjnie niskim zużyciem paliwa. A mniejsze zużycie paliwa przekłada się na mniejszą emisję gazu cieplarnianego, jakim jest dwutlenek węgla.

Również kierowca ma możliwość wpływania na ilość zużywanego przez samochód paliwa. Wskazówki w tym zakresie podane są pod hasłem **Chrońmy środowisko naturalne**.

Skuteczne ograniczanie szkodliwych emisji

Samochód ten został zbudowany zgodnie z filozofią „Czysty wewnątrz i na zewnątrz”, kładącą równie silny nacisk na czystość powietrza w kabinie, jak i wysoką skuteczność oczyszczania spalin. W wielu przypadkach emisje zanieczyszczeń w spalinach są znacznie niższe od dopuszczalnych limitów.

Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu

Znajdujący się w kabinie samochodu filtr zapobiega przedostawaniu się kurzu i pyłków roślin-



Volvo a środowisko naturalne

nych do wnętrza samochodu przez wlot powietrza.

Wyrafinowany system filtrujący IAQS* (Interior Air Quality System) sprawia, że powietrze w kabinie samochodu jest czystsze od tego na zewnątrz.

W skład tego systemu wchodzi elektroniczny czujnik oraz filtr z aktywnym węglem. Pobierane powietrze jest stale kontrolowane i jeżeli czujnik wykryje wzrost zawartości niektórych szkodliwych gazów, np. tlenku węgla, wlot powietrza jest zamykany. Może do tego dojść podczas postoju w zatorze ulicznym, podczas oczekiwania w kolejce samochodów lub w tunelu.

Natomiast filtr węglowy wychwytyuje tlenki azotu, przygruntowy ozon oraz węglowodory.

Wnętrze pojazdu

Wnętrze samochodu Volvo zostało zaprojektowane w taki sposób, by przebywanie w nim było przyjemne i komfortowe, również dla osób cierpiących na alergię dotykową lub astmę. Szczególną uwagę poświęcono doborowi ekologicznych materiałów.

Stacje serwisowe Volvo a środowisko naturalne

Regularnie przeprowadzana obsługa okresowa zwiększa żywotność samochodu i pozwala utrzymać zużycie paliwa na niskim

poziomie. W ten sposób przyczyniają się Państwo do dbałości o czystsze środowisko. Stacja dopuszczona do serwisowania i napraw samochodów marki Volvo staje się częścią naszego systemu. Wszystkim naszym warszatom stawiamy jasno sprecyzowane wymagania w zakresie zabezpieczeń przed skażeniem środowiska naturalnego. Pracownicy autoryzowanych stacji obsługi dysponują odpowiednią wiedzą i narzędziami, co stanowi gwarancję najlepszej z możliwych troski o środowisko naturalne.

Chrońmy środowisko naturalne

Możemy w łatwy sposób przyczynić się do ochrony środowiska naturalnego – oto kilka wskazówek:

- Nie pozostawiać silnika na biegu jałowym – w przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas wyłączać silnik. Przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów.
- Jeździć w sposób ekonomiczny – przewidywać rozwój sytuacji na drodze.
- Wykonywać czynności serwisowe i konserwacyjne zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi – przestrzegać terminarza obsługi okresowej podanego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

- Jeżeli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę bloku silnika*, należy z niej korzystać przed uruchomieniem zimnego silnika – poprawia to właściwości rozruchowe silnika i zmniejsza zużycie się jego podzespołów w niskiej temperaturze, a także umożliwia szybsze osiągnięcie temperatury roboczej silnika, co zmniejsza zużycie paliwa i emisję szkodliwych substancji.
- Jazda z dużą prędkością wiąże się ze znacznym zwiększeniem zużycia paliwa, spowodowanym wzrostem oporu powietrza – dwukrotne zwiększenie prędkości powoduje czterokrotny wzrost oporu powietrza.
- Niebezpiecznych odpadów – np. akumulatora lub olejów – należy pozbywać się w sposób niezagrożający środowisku naturalnemu. W razie wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu pozbywania się tego rodzaju odpadów należy skonsultować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Stosowanie się do tych zaleceń pozwala oszczędzić pieniądze, ograniczyć zużycie zasobów naturalnych i wydłużyć okres eksploatacji samochodu. Dodatkowe informacje i porady, patrz strony 156 i 331.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Volvo a środowisko naturalne

Recykling

Ważnym elementem działań firmy Volvo na rzecz ochrony środowiska jest zapewnienie ekologicznego recyklingu samochodu po zakończeniu jego użytkowania. Niemal wszystkie elementy samochodu nadają do recyklingu. Dlatego prosimy, by ostatni właściciel pojazdu skontaktował się dealerem Volvo, który poda mu adres koncesjonowanej firmy zajmującej się recyklingiem samochodów.

Instrukcja obsługi a środowisko naturalne

Symbol certyfikatu Forest Stewardship Council® oznacza, że masa papiernicza użyta do wyprodukowania tej publikacji pochodzi z lasów posiadających certyfikat FSC® lub innych kontrolowanych źródeł.



GM16580



Pasy bezpieczeństwa.....	18
System poduszek powietrznych.....	21
Poduszki powietrzne.....	22
Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera*	24
Boczne poduszki powietrzne (SIPS).....	27
Kurtyny powietrzne (IC).....	29
System WHIPS.....	30
W razie zadziałania systemów ochronnych.....	32
Jazda po wypadku.....	34
Bezpieczeństwo przewożonych dzieci.....	36



01

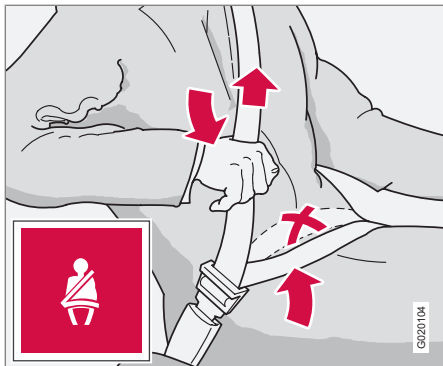
BEZPIECZEŃSTWO





Pasy bezpieczeństwa

Informacje ogólne



Napinanie części biodrowej pasa bezpieczeństwa. Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna być ułożona jak najniżej.

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet ostrzejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Dlatego wszyscy jadący samochodem powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa. Maksymalne zabezpieczenie pas zapewnia wówczas, gdy dobrze przylega do ciała. Nie należy nadmiernie odchyłać oparcia fotela do tyłu. Pasy bezpieczeństwa są tak konstruowane, aby zapewnić maksymalną ochronę przy normalnym ustawieniu oparcia foteli.

Zapinanie pasa bezpieczeństwa

- Powoli wyciągnąć pas bezpieczeństwa i wsunąć sprzączkę w zaczep. Odgłos zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe zapięcie pasa.

Odpinanie pasa bezpieczeństwa:

- Wcisnąć czerwony przycisk w zaczep pasa bezpieczeństwa i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie. Jeżeli pas nie zwinie się całkowicie, należy wsunąć go ręcznie do zwijacza, aby nie zwiślał luźno.

Pas bezpieczeństwa blokuje się i nie daje wyciągnąć w następujących sytuacjach:

- przy zbyt gwałtownym wyciągnięciu,
- przy hamowaniu i przyspieszaniu,
- przy silnym przechylenie samochodu.

O tym należy pamiętać:

- unikać elementów ubioru i ozdób, które utrudnią dobre przyleganie pasa bezpieczeństwa;
- pas bezpieczeństwa nie może być skrzyżowany ani czymkolwiek przyciśnięty;
- część biodrowa pasa bezpieczeństwa musi spoczywać nisko na biodrach (nie na brzuchu);
- po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy napiąć jego część biodrową, pociągając część barkową w sposób pokazany na rysunku.



OSTRZEŻENIE

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne współdziałają ze sobą. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest używany albo jest używany niewłaściwie, może to zmniejszyć zabezpieczenie zapewniane przez poduszkę powietrzną w przypadku zderzenia.



OSTRZEŻENIE

Każdy pas bezpieczeństwa jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

Pasy bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani przeróbek pasa bezpieczeństwa. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Jeżeli pas bezpieczeństwa doznał znacznego obciążenia, np. na skutek zderzenia, cały jego mechanizm (tzn. taśma pasa bezpieczeństwa, mechanizm zwijający, sprzączka oraz elementy mocujące) wymaga wymiany na nowy. Nawet gdy pas wygląda na nieuszkodzony, mogła nastąpić utrata funkcji ochronnych pasa bezpieczeństwa. Pas bezpieczeństwa należy również wymienić na nowy, jeżeli nosi on jakiegokolwiek znaki zużycia lub uszkodzenia. Nowy pas bezpieczeństwa musi mieć odpowiednie atesty oraz musi być przeznaczony do zamontowania dokładnie na tym samym miejscu, co pas wymieniany.

Pasy bezpieczeństwa a ciąża

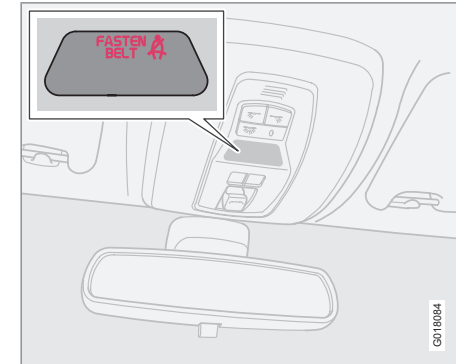


Kobiety w ciąży powinny zawsze jeździć w pasach. Niezmiennie ważne jest jednak, aby pas był poprowadzony we właściwy sposób. Górna część pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez bark, pomiędzy piersiami i omijać brzuch.

Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy, poniżej brzucha. Nie wolno dopuścić do jej przemieszczenia się do góry. Na koniec zlikwidować luz pasa bezpieczeństwa i sprawdzić, czy przylega ściśle do ciała. Dodatkowo sprawdzić, czy pas w żadnym miejscu nie uległ skróceniu.

Kobieta ciężarna zasiadająca za kierownicą powinna w miarę postępu ciąży odpowiednio korygować ustawienie fotela i kierownicy (tak aby obsługa elementów sterujących samochodu - kierownicy i pedałów - nie sprawiała trudności). Mając to na uwadze, należy ustawić fotel kierowcy jak najdalej od kierownicy, aby odległość między kierownicą a brzuchem była jak największa.

Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa



Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty, jest to sygnalizowane akustycznie i optycznie. Sygnał akustyczny uzależniony jest od prędkości jazdy, a w niektórych przypad-



Pasy bezpieczeństwa

kach od upływającego czasu. Odpowiednie lampki ostrzegawcze umieszczone są w konsoli sufitowej oraz w zespole wskaźników.

Działanie systemu przypominającego o pasach bezpieczeństwa nie obejmuje fotelików dziecięcych.

Tylnie siedzenie

Sygnalizacja ostrzegawcza realizuje dwie funkcje:

- Informowanie o tym, który pas bezpieczeństwa jest zapięty. Gdy zapięte są pasy bezpieczeństwa lub zostaną otwarte jedno z drzwi tylnych, na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się komunikat. Komunikat zniknie samoczynnie po około 30 sekundach jazdy lub po naciśnięciu przycisku **READ** na dźwigni przełącznika kierunkowskazów potwierdzającego jego odczytanie.
- Ostrzeganie o niezapiętym tylnym pasie bezpieczeństwa, gdy samochód jest w ruchu. Pojawia się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu z równoczesnym sygnałem wizualnym i akustycznym. Sygnalizację ostrzegawczą przerywa zapięcie pasa bezpieczeństwa lub naciśnięcie przycisku **READ**.

Komunikat o liczbie zapiętych pasów bezpieczeństwa można w każdej chwili wyświetlić.

Do odczytywania przechowywanych w pamięci komunikatów służy przycisk **READ**.

Dotyczy niektórych wersji

Jeżeli kierowca nie zapiął pasa bezpieczeństwa, nadane zostanie odpowiednie ostrzeżenie dźwiękowe i zaświeci się lampka ostrzegawcza. Przy małej prędkości jazdy sygnał akustyczny trwa 6 sekund.

Napinacze pasów bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa siedzeń przednich oraz dwóch skrajnych siedzeń tylnych wyposażone są w napinacze. Są one uruchamiane w momencie silnego zderzenia, likwidując luz pasów bezpieczeństwa. Pozwala to na skuteczniejsze przytrzymanie ciała przez pas w czasie kolizji.



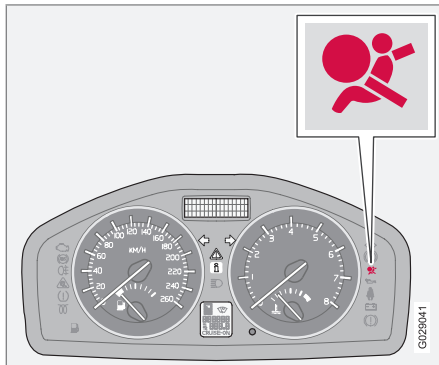
OSTRZEŻENIE

Nigdy nie wkładać zaczepu pasa bezpieczeństwa pasażera do zamka pasa po stronie kierowcy. Zawsze wkładać zaczep pasa bezpieczeństwa do zamka po właściwej stronie. Nie powodować uszkodzenia pasów bezpieczeństwa i nie wkładać żadnych przedmiotów do ich zamków. Pasy bezpieczeństwa i ich zamki mogłyby w wyniku tego nie zadziałać prawidłowo w razie kolizji. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała.



System poduszek powietrznych

Lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników



Elementem układu monitorującego jest lampka ostrzegawcza w zespole wskaźników. Lampka ta zapala się po obroceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji I, II lub III. Jeżeli monitorowane zespoły są sprawne, to po upływie około 6 sekund lampka gaśnie.



Równocześnie z zapaleniem się lampki ostrzegawczej, w niektórych wypadkach może pojawić się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu informacyjnym. W przypadku awarii podświetlany jest trójkątny symbol ostrzegawczy oraz wyświetlony zostaje komunikat **WYMAGANY SERWIS**

PODUSZKI POW. lub PILNY SERWIS PODUSZKI POW.. Firma Volvo zaleca natychmiastowy kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



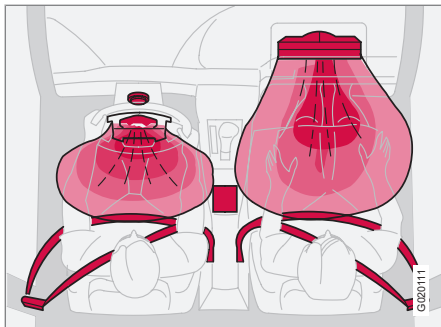
OSTRZEŻENIE

Jeżeli lampka ostrzegawcza nie zgaśnie lub zaświeci się w czasie jazdy, oznacza to, że system poduszek powietrznych nie jest w pełni sprawny. Może to także oznaczać usterkę systemu napinaczy pasa bezpieczeństwa, czołowych poduszek powietrznych, bocznych poduszek powietrznych lub kurtyn powietrznych. Firma Volvo zaleca natychmiastowy kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



Poduszki powietrzne

System poduszek powietrznych



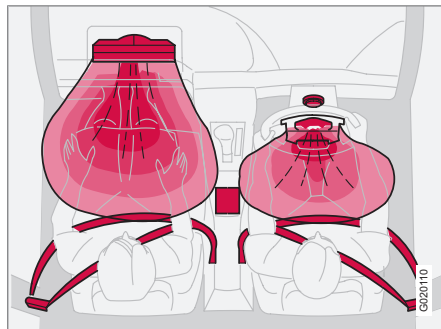
Czołowe poduszki powietrzne w wersji z kierownicą po lewej stronie

W skład tego systemu wchodzi poduszki bezpieczeństwa i czujniki. W przypadku odpowiednio silnego zderzenia czujniki uruchamiają proces wypełniania poduszek gorącym gazem. Przygniecioną przez ciało poduszka powietrzna opróżnia się, amortyzując uderzenie. Do wnętrza samochodu wydziela się przy tym pewna ilość dymu, stanowiącego normalny objaw zadziałania układu. Cały cykl, od odpalenia do opróżnienia poduszki powietrznej, trwa ułamek sekundy.



OSTRZEŻENIE

W razie konieczności naprawy firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Wadliwe działanie systemu poduszek powietrznych może doprowadzić do jego awarii i spowodować poważne obrażenia.



Czołowe poduszki powietrzne w wersji z kierownicą po prawej stronie



UWAGA

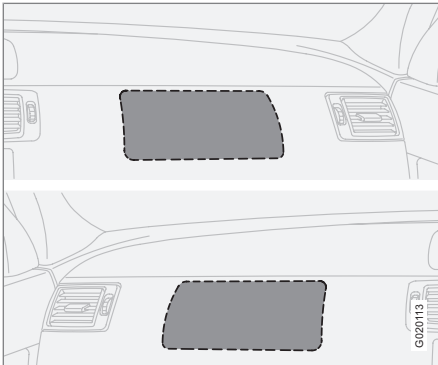
Czujnik reaguje w różny sposób, w zależności od przebiegu zderzenia, jak również od tego, czy są zapięte pasy bezpieczeństwa po stronie kierowcy i pasażera.

Dlatego też możliwe jest, że w zderzeniu może zostać napełniona tylko jedna z poduszek powietrznych (albo żadna). Układ poduszek powietrznych wykrywa siłę zderzenia działającą na pojazd i dostosowuje odpowiednio swoje działanie, tak że odpalana jest jedna lub większa liczba poduszek powietrznych.

Pojemności poduszek powietrznych są również dostosowywane do siły zderzenia, działaniu której są one poddane.



Poduszki powietrzne



Miejsce zamontowania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w wersjach z kierownicą po lewej i po prawej stronie.

OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać przedmiotów przed deską rozdzielczą ani ponad nią, w miejscu gdzie znajduje się poduszka powietrzna pasażera.

Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy

Oprócz pasa bezpieczeństwa, kierowcę chroni czołowa poduszka powietrzna. Jest ona ukryta wewnątrz centralnej części kierownicy. Miejsce to oznaczone jest napisem **SRS AIRBAG**.

OSTRZEŻENIE

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne współdziałają ze sobą. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest używany albo jest używany niewłaściwie, może to zmniejszyć zabezpieczenie zapewniane przez poduszkę powietrzną w przypadku zderzenia.

Czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera

Oprócz pasa bezpieczeństwa, pasażera chroni dodatkowo czołowa poduszka powietrzna. Jest ona ukryta w desce rozdzielczej nad schowkiem podręcznym. Miejsce to oznaczone jest napisem **SRS AIRBAG**.

OSTRZEŻENIE

Aby zminimalizować ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku odpalenia poduszki powietrznej, pasażerowie muszą siedzieć możliwie prosto, ze stopami opartymi na podłodze, a plecami na oparciu siedzenia. Pasy bezpieczeństwa muszą być zapięte.

OSTRZEŻENIE

Na miejscu obok kierowcy nie wolno mocować fotelika ani podwyższenia dla dziecka, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.¹

Nie wolno zezwalać dzieciom na stanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera. Na przednim fotelu pasażera nigdy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

¹ Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny/nieaktywny, patrz strona 24.



Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera*

Wyłącznik – PACOS*

Informacje ogólne

Czołową poduszkę powietrzną przed przednim fotelem pasażera można przełączyć w stan nieaktywny, jeżeli samochód wyposażony jest w odpowiedni wyłącznik – PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Informacje na temat włączania/wyłączania znajdują się w części Włączanie/wyłączanie.

Wyłącznik

Wyłącznik poduszki powietrznej (PACOS) znajduje się na bocznej ścianie deski rozdzielczej po stronie pasażera. Dostęp do niego jest możliwy po otwarciu drzwi (patrz punkt Włączanie/wyłączanie).

Należy się upewnić, że wyłącznik znajduje się w żądanej pozycji. Firma Volvo zaleca do zmiany położenia wyłącznika używanie kluczyka mechanicznego.

Szczegółowe wskazówki na temat tego kluczyka, patrz strona 137.

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, ale nie posiada wyłącznika (PACOS), to ta poduszka powietrzna będzie zawsze aktywna.

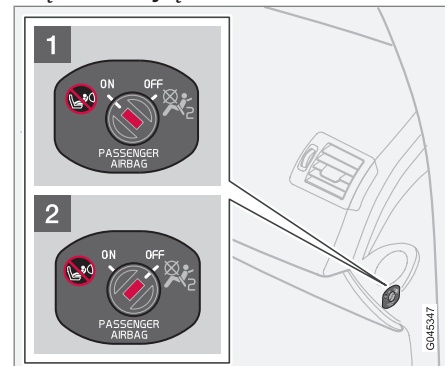
OSTRZEŻENIE

Nigdy nie umieszczać dziecka na foteliku dziecięcym lub na podwyższonej poduszce na przednim siedzeniu, jeżeli poduszka powietrzna jest uaktywniona, a na konsoli sufitowej wyświetlany jest symbol . Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zagrożenie dla życia dziecka.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno zezwalać nikomu siadać na przednim fotelu pasażera, jeżeli komunikat na wyświetlaczu w konsoli sufitowej informuje że poduszka powietrzna jest wyłączona, a równocześnie świeci się lampka kontrolna układu poduszek powietrznych w zespole wskaźników. W ten sposób sygnalizowana jest poważna usterka układu. W takiej sytuacji firma Volvo zaleca jak najszybciej udać się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Włączanie/wyłączanie



Umiejscowienie wyłącznika

- 1 Poduszka powietrzna jest aktywna. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, ale nie dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu.
- 2 Poduszka powietrzna jest nieaktywna. Przy takim ustawieniu na przednim fotelu mogą podróżować dzieci w specjalnym foteliku bądź na podwyższeniu, ale nie osoby o wzroście powyżej 140 cm.

Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera*

OSTRZEŻENIE

Poduszka powietrzna pasażera aktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie wolno przewozić dziecka w foteliku dziecięcym ani na podwyższeniu, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest załączona. Obowiązuje to dla każdej osoby o wzroście nieprzekraczającym 140 cm.

Poduszka powietrzna pasażera nieaktywna:

Na miejscu obok kierowcy nie powinny podróżować osoby o wzroście powyżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna jest wyłączona.

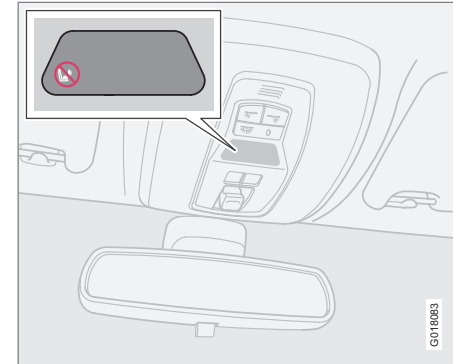
Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

Komunikaty



Sygnalizacja wyłączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

O wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol na wyświetlaczu w konsoli sufitowej (patrz wcześniejsza ilustracja).



Sygnalizacja włączenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera.

O aktywnej czołowej poduszce powietrznej po stronie pasażera informuje symbol na wyświetlaczu w konsoli sufitowej (patrz wcześniejsza ilustracja).



Włączanie/wyłączanie czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera*



UWAGA

Kiedy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania zostanie przekręcony do położenia II lub III, to na wyświetlaczu w zestawie wskaźników na około 6 sekund zaświeci się lampka ostrzegawcza poduszki powietrznej, patrz strona 21.

Następnie aktualny stan poduszki powietrznej pasażera będzie wskazywany przez odpowiedni symbol na konsoli sufitowej. Szczegółowe informacje na temat położenia kluczyka, patrz strona 170.

Boczne poduszki powietrzne (SIPS)

Boczna poduszka powietrzna



Miejsce zamontowania bocznych poduszek powietrznych.

W przypadku uderzenia bocznego znaczna część energii uderzenia w bok tego samochodu jest przejmowana przez wchodzącą w skład systemu ochrony przed skutkami zderzeń bocznych (SIPS) strukturę nośną i rozpraszana na podłużnice i belki poprzeczne, słupki, podłogę, dach oraz inne elementy szkieletu nadwozia. Boczne poduszki powietrzne, będące istotną częścią tego systemu, chronią podróżnych przed urazami klatki piersiowej. Boczne poduszki powietrzne umieszczone są w oparciach przednich foteli.

OSTRZEŻENIE

- Firma Volvo zaleca, aby wszelkie prace związane z tym układem były wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo. Jakakolwiek ingerencja w układ bocznych poduszek powietrznych może doprowadzić do jego awarii i spowodować poważne obrażenia ciała.
- Pomiędzy zewnętrznymi bokami foteli a panelem wewnętrznym drzwi nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów, ponieważ w tej przestrzeni otwierają się boczne poduszki powietrzne.
- Firma Volvo zaleca używanie wyłącznie pokrowców na siedzenia zatwierdzonych przez firmę Volvo. Użycie innych pokrowców może uniemożliwić prawidłowe zadziałanie bocznych poduszek powietrznych.
- Boczne poduszki powietrzne uzupełniają jedynie działanie ochronne pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

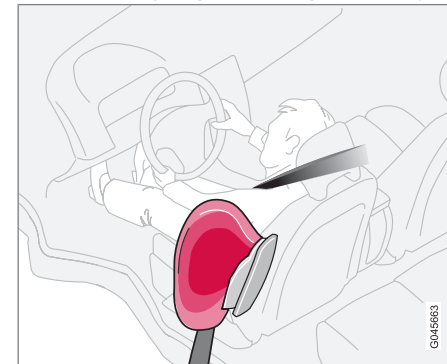
Fotelik dziecięcy i boczna poduszka powietrzna

Obecność bocznej poduszki powietrznej nie stanowi zagrożenia dla dziecka, jeżeli siedzi

ono w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

W samochodzie wyposażonym w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, na miejscu obok kierowcy można zamocować fotelik dziecięcy lub podwyższenie dla dziecka, jeżeli poduszka ta została wyłączona¹.

Układ bocznych poduszek powietrznych

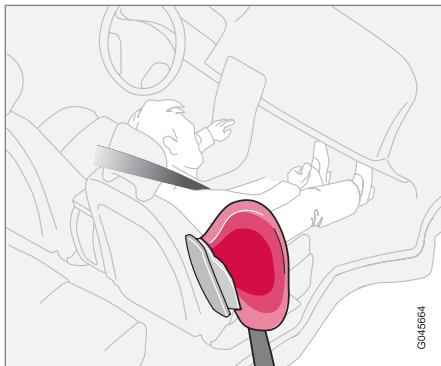


Po stronie kierowcy, samochody z kierownicą po lewej stronie.

¹ Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny, patrz strona 24.



Boczne poduszki powietrzne (SIPS)

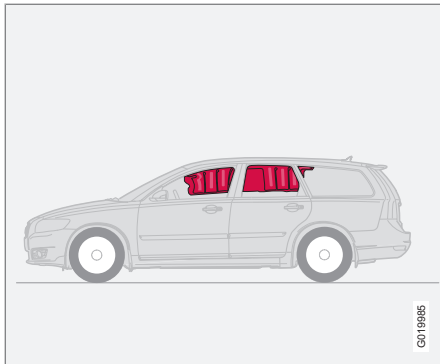


Po stronie pasażera, samochody z kierownicą po lewej stronie.

W skład tego systemu wchodzi boczne poduszki bezpieczeństwa i czujniki. W przypadku odpowiednio silnego zderzenia czujniki w układzie uruchamiają detonator generatora, który powoduje wypełnienie poduszki gorącym gazem i jej rozwinięcie. Poduszka rozwija się w przestrzeni pomiędzy pasażerem (kierowcą) a drzwiami i pochłania energię uderzenia dzięki uwolnieniu gazu pod naciskiem ciała. Przygnieciona przez ciało poduszka powietrzna opróżnia się, amortyzując uderzenie. Napętnienie bocznej poduszki powietrznej następuje normalnie tylko po stronie zderzenia.

Kurtyny powietrzne (IC)

Działanie kurtyn powietrznych



GM19985

Kurtyny powietrzne (IC) stanowią część systemu bezpieczeństwa składającego się z pasów bezpieczeństwa i bocznych oraz czołowych poduszek powietrznych. Kurtyny powietrzne ukryte są wewnątrz podsufitki, po obu stronach samochodu. Swym działaniem ochronnym obejmują osoby siedzące na przednich i tylnych siedzeniach przy drzwiach. W przypadku dostatecznie silnego zderzenia czujniki powodują napętnienie bocznych kurtyn powietrznych. Dzięki temu głowy kierowcy i pasażerów są chronione przed uderzeniem w elementy wnętrza kabiny.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno zawieszać ani mocować ciężkich przedmiotów na uchwytych w podsufitce. Haczyki w uchwytych służą wyłącznie do zawieszania lekkich ubrań (w żadnym wypadku twardych przedmiotów, takich jak parasole).

Nie wolno przykręcać ani w jakikolwiek inny sposób mocować czegośkolwiek do podsufitki, słupków drzwiowych i bocznych paneli tapicerskich. Mogłoby to zakłócić działanie kurtyn. Firma Volvo zaleca, aby mocować tam wyłącznie oryginalne akcesoria Volvo, dopuszczone do umieszczenia w tych miejscach.

OSTRZEŻENIE

Poziom ładunku w samochodzie nie powinien sięgać wyżej niż 50 mm od górnej krawędzi okien bocznych. W przeciwnym wypadku zamierzone zabezpieczenie za pomocą kurtyny powietrznej, która jest ukryta w podsufitce, może być pogorszone.

OSTRZEŻENIE

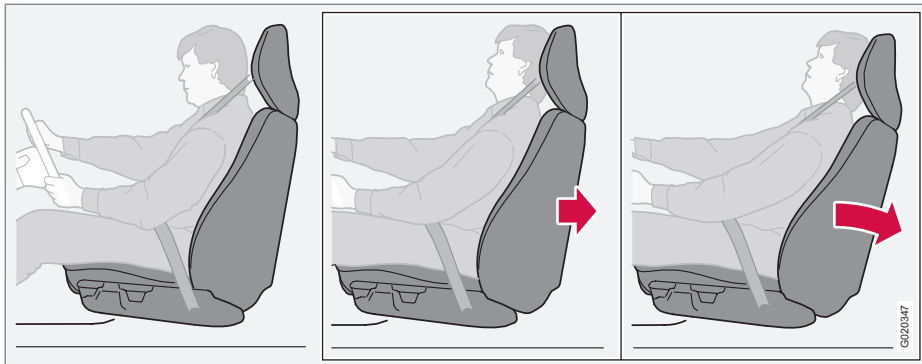
Kurtyny powietrzne uzupełniają działanie ochronne pasów bezpieczeństwa.

Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.



System WHIPS

Ochrona przed urazami kręgów szyjnych – system WHIPS



W skład systemu WHIPS wchodzi pochłaniająca energię oparcia oraz specjalnej konstrukcji zagłówki obu przednich foteli. Zabezpieczenie przed urazami kręgów szyjnych działa w sytuacji uderzenia w tył tego samochodu, w zależności od kąta uderzenia oraz prędkości i konstrukcji pojazdu, z którym nastąpiła kolizja.

OSTRZEŻENIE

Układ WHIPS stanowi uzupełnienie działania pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

Właściwości fotela z systemem WHIPS

Zabezpieczenie przed urazami kręgów szyjnych polega na lekkim odchyleniu oparcia przednich foteli do tyłu, co powoduje odpowiednią zmianę pozycji ciała kierowcy i pasażera. W ten sposób ograniczone zostaje ryzyko urazu kręgów szyjnych.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ani modyfikacji foteli oraz elementów systemu WHIPS. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

System zabezpieczający przed urazami kręgów szyjnych a fotelik dziecięcy/ podwyższenie dla starszych dzieci

Obecność systemu WHIPS nie stanowi zagrożenia dla dziecka, jeżeli siedzi ono w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

Prawidłowa pozycja na fotelu

W celu zapewnienia maksymalnego działania ochronnego kierowca i pasażer powinni siedzieć na środku swoich foteli, zachowując możliwie najmniejszą odległość pomiędzy zagłówkiem a głową.

System WHIPS

Nie należy ograniczać działania zagłówek i foteli WHIPS



Nie pozostawiać na podłodze za fotelem kierowcy/ pasażera żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie systemu WHIPS.

OSTRZEŻENIE

Nie ściskać sztywnych przedmiotów pomiędzy poduszką siedziska tylnego siedzenia a oparciem przedniego siedzenia. Dopilnować, aby nie stwarzać przeszkód dla działania układu WHIPS.



Nie umieszczać na tylnym siedzeniu żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie systemu WHIPS.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli oparcie siedzenia tylnego jest złożone, to odpowiadające mu siedzenie przednie musi być przesunięte do przodu, tak aby nie dotykało złożonego oparcia.

OSTRZEŻENIE

W przypadku gdy fotel był narażony na znaczne obciążenie – na przykład w wyniku uderzenia w tył tego samochodu – system zabezpieczenia przed urazami kręgosłupa powinien zostać poddany przeglądowi. Firma Volvo zaleca taki przegląd w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Nawet gdy fotel wygląda na nieuszkodzony, mogła nastąpić utrata funkcji ochronnych zabezpieczenia przed urazami kręgosłupa.

Firma Volvo zaleca sprawdzenie systemu zabezpieczającego przed urazami kręgosłupa w autoryzowanej stacji obsługi Volvo także przy drobniejszych uderzeniach w tył samochodu.



01 Bezpieczeństwo

01

W razie zadziałania systemów ochronnych

Aktywowanie systemu

System	Zadziałanie systemu
Napinacz pasów bezpieczeństwa, przednie siedzenie	W przypadku zderzenia czołowego i/lub bocznego i/lub tylnego
Napinacz pasów bezpieczeństwa, zewnątrz siedzenie tylne	W przypadku zderzenia czołowego
Poduszki powietrzne	W przypadku zderzenia czołowego ^A
Boczne poduszki powietrzne (SIPS)	W przypadku zderzenia bocznego ^A
Kurtyny powietrzne (IC)	W przypadku zderzenia bocznego ^A
Zabezpieczenie przed urazami kręgow szyjnych (WHIPS)	W przypadku uderzenia od tyłu

^A Może zdarzyć się sytuacja, kiedy pomimo znacznych deformacji nadwozia samochodu odpalenie poduszek powietrznych nie nastąpiło. O uruchomieniu poszczególnych rodzajów zabezpieczeń decyduje szereg czynników, takich jak sztywność i masa obiektu, z którym nastąpiło zderzenie, kąt uderzenia itp.

Jeżeli poduszki powietrzne zadziałały, zalecane jest następujące postępowanie:

- Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno jechać z otwartymi poduszkami powietrznymi.
- Firma Volvo zaleca, aby wymianę elementów związanych z bezpieczeństwem jazdy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.



UWAGA

Układy poduszek powietrznych, SIPS, IC i napinaczy pasów bezpieczeństwa są odpalane tylko jednokrotnie w trakcie zderzenia



OSTRZEŻENIE

Moduł sterujący systemu poduszek powietrznych znajduje się w konsoli środkowej. W przypadku zalania konsoli środkowej wodą lub innym płynem należy odłączyć przewody akumulatora. Nie wolno uruchamiać silnika, ponieważ może to spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**W razie zadziałania systemów ochronnych**

01

**OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie jechać z odpalonymi poduszkami powietrznymi. Mogą one utrudniać kierowanie. Mogą również zostać uszkodzone inne systemy zabezpieczające. Dym i pył tworzone w trakcie odpalania poduszek powietrznych mogą powodować podrażnienie skóry i oczu w przypadku intensywnego narażenia na ich działanie. W przypadku podrażnienia przemyć zimną wodą. Szybka sekwencja odpalania oraz tkanina poduszki powietrznej mogą powodować tarcie i oparzenia skóry.

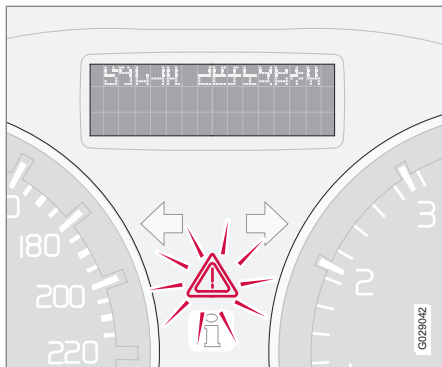


01 Bezpieczeństwo

01

Jazda po wypadku

Jazda po wypadku



Gdy samochód weźmie udział w kolizji, na wyświetlaczu informacyjnym może ukazać się tekst **TRYB AWARYJNY PATRZ INSTRUKCJA**. Oznacza to, że sprawność samochodu uległa ograniczeniu. Powypadkowy tryb awaryjny jest funkcją bezpieczeństwa, uruchamianą w przypadku gdy w wyniku zderzenia mogło dojść do uszkodzenia neuralgicznych podzespołów samochodu, np. układu paliwowego, czujników jednego z systemów bezpieczeństwa jazdy, czy układu hamulcowego.

Próba uruchomienia silnika

Przed dokonaniem rozruchu silnika należy sprawdzić, czy nie ma śladów wycieku paliwa. Nie może być wyczuwalna woń ulatniającego się paliwa.

Jeżeli samochód wygląda na sprawny i nie ma objawów wycieku paliwa, można spróbować uruchomić silnik.

Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu, a następnie włożyć go z powrotem. Układ elektroniczny dokona próby automatycznego przełączenia na normalny tryb funkcjonowania samochodu. Następnie można spróbować włączyć rozrusznik. Jeżeli na wyświetlaczu nadal pokazywany jest komunikat **TRYB AWARYJNY PATRZ INSTRUKCJA**, samochód nie może jechać samodzielnie, ani nie wolno go holować.

Nawet, jeżeli samochód wydaje się być sprawny, to ukryte uszkodzenia mogą podczas jazdy uniemożliwić manewrowanie samochodem.

Przestawienie samochodu

Jeżeli zostanie wyświetlona informacja o przejściu z trybu powypadkowego w tryb normalnego funkcjonowania (komunikat **NORMAL MODE** zastępuje **TRYB AWARYJNY PATRZ INSTRUKCJA**), samochód można ostrożnie

przestawić w bezpieczne miejsce. Nie przejeżdżać dalej niż jest to konieczne.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać uszkodzeń ani zerować stanu urządzeń elektronicznych w samochodzie, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego. Grozi to odniesieniem obrażeń oraz nieprzywróceniem pełnej sprawności samochodu. Volvo zaleca powierzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu jego sprawdzenia i przywrócenia do stanu **NORMAL MODE** po wyświetleniu komunikatu **TRYB AWARYJNY PATRZ INSTRUKCJA**.



OSTRZEŻENIE

Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy pojawił się komunikat **TRYB AWARYJNY PATRZ INSTRUKCJA** (tryb bezpieczeństwa). Należy natychmiast wysiąść z samochodu.

**OSTRZEŻENIE**

Samochód w powypadkowym trybie awaryjnym nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Dzieci powinny siedzieć wygodnie i bezpiecznie

Firma Volvo zaleca, by dzieci podróżowały w fotelikach dziecięcych tyłem do kierunku jazdy do możliwie jak najstarszego wieku, przynajmniej do ukończenia 3-4 lat, a następnie przodem do kierunku jazdy na podwyższeniu siedziska/w foteliku dziecięcym aż do ukończenia 10 roku życia.

Rodzaj zastosowanego zabezpieczenia oraz jego ustawienie zależą od masy i wielkości ciała dziecka. Szczegółowe informacje, patrz strona 38.

UWAGA

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci w samochodzie w poszczególnych krajach są różne. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Dzieci, niezależnie od wieku i wzrostu, muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Nigdy nie przewozić dzieci na kolanach pasażerów.

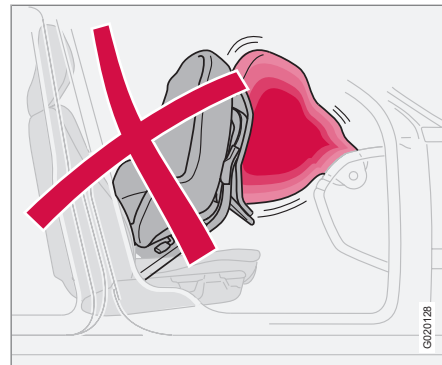
Firma Volvo oferuje wyposażenie zwiększające bezpieczeństwo przewożonych dzieci (foteliki dziecięce, podwyższenia siedziska i elementy mocujące), które zostały zaprojektowane spe-

cialnie do danego modelu samochodu. Korzystanie z tego wyposażenia pozwala zapewnić optymalne warunki bezpieczeństwa dzieci podróżujących samochodem. Ponadto wyposażenie to jest dostosowane do konkretnego samochodu i łatwe w użyciu.

UWAGA

W razie jakichkolwiek wątpliwości przy instalowaniu wyposażenia służącego bezpieczeństwu dzieci należy skontaktować się z wytwórcą tego wyposażenia i poprosić o bliższe wskazówki.

Foteliki dziecięce



Aktywna czołowa poduszka powietrzna wyklucza możliwość zamocowania na miejscu pasażera z przodu fotelika dziecięcego.

UWAGA

Instalując fotelik dziecięcy, należy zawsze zapoznać się z instrukcjami montażu.

Nie zaczepiać taśm mocujących fotelik do pałąka służącego do przesuwania fotela ani do sprężyn bądź innych elementów konstrukcyjnych od spodu fotela. Ostre krawędzie mogą uszkodzić taśmy.

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Informacje dotyczące właściwego montażu znajdują się w instrukcji montażowej fotelika dziecięcego.

Umiejscowienie fotelika dziecięcego

Dopuszczalne ustawienia:

- fotelik dziecięcy/podwyższenie dla dziecka można zamocować na miejscu obok kierowcy, gdy czołowa poduszka powietrzna pasażera została wyłączona¹.
- jeden lub więcej fotelików dziecięcych/podwyższeń siedziska na tylnym siedzeniu.

Jeżeli przednia poduszka powietrzna jest aktywna, to foteliki dziecięce/podwyższenia siedziska można mocować wyłącznie na tylnym siedzeniu. Umieszczenie fotelika na przednim siedzeniu pasażera grozi dziecku

odniesieniem poważnych obrażeń ciała, jeżeli poduszka powietrzna zostanie odpalona.



OSTRZEŻENIE

Na miejscu obok kierowcy nie wolno mocować fotelika ani podwyższenia dla dziecka, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona².

Na przednim fotelu pasażera nigdy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno stosować fotelików dziecięcych ani podwyższeń ze stalową ramą lub o konstrukcji powodującej ich opieranie się o przycisk zwalniający w zaczepie pasa bezpieczeństwa, ponieważ może to spowodować przypadkowe odpięcie pasa.

Nie wolno dopuścić, aby górna część oparcia fotelika dziecięcego opierała się o szybę przednią.

Naklejka poduszki powietrznej



Etykieta umieszczona na bocznej ścianie tablicy rozdzielczej po stronie pasażera, patrz ilustracja na stronie 24.

¹ Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny, patrz strona 24.

² Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny, patrz strona 24.



01 Bezpieczeństwo

01

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Zalecane foteliki dziecięce³

Masa ciała	Przednie siedzenie ^A	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 0 maks. 10 kg		Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany systemem mocowania ISOFIX.	
Grupa 0+ maks. 13 kg		Homologacja: E1 04301146 (L)	
	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu	Fotelik niemowlęcy Volvo (Volvo Infant Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu.
	Homologacja: E1 04301146 (U)	Homologacja: E1 04301146 (U)	Homologacja: E1 03301146 (U)
	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Pomiędzy oparciem fotelika a deską rozdzielczą umieścić podkładkę ochronną.	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa, dodatkowymi pasami i podpórkami.	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa, dodatkowymi pasami i podpórkami.
	Homologacja: E5 03135 (L)	Homologacja: E5 03135 (L)	Homologacja: E5 03135 (L)
	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne.	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne.	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne.
	(U)	(U)	(U)

³ Jeżeli chodzi o inne modele fotelików dla dzieci, samochód powinien znajdować się na załączonej do fotelika liście samochodów, w których może on być montowany lub posiadać uniwersalne zatwierdzenie zgodne z wymaganiami prawnymi zawartymi w normie ECE R44.



Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Masa ciała	Przednie siedzenie ^A	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 1 9 - 18 kg	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Homologacja: E5 04192 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Homologacja: E5 04192 (L)	
	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami. Pomiędzy oparciem fotelika a deską rozdzielczą umieścić podkładkę ochronną. Homologacja: E5 03135 (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa, dodatkowymi pasami i podpórkami. Homologacja: E5 03135 (L)	Fotelik dziecięcy montowany tyłem do kierunku jazdy (Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa, dodatkowymi pasami i podpórkami. Homologacja: E5 03135 (L)
		Fotelik Britax Fixway – Tyłem do kierunku jazdy, mocowanie ISOFIX i dodatkowymi taśmami. Homologacja: E5 03171 (L)	
	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)	Foteliki dziecięce spełniające wymogi ogólne. (U)



01 Bezpieczeństwo

01

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Masa ciała	Przednie siedzenie ^A	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 2 15-25 kg	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami Homologacja: E5 04192 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Tyłem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa i dodatkowymi pasami Homologacja: E5 04192 (L)	
	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Przodem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa. Homologacja: E5 04191 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Przodem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa. Homologacja: E5 04191 (L)	Fotelik dziecięcy Volvo montowany tyłem do kierunku jazdy/obrotowy (Volvo Convertible Child Seat) – Przodem do kierunku jazdy, mocowany pasem bezpieczeństwa. Homologacja: E5 04191 (L)



Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Masa ciała	Przednie siedzenie ^A	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu	Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu
Grupa 2/3 15 - 36 kg	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)	Podwyższenie siedziska Volvo z oparciem (Volvo Booster Seat with backrest). Homologacja: E1 04301169 (UF)
	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 03139 (UF)	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 03139 (UF)	Podwyższenie siedziska z oparciem i bez oparcia (Booster Cushion with and without backrest). Homologacja: E5 03139 (UF)
		Integralne podwyższenie siedziska (Integrated Booster Cushion) – Dostępne jako fabrycznie montowane wyposażenie. Homologacja: E5 03168 (B)	

L: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do użytku w konkretnym modelu samochodu, w ograniczonych lub częściowo uniwersalnych kategoriach.

U: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

UF: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

B: Integralne foteliki dziecięce spełniające wymogi dla tej kategorii masy ciała.

^A Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny, patrz strona 24.



Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

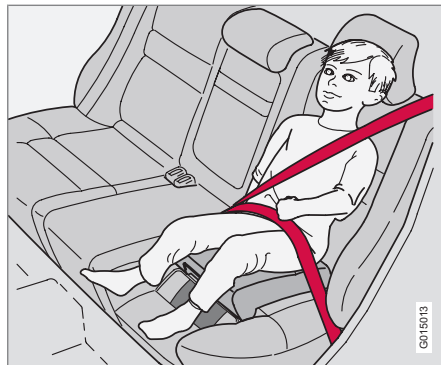
OSTRZEŻENIE

Na miejscu obok kierowcy nie wolno mocować fotelika ani podwyższenia dla dziecka, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona⁴.

Na przednim fotelu pasażera nigdy nie powinny podróżować osoby o wzroście poniżej 140 cm, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

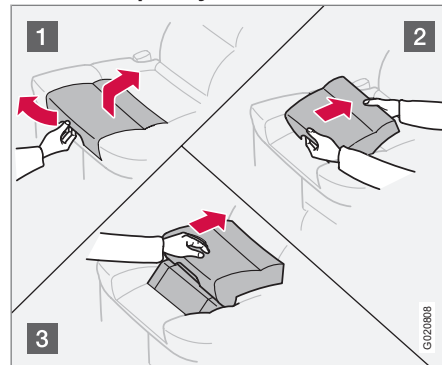
Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie.

Integralne podwyższenia*



Integralne podwyższenie na skrajnym miejscu tylnego siedzenia zostało specjalnie zaprojektowane w celu zapewnienia dziecku optymalnego bezpieczeństwa. W połączeniu ze standardowymi pasami bezpieczeństwa integralne podwyższenie jest przeznaczone dla dzieci o masie ciała od 15 do 36 kg.

Ustawianie podwyższenia



- 1 Pociągając za uchwyt, unieść poduszkę siedzenia.
- 2 Chwycić dwiema rękami i przesunąć poduszkę do tyłu.
- 3 Docisnąć, aż poduszka siedzenia zostanie zablokowana.

OSTRZEŻENIE

Przed posadzeniem dziecka na podwyższeniu należy zablokować poduszkę siedzenia w pozycji podniesionej.

⁴ Sposób przełączania czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera w stan aktywny i nieaktywny, patrz strona 24.

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Sprawdzić, czy:

- poduszka podwyższająca siedzenie jest zablokowana;
- pas bezpieczeństwa dobrze przylega do ciała dziecka, nie jest luźny ani skręcony oraz prawidłowo przebiega przez bark;
- część biodrowa pasa bezpieczeństwa spoczywa nisko na biodrach, zapewniając maksymalne działanie ochronne;
- pas bezpieczeństwa nie dotyka szyi dziecka, ani nie przebiega poniżej barku;
- Dokładnie dopasować ustawienie zagłówka do pozycji głowy dziecka.

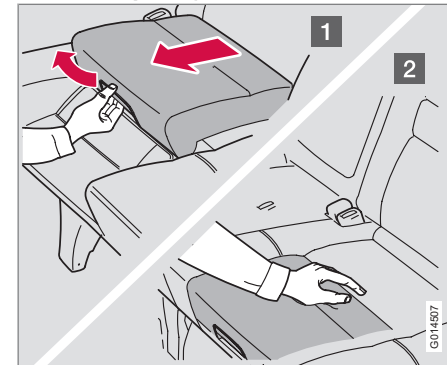


OSTRZEŻENIE

Naprawy lub wymiany integralnego podwyższenia dla dziecka może dokonywać wyłącznie stacja obsługi. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Nie wolno dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji integralnego podwyższenia dla dziecka.

W przypadku gdy integralne podwyższenie dla dziecka zostało poddane działaniu znacznych sił – na przykład w wyniku zderzenia, całe podwyższenie wraz z pasem bezpieczeństwa i jego śrubami mocującymi wymaga wymiany. Nawet jeśli integralne podwyższenie dla dziecka wygląda na nieuszkodzone, niektóre jego własności ochronne mogły zostać naruszone. Również mocno zużyte lub zniszczone podwyższenie wymaga wymiany.

Chowanie podwyższenia



- 1 Pociągnąć za uchwyt.
- 2 Opuścić poduszkę siedzenia, a następnie docisnąć, aż zostanie zablokowana.



UWAGA

Przed złożeniem oparcia tylnego siedzenia należy pamiętać o schowaniu podwyższenia.

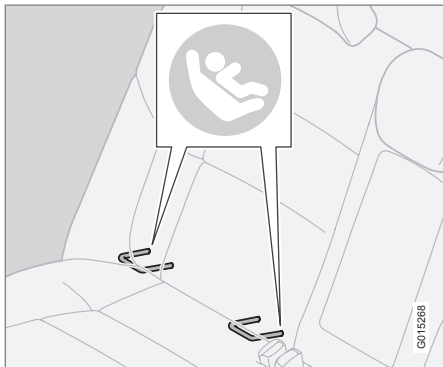


Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Dodatkowe zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci

Można zablokować działanie przycisków sterujących otwieraniem i zamykaniem okien w drzwiach tylnych oraz możliwość otwierania tych drzwi od wewnątrz. Więcej informacji, patrz strona 149.

System mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX



Zaczepty mocujące systemu ISOFIX ukryte są za dolną częścią oparcia zewnętrznych siedzeń tylnych.

Ich lokalizacja jest wskazana symbolami na tapicerce oparcia (patrz ilustracja powyżej).

W celu uzyskania dostępu do zaczepów należy nacisnąć na siedzisko.

Korzystając z zaczepów ISOFIX należy zawsze stosować się do instrukcji załączonej przez producenta fotelika.

Klasyfikacja wielkościowa

Foteliki dziecięce są różnych rozmiarów. Oznacza to, że nie każdy może być zamontowany na danym miejscu w samochodzie.

Z tego powodu stosowana jest klasyfikacja wielkościowa fotelików z systemem mocowania ISOFIX, ułatwiająca wybór właściwego produktu (patrz tabela poniżej).

Klasa wielkościowa	Opis
A	Pełnowymiarowy fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy
B	Kompaktowy (roz. 1) fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy
B1	Kompaktowy (roz. 2) fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy

Klasa wielkościowa	Opis
C	Pełnowymiarowy fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy
D	Kompaktowy fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy
E	Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy
F	Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie po stronie lewej
G	Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie po stronie prawej



OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu samochodu wyposażonego w czołową poduszkę powietrzną po stronie pasażera, jeżeli nie została ona wyłączona.



Bezpieczeństwo przewożonych dzieci



UWAGA

Jeżeli dany fotelik ISOFIX nie ma klasyfikacji wielkościowej, jego przystosowanie do tego samochodu powinno być potwierdzone przez producenta fotelika.



UWAGA

Volvo zaleca skontaktowanie się z autoryzowanym dealerm Volvo w celu uzyskania zaleceń dotyczących fotelików dziecięcych ISOFIX, które są polecane przez Volvo.

Rodzaje fotelików dziecięcych ISOFIX

Rodzaj fotelika	Masa ciała	Klasa wielkościowa	Miejsce zamocowania fotelika ISOFIX	
			Przednie siedzenie	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu
Fotelik dla niemowląt mocowany poprzecznie	maks. 10 kg	F	X	X
		G	X	X
Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy	maks. 10 kg	E	X	TAK (IL)
Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy	maks. 13 kg	E	X	TAK (IL)
		D	X	TAK ^A (IL)
		C	X	TAK ^A (IL)



01 Bezpieczeństwo

01

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Rodzaj fotelika	Masa ciała	Klasa wielkościowa	Miejsce zamocowania fotelika ISOFIX	
			Przednie siedzenie	Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu
Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy	9 – 18 kg	D	X	TAK ^A (IL)
		C	X	TAK ^A (IL)
Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy	9 – 18 kg	B	X	TAK ^B (IUF)
		B1	X	TAK ^B (IUF)
		A	X	TAK ^B (IUF)

X: Pozycja ISOFIX nie jest odpowiednia dla fotelików dziecięcych ISOFIX w tej kategorii masy ciała i/lub klasie wielkościowej.

IL: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych ISOFIX. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do użytku w konkretnym modelu samochodu, w ograniczonych lub częściowo uniwersalnych kategoriach.

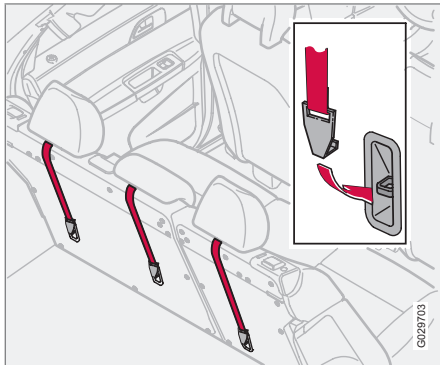
IUF: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych ISOFIX mocowanych przodem do kierunku jazdy spełniających wymogi ogólne dla tej kategorii masy ciała.

^A Aby umożliwić zamontowanie fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu, przedni fotel pasażera należy przesunąć do przodu przed położenie środkowe.

^B Dla tej grupy wielkościowej Volvo zaleca fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy.

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

Górne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci



Umieszczenie, górne punkty mocowania.

Samochód wyposażony jest w górne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci. Zaczepy te znajdują się po tylnej stronie tylnego siedzenia.

Dodatkowe gniazda zaczepowe przeznaczone są przede wszystkim do zamocowania fotelików w pozycji przodem do kierunku jazdy. Volvo zaleca, aby małe dzieci korzystały z fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy możliwie do jak najpóźniejszego wieku.

Pasy fotelika dla dzieci muszą zostać poprowadzone między zagłówkiem a oparciem.

UWAGA

W wersji ze składanymi skrajnymi zagłówkami na tylnym siedzeniu zamocowanie tego typu fotelika będzie łatwiejsze po złożeniu zagłówka.

UWAGA

Przed zamocowaniem tego typu fotelika konieczne jest zdemonstowanie zasłony bagażnika, jeżeli samochód jest w nią wyposażony.

Szczegółowe informacje na temat mocowania fotelika dla dzieci w górnych zaczepach mocujących znajdują się w instrukcji producenta fotelika.

OSTRZEŻENIE

Taśmy fotelika dziecięcego należy zawsze przeciągnąć przez otwór w podstawie zagłówka, a dopiero potem naciągnąć do punktu mocowania.

Przegląd, samochody z kierownicą po lewej stronie.....	50
Przegląd, samochody z kierownicą po prawej stronie.....	52
Panel przycisków w drzwiach kierowcy.....	54
Zespół wskaźników.....	55
Lampki kontrolne i ostrzegawcze.....	57
Wyświetlacz informacyjny.....	62
Gniazdo elektryczne.....	65
Panel przełączników oświetlenia.....	67
Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.....	71
Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.....	74
Automatyczna kontrola prędkości jazdy*.....	77
Przyciski sterujące przy kierownicy*.....	79
Regulacja kierownicy, światła awaryjne.....	80
Hamulec postojowy.....	81
Elektryczne sterowanie szyb.....	82
Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne.....	85
Elektrycznie sterowane okno dachowe*.....	89
Ustawienia indywidualne.....	92
HomeLink® *.....	95



G041142

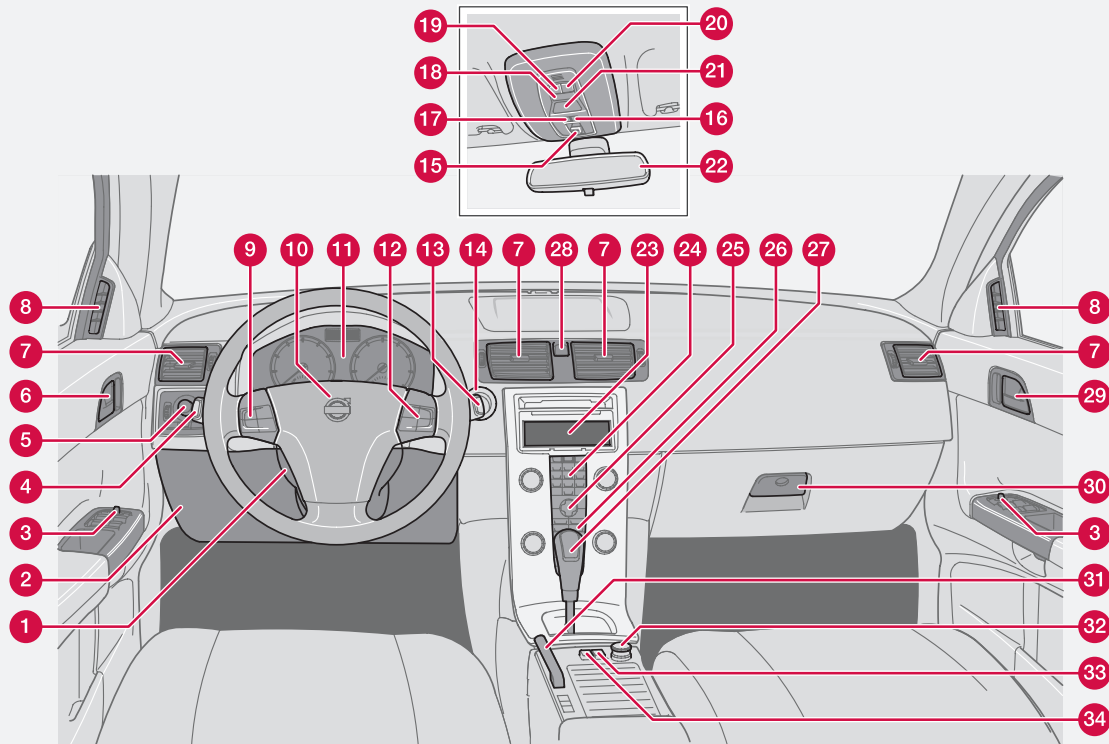
02

WSKAŹNIKI, PRZEŁĄCZNIKI I URZĄDZENIA STERUJĄCE





Przegląd, samochody z kierownicą po lewej stronie



G019488



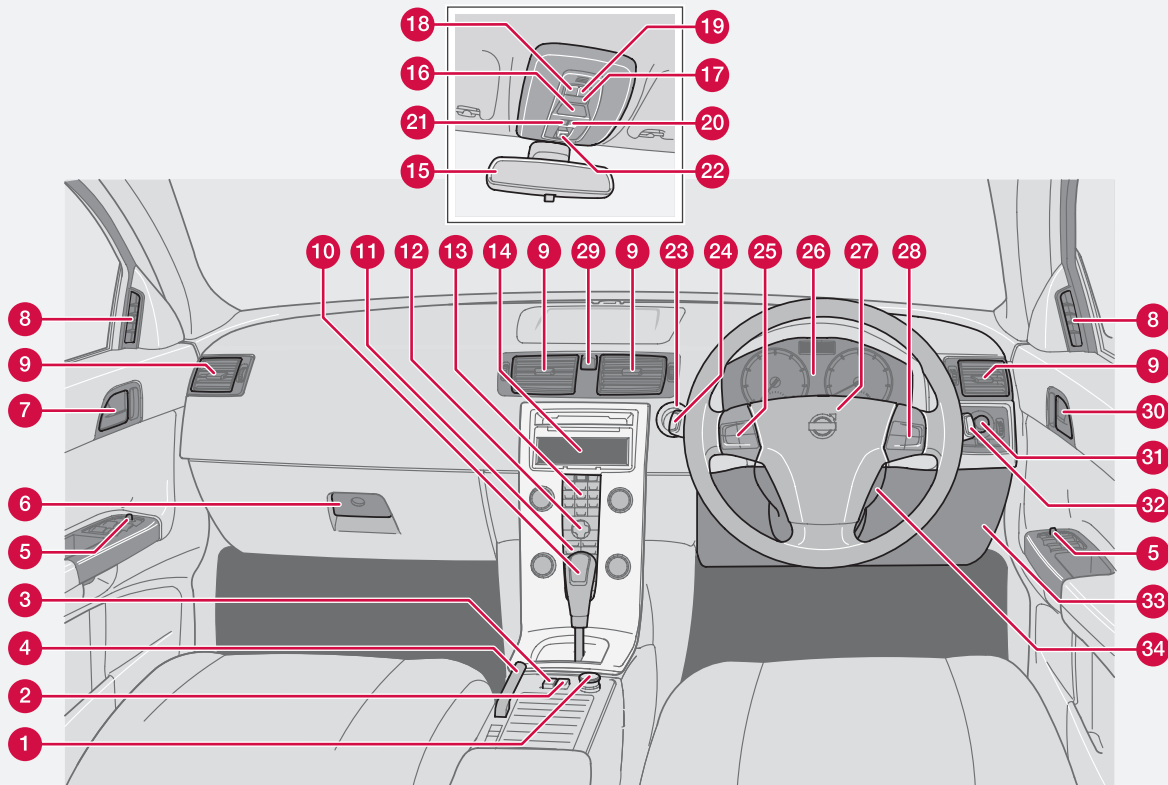
Przegląd, samochody z kierownicą po lewej stronie

- 1 Regulacja ustawienia kierownicy
- 2 Zwalnianie pokrywy silnika
- 3 Panel sterowania
- 4 Kierunkowskazy, światła drogowe, komputer pokładowy
- 5 Oświetlenie, otwieranie pokrywy wlewu paliwa
- 6 Klamka drzwi, przycisk blokowania.
- 7 Nawiewy w desce rozdzielczej
- 8 Nawiew szyby bocznej
- 9 Automatyczna kontrola prędkości jazdy
- 10 Klakson, poduszka powietrzna
- 11 Zespół wskaźników
- 12 Panel przycisków systemu audio-telefonicznego
- 13 Wycieraczki i spryskiwacze szyby przedniej, wycieraczki reflektorów
- 14 Wyłącznik zapłonu
- 15 Elementy sterowania dachu otwieranego
- 16 Nie wykorzystywany
- 17 Nie wykorzystywany
- 18 Wyłącznik oświetlenia wewnętrznego
- 19 Lampka do czytania, strona lewa
- 20 Lampka do czytania, strona prawa
- 21 Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa i sygnalizator poduszki powietrznej siedzenia pasażera
- 22 Wewnętrzne lusterko wsteczne
- 23 Wyświetlacz układu klimatyzacji i systemu audio-telefonicznego
- 24 System audio-telefoniczny
- 25 Elementy sterowania klimatyzacji, systemu audio-telefonicznego i ustawień osobistych
- 26 Sterowanie klimatyzacji
- 27 Dźwignia zmiany biegów
- 28 Światła awaryjne
- 29 Klamka drzwi
- 30 Schowek na rękawiczki
- 31 Hamulec postojowy
- 32 Gniazdo elektryczne/zapalniczy
- 33 System informacji o martwym polu BLIS
- 34 Wyłącznik, wyposażenie opcjonalne



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Przegląd, samochody z kierownicą po prawej stronie



02/2024



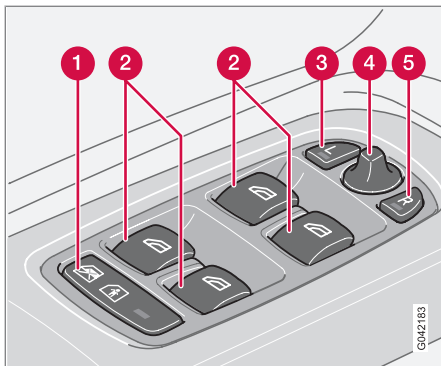
Przegląd, samochody z kierownicą po prawej stronie

- 1 Gniazdo elektryczne, zapalniczka
- 2 System informacji o martwym polu BLIS
- 3 Wyłącznik, wyposażenie opcjonalne
- 4 Hamulec postojowy
- 5 Panel sterowania
- 6 Schowek na rękawiczki
- 7 Klamka drzwi
- 8 Nawiew szyby bocznej
- 9 Nawiewy w desce rozdzielczej
- 10 Dźwignia zmiany biegów
- 11 Sterowanie klimatyzacji
- 12 Elementy sterowania klimatyzacji, systemu audio-telefonicznego i ustawień osobistych
- 13 System audio-telefoniczny
- 14 Wyświetlacz układu klimatyzacji i systemu audio-telefonicznego
- 15 Wewnętrzne lusterko wsteczne
- 16 Przypomnienie o konieczności zapięcia pasa bezpieczeństwa i sygnalizator poduszki powietrznej siedzenia pasażera
- 17 Wyłącznik oświetlenia wewnętrznego
- 18 Lampka do czytania, strona lewa
- 19 Lampka do czytania, strona prawa
- 20 Nie wykorzystywany
- 21 Nie wykorzystywany
- 22 Elementy sterowania dachu otwieranego
- 23 Wyłącznik zapłonu
- 24 Wycieraczki i spryskiwacze szyby przedniej, spryskiwacze reflektorów
- 25 Automatyczna kontrola prędkości jazdy
- 26 Zespół wskaźników
- 27 Klakson, poduszka powietrzna
- 28 Panel przycisków systemu audio-telefonicznego
- 29 Światła awaryjne
- 30 Klamka drzwi, przycisk blokowania
- 31 Oświetlenie, otwieranie pokrywy wlewu paliwa
- 32 Kierunkowskazy, światła drogowe, komputer pokładowy
- 33 Zwalnianie pokrywy silnika
- 34 Regulacja ustawienia kierownicy



Panel przycisków w drzwiach kierowcy

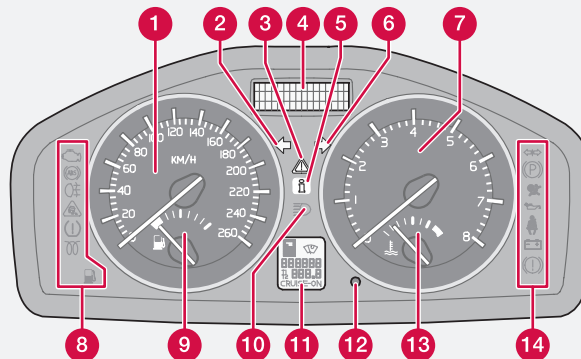
Panel przycisków w drzwiach kierowcy



- 1** Wyłączenie tylnych szyb elektrycznych.
Elektryczna blokada zabezpieczenia
dzieci*
- 2** Elektryczne sterowanie szyb
- 3** Lusterko boczne, strona lewa
- 4** Lusterka boczne, ustawianie
- 5** Lusterko boczne, strona prawa



Zespół wskaźników



- 1** Prędkościomierz.
- 2** Lampka kontrolna lewego kierunkowskazu.
- 3** Symbol ostrzegawczy.
- 4** Wyświetlacz informacyjny – Na wyświetlaczu tym ukazują się informacje i komunikaty ostrzegawcze, pokazywana jest temperatura na zewnątrz samochodu oraz aktualna godzina. Gdy temperatura otoczenia spadnie do wartości między $+2^{\circ}\text{C}$ a -5°C , wyświetlony zostaje symbol płatka śniegu. Ostrzega on o możliwości wystąpienia oblodzonej nawierzchni. Po postoju samochodu wskazania temperatury otoczenia mogą być nieco zawyżone.
- 5** Symbol informacyjny.
- 6** Lampka kontrolna prawego kierunkowskazu.
- 7** Obrotomierz – Pokazuje prędkość obrotową silnika w tysiącach obrotów na minutę.
- 8** Lampki kontrolne i ostrzegawcze.
- 9** Wskaźnik poziomu paliwa, patrz także Komputer pokładowy, strona 72.
- 10** Lampka kontrolna świateł drogowych.
- 11** Wyświetlacz – Na wyświetlaczu tym pokazywany jest aktualnie wybrany zakres automatycznej skrzyni biegów, informacje związane z czujnikiem deszczu, wskazania licznika przebiegu całkowitego i dziennego oraz informacje układu automatycznej kontroli prędkości.

Wyświetla również wskaźnik zmiany biegów GSI i położenie dźwigni zmiany biegów w wersji D2 i DRIVE, patrz strona 175.



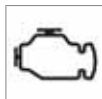
Zespół wskaźników

- 12** Przycisk licznika przebiegu dziennego – Umożliwia pomiar długości pokonywanej trasy. Krótkie naciśnięcie przełącza pomiędzy wskazaniami dwóch liczników przebiegu dziennego: **T1** i **T2**. Długie naciśnięcie (ponad 2 sekundy) zeruje wskazania aktualnie wyświetlanego licznika.
- 13** Wskaźnik temperatury – Wykorzystywany w układzie chłodzenia silnika. Jeśli temperatura będzie zbyt wysoka i wskazówka znajdzie się na czerwonym polu, na wyświetlaczu pojawi się stosowny komunikat. Należy pamiętać, że dodatkowe lampy zamontowane przed wlotem powietrza do chłodnicy powodują zmniejszenie skuteczności chłodzenia w warunkach wysokiej temperatury otoczenia i przy dużym obciążeniu silnika.
- 14** Lampki kontrolne i ostrzegawcze.

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Kontrola działania lampek

Po obroceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do położenia **II** przed uruchomieniem silnika wszystkie lampki¹ powinny się zaświecić. W ten sposób dokonywana jest kontrola ich działania. Po uruchomieniu silnika gasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki kontrolnej hamulca postojowego, która gaśnie po jego zwolnieniu.

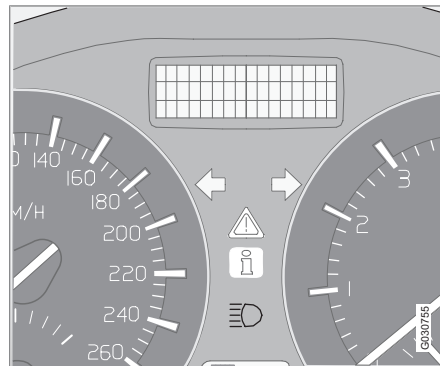


Jeżeli w ciągu 5 sekund silnik nie zostanie uruchomiony, zgasną wszystkie lampki z wyjątkiem lampki sygnalizacyjnej usterki w układzie oczyszczania spalin i lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju. Niektóre lampki mogą mieć inne znaczenie niż opisane, w zależności od wyposażenia samochodu.



chodu.

Symbole na środku zespołu wskaźników



Czerwony symbol ostrzegawczy podświetla się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy i/lub własności jezdne samochodu.

Jednocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się komunikat objaśniający. Symbol pozostaje podświetlony do momentu usunięcia usterki, natomiast komunikat tekstowy można skasować przyciskiem **READ**, patrz strona 62. Symbol ostrzegawczy może świecić również razem z innymi lampkami.

Gdy zaświeci się symbol:

1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Nie wolno kontynuować jazdy.
2. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu informacyjnym. Wykonać czynności wskazane w komunikacie informacyjnym na wyświetlaczu. Skasować komunikat przyciskiem **READ**.



Zaświeci się żółty symbol informacyjny, a na wyświetlaczu pojawi się tekst. Komunikat znika samoczynnie po upływie określonego czasu (w zależności od funkcji, której dotyczy) lub można go wykasować ręcznie, naciskając przycisk **READ** (patrz strona 62).

Żółty symbol informacyjny może świecić również razem z innymi lampkami.

UWAGA

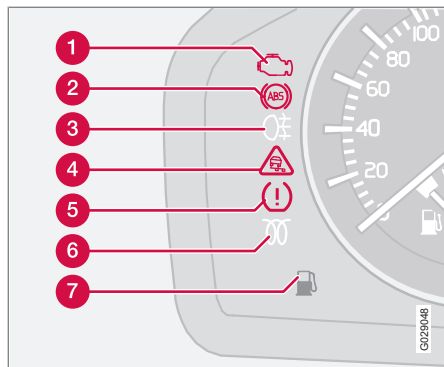
Gdy zostanie wyświetlony komunikat o konieczności przeprowadzenia serwisu, można go skasować oraz wyłączyć lampkę podświetlającą symbol informacyjny naciskając przycisk **READ** lub po upływie określonego czasu zniknie on samoczynnie.

¹ W niektórych wersjach silnikowych brak jest lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju. W to miejsce wyświetlane są komunikaty tekstowe na wyświetlaczu, patrz strona 62.



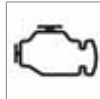
Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampki kontrolne – strona lewa



- 1 Usterka w układzie oczyszczania spalin
- 2 Usterka w układzie ABS
- 3 Tylne światło przeciwmgielne
- 4 Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)
- 5 Nie wykorzystywany
- 6 Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego
- 7 Niski poziom paliwa w zbiorniku

Układ oczyszczania spalin



Podświetlenie lampki może być spowodowane usterką w układzie oczyszczania spalin. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu.

Usterka w układzie ABS



Gdy lampka zaświeci się, układ ABS nie działa. Podstawowy układ hamulcowy działa prawidłowo, ale bez funkcji zapobiegania blokowaniu kół przy hamowaniu.

1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.
2. Ponownie uruchomić silnik.
3. Jeżeli lampka ta pozostaje zapalona, należy ostrożnie dojechać do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu ABS. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Tylne światło przeciwmgielne



Lampka świeci się, gdy jest włączone tylne światło przeciwmgielne.

Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)*



Informacje na temat działania układu oraz związanych z nim lampek kontrolnych i ostrzegawczych, patrz strona 191.

Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego



Lampka ta świeci się podczas podgrzewania silnika świecami żarowymi. Podgrzewanie wstępne włącza się przy temperaturach otoczenia poniżej -2°C . Samochód można uruchomić po zgaśnięciu lampki.

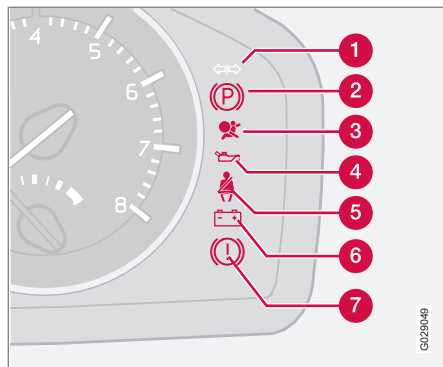
Niski poziom paliwa w zbiorniku



Podświetlenie tego symbolu oznacza, że poziom paliwa w zbiorniku jest niski i należy możliwie najszybciej zatankować.



Lampki kontrolne – strona prawa



- 1 Symbol kierunkowskazów przyczepty
- 2 Uruchomiony hamulec postojowy
- 3 Poduszki powietrzne
- 4 Niskie ciśnienie oleju
- 5 Sygnalizacja niezapięcia pasa bezpieczeństwa
- 6 Brak ładowania akumulatora
- 7 Awaria w układzie hamulcowym

Symbol kierunkowskazów przyczepty



Lampka miga razem z kierunkowskazami podłączonej przyczepty. Gdy lampka nie miga, jeden z kierunkowskazów przyczepty lub samochodu nie działa.

Uruchomiony hamulec postojowy



Lampka ta sygnalizuje uruchomienie hamulca postojowego. Parkując samochód, należy zawsze zaciągnąć dźwignię hamulca postojowego do skrajnego położenia.

nia.

UWAGA

Lampka zapala się niezależnie od siły zaciągnięcia hamulca postojowego.

Poduszki powietrzne



Gdy lampka ta nie gaśnie lub zapala się podczas jazdy, sygnalizuje to wykrycie usterki zaczepty pasa bezpieczeństwa bądź układu poduszek lub kurtyń powietrznych. Firma Volvo zaleca niezwłoczne skierowanie się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia.

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Niskie ciśnienie oleju²



Zapalenie się lampki podczas jazdy sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju w silniku. Natychmiast wyłączyć silnik, sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju.

W razie zapalenia się lampki przy normalnym poziomie oleju firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Sygnalizacja niezapięcia pasa bezpieczeństwa



Lampka zaświeci się, gdy osoba na jednym z przednich foteli nie zapnie pasa bezpieczeństwa lub osoba na tylnym siedzeniu odepnie pas bezpieczeństwa.

Brak ładowania akumulatora



Jeżeli lampka zaświeci się w trakcie jazdy, oznacza to, że nastąpiła usterka w układzie elektrycznym. Firma Volvo zaleca wizytę w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Awaria w układzie hamulcowym



Zaświecenie się lampki ostrzegawczej układu hamulcowego może sygnalizować zbyt niski poziom płynu hamulcowego.

² W niektórych wersjach silnikowych brak jest lampki ostrzegawczej niskiego ciśnienia oleju. W to miejsce wyświetlane są komunikaty tekstowe na wyświetlaczu, patrz strona 62.



Lampki kontrolne i ostrzegawcze

- Należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym (patrz strona 256). Jeżeli poziom płynu w zbiorniku znajduje się poniżej oznaczenia **MIN**, nie należy kontynuować jazdy. Firma Volvo zaleca przetransportowanie samochodu do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia układu hamulcowego.



Jeżeli równocześnie świecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego (BRAKE) i ABS, może to oznaczać problem z systemem dystrybucji siły hamowania pomiędzy koła samochodu.



1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.
2. Ponownie uruchomić silnik.
3. Jeżeli obie lampki ostrzegawcze zgasną, można kontynuować jazdę.
4. Jeżeli lampki ostrzegawcze pozostają zapalone, należy sprawdzić poziom w

zbiorniku płynu hamulcowego, patrz strona 256.

5. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, ale symbole pozostają podświetlone, to przy zachowaniu szczególnej ostrożności można dojechać do najbliższej stacji obsługi w celu sprawdzenia układu hamulcowego. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
6. Jeżeli poziom płynu jest poniżej znaku **MIN**, nie wolno kontynuować jazdy. Samochód należy przetransportować do najbliższej stacji obsługi w celu sprawdzenia układu hamulcowego. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli jednocześnie zaświecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego (BRAKE) i ABS, tylna oś jezdna samochodu może wykazywać tendencję do poślizgu podczas silniejszego hamowania.

Sygnalizacja niezamknięcia drzwi

Jeżeli którekolwiek z drzwi bocznych, pokrywa komory silnika³ lub drzwi bagażnika nie są prawidłowo zamknięte, kierowca jest o tym w odpowiedni sposób informowany.

Mała prędkość jazdy



Gdy prędkość samochodu nie przekracza 5 km/h, podświetlony zostanie symbol informacyjny, a na wyświetlaczu pojawi się jeden z następujących komunikatów:

DRZWI KIEROWCY OTWARTE, DRZWI PASAŻERA OTWARTE, LEWE DRZWI TYLNE OTWARTE, POKRYWA SILNIKA OTWARTA lub **PRAWE DRZWI TYL. OTWARTE**. Należy możliwie najszybciej

zatrzymać bezpiecznie samochód i zamknąć odpowiednie drzwi lub pokrywę.

Duża prędkość jazdy



Po przekroczeniu prędkości 10 km/h, podświetlony zostanie symbol informacyjny i równocześnie na wyświetlaczu pojawi się jeden z wyżej wymienionych

komunikatów.

³ Dotyczy tylko modeli z autoalarmem.



Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Sygnalizacja niedomknięcia drzwi bagażnika



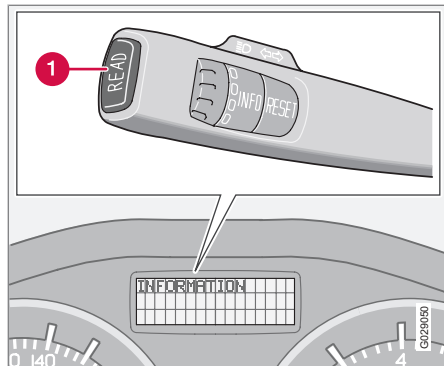
Jeżeli drzwi bagażnika są otwarte, podświetlony zostanie ten symbol, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **KLAPA TYLNA OTWARTA**.



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Wyświetlacz informacyjny

Komunikaty



Równocześnie z zapaleniem się lampki ostrzegawczej lub kontrolnej na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się dodatkowy komunikat.

– Nacisnąć przycisk **READ** (1).

Następne wciśnięcie przycisku **READ** spowoduje wyświetlenie kolejnej informacji. Komunikaty o usterkach pozostaną w pamięci komputera pokładowego do momentu usunięcia usterek.

UWAGA

Jeżeli w trakcie użytkowania komputera pokładowego pojawi się komunikat ostrzeżenia, to konieczne jest jego przeczytanie (nacisnąć **READ**), zanim możliwy będzie powrót do uprzednio wykonywanej czynności.

Komunikat

Działanie

**ZATRZYMAĆ
POJAZD^A**

Zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i wyłączyć silnik. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia podzespołów samochodu.

PILNY SERWIS^A

Firma Volvo zaleca, aby bezzwłocznie udać się do autoryzowanej stacji serwisowej Volvo w celu sprawdzenia samochodu.

**PATRZ INSTRUK-
CJA^A**

Zapoznać się z informacjami w instrukcji obsługi samochodu.

Komunikat

Działanie

**WYMAGANY SER-
WIS^A**

Firma Volvo zaleca, aby jak najszybciej udać się do autoryzowanej stacji serwisowej Volvo w celu sprawdzenia samochodu.

**WYS. TEMP. SILN.
WYŁĄCZYĆ SIL-
NIK**

Zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i wyłączyć silnik. Istnieje poważne niebezpieczeństwo uszkodzenia podzespołów samochodu.

**TERMIN PRZE-
GLĄDU OKRESO-
WEGO**

Należy umówić się na przegląd okresowy. Firma Volvo zaleca, aby przeprowadzenie czynności serwisowych powierzyć autoryzowanej stacji serwisowej Volvo.



Wyświetlacz informacyjny

Komunikat	Działanie
WYMAGANY PRZEGLĄD OKRES.	Należy umówić się na przegląd okresowy. Firma Volvo zaleca, aby przeprowadzenie czynności serwisowych powierzyć autoryzowanej stacji serwisowej Volvo. Termin przeprowadzenia przeglądu okresowego zależy od przebiegu samochodu, czasu (w miesiącach), który upłynął od ostatniego przeglądu, czasu przepracowanego przez silnik i klasy oleju.

Komunikat	Działanie
PRZEGLĄD PO TERMINIE	W razie niedotrzymania terminów przeglądów okresowych uszkodzenia elementów nie będą objęte gwarancją. Firma Volvo zaleca, aby przeprowadzenie czynności serwisowych powierzyć autoryzowanej stacji serwisowej Volvo.
ZMIENIĆ OLEJ W SKRZYNI BIEGÓW	Firma Volvo zaleca, aby jak najszybciej udać się do autoryzowanej stacji serwisowej Volvo w celu sprawdzenia samochodu.

Komunikat	Działanie
SPRAWDZIĆ POZIOM OLEJU	Sprawdzić poziom oleju silnikowego. Komunikat wyświetlany jest co 10000 km przebiegu (niektóre warianty silnikowe). Informacje na temat sprawdzania poziomu oleju, patrz strona 251.
FILTR SADZY PEŁN PATRZ INSTRUKCJA	Filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym wymaga regeneracji – patrz str. patrz strona 162.
DSTC KONTR. OBR. WYŁ.	Funkcjonowanie układu stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji może być ograniczone. Więcej wariantów, patrz strona 192.



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Wyświetlacz informacyjny

Komunikat	Działanie
ZŁA PRACA SKRZYNI BIEGÓW	Skrzynia biegów nie działa w pełni sprawnie. Jechać ostrożnie, aż do momentu gdy komunikat zniknie, patrz strona 180. Jeżeli komunikat pojawia się częściej, firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

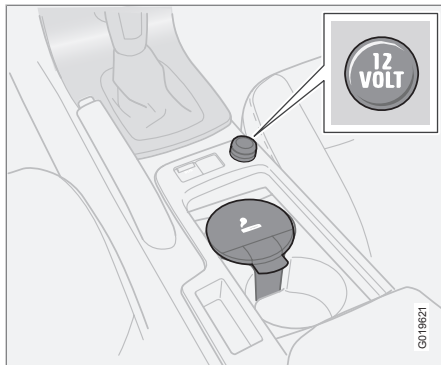
Komunikat	Działanie
WYS. TEMP. OLEJU SKRZYNI BIEGÓW	Jechać łagodniej lub zatrzymać samochód w bezpieczny sposób. Wybrać bieg jałowy i pozwolić na pracę silnika na tym biegu, aż do momentu gdy komunikat zniknie. Więcej informacji, patrz strona 180.
TEMP. OLEJU SKRZ. ZATRZYMAĆ POJAZD	Poważna awaria. Natychmiast zatrzymać samochód w bezpieczny sposób. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.^B

^A Część komunikatu, wyświetlana razem z informacją na temat lokalizacji problemu.

^B Informacje na temat komunikatów automatycznej skrzyni biegów, patrz strona 180.

Gniazdo elektryczne

Gniazdo elektryczne 12 V



Gniazdo elektryczne i zapalniczka.

Gniazdo elektryczne może być wykorzystywane przez różne urządzenia przystosowane do napięcia 12 V, np. ekrany TV, odtwarzacze muzyczne i telefony komórkowe. Gniazdo elektryczne jest pod napięciem, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest ustawiony w pozycji co najmniej I, patrz strona 170.

WAŻNE

Maks. obciążenie gniazda wynosi 10 A (120 W), jeżeli używane jest tylko jedno gniazdo na raz. Jeżeli oba gniazda są używane jednocześnie, obowiązuje ograniczenie do 7,5 A (90 W) na każde gniazdo.

OSTRZEŻENIE

Gdy gniazdo nie jest używane, powinno być zawsze zabezpieczone zaślepką.

UWAGA

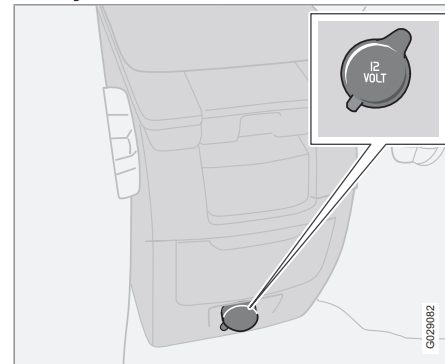
Wypożyczenie opcjonalne i akcesoria – np. ekrany TV, odtwarzacze muzyczne i telefony komórkowe – podłączone do jednego z gniazd elektrycznych 12 V w kabinie mogą zostać włączone przez układ klimatyzacji nawet po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub gdy samochód jest zamknięty, na przykład w przypadku włączenia nagrzewnicy postojowej o określonej godzinie.

Dlatego należy wyjąć wtyczki wyposażenia opcjonalnego i akcesoriów z gniazd elektrycznych, gdy nie są używane, aby nie dopuścić do rozładowania akumulatora!

Zapalniczka*

W celu włączenia zapalniczki należy nacisnąć przycisk. Po rozgrzaniu zapalniczki przycisk

wysunie się samoczynnie. Zapalniczkę należy wyjąć i zapalić papierosa rozgrzaną spiralą.

Gniazdo elektryczne w tylnej części kabiny

Gniazdo elektryczne w tylnej części kabiny.

Gniazdo elektryczne w tylnym siedzeniu może być wykorzystywane przez różne urządzenia, patrz punkt „Gniazdo elektryczne 12 V” powyżej.

UWAGA

Zapalniczka nie będzie działać w tym gnieździe.



Gniazdo elektryczne

Napięcie zasilania gniazda wynosi 12 V.
Gniazdo elektryczne jest pod napięciem, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest ustawiony w pozycji co najmniej I, patrz strona 170.



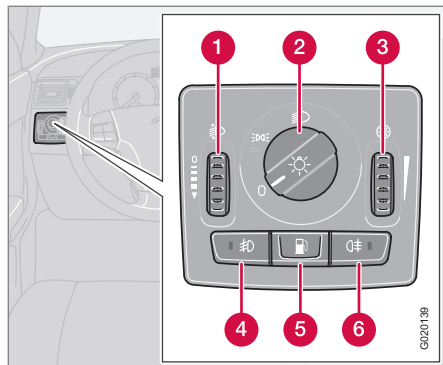
OSTRZEŻENIE

Gdy gniazdo nie jest używane, powinno być zawsze zabezpieczone zaślepką.



Panel przełączników oświetlenia

Uwagi ogólne



- 1 Pokrętko regulacji zasięgu światła przednich
- 2 Włączniki światła
- 3 Pokrętko regulacji podświetlenia wyświetlacza i wskaźników
- 4 Przednie światła przeciwmgielne*
- 5 Otwieranie pokrywy wlewu paliwa
- 6 Tyłne światło przeciwmgielne

Pozycja przełącznika	Działanie
0	Światła mijania automatyczne/wyłączone. Dostępny tylko sygnał światłami drogowymi.
	Światła pozycyjne/postojowe
	Światła mijania automatyczne. W tej pozycji dostępny jest sygnał światłami drogowymi i normalne światła drogowe.

Regulacja zasięgu światła przednich

Obciążenie samochodu powoduje zmianę wysokości świecenia wiązki światła przednich, które mogą oślepić kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwka. Aby tego uniknąć, należy odpowiednio wyregulować kąt ustawienia reflektorów w płaszczyźnie pionowej.

1. Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do pozycji II.
2. Obrócić przełącznik światła (2) w skrajne położenie.

3. Ustawić pokrętkę (1) odpowiednią wysokość świecenia reflektorów.

Samochody z aktywnymi reflektorami ksenonowymi – ABL* posiadają automatyczną regulację poziomowania, więc nie występuje w nich pokrętko (1).

Światła pozycyjne/postojowe

Światła pozycyjne/postojowe można włączyć niezależnie od położenia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

- Ustawić przełącznik światła (2) w położeniu środkowym.

Kiedy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest w pozycji II, podświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz światła pozycyjne/postojowe są zawsze włączone.

Światła przednie

Światła mijania automatyczne*

Światła mijania włączają się samoczynnie po obróceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji II, z wyjątkiem sytuacji, gdy przełącznik światła (2) jest w położeniu środkowym. Jeżeli to konieczne, funkcję automatycznego włączania światła mijania można wyłączyć. Firma Volvo zaleca przeprowadzenie tej czynności w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



Panel przełączników oświetlenia

Automatyczne światła mijania, światła drogowe

1. Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **II**.
2. Światła mijania zapalają się po obróceniu przełącznika światła (2) w prawo do skrajnej pozycji.
3. W celu włączenia światła drogowych należy pociągnąć lewą dźwignię przełącznika zespolonego do położenia skrajnego w kierunku kierownicy i puścić ją, patrz strona 71.

Wszystkie światła zostaną automatycznie wyłączone po ustawieniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pozycji **I** lub **0**.

Podświetlenie wskaźników

Podświetlenie wskaźników włącza się automatycznie po ustawieniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pozycji **II**, gdy przełącznik światła (2) znajduje się w jednym ze skrajnych położań. W ciągu dnia podświetlenie jest automatycznie ściemnione, a nocą można ręcznie regulować jego intensywność.

- Zwiększyć lub zmniejszyć intensywność podświetlenia, obracając pokrętkę (3) w górę lub w dół.

Rozszerzone podświetlenie wskaźników

Aby ułatwić odczyt wskazań licznika przebiegu całkowitego, przebiegu dziennego, zegara i wskaźnika temperatury otoczenia, zostaną one podświetlone po odblokowaniu zamków samochodu i po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Po zablokowaniu zamków podświetlenie zostanie wyłączone.

Światła przeciwmgielne



UWAGA

Przepisy dotyczące używania światła przeciwmgielnego w różnych krajach mogą być odmienne.

Przednie światła przeciwmgielne*

Przednie światła przeciwmgielne można włączyć wraz ze światłami przednimi lub światłami pozycyjnymi/postojowymi.

- Nacisnąć przycisk (4).

Kiedy przednie światła przeciwmgielne są włączone, zapala się dioda w przycisku (4).

Tylne światło przeciwmgielne

Tylne światło przeciwmgielne można włączyć tylko wraz ze światłami przednimi lub przednimi światłami przeciwmgielnymi.

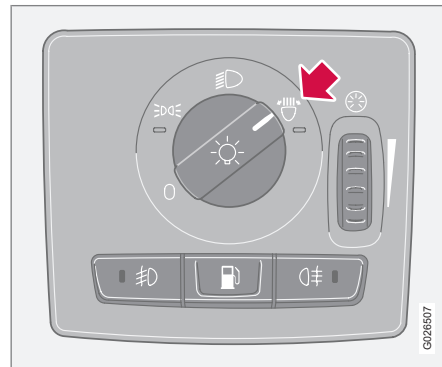
- Nacisnąć przycisk (6).

Gdy tylne światło przeciwmgielne jest włączone, świeci się lampka kontrolna w przycisku (6) oraz odpowiednia lampka w zespole wskaźników.

Pokrywa wlewu paliwa

Po odblokowaniu zamków drzwi, nacisnąć przycisk (5) w celu otwarcia pokrywy wlewu paliwa, patrz strona 145.

Aktywne reflektory ksenonowe*



Panel przełączników oświetlenia, aktywne reflektory ksenonowe

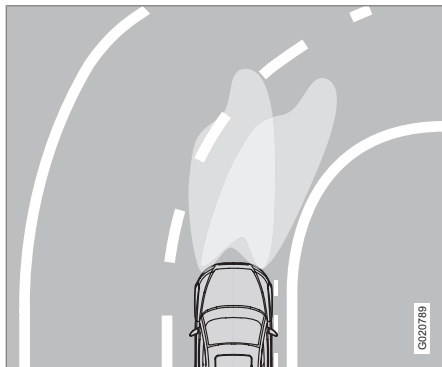


Panel przełączników oświetlenia

Kierunek świecenia aktywnych reflektorów ksenonowych (ABL) podąża za ruchami kierownicy, aby zapewnić maksymalne doświetlenie drogi na zakrętach i skrzyżowaniach, tym samym podnosząc bezpieczeństwo.

Po włączeniu funkcji zapala się dioda . W przypadku awarii dioda zaczyna błyskać a na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat. Funkcja ta jest aktywna tylko po zmroku lub w ciemności i wyłącznie podczas jazdy.

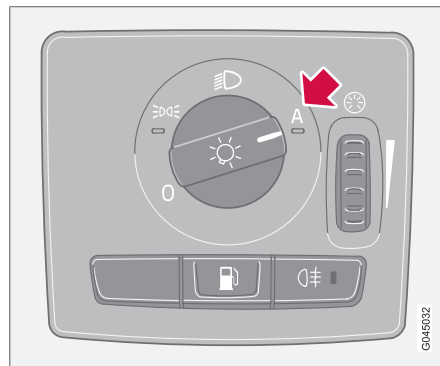
Tę funkcję można wyłączyć/włączyć przełącznikiem świateł.



Snop światła reflektorów. Po lewej funkcja ABL wyłączona, po prawej funkcja ABL aktywna.

Światła do jazdy dziennej – DRL*

W celu oszczędzania paliwa w ciągu dnia można wybrać światła do jazdy dziennej (Daytime Running Light) zamiast bardziej energochłonnych świateł mijania. Światła do jazdy dziennej, zamontowane w spojlerze, wykorzystują technologię jasno świecących diod o niskim poborze energii.



Pozycja **A** powoduje automatyczne włączenie świateł do jazdy dziennej DRL w ciągu dnia.

Pozycja przełącznika	Działanie
0	Światła do jazdy dziennej
	Światła do jazdy dziennej używane podczas jazdy samochodu. Automatyczne przełączenie na światła postojowe podczas postoju samochodu.
	Światła przednie i światła pozycyjne
A	Światła do jazdy dziennej używane podczas jazdy w porze dziennej. Automatyczne przełączenie na światła przednie i światła pozycyjne w warunkach słabego oświetlenia oraz gdy włączone są wycieraczki szyby przedniej lub tylne światła przeciwmgielne. Jeżeli samochód jest wyposażony w aktywne reflektory ksenonowe (ABL), funkcja ta również zostaje włączona.



Panel przełączników oświetlenia

Gdy przełącznik świateł znajduje się w położeniu **A**, światła do jazdy dziennej zostają automatycznie włączone w ciągu dnia. Steruje tym czujnik światła, który przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania po zapadnięciu zmierzchu lub wtedy, gdy światło dzienne jest zbyt słabe.



UWAGA

W celu ograniczenia zużycia energii do minimum, przy automatycznym przełączeniu świateł mijania na światła do jazdy dziennej zostają również wyłączone światła tylne.



OSTRZEŻENIE

Zadaniem tego układu jest oszczędzanie energii – nie jest on w stanie stwierdzić w każdej sytuacji (np. we mgle lub podczas deszczu), czy światło dzienne jest zbyt słabe, czy wystarczająco silne.

Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu z włączonymi odpowiednimi światłami i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

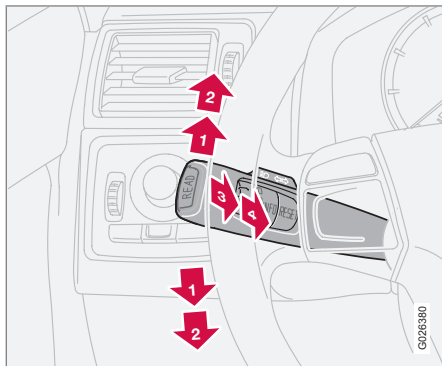
Światło hamowania

Światło hamowania włącza się automatycznie podczas hamowania. Informacje na temat świateł hamowania awaryjnego i świateł awaryjnych, patrz strona 189.



Lewa dźwignia przełącznika zespólnego przy kierownicy

Pozycje dźwigni przełącznika zespólnego przy kierownicy



- 1 Kierunkowskazy – krótkotrwałe włączenie
- 2 Kierunkowskazy – ciągłe włączenie
- 3 Sygnał światłami drogowymi
- 4 Opóźnione wyłączenie świateł oraz przełączanie między światłami drogowymi i światłami mijania.

Kierunkowskazy

Krótkotrwałe załączenie kierunkowskazów

- Przesunąć dźwignię przełącznika zespólnego w górę lub w dół do położenia (1), a następnie zwolnić.
 - > Kierunkowskazy migną 3 razy, a dźwignia powróci do położenia wyjściowego.

Ciągłe załączenie kierunkowskazów

- Przesunąć dźwignię przełącznika zespólnego w górę lub w dół do skrajnego położenia (2).
 - > Dźwignia przełącznika zespólnego pozostanie w skrajnym położeniu do chwili przestawienia jej ręcznie lub powróci do położenia spoczynkowego samoczynnie wraz z obrotem kierownicy.

Sygnał światłami drogowymi

- Pociągnąć lekko dźwignię przełącznika zespólnego w kierunku kierownicy do położenia (3).
 - > Światła drogowe pozostaną włączone do czasu zwolnienia dźwigni.

Sygnał świetlny światłami drogowymi dostępny jest, tylko jeżeli kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się w wyłączniku zapłonu.

Przełączanie między światłami drogowymi i światłami mijania

- Przesunąć dźwignię przełącznika zespólnego do skrajnego położenia (4) i puścić.

Aby włączyć światła drogowe, kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi znajdować się w pozycji II, a przełącznik w położeniu skrajnym (patrz strona 67).



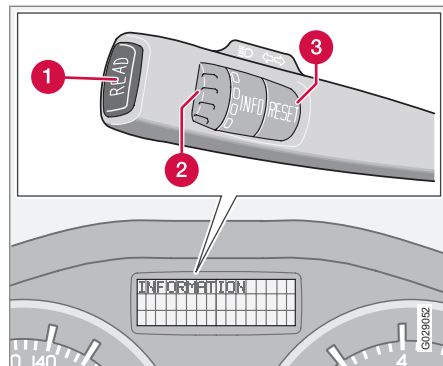
Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy

Oświetlenie asekuracyjne

Po zamknięciu samochodu niektóre jego światła mogą pozostać przez pewien czas włączone, służąc jako np. oświetlenie drogi do domu. Standardowo światła te pozostają zapalone przez 30 sekund¹, ale czas ten można zmienić na 60 lub 90 sekund, patrz strona 93.

1. Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu.
2. Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolonego w kierunku kierownicy w położenie (3) i puścić.
3. Wysiść z samochodu, zamknąć i zablokować drzwi.

Komputer pokładowy*



- 1 **READ** - potwierdzenie przeczytania
- 2 Pokrętle² – przechodzenie pomiędzy elementami menu i opcjami na liście komputera pokładowego.
- 3 **RESET**² - resetowanie

Elementy sterujące

Stopniowo obracając pokrętko nawigacyjne (B) do góry lub do dołu, można wybierać rodzaj

pokazywanej informacji. Wyświetlanie kolejnych menu następuje w zamkniętej pętli.

UWAGA

Jeżeli podczas używania komputera pokładowego na wyświetlaczu pojawi się komunikat ostrzegawczy, to musi on zostać potwierdzony. W tym celu należy nacisnąć przycisk **READ**, a następnie powrócić do funkcji komputera pokładowego.

Funkcje

Komputer pokładowy wyświetla następujące informacje:

- --- KM/H ŚREDNIA PRĘDKOŚĆ
- --- KM/L TERAZ
- --- L/100 KM ŚREDNIO
- --- KILOMETRÓW DO OPRÓŻ. ZBIOR.
- UKŁAD DSTC WŁĄCZONY*, patrz strona 191
- --- M/H BIEŻĄCA PRĘDKOŚĆ³

AVERAGE SPEED

Średnia prędkość jest obliczana od momentu ostatniego zerowania, którego dokonuje się za pomocą przycisku **RESET**.

¹ Ustawienia fabryczne.

² Funkcja ta nie jest dostępna w samochodach bez komputera pokładowego, nagrzewnicy spalinowej oraz układu stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.

³ Dotyczy niektórych wersji.



Lewa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy

TERAZ

Odczyt zużycia paliwa jest uaktualniany co sekundę. Wskazanie zużycia paliwa na wyświetlaczu jest uaktualniane co 2 sekundy. Podczas postoju na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „--.-”. W czasie trwania procesu regeneracji⁴ filtra cząstek stałych zużycie paliwa może wzrosnąć, patrz strona 162.

AVERAGE

Średnie zużycie paliwa jest obliczane od momentu ostatniego zerowania, którego dokonuje się za pomocą przycisku **RESET**.



UWAGA

Odczyt może być obciążony nieznacznym błędem, jeżeli używano nagrzewnicy spalinyowej.

KILOMETRES TO EMPTY TANK

Zasięg do wyczerpania paliwa jest obliczany na podstawie średniego zużycia paliwa na dystansie ostatnich 30 km. W przypadku wyświetlanie komunikatu „--- KILOMETRÓW DO OPRÓŻ. ZBIOR.” nie ma gwarancji, że możliwe jest przejechanie jakiegokolwiek dystansu. Należy najszybciej jak to możliwe zatankować.



UWAGA

W przypadku zmiany stylu jazdy lub np. uruchomienia spalinyowej nagrzewnicy postojujowej, pokazywana wartość może być obciążona błędem.

MPH ACTUAL SPEED.³

Aktualna prędkość jazdy jest pokazywana w milach na godzinę.

Zerowanie

1. Wybrać --- **KM/H ŚREDNIA PRĘDKOŚĆ** lub --- **L/100 KM ŚREDNIO**
2. Aby wyzerować wartość, należy jeden raz nacisnąć przycisk **RESET**.
3. Jedno długie naciśnięcie przycisku **RESET** (na co najmniej 5 sekund) zeruje jednocześnie średnią prędkość i średnie zużycie paliwa.

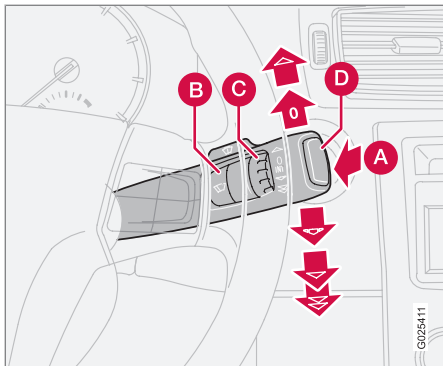
⁴ Tylko wersje z silnikiem wysokoprężnym wyposażone w filtr cząstek stałych.

³ Dotyczy niektórych wersji.



Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy

Wycieraczki szyby przedniej



- A** Spryskiwacze szyby przedniej i świateł przednich
- B** Wyłącznik czujnika deszczu
- C** Pokrętko
- D** Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej

Wycieraczki szyby przedniej wyłączone



Gdy dźwignia przełącznika zespolonego znajduje się w położeniu **0**, wycieraczki są wyłączone.

Pojedyncze przetarcie szyby



W celu jednokrotnego przetarcia szyby należy wychylić dźwignię do góry.

Przerywana praca wycieraczek



Można wyregulować i ustawić odpowiednią prędkość przerywanej pracy wycieraczek. W celu skrócenia przerw między cyklami pracy wycieraczek należy obracać pokrętkiem (C) do góry. W celu wydłużenia przerw między cyklami pracy wycieraczek należy obracać pokrętkiem do dołu.

Ciągła praca wycieraczek



Wycieraczki pracują z normalną prędkością.
Wycieraczki pracują z dużą prędkością.

WAŻNE

Przed włączeniem wycieraczek w sezonie zimowym należy upewnić się, czy ich pióra nie przymarzały do szyby oraz usunąć z szyby przedniej i tylnej śnieg i lód.

WAŻNE

W czasie pracy wycieraczek należy obficie zwilżać szybę przednią płynem spryskiwaczy. Gdy pracują wycieraczki, szyba przednia musi być mokra.

Spryskiwacze szyby przedniej/świateł przednich

Pociągnąć dźwignię przełącznika zespolonego w kierunku kierownicy w celu włączenia spryskiwaczy szyby przedniej i świateł przednich. Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają jeszcze kilka cykli roboczych.

Wysokociśnieniowe spryskiwacze świateł przednich*

Wysokociśnieniowe spryskiwacze świateł przednich zużywają znaczne ilości płynu. W celu ograniczenia jego zużycia, spryskiwacze świateł przednich działają w następujący sposób:

Jeżeli główny wyłącznik świateł znajduje się w pozycji świateł mijania:

Światła są spryskiwane przy pierwszym spryskaniu szyby przedniej. W ciągu następnych 10 minut światła są spryskiwane przy co piątym cyklu pracy spryskiwaczy szyby przedniej. Jeżeli przerwy pomiędzy włączeniem spryski-



Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy

waczy są dłuższe, światła będą spryskiwane za każdym razem.

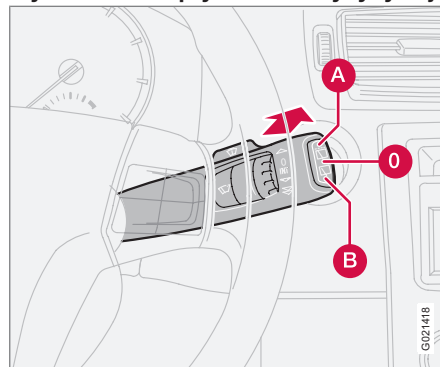
Jeżeli główny wyłącznik światła znajduje się w pozycji światła pozycyjnych/postojowych:

- Aktywne reflektory ksenonowe są spryskiwane tylko przy co piątym cyklu pracy spryskiwaczy szyby przedniej, niezależnie od długości przerw pomiędzy cyklami.
- Reflektory halogenowe nie są zmywane.

Jeżeli główny wyłącznik światła znajduje się w pozycji 0:

- Aktywne reflektory ksenonowe są spryskiwane tylko przy co piątym cyklu pracy spryskiwaczy szyby przedniej, niezależnie od długości przerw pomiędzy cyklami.
- Reflektory halogenowe nie są zmywane.

Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej



Przesunąć przełącznik zespolony do przodu w celu włączenia wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej. Po zakończeniu spryskiwania wycieraczka wykona jeszcze kilka cykli roboczych. Przełącznik na końcu dźwigni ma trzy położenia:

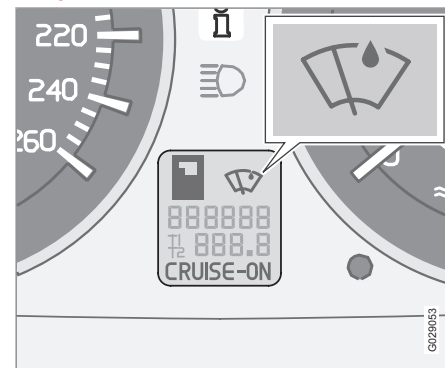
- A** Przerwywana praca wycieraczek: Wcisnąć górną część przełącznika.
- 0** Położenie neutralne: Funkcja wyłączona.
- B** Stała prędkość pracy: Wcisnąć dolną część przełącznika.

Praca wycieraczek podczas cofania

Włączenie biegu wstecznego w czasie pracy wycieraczek szyby przedniej spowoduje samoczynne uruchomienie wycieraczki szyby tylnej w cyklu pracy przerywanej. Funkcja ta nie zadziała, jeżeli wycieraczka szyby tylnej jest już włączona i pracuje z normalną prędkością.

Funkcję przerywanej pracy wycieraczki szyby tylnej podczas cofania można wyłączyć. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Czujnik deszczu*



Czujnik deszczu automatycznie uruchamia wycieraczki szyby przedniej w zależności od



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy

ilości wody wykrytej na tej szybie. Jego czułość można regulować ustawić za pomocą pokrętła (C) (patrz strona 74).

Obracać pokrętłem do góry w celu zwiększenia czułości czujnika (wycieraczka wykona dodatkowe przetarcie) lub do dołu w celu zmniejszenia czułości.

Włączanie i wyłączanie

Podczas aktywacji czujnika deszczu, kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi być w pozycji **I** lub **II**, a dźwignia przełącznika zespolonego wycieraczek w położeniu **0** (wycieraczki wyłączone).

W celu włączenia czujnika deszczu należy:

- Nacisnąć przycisk (B), patrz strona 74. Pojawienie się symbolu na wyświetlaczu oznacza, że czujnik deszczu jest aktywny.

W celu wyłączenia czujnika deszczu należy wykonać jedną z poniższych czynności:

1. Nacisnąć przycisk (B)
2. Nacisnąć dźwignię przełącznika zespolonego w dół w celu wybrania innego trybu pracy wycieraczek. Wychylenie dźwigni do góry nie powoduje wyłączenia czujnika deszczu. W tej pozycji wycieraczki wykonają dodatkowe przetarcie szyby, a po zwolnieniu dźwigni i jej powrocie do pozy-

cji **0** (nieaktywny) nastąpi powrót do pracy automatycznej, patrz strona 74.

Czujnik deszczu zostaje wyłączony samoczynnie z chwilą wyjęcia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu lub po upływie pięciu minut od wyłączenia zapłonu.



WAŻNE

W automatycznych myjniach: Należy wyłączyć czujnik deszczu przyciskiem (B) po ustawieniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pozycji **I** lub **II**. W przeciwnym razie wycieraczki szyby przedniej mogą się włączyć i ulec uszkodzeniu.

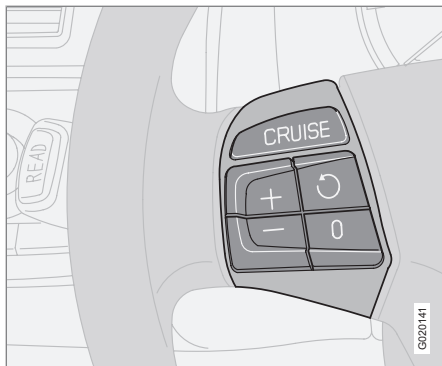
Pokrętło

Obracając pokrętłem można zmieniać częstotliwość cykli w trybie pracy przerywanej wycieraczek lub czułość czujnika deszczu, jeżeli został on wybrany.



Automatyczna kontrola prędkości jazdy*

Aktywacja



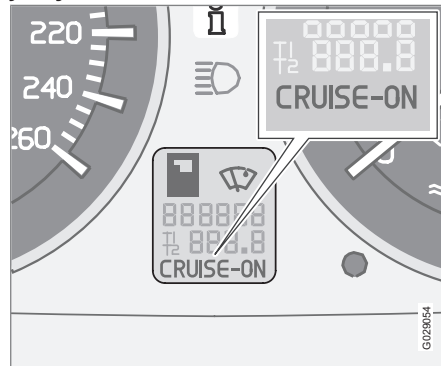
Elementy sterowania układem automatycznej kontroli prędkości jazdy znajdują się po lewej stronie na kierownicy.

Ustawianie żądanej prędkości:

1. Nacisnąć przycisk **CRUISE**. Na wyświetlaczu w zespole wskaźników pojawi się tekst **CRUISE**.
2. Dotykając przycisków + lub – ustawić prędkość samochodu. Na wyświetlaczu w zespole wskaźników pojawi się tekst **CRUISE-ON**.

Automatyczna kontrola prędkości nie działa przy prędkości jazdy poniżej 30 km/h lub powyżej 200 km/h.

Zwiększanie i zmniejszanie prędkości jazdy



- W celu zwiększenia lub zmniejszenia ustawionej prędkości jazdy należy nacisnąć i przytrzymać przycisk + lub –. Prędkość samochodu w momencie zwolnienia przycisku zostanie ustawiona jako nowa wartość prędkości.

Jedno krótkie naciśnięcie (krótsze niż pół sekundy) przycisku + lub – powoduje zmianę prędkości o 1 km/h lub 1 mph¹.

i UWAGA

Chwilowe zwiększenie prędkości (trwające krócej niż jedną minutę) przy użyciu pedału przyspieszenia (np. podczas wyprzedzania) nie spowoduje zmiany zaprogramowanej prędkości. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia, samochód powróci do jazdy z zapamiętaną prędkością.

Czasowe wyłączenie układu automatycznej kontroli prędkości

- W celu czasowego wyłączenia układu automatycznej kontroli prędkości należy nacisnąć **0**. Na wyświetlaczu w zespole wskaźników pojawi się tekst **CRUISE**. Ustawiona wcześniej prędkość jazdy pozostanie zachowana w pamięci.

Układ automatycznej kontroli prędkości zostanie również czasowo wyłączony, gdy:

- wciśnięty został pedał hamulca lub sprzęgła
- prędkość podczas jazdy pod górę spadnie poniżej 25-30 km/h¹

¹ W zależności od rodzaju silnika.



Automatyczna kontrola prędkości jazdy*

- dźwignia skrzyni biegów została przesunięta do położenia **N**
- koła buksują lub uległy zablokowaniu
- chwilowy wzrost prędkości trwa dłużej niż jedną minutę.

Przywrócenie ustawionej prędkości jazdy



– W celu przywrócenia ustawionej wcześniej prędkości jazdy należy nacisnąć ten przycisk. Na wyświetlaczu w zespole wskaźników pojawi się tekst **CRUISE ON**.

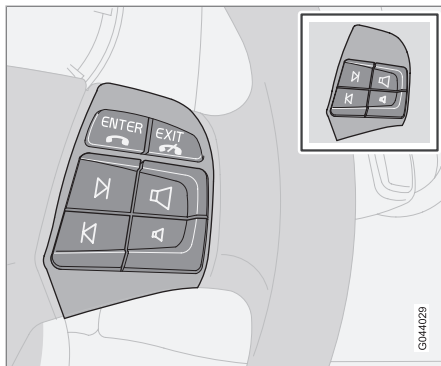
Wyłączenie układu automatycznej kontroli prędkości

- W celu wyłączenia układu automatycznej kontroli prędkości należy nacisnąć **CRUISE**. Z wyświetlacza w zespole wskaźników zniknie tekst **CRUISE ON**.



Przyciski sterujące przy kierownicy*

Funkcje przycisku



Zestaw przycisków jest dostępny w dwóch wersjach, zależnie wyposażenia samochodu.

Cztery przyciski na dole panelu przycisków na kierownicy sterują funkcjami radia i telefonu. Funkcja przycisku zależy od tego, który z układów jest aktywny. Panel przycisków na kierownicy może być wykorzystywany do przewijania pomiędzy zaprogramowanymi stacjami, zmiany ścieżek odtwarzacza CD oraz regulacji głośności.

- Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków strzałek szybkiego przewijania w przód/do tyłu w celu wybrania następnej stacji.

Aby możliwe było dokonywanie ustawień w zestawie telefonicznym, telefon musi być

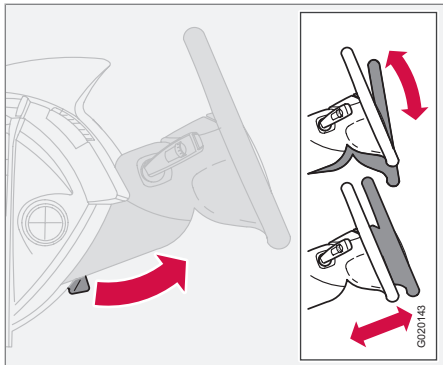
aktywny. Aby umożliwić sterowanie zestawem telefonicznym za pomocą przycisków strzałek, należy włączyć funkcję telefonu przyciskiem **PHONE** w konsoli środkowej.

Aby wrócić tylko do funkcji audio, nacisnąć przycisk **EXIT**. Nacisnąć przycisk **EXIT** ponownie, aby wrócić do menu telefonu.

Za pomocą przycisku **ENTER** można wybierać, włączać i wyłączać opcje w menu. Przycisk ten umożliwia także otwieranie struktury folderów i włączanie odtwarzania plików audio, jeżeli w odtwarzaczu CD/odtwarzaczu wielopłytkowym* jest płyta z takimi plikami. Więcej informacji, patrz strona 296.

Regulacja kierownicy, światła awaryjne

Regulacja ustawienia kierownicy



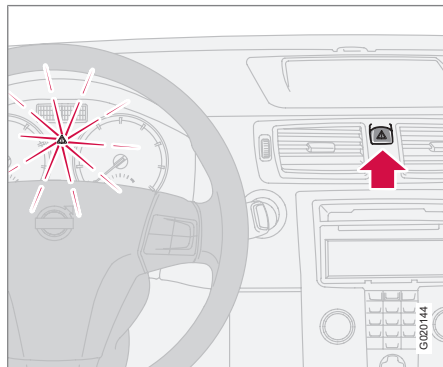
Można regulować zarówno wysokość, jak i położenie wzdłużne kierownicy.

1. Pociągnąć dźwignię w kierunku do siebie, aby zwolnić kierownicę.
2. Wyregulować położenie kierownicy do najwygodniejszej pozycji.
3. Wcisnąć dźwignię z powrotem, aby zablokować kierownicę w wybranej pozycji. Jeżeli dźwignia się nie poddaje, nacisnąć lekko na kierownicę jednocześnie z wciśnięciem dźwigni blokującej.

! OSTRZEŻENIE

Wyregulować kierownicę na postoju, nigdy w czasie jazdy. Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy kierownica zachowuje stałą pozycję.

Światła awaryjne



Użyć światła awaryjnych (miganie wszystkich kierunkowskazów), gdy samochód jest zatrzymany w miejscu, w którym może stanowić zagrożenie lub przeszkodę dla ruchu. Nacisnąć przycisk, aby uaktywnić funkcję.

Wystarczająco silna kolizja lub gwałtowne hamowanie powoduje automatyczne uruchomienie światła awaryjnych, patrz strona 189.

Funkcję tę można wyłączyć za pomocą przycisku.

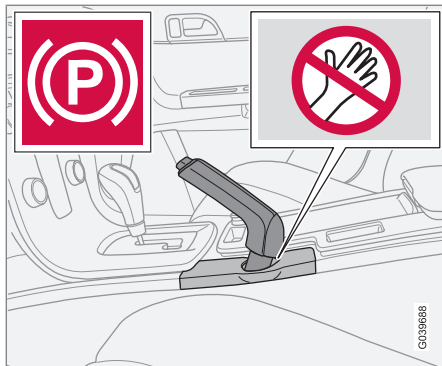
i UWAGA

Przepisy dotyczące używania światła awaryjnych w różnych krajach mogą być odmienne.



Hamulec postojowy

Uwagi ogólne



Symbol ostrzegawczy na tablicy rozdzielczej i naklejka ostrzegająca o niebezpieczeństwie przyspieszenia.

Dźwignia hamulca ręcznego znajduje się pomiędzy przednimi fotelami.

OSTRZEŻENIE

Podczas zaciągania i zwalniania hamulca postojowego należy uważać, by nie przetrzasnąć dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów znajdujących się w samochodzie.

Włączanie hamulca postojowego

1. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
2. Zaciągać dźwignię hamulca postojowego do góry do oporu.
 - > Symbol ostrzegawczy na tablicy rozdzielczej zapala się.

UWAGA

Symbol lampki ostrzegawczej w zespole wskaźników jest podświetlony niezależnie od siły zaciągnięcia hamulca postojowego.

3. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i upewnić się, czy samochód jest skutecznie unieruchomiony.
4. Jeżeli pojazd przemieści się, dźwignię hamulca postojowego trzeba pociągnąć jeszcze trochę w górę.
 - Parkując pojazd, należy zawsze włączyć 1. bieg (manualna skrzynia biegów) lub ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu **P** (automatyczna skrzynia biegów).

Parkowanie na pochyłości

Jeżeli samochód stoi przodem w stronę szczytu wzniesienia:

- Skrócić koła w kierunku **od** krawężnika.

Jeżeli samochód stoi przodem w stronę podnóża wzniesienia:

- Skrócić koła w kierunku **do** krawężnika.

OSTRZEŻENIE

Należy wyrobić sobie nawyk, by zawsze podczas parkowania na pochyłości terenu włączać hamulec postojowy – pozostawiając włączony bieg lub położenie **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów nie wystarcza w każdej sytuacji do utrzymania samochodu w miejscu.

Wyłączanie hamulca postojowego

1. Mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
2. Podciągnąć dźwignię hamulca postojowego lekko do góry, wcisnąć przycisk zwalniający, opuścić dźwignię i zwolnić przycisk.
 - > Symbol ostrzegawczy na tablicy rozdzielczej gaśnie.

Elektryczne sterowanie szyb

Działanie

Szybami można sterować za pomocą przycisków na drzwiach. Podnośniki szyb działają, tylko kiedy kluczyk jest w pozycji I lub II.

Szybami można będzie sterować jeszcze przez pewien czas po zatrzymaniu samochodu i wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, pod warunkiem, że żadne z przednich drzwi nie zostały otwarte. Podczas podnoszenia i opuszczania szyb należy zachować ostrożność.

W celu opuszczenia szyby:

- Nacisnąć przednią część przycisku.

W celu podniesienia szyby:

- Podnieść przednią część przycisku.

UWAGA

Jednym ze sposobów na ograniczenie pulsującego hałasu powstającego po otwarciu tylnych szyb jest nieznaczne uchylenie szyb przednich.

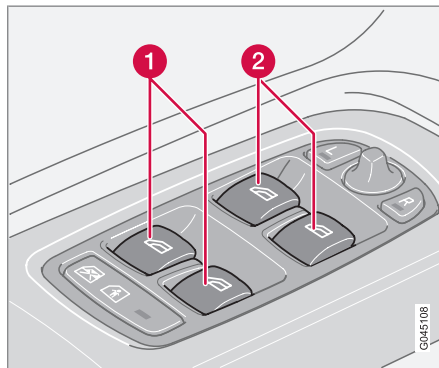
Pilot zdalnego sterowania i przyciski zamykania

Zamykanie szyb przyciskami blokowania i nadajnikiem zdalnego sterowania, patrz strony 136 i 146.

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że żadne przedmioty ani osoby, zwłaszcza dzieci, nie zostaną przyciśnięte przez zamykające się szyby. Należy zachować szczególną ostrożność zwłaszcza podczas zamykania tylnych szyb przy użyciu przycisków sterujących na drzwiach kierowcy lub przy użyciu pilota zdalnego sterowania.

W drzwiach kierowcy



Przyciski sterowania szybami.

- 1 Przyciski sterowania tylnymi szybami
- 2 Przyciski sterowania przednimi szybami

Wszystkimi szybami można sterować za pomocą panelu przycisków na drzwiach kierowcy.

Szyby w przednich drzwiach można opuszczać i podnosić na dwa sposoby:

Ręcznie

Lekko nacisnąć lub podnieść jeden z przycisków (1) lub (2). Szyba będzie się opuszczać lub podnosić do momentu zwolnienia przycisku.

Automatycznie

Całkowicie nacisnąć lub podnieść, a następnie zwolnić jeden z przycisków (2). Szyba boczna opuści się lub podniesie automatycznie. Szyba zatrzyma się, jeżeli podczas ruchu napotka opór.

OSTRZEŻENIE

Funkcja automatycznie wstrzymująca ruch szyby w razie napotkania oporu działa zarówno w trybie ręcznym, jak i automatycznym, jednak nie w razie zadziałania funkcji chroniącej przed przytrzaśnięciem ręki/przedmiotu przez zamykającą się szybę.



Elektryczne sterowanie szyb

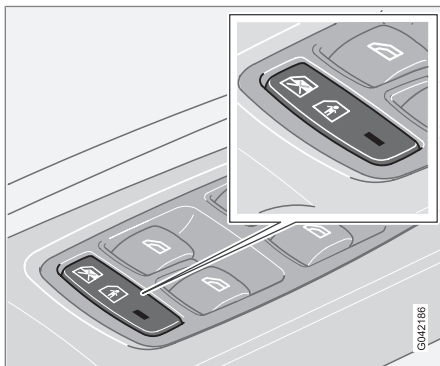
! OSTRZEŻENIE

Jeżeli w samochodzie znajdują się dzieci:

Opuszczając samochód, kierowca powinien wyjąć i zabrać ze sobą kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, aby odciąć zasilanie elektrycznego napędu podnośników szyb.

Należy upewnić się, że żadne przedmioty ani osoby, zwłaszcza dzieci, nie zostaną przyciśnięte przez zamykające się szyby.

Blokowanie szyb w drzwiach tylnych



Odcinanie zasilania podnośników tylnych szyb i elektryczna blokada tylnych drzwi*.

Lampka kontrolna w przycisku świeci się

Szyby tylne mogą być sterowane tylko przyciskiem w drzwiach kierowcy.

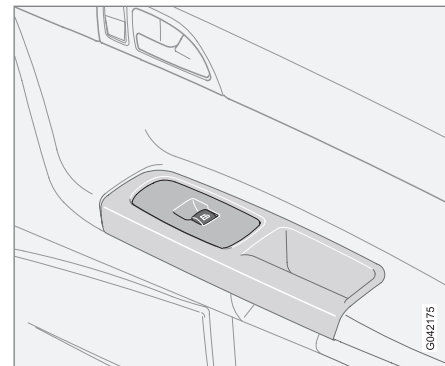
Lampka kontrolna w przycisku nie świeci się

Podnośniki szyb w drzwiach tylnych mogą być sterowane za pomocą przycisków na drzwiach tylnych i na drzwiach kierowcy.

i UWAGA

Jeżeli samochód posiada elektryczne zabezpieczenie tylnych drzwi przed otwarciem od wewnątrz, to zapalenie się diody w przełączniku potwierdza włączenie tego zabezpieczenia. Tylnych drzwi nie będzie można otworzyć od wewnątrz. Aktywacji blokady drzwi tylnych towarzyszy odpowiedni komunikat na wyświetlaczu.

Szyba po stronie pasażera z przodu

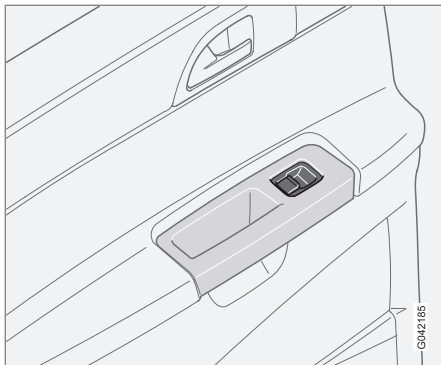


Szyba po stronie pasażera z przodu.

Za pomocą przycisku na drzwiach pasażera z przodu można sterować tylko szybą w tych drzwiach.

Elektryczne sterowanie szyb

Elektryczne sterowanie szyb tylnych

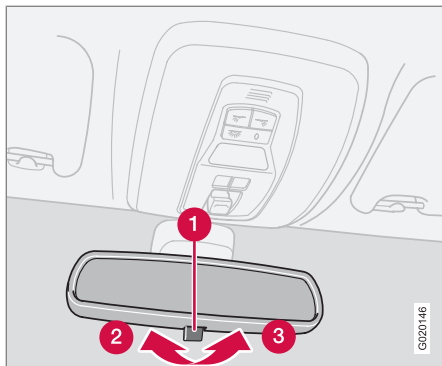


Podnośniki szyb w drzwiach tylnych mogą być sterowane za pomocą przycisków w obu drzwiach tylnych lub w drzwiach kierowcy. Jeżeli świeci dioda w przycisku blokady podnośników szyb tylnych (znajdującym się w panelu przycisków na drzwiach kierowcy), to szybami tylnymi można sterować wyłącznie za pomocą przycisku w drzwiach kierowcy. Szyby w tylnych drzwiach sterowane są w ten sam sposób, jak szyby w drzwiach przednich.



Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne

Wewnętrzne lusterko wsteczne



Jasne światło z reflektorów jadących z tyłu pojazdów padające na lusterko wsteczne może oślepić kierowcę. W takim wypadku należy opuścić lusterko.

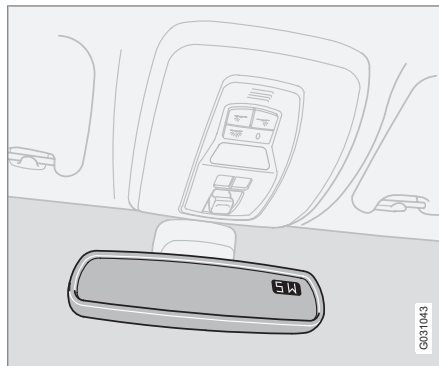
Opuszczanie lusterka

- 1 Dźwignienka do opuszczania lusterka
- 2 Pozycja normalna
- 3 Pozycja opuszczona.

Automatyczne przyciemnienie lusterka*

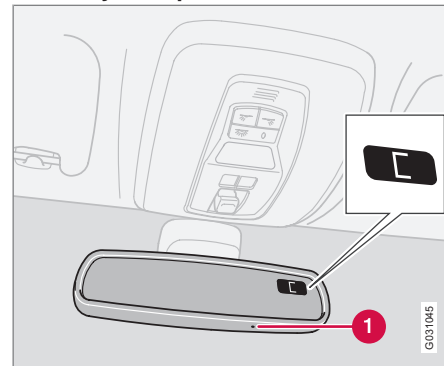
Lusterko ściemnia się automatycznie, jeżeli padające na nie światło jest zbyt jasne. Dźwignienka (1) nie występuje w automatycznej przyciemnianej wersji lusterka wstecznego.

Wewnętrzne lusterko wsteczne z kompasem*



W prawym górnym rogu lusterka znajduje się wyświetlacz pokazujący kierunek geograficzny, w którym zwrócony jest przód samochodu. Przedstawiane jest osiem angielskich skrótów oznaczających następujące kierunki: **N** (północ), **NE** (północny wschód), **E** (wschód), **SE** (południowy wschód), **S** (południe), **SW** (południowy zachód), **W** (zachód) i **NW** (północny zachód).

Kalibracja kompasu



Ziemia podzielona jest na 15 stref magnetycznych. Kompas dostrojony jest do strefy magnetycznej, gdzie znajduje się kraj, na którego rynek samochód był przeznaczony. Jeżeli samochód przemieszcza się pomiędzy strefami czasowymi, konieczna jest kalibracja kompasu (wstępne ustawienie kierunków).

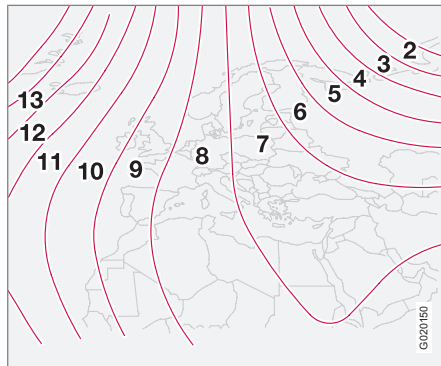
1. Zatrzymać samochód na rozległej, otwartej przestrzeni z silnikiem pracującym na wolnych obrotach.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1) przez co najmniej 6 sekund. Na wyświetlaczu kompasu pojawi się litera **C**. (Przycisk jest ukryty w zagłębieniu, dlatego w należy



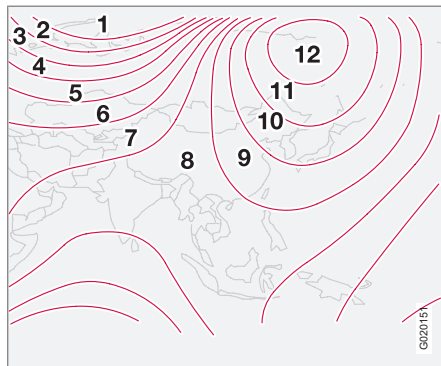
Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne

naciskać go końcówką spinacza do papieru lub podobnym przedmiotem).

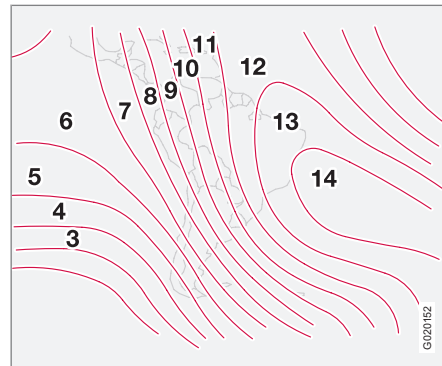
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk (1) przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pokazywany jest numer aktualnej strefy magnetycznej.
4. Naciskać kilkakrotnie przycisk (1) do momentu wyświetlenia numeru żądanej strefy magnetycznej (1–15), patrz mapa stref magnetycznych.
5. Poczekać, aż na wyświetlaczu kompasu pojawi się litera C.
6. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 9 sekund, a potem wybrać L w samochodzie z kierownicą po lewej stronie lub R w samochodzie z kierownicą po prawej stronie.
7. Rozpocząć jazdę po okręgu z prędkością poniżej 10 km/h. Kontynuować jazdę do momentu wyświetlenia symbolu oznaczającego kierunek geograficzny. Kalibracja została zakończona.



Strefy magnetyczne, Europa.



Strefy magnetyczne, Azja.



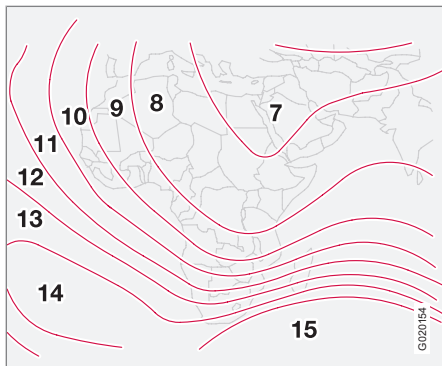
Strefy magnetyczne, Ameryka Południowa.



Strefy magnetyczne, Australia.

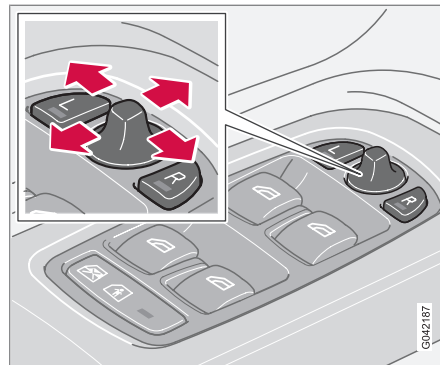


Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne



Strefy magnetyczne, Afryka.

Lusterka boczne



Przyciski w przedniej części podłokietnika w drzwiach kierowcy służą do regulacji położenia obu lusterek zewnętrznych. Aby regulacja lusterek była możliwa, kluczyk musi być w pozycji I lub II.

1. W celu ustawienia pozycji lewego lusterka nacisnąć przycisk **L**, a prawego – **R**. Zaświeci się dioda w przycisku.
2. Ustawić pozycję lusterka dźwignią sterującą umieszczoną w środku.
3. Ponownie wcisnąć przycisk **L** lub **R**. Dioda zgaśnie.

Elektryczne składanie lusterek*

Lusterka mogą zostać złożone do parkowania/jazdy w wąskich miejscach. Kluczyk musi być w pozycji I lub II.

Składanie lusterek bocznych

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.
2. Zwolnić przyciski. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie złożonym.



OSTRZEŻENIE

Lusterko boczne po stronie kierowcy jest lustrem szerokokątnym zapewniającym optymalną widoczność. Obiekty mogą wydawać się bardziej oddalone niż są w rzeczywistości.

Rozkładanie lusterek

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.
2. Zwolnić przyciski. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie rozłożonym.

Automatyczne składanie/rozkładanie

W momencie zablokowania/odblokowania drzwi za pomocą pilota zdalnego sterowania lub funkcji bezkluczykowego dostępu do samochodu, patrz strona 141, lusterka boczne zostają automatycznie złożone/rozłożone.



Szyby, wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne



UWAGA

Lusterka boczne nie zostaną automatycznie rozłożone podczas odblokowywania, jeżeli zostały złożone przy użyciu elementów sterowania lusterkami bocznymi w drzwiach.

Jeżeli samochód zostanie zamknięty przy użyciu pilota zdalnego sterowania, a następnie zostanie uruchomiony silnik, lusterka boczne zostaną rozłożone.

Funkcję tę można włączyć i wyłączać w opcji menu **Ustawienia samochodu... → Zł. lus. przy zam. sam..** Struktura menu, patrz strona 93.

Przywracanie położenia podstawowego

Aby funkcja elektrycznego składania i rozkładania lusterek była dostępna, to lusterko które zostało przesunięte z właściwej pozycji przez siłę działającą z zewnątrz, musi zostać ustawione w położeniu podstawowym.

1. W celu złożenia lusterek nacisnąć jednocześnie przyciski **L** i **R**.
2. Ponownie rozłożyć lusterka naciskając jednocześnie przyciski **L** i **R**. Lusterka znajdują się teraz w położeniu podstawowym.

Opóźnione wyłączenie świateł i oświetlenie asekuracyjne

Włączenie funkcji oświetlenia asekuracyjnego spowoduje zaświecenie lampek w lusterkach*.

System informacji o martwym polu BLIS*

W pewnych warunkach system BLIS może zwrócić uwagę kierowcy na pojazdy poruszające się w tym samym kierunku i znajdujące się w tzw. „martwym punkcie” lusterek wstecznych, patrz strona 196.

Powłoka odpychająca wodę i zanieczyszczenia*



Przednie szyby pokryte są powłoką poprawiającą widoczność przy niekorzystnych warunkach pogodowych. Informacje o konserwacji znajdują się na str. patrz strona 238.



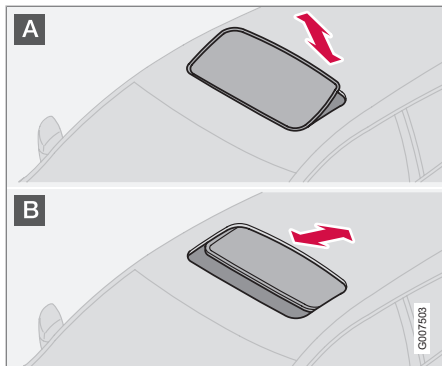
WAŻNE

Nie używać metalowych skrobaków do usuwania szronu lub lodu z szyb. Mogą one uszkodzić powłokę znajdującą się na szkle.



Elektrycznie sterowane okno dachowe*

Położenia okna dachowego



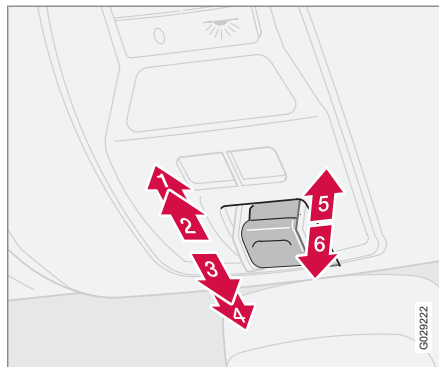
Przyciski sterujące oknem dachowym znajdują się w konsoli sufitowej. Okno dachowe można otworzyć i zatrzymać w dwóch pozycjach:

- A** Pozycja wentylacyjna, z uniesioną tylną krawędzią
- B** Pozycja zsunięta, do tyłu/do przodu

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi być w położeniu I lub II.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli w samochodzie znajdują się dzieci:
Opuszczając samochód, kierowca powinien pamiętać o wyłączeniu zasilania elektrycznie sterowanego okna dachowego poprzez zabranie ze sobą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.



- 1** Automatyczne otwieranie okna dachowego
- 2** Ręczne otwieranie okna dachowego
- 3** Ręczne zamykanie okna dachowego
- 4** Automatyczne zamykanie okna dachowego

- 5** Automatyczne otwieranie okna dachowego do położenia wentylacyjnego
- 6** Automatyczne zamykanie okna dachowego z położenia wentylacyjnego

Położenie wentylacyjne

Otwieranie:

- Nacisnąć tylną część przycisku (5) do góry.

Zamykanie:

- Pociągnąć tylną część przycisku (6) w dół.

Całkowite otwieranie z położenia wentylacyjnego:

- Przesunąć przycisk do tyłu do skrajnego położenia (1), a następnie zwolnić.

Położenie odsunięte**Automatycznie**

- Pociągnąć przycisk, pokonując pierwszy opór (2) do tylnego skrajnego położenia (1) lub pokonując pierwszy opór (3) do przedniego skrajnego położenia (4), a następnie zwolnić. Okno dachowe zostanie całkowicie otwarte/zamknięte.

Ręcznie

Otwieranie:

- Przesunąć przycisk do tyłu do pierwszego oporu (2). Okno dachowe będzie się przesunąć w kierunku położenia całkowicie



02 Wskaźniki, przełączniki i urządzenia sterujące

Elektrycznie sterowane okno dachowe*

otwartego do momentu zwolnienia przycisku.

Zamykanie:

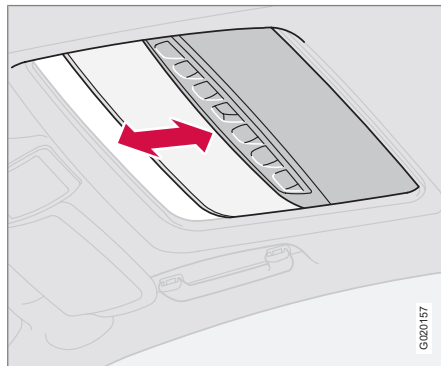
- Przesunąć przycisk do przodu do pierwszego oporu (3). Okno dachowe będzie się przesunąć w kierunku położenia zamkniętego do momentu zwolnienia przycisku.



OSTRZEŻENIE

Funkcja zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem przez dach otwierany działa tylko w czasie automatycznego zamykania, ale nie w trakcie ręcznego zamykania.

Zamykanie pilotem zdalnego sterowania lub przyciskiem zamykania



- Długie przytrzymanie przycisku zamykania spowoduje zamknięcie okna dachowego i wszystkich szyb bocznych. Nastąpi również zablokowanie drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika.

Jeżeli zajdzie konieczność zatrzymania ruchu szyb lub okna dachowego:

- Nacisnąć ponownie przycisk zamykania.



OSTRZEŻENIE

W przypadku zamykania dachu otwieranego za pomocą pilota zdalnego sterowania należy upewnić się, czy dzieci albo inni pasażerowie nie są zagrożeni przytrzaśnięciem w jakikolwiek sposób. Zawsze obsługiwać dach otwierany z uwagą.

Oslona przeciwsłoneczna okna dachowego

Okno dachowe posiada przesuwaną ręcznie osłonę przeciwsłoneczną. Osłona odsunie się automatycznie podczas otwierania okna dachowego. W celu zamknięcia osłony należy chwycić za uchwyt i przesunąć ją do przodu.

Funkcja zabezpieczająca przed przytrzaśnięciem przedmiotów i części ciała

Funkcja zabezpieczająca przed przytrzaśnięciem przedmiotów lub części ciała przez zamykające się okno dachowe włącza się, kiedy ruch okna dachowego jest ograniczony przez jakiś przedmiot. Jeżeli okno dachowe napotka opór podczas zamykania, zostanie ono automatycznie otwarte do poprzedniego położenia.

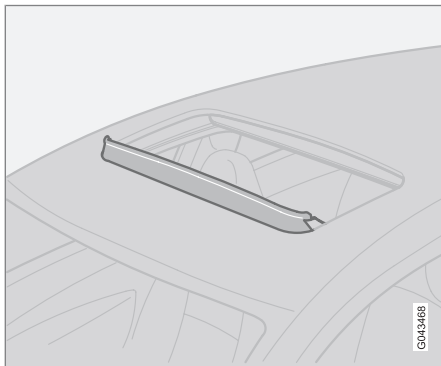


Elektrycznie sterowane okno dachowe*

! OSTRZEŻENIE

Funkcja zabezpieczenia przed przytraśnięciem przez dach otwierany działa tylko w czasie automatycznego zamykania, ale nie w przypadku ręcznego zamykania.

Podczas zamykania dachu otwieranego należy upewnić się, czy nie spowoduje to zagrożenia przytraśnięciem dla jakiegokolwiek osoby.

Owiewka

Okno dachowe jest wyposażone w owiewkę, która rozkłada się, gdy okno znajduje się w położeniu otwartym.

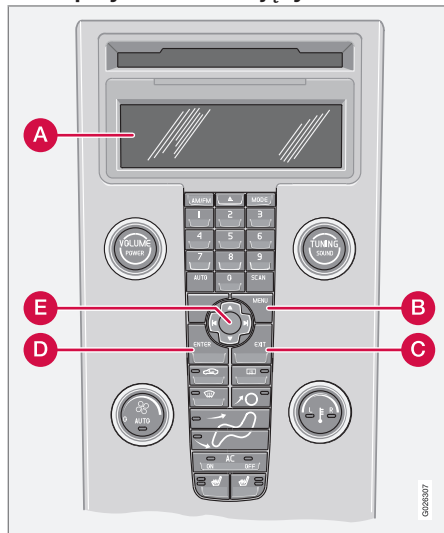


Ustawienia indywidualne

Możliwe ustawienia

Niektóre funkcje samochodu można ustawić indywidualnie: Zamki, klimatyzację i funkcję radioodtwarzacza. Więcej informacji na temat funkcji radioodtwarzacza, patrz strona 284.

Panel przycisków sterujących



Panel przycisków sterujących.

A Wyświetlacz

B MENU

C EXIT

D ENTER

E Nawigacja

Zastosowanie

Ustawienia pokazywane są na wyświetlaczu (A).

W celu wprowadzenia ustawień należy wejść do menu:

1. Nacisnąć przycisk **MENU** (B).
2. Przyciskiem nawigacyjnym (E) wybrać, np. **Ustawienia samochodu...**
3. Nacisnąć **ENTER** (D).
4. Wybrać inne ustawienie przyciskiem nawigacyjnym (E).
5. Nacisnąć przycisk **ENTER**, aby uaktywnić wybraną pozycję.

Włączona funkcja jest pokazywana na wyświetlaczu jako ☒. Wyłączona funkcja jest pokazywana na wyświetlaczu jako ☐.

Zamknąć menu:

- Nacisnąć **EXIT** (C) i przytrzymać przez około sekundę.

Regulacja zegara

Godziny i minuty ustawia się oddzielnie.

1. Należy użyć cyfr na klawiaturze, „strzałki w górę” lub „strzałki w dół” na przycisku nawigacyjnym (E).
2. Wybrać pozycję, która ma być zmieniona, używając „strzałki w lewo” lub „strzałki w prawo” na przycisku nawigacyjnym.
3. Nacisnąć przycisk **ENTER** w celu rozpoczęcia pracy zegara.



UWAGA

Jeżeli samochód posiada zegar 12-godzinny, to wyboru godzin przedpołudniowych i popołudniowych (**AM/PM**) dokonuje się używając „strzałki w górę” lub „strzałki w dół” po ustawieniu ostatniej cyfry w polu minut.



Ustawienia indywidualne

Ustawienia klimatyzacji

Automatyczna regulacja prędkości dmuchawy

W samochodach z klimatyzacją ECC można ustawić prędkość dmuchawy w trybie **AUTO** (automatycznym):

- Wybrać prędkość niską (**Poziom niski**), średnią (**Poziom normalny**) lub wysoką (**Poziom wysoki**).

Czas recyrkulacji

Kiedy programator czasowy jest aktywny, powietrze będzie recyrkulowane przez 3-12 minut w zależności od temperatury powietrza na zewnątrz.

- Wybrać Wł./Wył. w celu włączenia lub wyłączenia programatora czasowego recyrkulacji.

Wyzerowanie wszystkich ustawień

Wybranie tej opcji przywraca fabryczne ustawienia klimatyzacji.

Ustawienia samochodu

Składanie lusterek po zablokowaniu drzwi*

Jeżeli drzwi zostaną zablokowane/odblokowane za pomocą pilota zdalnego sterowania, lusterka zewnętrzne mogą zostać złożone/rozłożone automatycznie. Opcja Wł./Wył. jest dostępna.

Zredukowana ochrona*

Funkcja całkowitej blokady zamków może zostać tymczasowo wyłączona, a poziom zabezpieczenia autoalarmu może zostać obniżony, jeżeli w samochodzie ktoś ma pozostać, ale drzwi mają zostać zablokowane od zewnątrz. Dostępne są opcje **Akrywuj raz** oraz **Pytaj przy wyjściu**, patrz strony 146 i 152.

Sygnalizacja otwarcia

Mignięcie kierunkowskazów może potwierdzać otwarcie samochodu za pomocą pilota. Opcja Wł./Wył. jest dostępna.

Sygnalizacja zamknięcia

Mignięcie kierunkowskazów może potwierdzać zamknięcie samochodu za pomocą pilota. Opcja Wł./Wył. jest dostępna.

Automatyczne blokowanie drzwi

Po przekroczeniu prędkości 7 km/h drzwi boczne oraz drzwi bagażnika mogą zostać automatycznie zablokowane. Opcja Wł./Wył.

jest dostępna. W celu odblokowania (i otwarcia) drzwi od wewnątrz należy dwukrotnie pociągnąć ich klamkę.

Odblokowywanie drzwi

Można odblokować drzwi na dwa sposoby:

- **Wszystkie drzwi** – jedno naciśnięcie przycisku na pilocie otwiera wszystkie drzwi boczne oraz drzwi bagażnika.
- **Najpierw drzwi kierowcy** – jedno naciśnięcie przycisku na pilocie odblokowuje drzwi kierowcy. Drugie naciśnięcie przycisku otwiera wszystkie pozostałe drzwi boczne oraz drzwi bagażnika.

Otwieranie samochodu bez użycia kluczyka*

- **Wszystkie drzwi** – wszystkie drzwi zostają odblokowane jednocześnie.
- **Drzwi po jednej stronie** – przednie i tylne drzwi po tej samej stronie zostaną odblokowane jednocześnie.
- **Drzwi przednie** – drzwi przednie zostaną otwarte jednocześnie.
- **Dowolne drzwi** – możliwe jest osobne odblokowanie dowolnych drzwi bocznych lub drzwi bagażnika.



Ustawienia indywidualne

Jednoczesna zamykanie/otwieranie wszystkich szyb

Tę funkcję można aktywować dla przycisku zamykania na pilocie, przycisku zamka centralnego w drzwiach przednich oraz przycisku klamki zewnętrznej w samochodach z systemem bezkluczykowym:

- **Aut. zam. wszyst. okien** – jedno długie naciśnięcie przycisku zamykania spowoduje zamknięcie wszystkich szyb.

Tę funkcję można aktywować dla przycisku odblokowania na pilocie i przycisku zamka centralnego w drzwiach przednich:

- **Aut. otw. wszyst. okien** – jedno długie naciśnięcie przycisku otwierania spowoduje otwarcie wszystkich szyb.

Oświetlenie asekuracyjne

Wybrać czas, przez który światła powinny pozostać włączone po naciśnięciu przycisku funkcji oświetlenia asekuracyjnego – patrz strona 136.

Dostępne są następujące alternatywy:

- 30 sekund
- 60 sekund
- 90 sekund

Oświetlenie asekuracyjne

Wybrać czas, przez który światła powinny zostać włączone po przesunięciu lewej dźwigni przełącznika zespolonego do pozycji spoczynkowej i po wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania – patrz strona 72.

Dostępne są następujące alternatywy:

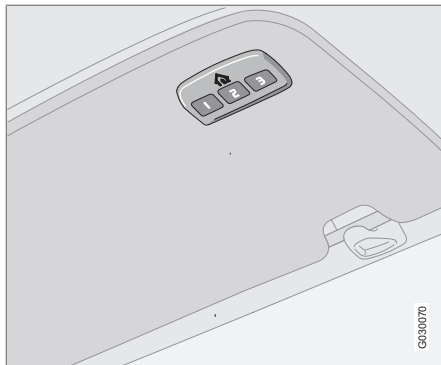
- 30 sekund
- 60 sekund
- 90 sekund

Informacje

- **Numer VIN...** – VIN (Vehicle Identification Number) to unikatowy numer identyfikacyjny samochodu.
- **Liczba kluczyków...** – Na wyświetlaczu pokazywana jest liczba kluczyków zarejestrowanych dla tego samochodu.



Uwagi ogólne



HomeLink® jest programowalnym sterownikiem zdalnego sterowania maksymalnie trzema różnymi urządzeniami (np. napędem bramy garażowej, domową instalacją alarmową i oświetleniem przydomowym), dzięki czemu zastępuje trzy odrębne nadajniki zdalnego sterowania. Sterownik HomeLink® jest fabrycznie wbudowany w lewą osłonę przeciwsłoneczną.

Panel sterownika HomeLink® zawiera trzy programowalne przyciski oraz lampkę kontrolną.

UWAGA

Sterownik HomeLink® został zaprojektowany w taki sposób, by nie działał po zamknięciu samochodu od zewnątrz.

Należy zachować oryginalne piloty zdalnego sterowania dla potrzeb ewentualnego programowania w przyszłości (np. przy zmianie samochodu).

Sprzedając samochód, należy wykasować zaprogramowanie przycisków.

W samochodzie wyposażonym w sterownik HomeLink® nie należy stosować metalicznych osłon przeciwsłonecznych. Mogłoby to wpływać niekorzystnie na działanie sterownika.

Działanie

Po pełnym zaprogramowaniu sterownika HomeLink® może być on wykorzystywany zamiast oryginalnych nadajników zdalnego sterowania.

Naciśnięcie zaprogramowanego przycisku sterownika powoduje wysłanie odpowiedniego sygnału sterującego na przykład napędem bramy czy domową instalacją alarmową. Przy naciśnięciu przycisku świeci się lampka kontrolna.

UWAGA

Jeżeli zapłon nie zostanie włączony, sterownik HomeLink® będzie działał przez 30 minut od momentu otwarcia drzwi kierowcy.

Sterownik HomeLink® w żaden sposób nie ogranicza możliwości równoległego korzystania z oryginalnych nadajników zdalnego sterowania.

OSTRZEŻENIE

Przed zdalnym uruchomieniem napędu bramy garażowej lub wjazdowej za pomocą HomeLink® należy upewnić się, czy w pobliżu poruszających się drzwi lub bramy nie ma żadnych osób.

Nie wykorzystywać sterownika zdalnego HomeLink® do sterowania napędem bramy garażowej, która nie jest wyposażona w wyłącznik bezpieczeństwa i zabezpieczenie powodujące zmianę kierunku ruchu. Drzwi garażu muszą reagować natychmiast w przypadku wykrycia obiektu, który uniemożliwia ich dalszy ruch, zatrzymać się od razu i zmienić kierunek ruchu na przeciwny. Brama z napędem niewyposażonym w tego rodzaju zabezpieczenie nie jest bezpieczna w użytkowaniu. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z dostawcą sterownika za pośrednictwem strony internetowej www.homelink.com.

HomeLink® *

Programowanie wykonywane po raz pierwszy

Pierwsza z opisanych czynności powoduje skasowanie pamięci sterownika HomeLink® i nie wolno jej wykonywać, w przypadku gdy ponownie programowany jest tylko jeden przycisk.

1. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięte oba skrajne przyciski, aż zacznie błyskać lampka kontrolna, co nastąpi po około 20 sekundach. Błyskanie lampki oznacza, że sterownik HomeLink® jest ustawiony w „trybie uczenia” i jest gotowy do zaprogramowania.
2. Ustawić oryginalny nadajnik zdalnego sterowania w odległości 5-30 cm od sterownika HomeLink®. Obserwować zachowanie lampki kontrolnej.

Dokładna odległość, w jakiej powinien znajdować się oryginalny nadajnik zdalnego sterowania od panelu HomeLink®, uzależniona jest od zaprogramowania danego urządzenia. Niekiedy może okazać się konieczne kilkakrotne powtórzenie próby przy różnych odległościach. Przed kolejną próbą należy aktualną pozycję utrzymywać przez około 15 sekund.

3. Nacisnąć jednocześnie przycisk oryginalnego nadajnika zdalnego sterowania i programowany przycisk sterownika HomeLink®. Przytrzymać oba przyciski wciśnięte, aż powolne błyskanie lampki przejdzie w przyspieszone, oznaczające pomyślne zaprogramowanie.

4. Sprawdzić skuteczność zaprogramowania, naciskając zaprogramowany przycisk sterownika HomeLink® i obserwując lampkę kontrolną.

- **Lampka świeci się w sposób ciągły:**

Jeżeli przy naciskaniu przycisku lampka kontrolna świeci się w sposób ciągły, proces programowania jest zakończony. Drzwi garażu, brama lub podobne urządzenie powinno teraz uruchamiać się przy naciskaniu zaprogramowanego przycisku HomeLink®.

- **Lampka nie świeci się w sposób ciągły:** Naprzemienne błyskanie w szybkim rytmie przez 2 sekundy i 3-sekundowe jednostajne świecenie. Cykl ten powtarza się przez około 20 sekund i oznacza, że dane urządzenie sterowane jest zmiennym kodem. Drzwi garażu, brama lub podobne urządzenie nie są uruchamiane po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku

HomeLink®. Proces programowania należy kontynuować w sposób opisany poniżej.

5. Zlokalizować na sterowanym urządzeniu (np. odbiorniku sygnałów sterujących mechanizmu napędowego bramy) przycisk programowania¹, który zwykle znajduje się w pobliżu gniazda anteny na odbiorniku. W razie trudności z jego znalezieniem należy zajrzeć do instrukcji obsługi urządzenia lub skontaktować się z dostawcą HomeLink za pośrednictwem strony internetowej www.homelink.com.
6. Nacisnąć i zwolnić przycisk programowania. Spowoduje to trwające około 30 sekund błyskanie podświetlenia przycisku i w tym czasie należy wykonać następną czynność procedury postępowania.
7. W czasie gdy przycisk programowania błyska, nacisnąć programowany przycisk sterownika HomeLink®, przytrzymać go wciśnięty przez 3 sekundy, a następnie zwolnić. Trzykrotnie powtórzyć tę sekwencję naciskania i zwalniania przycisku, kończąc w ten sposób proces programowania.

¹ Oznaczenie oraz kolor przycisku zależne są od modelu urządzenia.



Programowanie pojedynczego przycisku

Przeprogramowania pojedynczego przycisku dokonuje się w następujący sposób:

1. Nacisnąć wybrany przycisk sterownika HomeLink® i przytrzymać wciśnięty aż do wykonania czynności 3.
2. Gdy lampka kontrolna w sterowniku HomeLink® zacznie błyskać, co nastąpi po upływie około 20 sekund, ustawić oryginalny nadajnik zdalnego sterowania w odległości 5-30 cm od panelu sterownika HomeLink®. Obserwować zachowanie lampki kontrolnej.

Dokładna odległość, w jakiej powinien znajdować się oryginalny nadajnik zdalnego sterowania od panelu HomeLink, uzależniona jest od rodzaju obsługiwanego urządzenia. Niekiedy może okazać się konieczne kilkakrotne powtórzenie próby przy różnych odległościach. Przed kolejną próbą należy aktualną pozycję utrzymywać przez około 15 sekund.
3. Nacisnąć przycisk oryginalnego nadajnika zdalnego sterowania. Zacznie błyskać lampka kontrolna. Przytrzymać oba przyciski wciśnięte, aż powolne błyskanie

lampki przejdzie w przyspieszone, oznaczające pomyślne zaprogramowanie.

4. Sprawdzić skuteczność zaprogramowania, naciskając zaprogramowany przycisk sterownika HomeLink i obserwując lampkę kontrolną:
 - **Lampka świeci się w sposób ciągły:** Jeżeli przy naciskaniu przycisku lampka kontrolna świeci się w sposób ciągły, proces programowania jest zakończony. Drzwi garażu, brama lub podobne urządzenie powinno teraz uruchamiać się przy naciskaniu zaprogramowanego przycisku HomeLink®.
 - **Lampka nie świeci się w sposób ciągły:** Naprzemienne błyskanie w szybkim rytmie przez 2 sekundy i 3-sekundowe jednostajne świecenie. Cykl ten powtarza się przez około 20 sekund i oznacza, że dane urządzenie sterowane jest zmiennym kodem. Drzwi garażu, brama lub podobne urządzenie nie są uruchamiane po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku HomeLink®. Proces programowania należy kontynuować w sposób opisany poniżej.
5. Zlokalizować na sterowanym urządzeniu (np. odbiorniku sygnałów sterujących

mechanizmu napędowego bramy) przycisk programowania², który zwykle znajduje się w pobliżu gniazda anteny na odbiorniku. W razie trudności z jego znalezieniem należy zająć do instrukcji obsługi urządzenia lub skontaktować się z dostawcą HomeLink za pośrednictwem strony internetowej www.homelink.com.

6. Nacisnąć i zwolnić przycisk programowania. Spowoduje to trwające około 30 sekund błyskanie podświetlenia przycisku i w tym czasie należy wykonać następną czynność procedury postępowania.
7. W czasie gdy przycisk programowania błyska, nacisnąć programowany przycisk sterownika HomeLink®, przytrzymać go wciśnięty przez 3 sekundy, a następnie zwolnić. Trzykrotnie powtórzyć tę sekwencję naciśnięcia i zwalniania przycisku, kończąc w ten sposób proces programowania.

Kasowanie pamięci sterownika

Możliwe jest jedynie wykasowanie pamięci całego sterownika HomeLink®, a nie pojedynczych przycisków.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięte oba skrajne przyciski, aż zacznie błyskać lampka kontrolna, co nastąpi po około 20 sekundach.

² Oznaczenie oraz kolor przycisku zależne są od modelu urządzenia.



HomeLink® *

- > Sterownik HomeLink® przechodzi w tak zwany „tryb uczenia” i jest gotowy do ponownego zaprogramowania, patrz strona 96.



Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji.....	102
Manualny układ klimatyzacji, AC.....	104
Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*.....	107
Dystrybucja powietrza.....	111
Spalinowa nagrzewnica bloku silnika oraz nagrzewnica kabiny*.....	112
Dodatkowa nagrzewnica spalinowa* (silnik wysokoprężny).....	115



03

KLIMATYZACJA





Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji

Klimatyzacja

Układ klimatyzacji chłodzi, ogrzewa i osusza powietrze podawane do kabiny. Samochód ten posiada klimatyzację sterowaną ręcznie (AC) lub elektronicznie (ECC, Electronic Climate Control).

UWAGA

Układ klimatyzacyjny można wyłączyć, jednak dla zapewnienia najlepszej jakości powietrza w kabinie i zapobieżenia parowaniu szyb, powinien on być zawsze włączony.

Parowanie szyb

Jeżeli szyby zaczynają parować od wewnątrz, należy najpierw włączyć funkcję odmrażania.

Problem parowania szyb można zredukować, myjąc je normalnym środkiem do mycia szyb.

Lód i śnieg

Usuwać śnieg i lód z okolic wlotu powietrza do układu klimatyzacji (kratka pomiędzy pokrywą komory silnika a szybą przednią).

Diagnozowanie i usuwanie usterek

Firma Volvo zaleca, aby diagnozowanie i usuwanie usterek układu klimatyzacji powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Czynnik chłodniczy

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a. Nie zawiera on chloru, co oznacza, że jest nieszkodliwy dla powłoki ozonowej. Układ klimatyzacji można napełniać wyłącznie czynnikiem chłodniczym R134a, patrz też strona 328. Firma Volvo zaleca, aby tę czynność powierzyć autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Filtr powietrza w kabinie

Powietrze dostarczane do kabiny przechodzi przez tylko jeden filtr. Ten filtr trzeba regularnie wymieniać. Należy przestrzegać terminów wymiany filtra podanych w Programie Serwisowym Volvo. Jeżeli samochód jest użytkowany w środowisku o dużym zapyleniu, konieczne mogą być częstsze wymiany filtra.

UWAGA

Istnieje kilka różnych rodzajów filtra powietrza w kabinie. Należy upewnić się, że założono właściwy rodzaj filtra.

Wyświetlacz

Nad panelem sterującym klimatyzacji znajduje się wyświetlacz. Pokazuje on ustawienia klimatyzacji.

Ustawienia indywidualne

Można wybrać ustawienia indywidualne dla dwóch funkcji układu klimatyzacji:

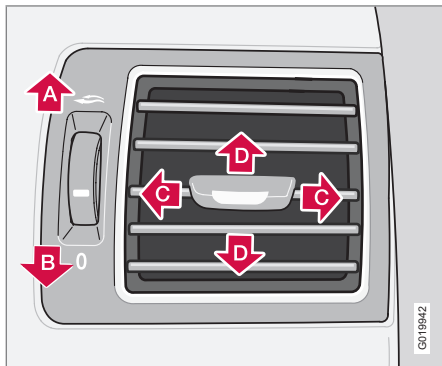
- Prędkość dmuchawy w trybie **AUTO** (automatycznym) (tylko w wersji samochodu z klimatyzacją ECC).
- Programator czasowy recyrkulacji powietrza w kabinie.

Więcej informacji na temat tych ustawień, patrz strona 93.



Ogólne informacje dotyczące klimatyzacji

Wyloty wentylacyjne w desce rozdzielczej



- A** Otwarte
- B** Zamknięte
- C** Regulacja strumienia powietrza w poziomie
- D** Regulacja strumienia powietrza w pionie

W celu usunięcia zaparowania z szyb bocznych należy skierować boczne wyloty powietrza na szyby boczne.

Dla zapewnienia optymalnego komfortu i efektywnego usuwania zaparowania z szyb bocznych zamknąć centralne wyloty powietrza.

ECC*

Rzeczywista temperatura

Wybrana temperatura odpowiada fizycznie odczuwalnej temperaturze przy uwzględnieniu takich czynników jak prędkość powietrza, wilgotność i promieniowanie słoneczne wokół samochodu.

Elementem systemu jest czujnik wykrywający stronę, z której padają promienie słoneczne do kabiny. Oznacza to, że temperatura powietrza w wylotach po prawej i lewej stronie może się różnić, mimo ustawienia za pomocą elementów sterowania tej samej temperatury po obydwu stronach.

Lokalizacja czujnika

- Czujnik promieniowania słonecznego znajduje się w górnej części deski rozdzielczej.
- Czujnik temperatury w kabinie znajduje się za panelem sterującym klimatyzacji.
- Czujnik temperatury otoczenia znajduje się na lusterku zewnętrznym.
- Czujnik wilgotności powietrza znajduje się na wewnętrznym lusterku wstecznym.



UWAGA

Nie należy zasłaniać ani zakrywać czujników ubraniami lub innymi przedmiotami.

Szyby boczne i okno dachowe

Aby zapewnić wydajne działanie klimatyzacji, należy zamknąć wszystkie szyby i okno dachowe.

Przyspieszanie

Przy pełnym otwarciu przepustnicy, klimatyzacja zostanie czasowo wyłączona. Może być odczuwalny chwilowy wzrost temperatury.

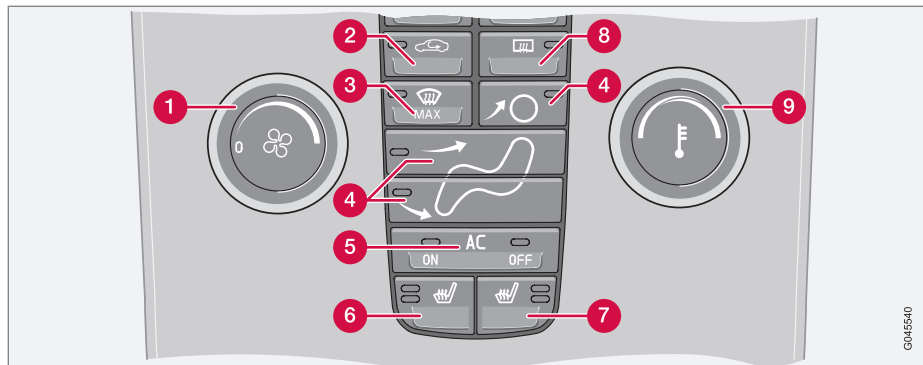
Skrapianie

W ciepłe dni pod samochodem może zebrać się kałuża wody odprowadzanej z układu klimatyzacji. Jest to objaw normalny.



Manualny układ klimatyzacji, AC

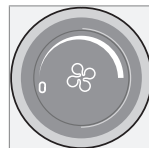
Panel przycisków sterujących



- 1 Dmuchawa
- 2 Recyrkulacja
- 3 Usuwanie szronu
- 4 Dystrybucja powietrza
- 5 **AC ON/OFF** – Włączanie/wyłączanie klimatyzacji
- 6 Podgrzewanie lewego przedniego fotela
- 7 Podgrzewanie prawego przedniego fotela
- 8 Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek bocznych
- 9 Temperatura

Funkcje

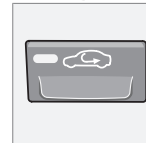
1. Dmuchawa



Prędkość dmuchawy można zwiększyć lub zmniejszyć pokrętłem.

Zgaśnięcie symbolu dmuchawy na wyświetlaczu po obróceniu pokrętła w lewo oznacza, że dmuchawa i klimatyzacja są wyłączone. Na wyświetlaczu pojawi się symbol dmuchawy i komunikat **WYŁ..**

2. Recyrkulacja



W celu odcięcia dopływu powietrza o niepożądanym zapachu lub zanieczyszczonym spalinami itp., można włączyć recyrkulację powietrza w kabinie. Powietrze w kabinie samochodu będzie

recyrkulowane. Oznacza to, że powietrze z zewnątrz nie jest doprowadzane do wnętrza samochodu. Przy wysokiej temperaturze otoczenia włączenie recyrkulacji (wraz z klimatyzacją) spowoduje szybsze ochłodzenie powietrza wewnątrz samochodu. Jeżeli powietrze będzie recyrkulowane zbyt długo, istnieje niebezpieczeństwo zaporowania szyb.



Manualny układ klimatyzacji, AC

Programator czasowy

Funkcja programatora czasowego (po wybraniu funkcji recyrkulacji) ogranicza niebezpieczeństwo zaparowania szyb i nadmiernego zużycia powietrza w kabinie. Informacje na temat włączania/wyłączania tej funkcji, patrz strona 93. Jeżeli włączone jest usuwanie szronu (3), recyrkulacja jest wyłączana.

3. Usuwanie szronu



Funkcja ta szybko usunie zaparowanie i lód z szyby przedniej i szyb bocznych. Powietrze będzie nadmuchiwane na szyby z dużą prędkością. Dioda kontrolna w przycisku świeci się, kiedy ta

funkcja jest aktywna.

Włączenie tej funkcji uaktywnia również inne funkcje w celu maksymalnego osuszenia powietrza:

- klimatyzacja (AC) włącza się automatycznie (można ją wyłączyć przyciskiem **AC** (5))
- automatycznie wyłącza się recyrkulacja.

Po wyłączeniu funkcji usuwania szronu, układ klimatyzacji powróci do poprzednio wybranych ustawień.

4. Dystrybucja powietrza

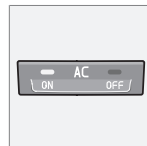


Strumień powietrza można skierować na szyby, szybę przednią lub podłogę. W celu zmiany ustawienia należy użyć przycisków dystrybucji powietrza.

Symbol na wyświetlaczu ponad panelem sterującym klimatyzacji i zaświecenie diody w przycisku wskazują, która funkcja została wybrana.

Patrz tabela na stronie 111.

5. AC – ON/OFF (wyłącznik klimatyzacji)



ON: Klimatyzacja jest włączona. Sterowanie odbywa się automatycznie po wybraniu funkcji AUTO. W ten sposób powietrze dopływające do kabiny jest chłodzone i osuszone.

OFF (wyłączone): Klimatyzacja jest wyłączona.

Przy włączonej funkcji usuwania szronu automatycznie włącza się klimatyzacja (można ją wyłączyć przyciskiem **AC**). Zapalona lampka nad napisem **ON** lub **OFF** na przycisku wskazuje, która funkcja została wybrana.

6. i 7. Podgrzewanie przednich foteli (wyposażenie opcjonalne na niektórych rynkach)*



Intensywne podgrzewanie:

- Nacisnąć przycisk jeden raz – zaświecą się obie diody.

Średnie podgrzewanie:

- Nacisnąć przycisk dwa razy – zaświeci się jedna dioda.

Wyłączenie podgrzewania:

- Nacisnąć przycisk trzy razy – obie diody zgasną.



Manualny układ klimatyzacji, AC

8. Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek bocznych



Funkcja ogrzewania szybko usunie zaporowanie i lód z szyby tylnej i lusterek bocznych. Nacisnąć przycisk jeden raz w celu jednoczesnego podgrzania tylnej szyby i lusterek bocznych. Kiedy

funkcja ta jest aktywna w przycisku świeci się jedna dioda.

Funkcja wyłączy się automatycznie lub można wyłączyć ją ręcznie. Wyłączanie następuje po jednym naciśnięciu przycisku. Funkcja zostanie wyłączona automatycznie po około 12 – 20 minutach pracy, zależnie od temperatury otoczenia.

Przy niskich temperaturach funkcja usuwania szronu* będzie działać nadal również po upływie 20 minut, aby zapobiec zaporowaniu i oszronieniu tylnej szyby i lusterek zewnętrznych. Intensywność podgrzewania można dostosować do temperatury otoczenia. Tę funkcję trzeba wyłączyć ręcznie.

9. Temperatura

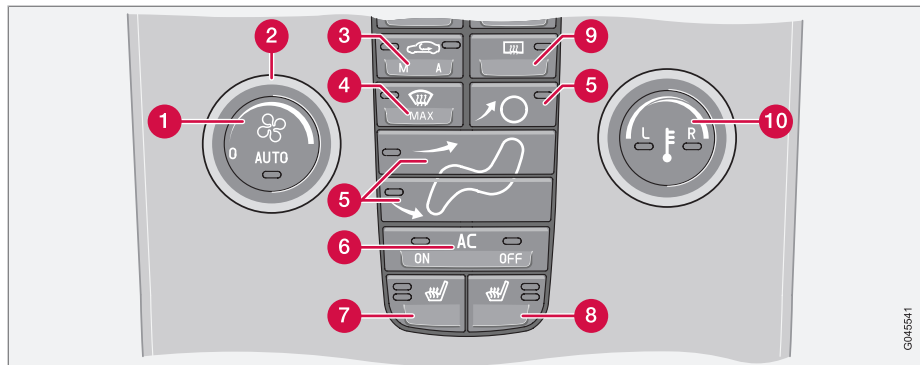


To pokrętko służy do ustawiania temperatury po stronie kierowcy i pasażera.



Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*

Panel przycisków sterujących

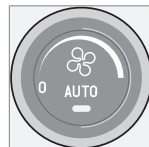


- 1** **AUTO**
- 2** Dmuchawa
- 3** Recyrkulacja/System oczyszczania powietrza
- 4** Usuwanie szronu
- 5** Dystrybucja powietrza
- 6** **AC ON/OFF** – Włączanie/wyłączanie klimatyzacji
- 7** Podgrzewanie lewego przedniego fotela
- 8** Podgrzewanie prawego przedniego fotela

- 9** Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek bocznych
- 10** Wybór temperatury

Funkcje

1. AUTO

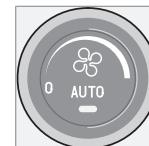


Funkcja **AUTO** automatycznie steruje klimatyzacją i utrzymuje wybraną temperaturę w kabinie. Funkcja AUTO steruje ogrzewaniem, klimatyzacją, prędkością dmuchawy, recyrkulacją i dystry-

bucją powietrza.

Po wybraniu trybu ręcznego dla jednej lub kilku funkcji, pozostałe funkcje będą sterowane automatycznie. Wybranie trybu **AUTO** spowoduje wyłączenie trybu ręcznego wszystkich funkcji. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **AUTO. KLIMAT..**

2. Dmuchawa



Prędkość dmuchawy można zwiększyć lub zmniejszyć pokrętle. W trybie **AUTO** prędkość dmuchawy regulowana jest automatycznie. Ustawiona wcześniej prędkość dmuchawy nie będzie

brana pod uwagę.



Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*

UWAGA

Gdy pokrętko zostanie obrócone w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i symbol dmuchawy na wyświetlaczu zgaśnie, dmuchawa i klimatyzacja są wyłączone. Wyświetlacz pokazuje symbol dmuchawy i komunikat **WYŁ..**

3. Recyrkulacja



W celu odcięcia dopływu powietrza o niepożądanym zapachu lub zanieczyszczonego spalinami itp., można włączyć recyrkulację powietrza w kabinie. Recyrkulacja powietrza w kabinie oznacza,

że powietrze z zewnątrz nie jest doprowadzane do wnętrza samochodu. Jeżeli powietrze będzie recyrkulowane zbyt długo, istnieje niebezpieczeństwo zaparowania szyb.

Programator czasowy

Funkcja programatora czasowego (po wybraniu funkcji recyrkulacji) ogranicza niebezpieczeństwo zaparowania szyb i nadmiernego zużycia powietrza w kabinie. Włączanie/wyłączanie tej funkcji, patrz strona 93.

UWAGA

Jeżeli włączone jest usuwanie szronu (4), recyrkulacja jest zawsze wyłączana.

3. System oczyszczania powietrza (wyposażenie opcjonalne)*



Przycisk obsługujący recyrkulację.

W skład tego systemu wchodzi czujnik oraz złożony filtr. Filtr oddziela gazy i cząsteczki, redukując poziom

zapachów i zanieczyszczenia powietrza w kabinie. Jeżeli czujnik wykryje zanieczyszczenie powietrza na zewnątrz samochodu, wloty powietrza zostaną zamknięte, a powietrze wewnątrz kabiny będzie recyrkulowane. Świecenie się zielonej diody kontrolnej w przycisku (A) sygnalizuje włączenie czujnika.

Aktywacja czujnika zanieczyszczeń powietrza:

- Nacisnąć przycisk **AUTO** (1), aby aktywować czujnik zanieczyszczeń powietrza (ustawienie normalne).

Lub:

- Wybrać jedną z trzech poniższych funkcji, naciskając ponownie przycisk recyrkulacji:
- Czujnik zanieczyszczenia powietrza aktywny – świeci dioda (A).
- Recyrkulacja wyłączona, chyba, że potrzebne jest wydajniejsze chłodzenie powietrza przy wysokiej temperaturze otoczenia – dioda nie świeci.
- Recyrkulacja włączona – świeci dioda (M).

O tym należy pamiętać:

- Czujnik zanieczyszczenia powietrza powinien być zawsze aktywny.
- W zimne dni możliwość włączenia recyrkulacji jest ograniczona, aby zapobiec parowaniu szyb.
- W celu usunięcia zaparowania z szyb można również włączyć funkcję usuwania szronu z szyb bocznych, przedniej i tylnej.

4. Usuwanie szronu



Funkcja ta szybko usunie zaparowanie i lód z szyby przedniej i szyb bocznych. Powietrze będzie nadmuchiwane na szyby z dużą prędkością. Dioda kontrolna w przycisku świeci się, kiedy ta

funkcja jest aktywna.

Włączenie tej funkcji uaktywnia również inne funkcje w celu maksymalnego osuszenia powietrza:

- klimatyzacja (AC) włącza się automatycznie (można ją wyłączyć przyciskiem **AC** (6))
- automatycznie wyłącza się recyrkulacja.

Po wyłączeniu funkcji usuwania szronu, układ klimatyzacji powróci do poprzednio wybranych ustawień.



Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*

5. Dystrybucja powietrza

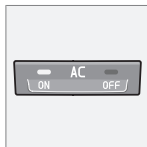


Strumień powietrza można skierować na szyby, szybę przednią lub podłogę. W celu zmiany ustawienia należy użyć przycisków dystrybucji powietrza.

Symbol na wyświetlaczu ponad panelem sterującym klimatyzacji i zaświecenie diody w przycisku wskazują, która funkcja została wybrana.

Patrz tabela na stronie 111.

6. AC – ON/OFF (wyłącznik klimatyzacji)



ON: Klimatyzacja jest włączona. Sterowanie odbywa się automatycznie po wybraniu funkcji AUTO. W ten sposób powietrze dopływające do kabiny jest chłodzone i osuszane.

OFF: Wyłączona

Przy włączonej funkcji usuwania szronu automatycznie włącza się klimatyzacja (można ją wyłączyć przyciskiem **AC**).

UWAGA

Sterowana czujnikiem wilgotności funkcja usuwania pary z szyb jest znaczenie mniej wydajna, jeżeli klimatyzacja jest wyłączona (**OFF**) oraz przy klimatyzacji pracującej z manualnymi ustawieniami dystrybucji powietrza i prędkości dmuchawy.

7 i 8. Podgrzewanie przednich foteli*



Włączanie podgrzewania przedniego fotela:

Intensywne podgrzewanie:

- Nacisnąć przycisk jeden raz – zaświecą się obie diody.

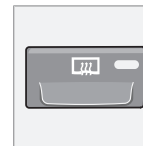
Średnie podgrzewanie:

- Nacisnąć przycisk dwa razy – zaświeci się jedna dioda.

Wyłączenie podgrzewania:

- Nacisnąć przycisk trzy razy – obie diody zgasną.

9. Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek bocznych



Funkcja ogrzewania szybko usunie zaporowanie i lód z szyby tylnej i lusterek bocznych. Nacisnąć przycisk jeden raz w celu jednoczesnego podgrzania tylnej szyby i lusterek bocznych. Kiedy

funkcja ta jest aktywna w przycisku świeci się jedna dioda.

Funkcja wyłączy się automatycznie lub można wyłączyć ją ręcznie. Wyłączanie następuje po jednym naciśnięciu przycisku. Funkcja zostanie wyłączona automatycznie po około 12 – 20 minutach pracy, zależnie od temperatury otoczenia.

Przy niskich temperaturach funkcja usuwania szronu* będzie działać nadal również po upływie 20 minut, aby zapobiec zaporowaniu i oszronieniu tylnej szyby i lusterek zewnętrznych. Intensywność podgrzewania można dostosować do temperatury otoczenia. Tę funkcję trzeba wyłączyć ręcznie.



Elektroniczny układ klimatyzacji, ECC*

10. Wybór temperatury



Temperaturę po stronie kierowcy i po stronie pasażera można ustawić niezależnie.

W celu aktywacji jednej strony nacisnąć przycisk jeden raz.

W celu aktywacji drugiej strony nacisnąć przycisk ponownie. W celu aktywacji obu stron nacisnąć przycisk trzeci raz.

Aktywna strona jest wskazywana świecącą diodą w przycisku i na wyświetlaczu ponad panelem sterowania klimatyzacją.

Po uruchomieniu samochodu przywołane zostanie ostatnio wybrane ustawienie.



UWAGA

Ogrzewania ani chłodzenia nie można przyspieszyć, wybierając temperaturę wyższą lub niższą od docelowej.



Dystrybucja powietrza

	Dystrybucja powietrza	Użycie:		Dystrybucja powietrza	Użycie:
	Powietrze na szyby. Pewna ilość powietrza wypływa z nawiewów. Powietrze nie jest zawracane do obiegu. Klimatyzacja jest zawsze załączona.	w celu szybkiego usunięcia lodu i zaparowania.		Nawiew powietrza na podłogę i szyby. Pewna ilość powietrza wypływa z nawiewów w desce rozdzielczej.	w celu zagwarantowania komfortowych warunków i dobrego usuwania zaparowania w przypadku niskich temperatur lub wysokiej wilgotności.
	Nawiew powietrza na szybę przednią i szyby boczne. Pewna ilość powietrza wypływa z nawiewów.	W celu zapobiegania zaparowaniu i oblodzeniu w klimacie zimnym i wilgotnym. (Nie przy niskiej prędkości dmuchawy.)		Nawiew powietrza na podłogę oraz z nawiewów w desce rozdzielczej.	w przypadku słonecznej pogody i niskich temperatur zewnętrznych.
	Przepływ powietrza na szyby oraz z nawiewów w desce rozdzielczej.	w celu zapewnienia dobrego komfortu w trakcie ciepłej, suchej pogody.		Nawiew powietrza na podłogę. Pewna ilość powietrza przepływa do nawiewów w desce rozdzielczej i na szyby.	w celu rozgrzania stóp.
	Przepływ powietrza na głowę i klatkę piersiową z nawiewów w desce rozdzielczej.	w celu zapewnienia skutecznego chłodzenia przy ciepłej pogodzie.		Przepływ powietrza na szyby, z nawiewów w desce rozdzielczej oraz na podłogę.	w celu dostarczenia chłodniejszego powietrza dla stóp lub cieplejszego powietrza dla górnej części ciała przy niskich temperaturach albo gorącej, suchej pogodzie.



Spalinowa nagrzewnica bloku silnika oraz nagrzewnica kabiny*

Informacje ogólne

Nagrzewnica ogrzewa silnik i kabinę. Możliwe jest uruchomienie jej bezpośrednio lub za pomocą programatora czasowego.

Podczas korzystania z programatora czasowego możliwe jest wybranie dwóch opcji czasowych. Należy przy tym pamiętać, że nastawiony czas startu określa moment, gdy zostanie osiągnięta określona temperatura i samochód będzie gotowy do jazdy. Układ elektroniczny ustala rzeczywisty moment uruchomienia nagrzewnicy na podstawie aktualnej temperatury na zewnątrz samochodu.

Przy temperaturach poniżej -10 °C maksymalny czas pracy nagrzewnicy wynosi 50 minut.



OSTRZEŻENIE

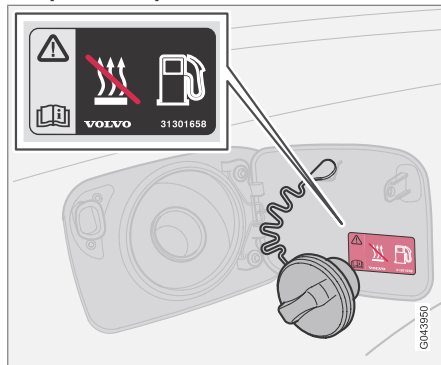
Gdy wykorzystywana jest nagrzewnica postojowa, samochód nie może być zaparkowany w pomieszczeniu zamkniętym.



UWAGA

Podczas pracy nagrzewnicy spod samochodu może wydobywać się dym, co jest zupełnie normalnym objawem.

Uzupełnianie paliwa



Etykieta ostrzegawcza na pokrywie wlewu paliwa.



OSTRZEŻENIE

Rozlane paliwo może być przyczyną pożaru. Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

Sprawdzić na wyświetlaczu informacyjnym, czy nagrzewnica postojowa jest wyłączona. Kiedy nagrzewnica jest włączona, na wyświetlaczu informacyjnym widoczny jest komunikat **OGRZ.PARK. WŁ..**

Parkowanie na pochyłości

W przypadku parkowania samochodu na stromej pochyłości należy go ustawić przodem w

dół wzniesienia, aby zachować dopływ paliwa do nagrzewnicy.

Akumulator i paliwo

Jeżeli akumulator nie jest wystarczająco naładowany lub poziom paliwa jest zbyt niski, nagrzewnica zostanie automatycznie wyłączona, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się odpowiedni komunikat.

- Należy wtedy nacisnąć jednokrotnie przycisk **READ**.



WAŻNE

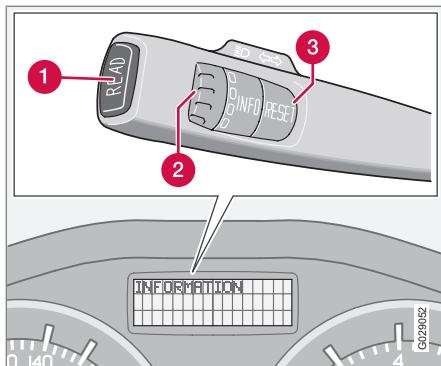
Częste korzystanie z nagrzewnicy postojowej w połączeniu z eksploatacją samochodu jedynie na krótkich trasach może doprowadzić do rozładowania akumulatora i spowodować trudności z rozruchem silnika.

Aby zabezpieczyć akumulator przed rozładowaniem w wyniku regularnego używania nagrzewnicy postojowej, należy umożliwić alternatorowi wytworzenie potrzebnej ilości energii elektrycznej, jeżdżąc samochodem przez okres czasu co najmniej równy czasowi pracy nagrzewnicy.



Spalinowa nagrzewnica bloku silnika oraz nagrzewnica kabiny*

Włączanie nagrzewnicy



- 1 Przycisk **READ**
- 2 Pokrętko¹
- 3 Przycisk **RESET**¹

Symbole i komunikaty na wyświetlaczu



W przypadku włączenia jednego z ustawień programatora czasowego lub opcji **Bezpośr. uruch.**, zaświeci się odpowiedni symbol w zespole wskaźników, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawi się komunikat objaśniający.

Wyświetlacz	Działanie
PODGRZEW. PALIWA WŁ.	Nagrzewnica jest włączona.
USTAWIONO TIMER PODGRZ. PALIWA	Przypomnienie, że nagrzewnica rozpocznie pracę o określonej godzinie po opuszczeniu samochodu i wyjęciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu.

Wyświetlacz	Działanie
PODGRZEW. WYŁ. SŁABY AKUMULATOR	Nagrzewnica została wyłączona przez układ elektroniczny samochodu, aby umożliwić włączenie silnika.
PODGRZEW. WYŁ. MAŁO PALIWA	Nagrzewnica została wyłączona przez układ elektroniczny samochodu, aby umożliwić włączenie silnika oraz przejechanie 50 km.

Bezpośrednie uruchamianie i natychmiastowe wyłączenie

1. Pokrętkiem obrotowym przełączyć na opcję **BEZPOŚR. URUCH. OGRZ. PARK. WYŁ.** lub **BEZPOŚR. URUCH. OGRZ. PARK. WŁ.**
2. Długie naciśnięcia przycisku **RESET** powodują przełączanie między tymi dwoma opcjami.

BEZPOŚR. URUCH. OGRZ. PARK. WŁ.
(włączone): Nagrzewnica została włączona

¹ Funkcja ta nie jest dostępna w samochodach bez komputera pokładowego, nagrzewnicy spalinowej oraz układu stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.



Spalinowa nagrzewnica bloku silnika oraz nagrzewnica kabiny*

ręcznie lub z pomocą programatora czasowego.

BEZPOŚR. URUCH. OGRZ. PARK. WYŁ. (wyłączone): Nagrzewnica jest wyłączona.

Wybranie opcji bezpośredniego uruchomienia spowoduje włączenie nagrzewnicy na 50 minut.

Ogrzewanie kabiny rozpocznie się z chwilą osiągnięcia przez płyn w układzie chłodzenia silnika właściwej temperatury.



UWAGA

Mimo pracującej nagrzewnicy postojowej można uruchomić silnik samochodu i rozpocząć jazdę.

Ustawianie programatora czasowego

Programator czasowy umożliwia nastawienie godziny, o której samochód będzie używany i ma być ogrzany.

Należy wybrać między opcją **TIMER 1** a **TIMER 2**.

1. Pokrętle obrotowym przełączyć na opcję **TIMER OGRZ.PARK --- WŁ..**
2. Nacisnąć długo (na około 2 sekundy) przycisk **RESET**, aby uzyskać dostęp do ustawienia czasu, które zacznie migać.

3. Wybrać żądaną godzinę za pomocą pokrętła.
4. Nacisnąć krótko przycisk **RESET**, aby zaczęły błyskać wskazania minut.
5. Wybrać żądane wskazanie minut za pomocą pokrętła.
6. Nacisnąć krótko przycisk **RESET**, aby zatwierdzić wybrane ustawienia.
7. W celu rozpoczęcia odliczania czasu nacisnąć przycisk **RESET**.

Po nastawieniu czasu startu **TIMER 1** można przejść do zaprogramowania drugiego czasu startu **TIMER 2**. W tym celu należy użyć pokrętła.

Ustawianie dokonywane jest analogicznie jak dla **TIMER 1**.

Wyłączanie nagrzewnicy uruchomionej za pomocą programatora czasowego

Nagrzewnica uruchomiona za pomocą programatora czasowego może zostać wyłączona ręcznie przed upłynięciem ustawionego czasu. Należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk **READ**.
2. Pierścieniem obrotowym doprowadzić do wyświetlenia tekstu **TIMER OGRZ.PARK 1** lub **TIMER OGRZ.PARK 2**.

Na wyświetlaczu zacznie migać tekst **WŁ..**

3. Wcisnąć **RESET**.

Wyświetli się tekst **WYŁ.** i nagrzewnica postojowa zostanie wyłączona.

Uruchomiona za pomocą zegara nagrzewnica może zostać wyłączona zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Bezpośrednie uruchamianie i natychmiastowe wyłączenie”.

Zegar samochodowy/programator czasowy

Czas programatora czasowego nagrzewnicy jest powiązany z zegarem w samochodzie.



UWAGA

Po zresetowaniu zegara samochodowego zaprogramowane ustawienia programatora czasowego zostaną wykasowane.



Dodatkowa nagrzewnica spalinowa* (silnik wysokoprężny)

Nagrzewnica dodatkowa (silnik wysokoprężny)

W samochodach z silnikiem wysokoprężnym dodatkowa nagrzewnica zapewnia prawidłową temperaturę w kabinie przy niskich temperaturach otoczenia.

Nagrzewnica ta uruchamiana jest całkowicie automatycznie podczas pracy silnika, gdy wymagane jest skuteczniejsze ogrzewanie powietrza w kabinie.

Wyłącza się również samoczynnie po uzyskaniu odpowiedniej temperatury w kabinie lub wraz z zatrzymaniem pracy silnika.



UWAGA

Nie można ręcznie włączać lub wyłączać nagrzewnicy dodatkowej; jest ona sterowana wyłącznie przez elektronikę samochodu.

Podczas pracy nagrzewnicy spod samochodu może wydobywać się dym, co jest zupełnie normalne.

Przednie fotele.....	118
Oświetlenie wnętrza.....	121
Schowki w kabinie samochodu.....	124
Tylne siedzenie.....	128
Przestrzeń bagażowa.....	130



04

WNĘTRZE





Przednie fotele

Ustawienie fotela, fotel regulowany ręcznie



Fotele przednie powinny być ustawione w sposób umożliwiający przyjęcie przez kierowcę i pasażera pozycji zapewniającej optymalną wygodę jazdy i kierowania.

- 1 Przesuwanie do przodu i do tyłu: Pociągnąć dźwignię do góry i ustawić fotel w odpowiedniej odległości od kierownicy i pedałów. Po zmianie ustawienia należy upewnić się, czy fotel został zablokowany w nowym położeniu.
- 2 Podnoszenie/opuszczanie przedniej części siedziska (fotele kierowcy i pasażera*) – pompować do góry/do dołu.
- 3 Podnoszenie/opuszczanie fotela (fotele kierowcy i pasażera*) – pompować do góry/do dołu.
- 4 Podpora części krzyżowej kręgosłupa¹ (fotele kierowcy i pasażera*), obracać pokrętkiem.
- 5 Pochylenie oparcia: Obracać pokrętkiem.
- 6 Konsola sterowania elektrycznego*.

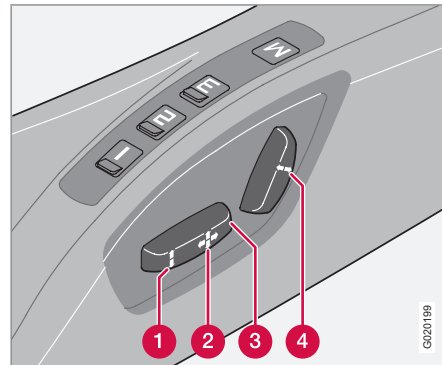


OSTRZEŻENIE

Ustawienie fotela oraz pasów bezpieczeństwa należy wyregulować przed rozpoczęciem jazdy, nigdy w trakcie jazdy, patrz strona 18.

Po dokonaniu regulacji sprawdzić, czy siedzenie jest prawidłowo zablokowane.

Ustawienie fotela, fotel regulowany elektrycznie*



Regulacja foteli jest możliwa jedynie przez określony czas od odblokowania drzwi kierowcy przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, jeżeli kluczyk nie zostanie włożony do wyłącznika zapłonu. Regulacja fotela działa zawsze, gdy kluczyk jest w pozycji I lub II.

- 1 Podnoszenie i opuszczanie przedniej części siedziska
- 2 Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu
- 3 Podnoszenie i opuszczanie fotela
- 4 Pochylenie oparcia

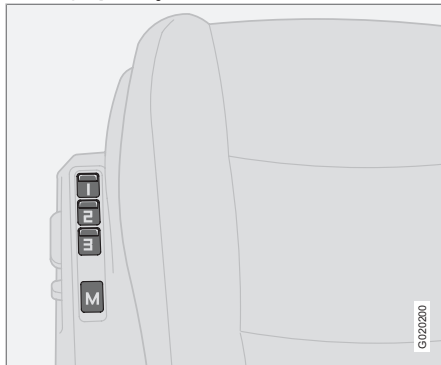
¹ Dotyczy również wersji z elektryczną regulacją.



Przednie fotele

Mechanizm elektrycznej regulacji ustawienia foteli wyposażony jest w wyłącznik przeciążeniowy, który zadziała w momencie zablokowania ruchu fotela przez przeszkodę. Należy wówczas wyłączyć zapłon i odczekać chwilę przed ponownym uruchomieniem elektrycznej regulacji ustawienia foteli. W danej chwili może działać tylko jeden siłownik regulacyjny.

Funkcja pamięci



Przyciski pamięci ustawienia fotela.

Wprowadzanie ustawienia do pamięci

1. Ustawić fotel w żądanej pozycji.
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **M** naciskając jednocześnie jeden z przycisków **1**, **2** lub **3**.

Wywołanie zapamiętanego ustawienia

Nacisnąć jeden z przycisków pamięci **1–3** i przytrzymać tak długo, aż fotel zatrzyma się w zaprogramowanym położeniu. Zwolnienie przycisku pamięci powoduje zatrzymanie ruchu fotela.

Zatrzymanie awaryjne

Jeżeli fotel zacznie zmieniać położenie niezgodnie z zamiarem, w celu jego zatrzymania wystarczy nacisnąć jeden z przycisków regulacyjnych fotela lub przycisków pamięci.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia części ciała. Nie dopuszczać, aby dzieci bawiły się elementami sterującymi.

Przystępując do zmiany ustawienia fotela, należy upewnić się, czy przed nim i za nim ani pod nim nie ma żadnych przeszkód.

Należy również zwrócić uwagę na to, czy pasażerowie siedzący z tyłu mają wystarczająco dużo miejsca i nie zostaną przytrzaśnięci.

Pamięć w kluczyku z pilotem zdalnego sterowania

Ustawienia fotela kierowcy zostają zapisane także w pamięci kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, za pomocą którego zostają zablo-

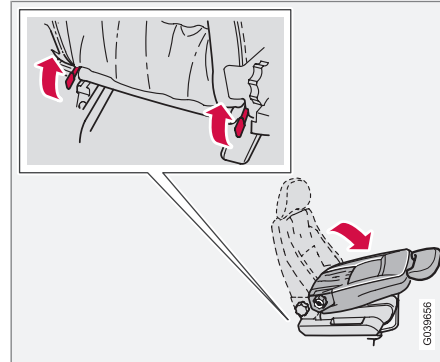
kowane drzwi samochodu. Kiedy samochód zostanie otwarty tym samym kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania, fotel kierowcy powróci do zapamiętanej pozycji po otwarciu drzwi kierowcy.



UWAGA

Pamięć kluczyka z pilotem zdalnego sterowania nie zależy od pamięci ustawień fotela.

Składanie oparcia przedniego fotela*



* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Przednie fotele

Oparcie fotela pasażera można złożyć do przodu do pozycji poziomej, uzyskując przestrzeń do przewożenia długiego ładunku.

1. Odsunąć fotel maksymalnie do tyłu.
2. Ustawić oparcie pionowo (pod kątem 90 stopni).
3. Pociągnąć do góry zaczepy z tyłu oparcia i położyć oparcie do przodu.
4. Przesunąć fotel do przodu, aby zagłówek „zablokował się” pod schowkiem w desce rozdzielczej.

Dywaniki podłogowe*

Volvo oferuje dywaniki podłogowe przystosowane specjalnie do tego samochodu.



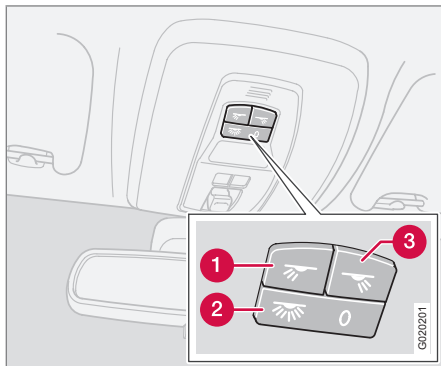
OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy dywanik podłogowy kierowcy jest dobrze przymocowany i zabezpieczony spinkami, aby nie mógł dostać się pod pedały lub w ich pobliże.



Oświetlenie wnętrza

Lampki do czytania i oświetlenie kabiny



Elementy sterowania przednich lampek do czytania i oświetlenia kabiny w konsoli sufitowej.

- 1 Wyłącznik lewej lampki do czytania
- 2 Oświetlenie wnętrza
- 3 Wyłącznik prawej lampki do czytania

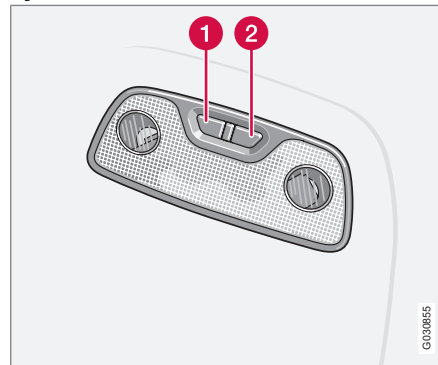
Wszystkie elementy oświetlenia kabiny można włączyć, gdy kluczyk jest w pozycji I i II oraz przy uruchomionym silniku. Oświetlenie może również zostać włączone w ciągu 30 minut od:

- wyłączenia silnika i ustawienia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pozycji 0,
- odblokowania samochodu bez uruchomienia silnika.

Przednie oświetlenie sufitowe

Przednie lampki do czytania mogą zostać włączone lub wyłączone po naciśnięciu odpowiedniego przycisku w konsoli sufitowej.

Tylne oświetlenie sufitowe



Tylne lampki do czytania.

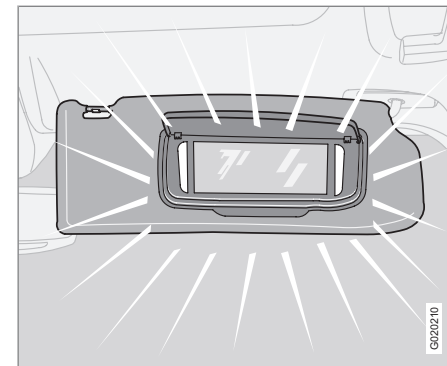
- 1 Wyłącznik lewej tylnej lampki do czytania
- 2 Wyłącznik prawej tylnej lampki do czytania

Lampki tylne włącza się i wyłącza naciskając odpowiedni przycisk.

Oświetlenie podłogi

Oświetlenie podłogi (oraz oświetlenie kabiny samochodu) włącza się w momencie otwarcia drzwi bocznych i gaśnie po ich zamknięciu.

Lusterko kosmetyczne*



Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy i gaśnie po jej zamknięciu.

Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy schowka i gaśnie po jej zamknięciu.



Oświetlenie wnętrza

Oświetlenie bagażnika

Oświetlenie przestrzeni bagażowej włącza się w momencie otwarcia drzwi bagażnika i gaśnie po ich zamknięciu.

Automatyczne oświetlenie kabiny

Za pomocą przycisku (2), patrz strona 121, możliwe jest wybranie trzech położeń oświetlenia kabiny.

- Wyłączone – wciśnięta prawa strona (oznaczona **0**), automatyczne oświetlenie kabiny wyłączone.
- Położenie neutralne – włączone automatyczne oświetlenie. Działa funkcja automatycznego przyciągania.
- Włączone – wciśnięta lewa strona, oświetlenie kabiny włączone.

Położenie neutralne

Gdy przełącznik (2) znajduje się w położeniu neutralnym, oświetlenie kabiny jest włączane i wyłączane automatycznie, zgodnie z poniższymi informacjami.

Oświetlenie wnętrza samoczynnie włącza się i pozostaje zapalone przez 30 sekund w następujących sytuacjach:

- po odblokowaniu zamków przy użyciu pilota zdalnego sterowania lub kluczyka mechanicznego;
- po zatrzymaniu pracy silnika i obróceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do położenia **0**.

Oświetlenie wnętrza gaśnie:

- z chwilą uruchomienia silnika;
- po odblokowaniu zamków przy użyciu kluczyka mechanicznego lub pilota zdalnego sterowania.

Oświetlenie wnętrza włącza się samoczynnie po otwarciu drzwi i gdy pozostają one otwarte, świeci się przez 5 minut.

Jeżeli jakiegokolwiek oświetlenie zostanie włączone ręcznie, a samochód zostanie zablokowany, oświetlenie zostanie automatycznie wyłączone po upływie 5 minut.

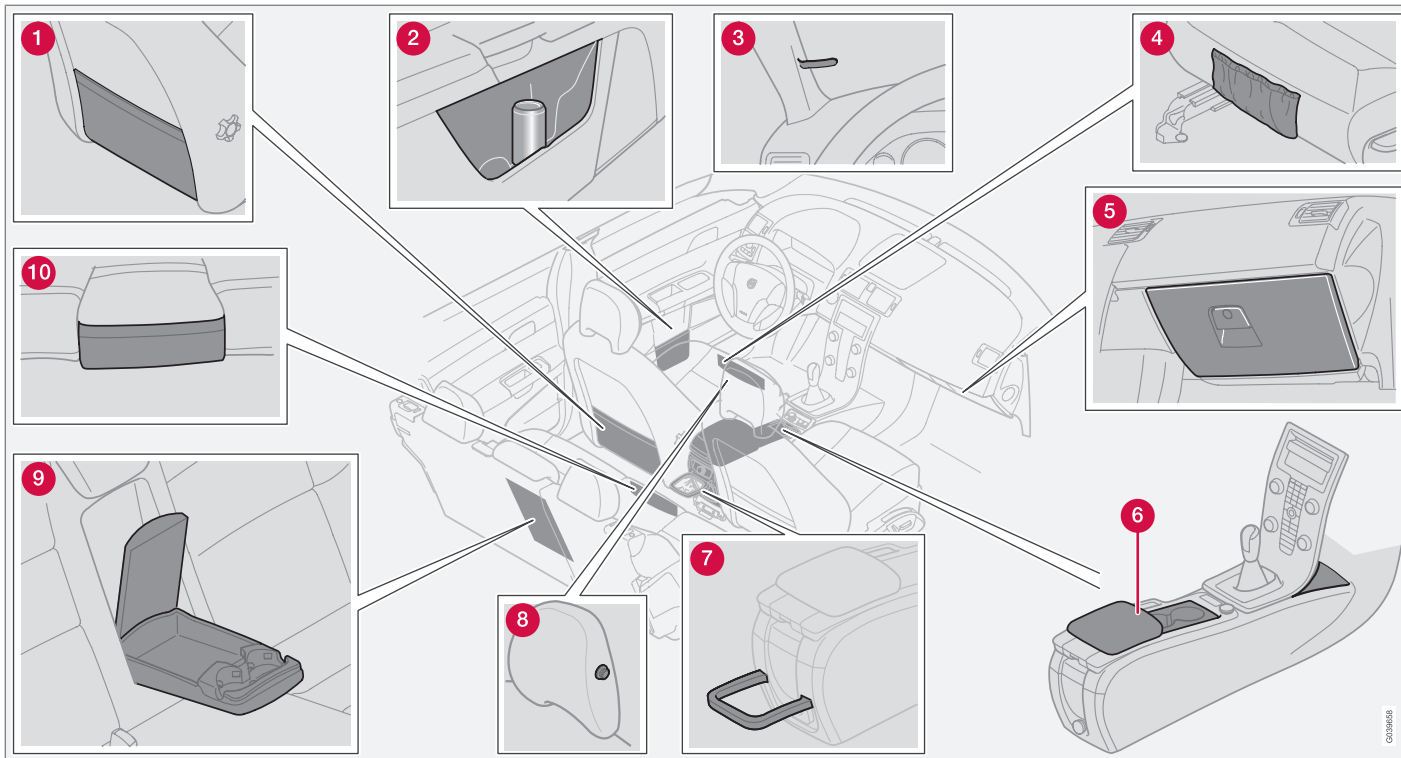


Oświetlenie wnętrza



Schowki w kabinie samochodu

Schowki



030568



Schowki w kabinie samochodu

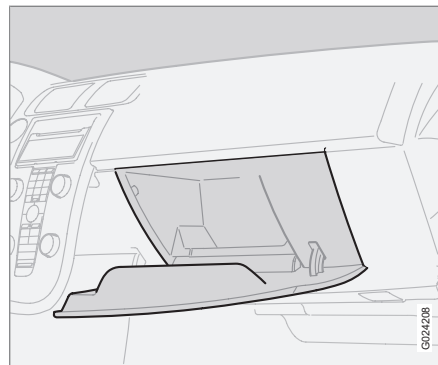
- ❶ Kieszon na tylnej powierzchni oparcia przednich foteli.
- ❷ Schowek na drzwiach z uchwytem na kubek.
- ❸ Uchwyt na bilety parkingowe
- ❹ Kieszon w przedniej krawędzi siedisk przednich foteli.
- ❺ Schowek podręczny
- ❻ Schowek z pokrywą (np. na płyty CD i uchwyt na kubek,*) i schowek za konsolą środkową.
- ❼ Uchwyt na butelkę*
- ❽ Wieszak, tylko na lekkie ubrania.
- ❾ Schowek i uchwyt na kubki.
- ❿ Kieszon* w przedniej krawędzi siedziska centralnego siedzenia tylnego.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno przewozić jakichkolwiek twardych, ostrych lub ciężkich przedmiotów w taki sposób, aby przy silnym hamowaniu mogły stanowić zagrożenie dla pasażerów.

Duże i ciężkie przedmioty należy zawsze unieruchomić pasami bezpieczeństwa lub specjalnymi pasami przytrzymującymi bagaż.

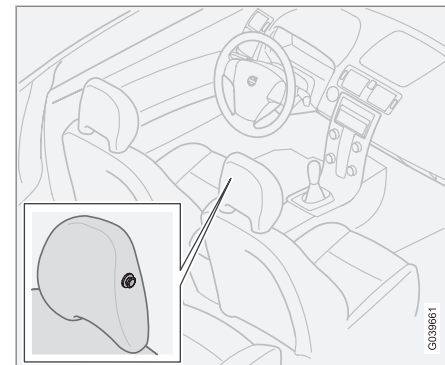
Schowek podręczny



W schowku tym można przechowywać instrukcję obsługi samochodu, mapy itp. Znajdują się w nim także dodatkowe pojemniki na monety oraz uchwyty na długopis i karty magnetyczne – np. wydawane klientom stacji benzynowych.

Zamek schowka można otwierać i zamykać dodatkowym kluczykiem mechanicznym, chowanym w uchwycie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Więcej informacji znajduje się na str. 137.

Wieszak na ubrania

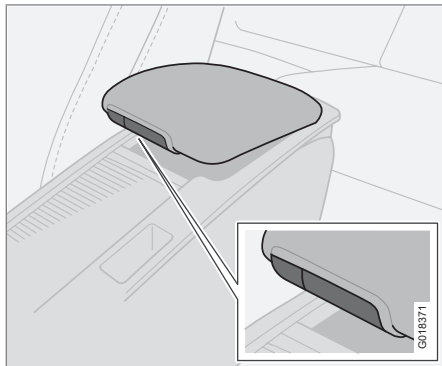


Wieszak na ubrania znajduje się na zagłówku przedniego fotela pasażera. Na tym wieszaku należy wieszać wyłącznie lekkie ubrania.

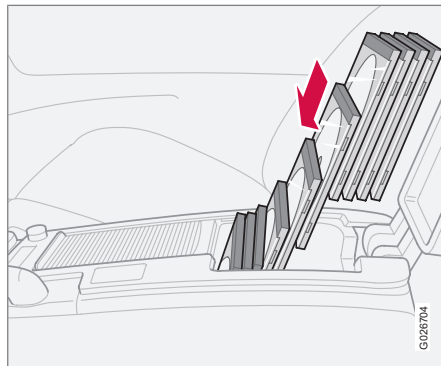


Schowki w kabinie samochodu

Schowek pod przednim podłokietnikiem

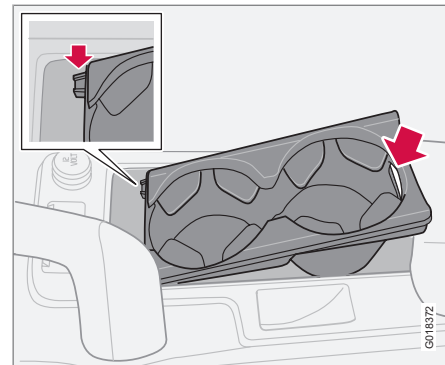


Pod przednim podłokietnikiem znajduje się schowek. W otwieranym podłokietniku jest również mniejszy schowek. W celu uzyskania dostępu do płytkiego schowka należy nacisnąć mały przycisk i podnieść podłokietnik. W celu uzyskania dostępu do głębszego schowka należy nacisnąć duży przycisk i podnieść podłokietnik.



W głębszym schowku znajduje się miejsce na 10 normalnych płyt CD. Opakowania płyt muszą być ułożone poziomo, aby możliwe było zmieszczenie 10 płyt.

Uchwyt na kubek w konsoli środkowej



Pod odsuwaną pokrywą znajduje się miejsce na podwójny uchwyt na kubki z napojami. Po wyjęciu uchwytu na kubki miejsce to można wykorzystać jako schowek. W tylnej krawędzi uchwytu na kubki znajduje się wgłębienie, w tym miejscu należy podnieść uchwyt.

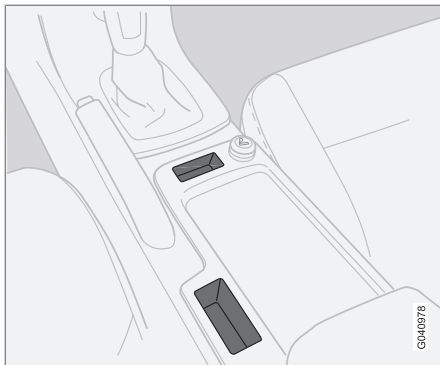
Zakładając uchwyt, należy najpierw włożyć dwa przednie występy we wgłębienia w schowku, a następnie docisnąć tylną krawędź uchwytu.

Zasunąć pokrywę do przodu, chwytając od dołu jej przednią krawędź.



Schowki w kabinie samochodu

Schowek za dźwignią skrzyni biegów



Jeżeli samochód nie posiada przycisków systemu wspomagającego parkowanie ani systemu BLIS (patrz str. 194 i 196), to miejsce to można wykorzystać jako schowek.

! OSTRZEŻENIE

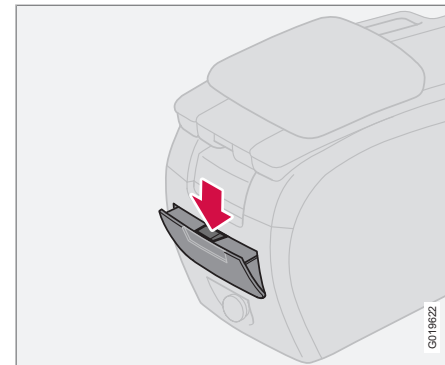
Przedmioty umieszczone w schowkach nie mogą blokować dźwigni hamulca postojowego, gdy znajduje się ona w położeniu włączonym.

Uchwyt na butelkę*



Uchwyt do przytrzymywania większej butelki znajduje się z tyłu konsoli pomiędzy fotelami.

Popielniczka*



Popielniczka znajduje się z tyłu konsoli pomiędzy fotelami.

Aby uzyskać dostęp do popielniczki, należy otworzyć jej pokrywkę.

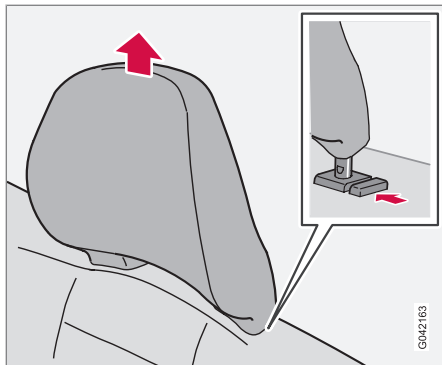
Opróżnianie popielniczki:

1. Wcisnąć zatrzask, patrz poprzednia ilustracja, a następnie odchylić pokrywkę do góry.
2. Wyciągnąć popielniczkę.



Tylne siedzenie

Zagłówek, tylny



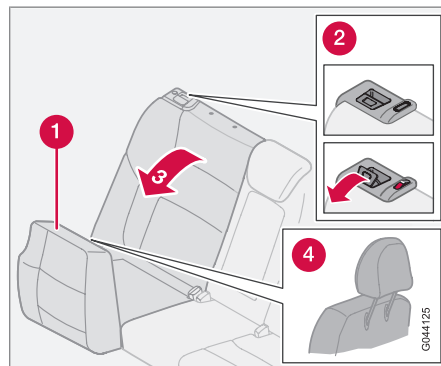
Wszystkie zagłówki można regulować w pionie w celu dopasowania do wysokości pasażera. Górna krawędź zagłówka powinna być ustawiona w linii z połową wysokości głowy. Podnieść zagłówek odpowiednio do potrzeby.

W celu obniżenia zagłówka, nacisnąć przycisk przy prawym słupku, wciskając jednocześnie zagłówek w dół. W celu wyjęcia zagłówka, nacisnąć przycisk przy prawym słupku zagłówka, jednocześnie unosząc zagłówek w górę.

Składanie oparcia tylnego siedzenia

! WAŻNE

Podczas składania oparcia na tylnym siedzeniu nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Nie mogą być również zapięte pasy bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tapicerki tylnego siedzenia.



Opuszczanie oparcia.

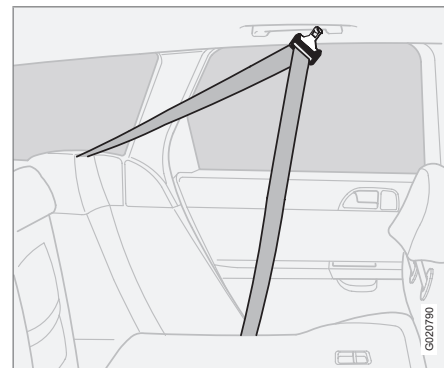
- 1 Tylna krawędź poduszki siedziska
- 2 Zaczep zamka

3 Opuszczanie oparcia

- 4 Umieszczenie zagłówka pod poduszką siedziska

! WAŻNE

Zagłówki mogą ulec zniszczeniu, jeżeli nie zostaną wyjęte do załadunku. Zagłówek w środku musi być również wyjęty w przypadku dużych ładunków.



Oparcia siedzeń tylnych mogą być przechylane w przód razem albo osobno, w celu ułatwienia transportu długich obiektów. Aby uniknąć uszkodzenia pasów bezpieczeństwa w trakcie przechylania oparć w górę lub w dół,



Tylne siedzenie

należy je zaczepić na uchwytych podtrzymujących.

1. Przed opuszczaniem lub unoszeniem oparcie należy podwiesić pasy bezpieczeństwa na hakach.
2. Unieść tylną krawędź poduszki siedziska (1) aby złożyć poduszkę siedziska do przodu.
3. Pociągnąć zaczep blokujący (2) w górę i do przodu w celu zwolnienia oparcia. Czerwony wskaźnik na zaczepie blokady sygnalizuje, że oparcie nie jest już zablokowane.
4. Złożyć oparcia (3) do połowy do przodu i wyciągnąć zagłówki z zewnętrznych siedzeń. W celu uzyskania całkowicie płaskiej podłogi, konieczne jest wyciągnięcie zagłówka środkowego siedzenia.
5. Umieścić zagłówki w plastikowych rękawach na spodniej stronie (4) podniesionych poduszek siedziska.

**OSTRZEŻENIE**

Po podniesieniu oparcia należy pamiętać o opuszczeniu pasów bezpieczeństwa.

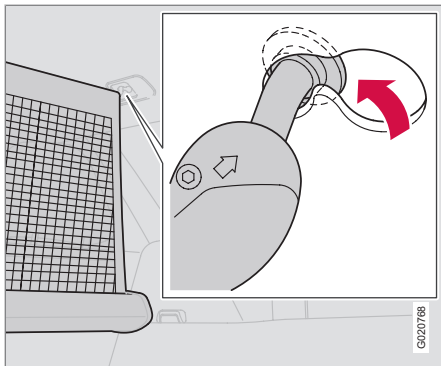
**UWAGA**

Gdy oparcie zostało podniesione, czerwony wskaźnik nie powinien już być widoczny. Jeżeli jest on nadal widoczny, oznacza to, że oparcie nie jest zablokowane.



Przestrzeń bagażowa

Siatka zabezpieczająca*



Kaseta ze zwijaną siatką zabezpieczającą montowana jest na tylnej powierzchni oparcia tylnego siedzenia.

Użycie siatki zabezpieczającej przy podniesionych oparciach siedzeń.

1. Wyciągnąć siatkę poziomo do tyłu. Wyciągnąć prawe mocowanie i przytrzymać w tej pozycji. Włożyć mocowanie w tylne wycięcie w panelu sufitowym. Następnie przesunąć mocowanie do przodu do przedniego wycięcia. Mocowanie musi być dociśnięte tak daleko, aby kołnierz przesunął się przez ogranicznik pomiędzy przednim a tylnym wycięciem.

2. Powtórzyć powyższe czynności po przeciwnej stronie. Mocowania siatki składają się samoczynnie. Pociągnąć siatkę w kierunku lewego uchwyty w celu jej założenia.
3. Upewnić się, że mocowania siatki są prawidłowo zablokowane w otworach w panelu sufitowym.

Użycie siatki zabezpieczającej przy opuszczonych oparciach siedzeń

Siatki zabezpieczającej można użyć również przy opuszczonych oparciach siedzeń. W takim wypadku należy zastosować przednie otwory do mocowania w panelu sufitowym.

Zdejmowanie siatki zabezpieczającej

1. Pociągnąć jedno z mocowań do tyłu w kierunku dużego wycięcia i wyciągnąć je.
2. Zdjąć mocowanie po przeciwnej stronie.

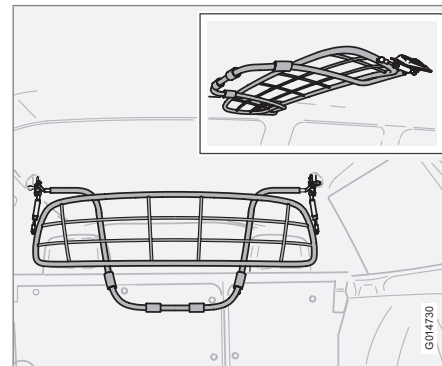
Wymontowanie kasety z siatką zabezpieczającą.

1. Złożyć całe oparcie do przodu.
2. Nacisnąć kasety na zewnątrz w celu wyjęcia jej z uchwytów mocujących.

OSTRZEŻENIE

Ładunki w przestrzeni bagażowej muszą być pewnie zamocowane, nawet jeżeli siatka zabezpieczająca jest pewnie założona.

Kratka bezpieczeństwa*



Kratka ta zabezpiecza przed gwałtownym przemieszczeniem się bagaży lub zwierząt przewożonych w bagażniku do przedziału pasażerskiego w razie gwałtownego hamowania. Ze względów bezpieczeństwa kratka zabezpieczająca musi być zawsze prawidłowo założona i zamocowana.



Przestrzeń bagażowa

Podnoszenie kratki

Istnieje możliwość podniesienia kratki pod sufit.

1. Chwycić dolną część kratki.
2. Pociągnąć prosto do tyłu a następnie do góry. Puścić kratkę. Amortyzatory unie-możliwią samoczynne opadnięcie kratki.

W celu opuszczenia kratki wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wymontowanie kratki zabezpieczającej

Kratkę wymontowuje się w następujący sposób:

1. Odchylić oparcie tylnego siedzenia lekko do przodu (aby odciążyć amortyzatory przytrzymujące kratkę).
2. Zdjąć osłonki nakrętek mocujących kratkę po obu stronach.
3. Odkręcać nakrętki do momentu zrównania się nakrętek z gwintem.
4. Obrócić kratkę lekko do tyłu w celu wyjęcia jej z tapicerki. Nie obracać kratki o zbyt duży kąt, aby nie doszło do jej zaklinowania co utrudni jej wyjęcie.
5. Powtórzyć powyższe czynności przy drugim mocowaniu i wyjąć kratkę z samochodu.

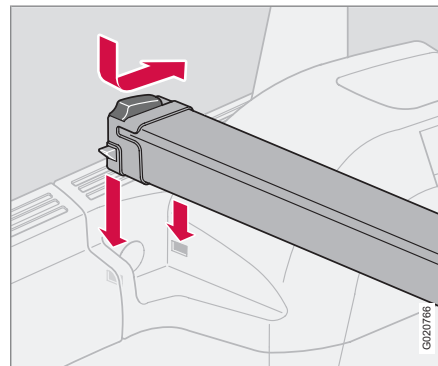
Mocowanie

Mocowanie kratki zabezpieczającej:

1. Wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
2. Nakrętki mocujące dokręcić momentem 24 Nm.

W razie wątpliwości dotyczących mocowania lub wyjmowania kratki prosimy zwrócić się do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Osłona bagażu*



Osłona bagażu.

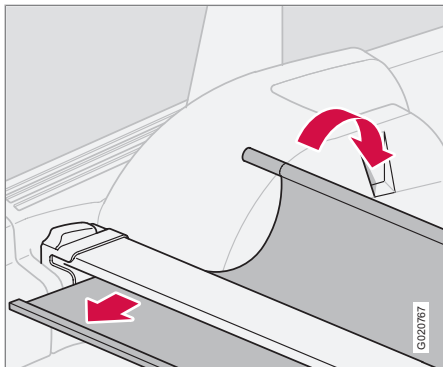
Zamontowanie osłony bagażu:

Osłonę bagażu montuje się w następujący sposób:

1. Przesunąć przednią część osłony do tyłu nad kaseta.
2. Następnie zaczepić osłonę w prowadnicach wzdłuż paneli bocznych znajdujących się najdalej w bagażniku.
3. Przesunąć przycisk do przodu w celu odsunięcia zaczepów. Następnie nacisnąć osłonę w dół w celu umieszczenia jej w prowadnicy.
4. Jeżeli pokrywa jest założona właściwie, przycisk samoczynnie powróci do poprzedniego położenia.
5. Powtórzyć powyższe czynności po przeciwnej stronie.



Przestrzeń bagażowa



6. Upewnić się, że osłona jest prawidłowo zamocowana w bagażniku.
7. Umieścić przednią część pokrywy w klinowatych prowadnicach w panelach bocznych za tylnymi siedzeniami.
8. Osłona bagażu jest gotowa do użycia.

OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać obiektów na pokrywie bagażnika, ani na jego przedniej części.

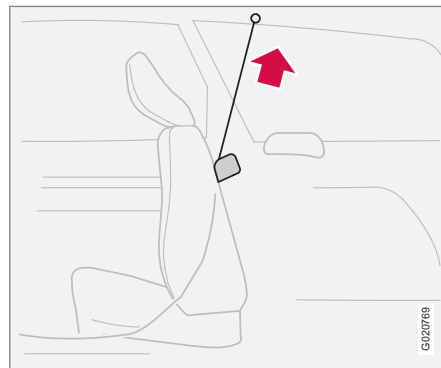
Zastosowanie

Pociągnąć osłonę bagażu do tyłu bagażnika i zaczepić ją w prowadnicach w słupkach tylnych bagażnika.

Wymowanie osłony bagażu:

1. Podnieść przednią część osłony odsunąć ją do tyłu i pozostawić zwisającą.
2. Przesunąć przycisk do przodu i podnieść jedną stronę osłony. Powtórzyć powyższe czynności po przeciwnej stronie. Następnie wyjąć osłonę z bagażnika.

Użycie siatki zabezpieczającej wraz z osłoną bagażu



1. Pochylić oparcie lekko do przodu w celu uzyskania dostępu do kasety z siatką zabezpieczającą. Rozpocząć w 40% długości.

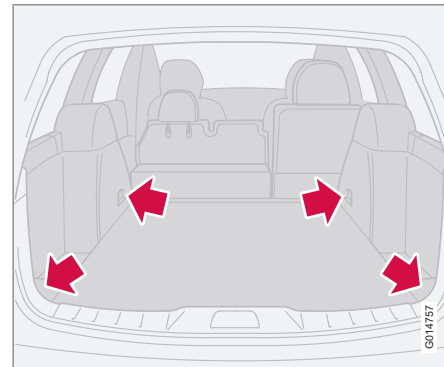
2. Wyciągnąć siatkę zabezpieczającą do tyłu.
3. Podnieść oparcia do pozycji pionowej.
4. Zaczepić siatkę w otworach mocujących w panelu sufitowym tak, jak opisano powyżej.



UWAGA

Gdy oparcie zostało podniesione, czerwony wskaźnik nie powinien już być widoczny. Jeżeli jest on nadal widoczny, oznacza to, że oparcie nie jest zablokowane.

Zaczepty do unieruchomienia bagażu*

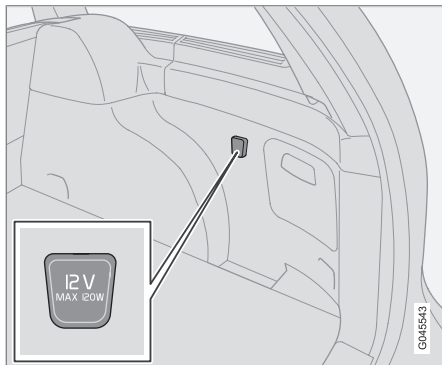




Przestrzeń bagażowa

Pokazane zaczepy służą do zamocowania taśmy lub siatki przytrzymującej przewożone bagaże.

Gniazdo elektryczne w bagażniku*



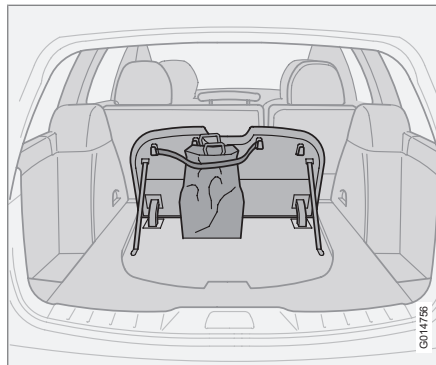
Gniazdo elektryczne zakryte jest zaślepką. Gniazdo jest pod napięciem niezależnie od położenia wyłącznika zapłonu.



UWAGA

Należy pamiętać, że korzystanie z gniazda elektrycznego przy wyłączonym silniku wiąże się z ryzykiem rozładowania akumulatora samochodu.

Uchwyt przytrzymujący torby*



Przewożone w bagażniku torby z zakupami można umocować w specjalnym uchwycie, co zapobiegnie ich przewróceniu i wysypianiu się ich zawartości.

1. Podnieść pokrywę w podłodze bagażnika.
2. Umocować torby taśmą.

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym.....	136
Zamki aktywne.....	140
Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika*.....	141
Bateria w pilocie zdalnego sterowania kluczyka.....	144
Zablokowanie i odblokowanie drzwi.....	145
Zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci.....	149
Alarm*.....	150



05

ZAMKI I AUTOALARM





Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

Wraz z samochodem otrzymują Państwo 2 kluczyki z pilotem zdalnego sterowania.

W oprawie nadajnika ukryty jest również wyjmowany dodatkowy kluczyk mechaniczny, przeznaczony do otwierania i zamykania zamka w drzwiach kierowcy oraz zamka schowka w desce rozdzielczej.

Autoryzowana stacja obsługi Volvo dysponuje kodem kluczyka, na podstawie którego należy zamówić nowy kluczyk.

Do jednego samochodu można zaprogramować i używać maksymalnie 6 kluczyków z integralnym nadajnikiem zdalnego sterowania.

Mignięcie kierunkowskazów przy zablokowaniu i odblokowaniu drzwi

Po odblokowaniu drzwi samochodu za pomocą pilota zdalnego sterowania lub funkcji bezkluczykowego dostępu do samochodu nastąpią dwa krótkie błysnięcia kierunkowskazów dla potwierdzenia prawidłowego odblokowania.

Po zamknięciu i zablokowaniu drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika nastąpi pojedyncze, długie błysnięcie kierunkowskazów.

Sygnalizację mignięciem kierunkowskazów można wyłączyć w menu systemowym. W takim przypadku nie będzie optycznego

potwierdzenia prawidłowego stanu zamków drzwi, patrz strona 93.

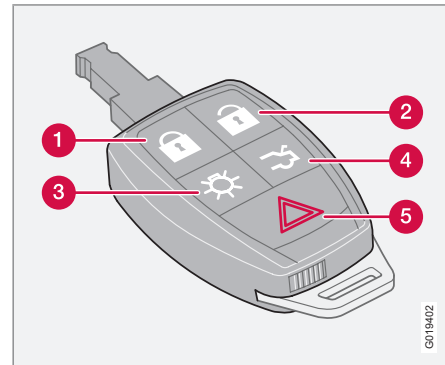
Utrata kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

W razie zgubienia kluczyka należy dostarczyć samochód z wszystkimi pozostałymi kluczykami do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Jako zabezpieczenie przed ewentualną kradzieżą samochodu konieczne jest wykasowanie kodu zgubionego kluczyka z pamięci układu.

Immobilizer

Każdy z kluczyków zawiera układ scalony wysyłający kodowany sygnał. Kod ten musi zostać zaakceptowany przez odbiornik w wyłączniku zapłonu. Silnik można uruchomić tylko prawidłowym kluczykiem z właściwym kodem.

Funkcje kluczyka z pilotem zdalnego sterowania



- 1 Zamknięcie** – Zamykanie wszystkich drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika. Naciśnięcie i przytrzymanie (przez co najmniej 2 sekundy) przycisku spowoduje również zamknięcie wszystkich szyb bocznych i okna dachowego.

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem zamykania okien bocznych i okna dachowego za pomocą zdalnego sterowania należy upewnić się, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała.

G019402



Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym

- 2 Odblokowanie** – Odblokowanie drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika. Przytrzymanie naciśniętego przełącznika (przez co najmniej 4 sekundy) powoduje także otwarcie szyb bocznych.
- 3 Oświetlenie asekuracyjne** – Włącza oświetlenie z pewnej odległości – oświetlone zostaje otoczenie samochodu zaparkowanego w ciemnym miejscu. Należy jednokrotnie nacisnąć przycisk w celu włączenia oświetlenia wnętrza, świateł pozycyjnych/postojowych, podświetlenia tablicy rejestracyjnej i lampek w lusterkach bocznych (wyposażenie opcjonalne). Oświetlenie zostanie automatycznie wyłączone po 30/60/90 sekundach. Więcej informacji na temat ustawienia czasu wyłączenia, patrz strona 93.
- 4 Drzwi bagażnika** – Nacisnąć przycisk jeden raz w celu odblokowania wyłącznie drzwi bagażnika¹.

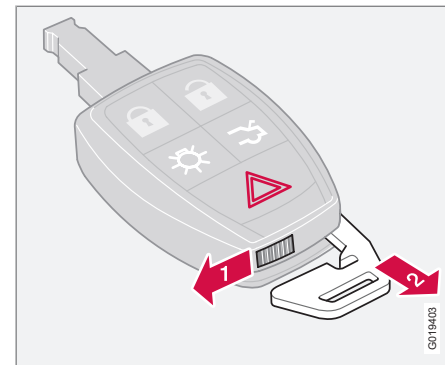
- 5 Alarm przeciwnapadowy** – Służy do zwrócenia uwagi na samochód w razie niebezpieczeństwa. W celu włączenia sygnału dźwiękowego oraz kierunkowskazów należy czerwony przycisk naciskać przez co najmniej 3 sekundy lub w tym czasie nacisnąć go dwukrotnie. Alarm można wyłączyć za pomocą tego samego przycisku, jeśli był wcześniej uzbrojony przez co najmniej 5 sekund. W przeciwnym razie alarm wyłączy się automatycznie po 30 sekundach.



WAŻNE

Wąska część kluczyka z pilotem zdalnego sterowania jest szczególnie wrażliwa, ponieważ znajduje się w niej układ elektroniczny. W przypadku uszkodzenia układu elektronicznego, uruchomienie silnika będzie niemożliwe.

Dodatkowy kluczyk mechaniczny



Użycie kluczyka mechanicznego ukrytego w pilocie zdalnego sterowania:

- drzwi kierowcy można otworzyć ręcznie, jeżeli centralny zamek nie może zostać uruchomiony za pomocą pilota zdalnego sterowania, patrz strona 143.
- możliwe jest zablokowanie schowka pasażera, patrz strona 138.
- zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci można włączyć/wyłączyć, patrz strona 149.
- Wyłączanie/wyłączanie układu PACOS*, patrz strona 24.

¹ Funkcja odblokowuje pokrywę bagażnika – nie zostaje ona otwarta.



Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym

Wymowanie kluczyka mechanicznego

Aby wyjąć kluczyk mechaniczny z obudowy pilota zdalnego sterowania:

- 1) Należy przesunąć na bok blokadę sprężynową.
- 2) Jednocześnie wyciągnąć kluczyk z oprawy.

Wkładanie kluczyka mechanicznego

Przy wkładaniu kluczyka mechanicznego w oprawę pilota zdalnego sterowania należy zachować ostrożność.

1. Trzymając pilot zdalnego sterowania wąską częścią skierowaną w dół, wsunąć kluczyk mechaniczny w szczelinę.
2. Delikatnie docisnąć kluczyk mechaniczny w celu zablokowania go w oprawie. Powinno być słyszalne kliknięcie.

Odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego

Jeżeli centralny zamek nie reaguje na sterowanie pilotem kluczyka, np. z powodu wyczerpania baterii, to drzwi kierowcy można odblokować ręcznie w następujący sposób:

1. Włożyć kluczyk mechaniczny w zamek w drzwiach kierowcy.

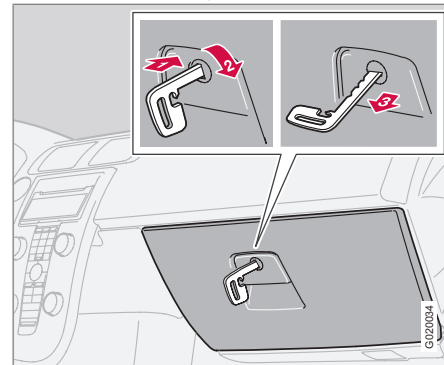
2. Obrócić zamek kluczykiem mechanicznym zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 45 stopni i otworzyć drzwi.

Zobacz też rysunek oraz dodatkowe informacje na stronie 143.

UWAGA

Otwarcie drzwi kierowcy odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu. Aby go wyłączyć, należy włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu, patrz strona 151.

Zabezpieczanie dostępu do schowka w desce rozdzielczej



Schówek podręczny w desce rozdzielczej jest zablokowany.

Zamek schowka można otwierać i zamykać wyłącznie dodatkowym kluczykiem mechanicznym, chowanym w obudowie pilota zdalnego sterowania. (Szczegółowe wskazówki na temat wyjmowania tego kluczyka, patrz strona 137.)

- 1) Włożyć kluczyk w zamek schowka.
- 2) Obrócić zamek kluczykiem mechanicznym zgodnie z ruchem wskazówek zegara o kąt 90 stopni. Szczelina zablokowanego zamka jest ustawiona poziomo.



Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z dodatkowym kluczykiem mechanicznym

 Wyjąć kluczyk mechaniczny.

- Odblokowywanie odbywa się w przeciwnej kolejności.



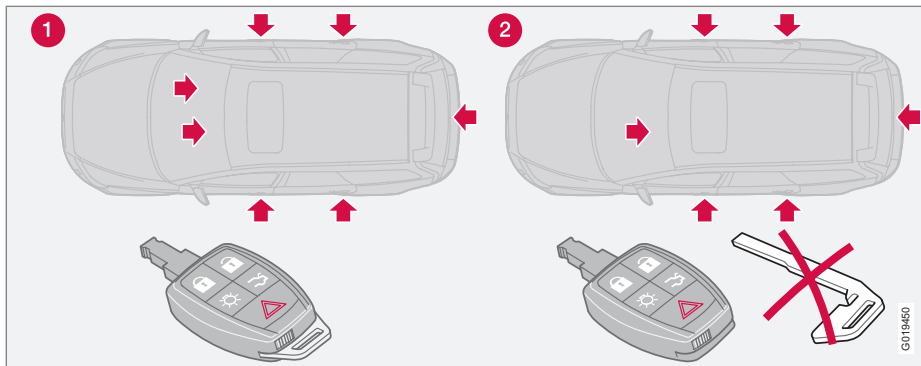
UWAGA

Niemożliwe jest odblokowanie schowka za pomocą pilota bez kluczyka mechanicznego.

Ta funkcja umożliwia bezpieczne przekazywanie samochodu stacji serwisowej, osobie odstawiającej samochody na parking przy hotelu itp.



Zamki aktywne

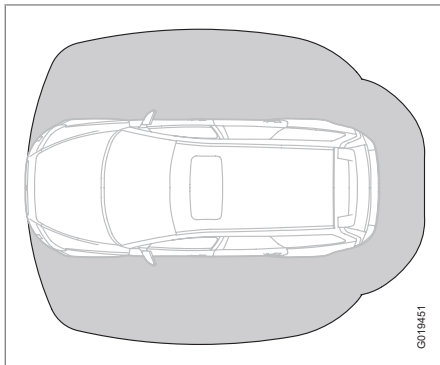


- 1 Zamki aktywne dla pilota zdalnego sterowania **z** kluczykiem mechanicznym.
- 2 Zamki aktywne dla pilota zdalnego sterowania **bez** kluczyka mechanicznego.



Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika*

Obsługa zamków i zapłonu bez użycia kluczyka



Zasięg systemu bezkluczykowego

Funkcja ta umożliwia zamykanie i otwieranie zamków oraz uruchamianie silnika bez użycia kluczyka. Wystarczy tylko mieć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w kieszeni lub torbie podręcznej.

Służy to wygodzie korzystania z samochodu, pozwalając dostać się do niego np. z torbami z zakupami w jednym ręku i z dzieckiem na drugim ręku. Nie ma potrzeby szukania ani wyjmowania kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Standardowo funkcja zdalnego rozpoznawania elektronicznego kluczyka obejmuje dwa kluczyki z pilotem dostarczone z samochodem. Istnieje możliwość zamówienia dodatkowych nadajników zdalnego sterowania. Jednak w sumie nie może ich być więcej niż sześć.

Maksymalny zasięg: 1,5 m od samochodu

Otwarcie drzwi bocznych lub drzwi bagażnika jest możliwe, gdy nadajnik zdalnego sterowania znajduje się w odległości nie większej niż 1,5 m od klamki drzwi samochodu lub drzwi bagażnika.

Oznacza to, że osoba, która chce otworzyć drzwi samochodu, musi mieć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania przy sobie. Nie ma możliwości otwarcia drzwi samochodu, gdy kluczyk z pilotem znajduje się po drugiej stronie samochodu.

Zasięg zdalnego rozpoznawania nadajnika przedstawiony jest na powyższym rysunku w postaci zacieniowanego na szaro obszaru.

W przypadku gdy osoba wysiadająca z samochodu zabierze ze sobą kluczyk z pilotem zdalnego sterowania, na wyświetlaczu informacyjnym ukaże się komunikat ostrzegawczy, któremu towarzyszyć będzie sygnalizacja dźwiękowa. Komunikat ten zniknie, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajdzie się z

powrotem w samochodzie lub pokrętle wyłącznika zapłonu zostanie obrócone do pozycji **0**. Powyższe ostrzeżenie ma miejsce tylko wtedy, gdy otwarcie i zamknięcie drzwi nastąpi przy pokrętle wyłącznika zapłonu w pozycji **I** lub **II**.

Gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajdzie się z powrotem w samochodzie, przerwanie sygnalizacji ostrzegawczej nastąpi po wykonaniu jednej z następujących czynności:

- otwarcie i zamknięcie drzwi
- obrócenie pokręta wyłącznika zapłonu do pozycji **0**
- naciśnięcie przycisku **READ**.

Nigdy nie pozostawiać kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w samochodzie

Pozostawiony wewnątrz samochodu kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z funkcją obsługi bezkluczykowej samoczynnie przełącza się w stan pasywny po zablokowaniu zamków samochodu. Uniemożliwia to dostęp do samochodu osobom nieupoważnionym.

Jednak w przypadku włamania do kabiny i znalezienia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, kluczyk elektroniczny może zostać z powrotem uaktywniony i ponownie użyty. Dla

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Funkcja bezkluczkowego dostępu i uruchamiania silnika*

tego koniecznie należy pilnować wszystkich kluczyków z pilotem zdalnego sterowania.

Zakłócenie działania pilota zdalnego sterowania kluczyka

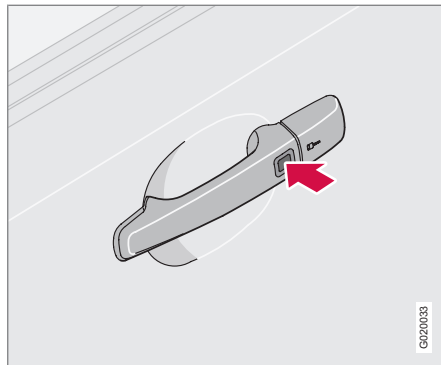
Ekrany oraz fale elektromagnetyczne mogą powodować zakłócenia działania systemu zdalnego rozpoznawania elektronicznego kluczyka.

UWAGA

Nie umieszczać/nie przechowywać kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pobliżu telefonu komórkowego lub metalowych przedmiotów – zachować odległość co najmniej 10-15 cm.

W razie zakłóceń działania systemu dostępu bezkluczkowego można w zwykły sposób użyć kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub kluczyka mechanicznego (patrz strona 136).

Blokowanie drzwi



Samochody z systemem bezkluczkowym posiadają przycisk na zewnętrznych klamkach drzwi.

Kiedy pilot zdalnego sterowania znajdzie się w zasięgu anten odbiorczych samochodu, drzwi boczne i drzwi bagażnika blokuje się w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk blokowania drzwi na jednej z klamek.

Przed wciśnięciem przycisku blokady należy zamknąć wszystkie drzwi. W przeciwnym razie nie zostaną one zablokowane.

Z chwilą zablokowania drzwi chowają się również w zwykły sposób wewnętrzne przyciski blokady.

UWAGA

W samochodach z systemem jazdy bez użycia kluczyka i automatyczną skrzynią biegów, dźwignia skrzyni biegów musi być ustawiona w położeniu **P**, a pokrętło wyłącznika zapłonu w pozycji **0**. W przeciwnym razie nie będzie można zablokować drzwi samochodu i uzbroić autoalarmu.

Odblokowanie drzwi

Kiedy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajdzie się w zasięgu anten odbiorczych samochodu:

1. Drzwi można otworzyć, pociągając za klamkę.
2. Drzwi bagażnika można otworzyć i podnieść po naciśnięciu przycisku ich zamka.

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie działa funkcja bezkluczkowego dostępu, drzwi kierowcy można otworzyć pilotem zdalnego sterowania kluczyka, patrz strona 136.

Fotele z regulacją elektryczną – kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z pamięcią ustawień

W przypadku wsiadania do samochodu kilku osób z rozpoznawanymi przez system kluczykami z pilotem zdalnego sterowania, fotel kierowcy zostanie samoczynnie ustawiony w pozycji przyporządkowanej kluczykowi niesio-

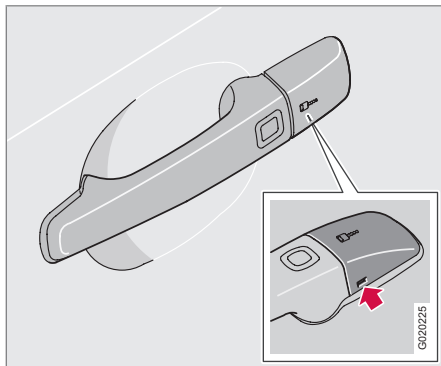
* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika*

nemu przez osobę, która otworzy drzwi jako pierwsza.

Odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka mechanicznego



Jeżeli centralny zamek nie reaguje na sterowanie pilotem kluczyka, np. z powodu wyczerpania baterii, to drzwi kierowcy można otworzyć w następujący sposób:

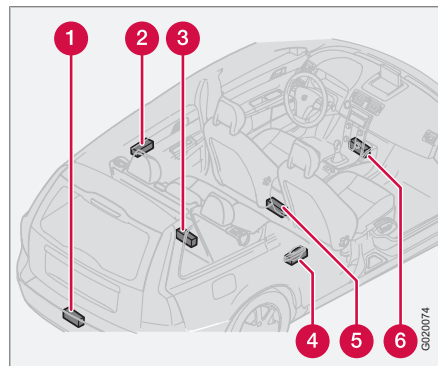
1. Aby uzyskać dostęp do szczeliny zamka: Ostrożnie zdjąć osłonę w prawej części klamki drzwi, podważając ją ostrzem kluczyka mechanicznego włożonym w otwór od spodu osłony.

2. Otworzyć zamek kluczykiem mechanicznym.

UWAGA

Otwarcie drzwi kierowcy odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu. Aby go wyłączyć, należy włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu, patrz strona 151.

Lokalizacja anten



System bezkluczykowy wykorzystuje kilka anten znajdujących się w różnych miejscach samochodu:

- 1 W centralnej części tylnego zderzaka
- 2 Klamka tylnych drzwi po lewej stronie
- 3 W bagażniku, w części centralnej i najgłębiej we wnętrzu pod podłogą
- 4 Klamka tylnych drzwi po prawej stronie
- 5 Pod tylną częścią konsoli środkowej
- 6 Pod przednią częścią konsoli środkowej

OSTRZEŻENIE

Osoby korzystające z rozrusznika serca nie powinny zbliżać się do anten systemu bezkluczykowego na odległość mniejszą niż 22 cm. Zapobiegnie to wzajemnym zakłóceniom działania rozrusznika serca i systemu bezkluczykowego.

Ustawienia indywidualne

Więcej informacji na temat ustawień indywidualnych funkcji bezkluczykowego dostępu, patrz strona 93.

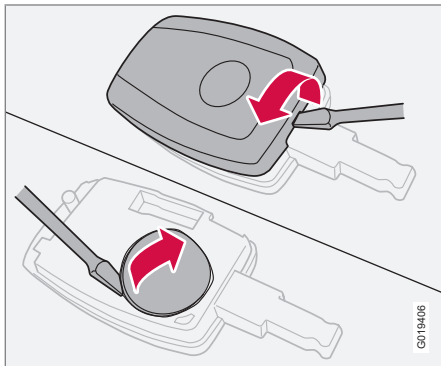


Bateria w pilocie zdalnego sterowania kluczyka

Słaba bateria w pilocie zdalnego sterowania kluczyka

Gdy bateria w pilocie zdalnego sterowania ulegnie rozładowaniu w stopniu powodującym niestabilne działanie układu, zostanie podświetlony symbol informacyjny  w zespole wskaźników, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat **NISKIE NAPIĘCIE BATERII PILOTA** lub **NISKIE NAPIĘCIE BATERII PILOTA**.

Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania kluczyka



Jeżeli zamki w samochodzie przestają reagować na sygnały pilota zdalnego sterowania klu-

czyka z normalnej odległości, należy wymienić w nim baterię (typ CR 2450, 3 V).

1. Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania przyciskami do dołu i podważyć pokrywę małym śrubokrętem.
2. Zdjąć pokrywę.
3. Zwrócić uwagę na schemat biegunowości (+) i (-) baterii na odwrocie pokrywy.
4. Podważyć i wyjąć baterię. Nie dotykać baterii ani styków w jej gnieździe palcami.
5. Założyć pokrywę i docisnąć ją.
 - > Starej baterii należy pozbyć się w sposób niezagrożający środowisku naturalnemu.



Zablokowanie i odblokowanie drzwi

Zablokowanie i odblokowanie drzwi z zewnątrz

Samochody z systemem bezkluczykowym, patrz strona 141.

Odblokowanie drzwi

Za pomocą przycisku odblokowywania drzwi pilota zdalnego sterowania kluczyka samochodu można otwierać na dwa sposoby (wybór w ustawieniach osobistych, patrz strona 93):

- Jedno naciśnięcie spowoduje odblokowanie drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika
- Jedno naciśnięcie spowoduje odblokowanie drzwi kierowcy, a drugie naciśnięcie spowoduje odblokowanie pozostałych drzwi oraz drzwi bagażnika.

Blokowanie drzwi

Przycisk zamykania na pilocie zdalnego sterowania powoduje równoczesne zablokowanie drzwi bocznych i drzwi bagażnika.



UWAGA

Zamki można zablokować, nawet gdy drzwi bagażnika są otwarte. Stwarza to ryzyko zatrzaśnięcia kluczyka w samochodzie po zamknięciu drzwi bagażnika*.



OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać o niebezpieczeństwa zamknięcia osób w samochodzie, gdy zamki zostają zablokowane za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania – otwarcie którychkolwiek drzwi od środka za pomocą przycisków jest wtedy niemożliwe. Więcej informacji na ten temat zamieszczono poniżej w punkcie „Całkowita blokada zamków”.

Szybkie zamykanie

Naciśnięcie i przytrzymanie (przez co najmniej 2 sekundy) przycisku blokowania na pilocie zdalnego sterowania kluczyka spowoduje jednoczesne zamknięcie wszystkich szyb bocznych i okna dachowego*.

Drzwi bagażnika

Odblokowanie drzwi

Odblokowanie wyłącznie drzwi bagażnika:

- Nacisnąć przycisk odblokowania drzwi bagażnika na kluczyku z pilotem zdalnego sterowania.

Blokowanie drzwi

Jeżeli drzwi samochodu są zablokowane w momencie zamykania drzwi bagażnika, bagażnik nie zostanie zablokowany. Drzwi boczne oraz drzwi bagażnika należy zablokować za

pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub od wewnątrz za pomocą przycisku centralnego blokowania drzwi.

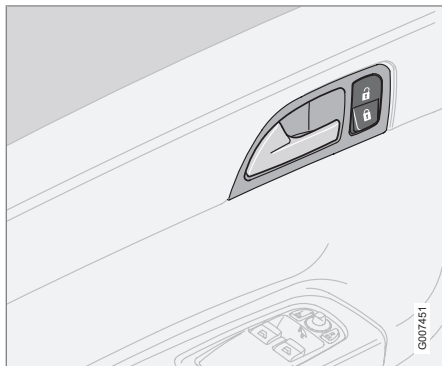
Automatyczny powrót do stanu zablokowania

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania przy użyciu zdalnego sterowania żadne z drzwi bocznych ani drzwi bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zamki zostaną zablokowane ponownie (nie dotyczy zamknięcia samochodu od wewnątrz). Ta funkcja zmniejsza ryzyko nieumyślnego pozostawienia niezamkniętego samochodu. (Samochody z alarmem, patrz strona 151.)



Zablokowanie i odblokowanie drzwi

Zablokowanie i odblokowanie drzwi od wewnątrz



Za pomocą przycisku centralnego zamka w drzwiach kierowcy można jednocześnie zablokować lub odblokować wszystkie drzwi boczne i drzwi bagażnika.

Odblokowanie drzwi

Podniesienie przycisku blokady nie spowoduje odblokowania drzwi.

- Nacisnąć górną część przycisku centralnego blokowania drzwi

Całkowite otwarcie

- Nacisnąć górną część przycisku centralnego blokowania drzwi .

Przytrzymanie przycisku (przez co najmniej 4 sekundy) spowoduje również jednoczesne otwarcie wszystkich szyb bocznych, np. w celu szybkiego przewietrzenia kabiny w upalny dzień.

Blokowanie drzwi

- Nacisnąć dolną część przycisku centralnego blokowania drzwi .

Naciśnięcie i przytrzymanie (przez co najmniej 2 sekundy) przycisku spowoduje również jednoczesne zamknięcie wszystkich szyb bocznych i okna dachowego*.

Mechanicznymi przyciskami blokady można natomiast indywidualnie zablokować poszczególne drzwi.

Otwieranie drzwi

Kiedy drzwi są zablokowane od wewnątrz:

- W celu odblokowania i otwarcia drzwi od wewnątrz należy dwukrotnie pociągnąć ich klamkę.

Automatyczne blokowanie zamków

Po przekroczeniu prędkości 7 km/h drzwi boczne i drzwi bagażnika zostają automatycznie zablokowane.

Jeżeli ta funkcja zadziałała i doszło do zablokowania drzwi, to można je otworzyć na dwa sposoby:

- Dwukrotnie pociągając klamkę
- Nacisnąć górną część przycisku centralnego blokowania drzwi i pociągnąć klamkę drzwi.

Funkcję tę można włączyć/wyłączyć w ustawieniach indywidualnych, patrz strona 93.

Całkowita blokada zamków*¹

Całkowita blokada zamków uniemożliwia otwarcie drzwi od wewnątrz, jeżeli zostały one zablokowane przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Całkowita blokada zamków włączana jest pilotem zdalnego sterowania kluczyka i zaczyna działać po upływie 10-25 sekund od zamknięcia i zablokowania drzwi.

Odblokowanie zamków może nastąpić tylko przy użyciu pilota zdalnego sterowania kluczyka. Drzwi kierowcy można również odblo-

¹ Tylko w połączeniu z alarmem.



Zablokowanie i odblokowanie drzwi

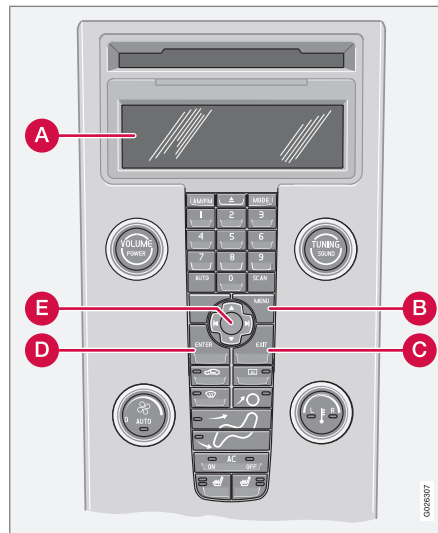
kować ręcznie przy użyciu kluczyka mechanicznego wyjmowanego z pilota zdalnego sterowania – patrz strona 137.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić, by ktokolwiek pozostał w samochodzie, bez uprzedniego wyłączenia całkowitej blokady zamków, ponieważ osoba taka nie będzie mogła wydostać się z pojazdu.

Wyłączenie tymczasowe

Jeżeli w samochodzie ktoś ma pozostać, ale drzwi mają zostać zablokowane od zewnątrz, funkcję całkowitej blokady można tymczasowo wyłączyć.



Aktywne opcje menu oznaczone są krzyżykiem.

- A** Wyświetlacz
- B** MENU
- C** EXIT
- D** ENTER
- E** Nawigacja

W celu wyłączenia należy:

1. Wejść w menu **USTAWIENIA SAMOCHODU** (szczegółowy opis menu, patrz strona 93).
2. Wybrać opcję **ZMNIEJSZONE ZABEZPIECZENIE**.
3. Wybrać opcję **Akrywuj raz**: Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ZMNIEJSZ.ZABEZP. PATRZ INSTRUKCJA**, a funkcja całkowitej blokady zamków zostanie wyłączona po zablokowaniu drzwi samochodu.

lub

Wybrać opcję **Pytaj przy wyjściu**: Przy każdorazowym przekręceniu wyłącznika zapłonu do pozycji **0** na wyświetlaczu systemu audio pojawi się komunikat **Zmn. zabezp., pytaj przy wyj.** Naciśnij **ENTER**, aby zm. zab. do momentu uruchom. silnika. Naciśnij **EXIT**, aby anulować. – wybrać jedną z opcji:



Zablokowanie i odblokowanie drzwi



UWAGA

- Należy pamiętać o tym, że alarm jest uzbrojony, gdy zamki samochodu są zablokowane.
 - Otwarcie którejkolwiek drzwi od wewnątrz spowoduje włączenie alarmu.
-
- Jeżeli funkcja całkowitej blokady zamków ma zostać wyłączona: Należy wcisnąć **ENTER** i zablokować drzwi samochodu. Należy pamiętać, że równocześnie zostają wyłączone wchodzące w skład systemu alarmowego* czujniki ruchu i przechyłu, patrz strona 152.

Przy następnym przekręceniu kluczyka do pozycji **II** system zostaje wyzerowany, a na wyświetlaczu w zespole wskaźników pojawia się komunikat **PEŁNE ZABEZP.**, co oznacza, że funkcja całkowitej blokady zamków oraz czujniki ruchu i przechyłu* ponownie są włączone.

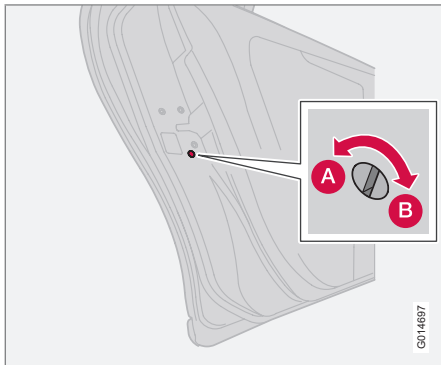
lub

- Jeżeli system blokowania nie ma zostać zmieniony: Nie wybierać żadnych opcji i zablokować drzwi samochodu. Albo wcisnąć **EXIT** i zablokować drzwi samochodu.



Zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci

Mechaniczna blokada tylnych drzwi przed otwarciem od wewnątrz



Sterownik mechaniczny zabezpieczenia lewych tylnych drzwi przed otwarciem od wewnątrz.

- A** Tylnych drzwi nie będzie można otworzyć od wewnątrz.
- B** Tyłne drzwi można otworzyć od wewnątrz.

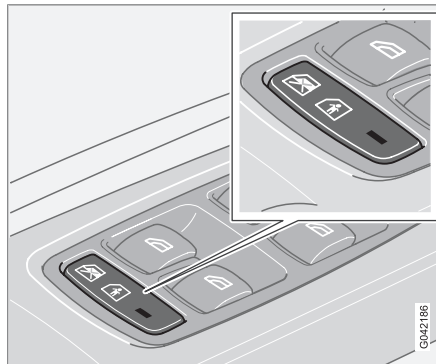
Sterownik mechanizmu zabezpieczającego tylne drzwi przed otwarciem od wewnątrz umieszczony jest na tylnej krawędzi tylnych drzwi (dostępny po ich otwarciu).

Uruchamianie lub wyłączenie zabezpieczenia:

1. Wyjąć dodatkowy kluczyk mechaniczny z pilota.

2. Obrócić zabezpieczenie kluczykiem mechanicznym.

Elektryczna blokada tylnych drzwi i elektrycznie sterowanych szyb*



Panel przycisków w drzwiach kierowcy.

Kiedy blokada zamków tylnych drzwi jest aktywna:

- tylnymi szybami można sterować tylko za pomocą panelu przycisków na drzwiach kierowcy
- tylnych drzwi nie będzie można otworzyć od wewnątrz.

1. Blokada zamków tylnych drzwi może być aktywowana przy włączniku zapłonu w położeniu I lub II.
2. Nacisnąć odpowiedni przycisk w drzwiach kierowcy.

Na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się odpowiedni komunikat.

Dioda kontrolna w przycisku świeci się, kiedy ta blokada jest aktywna.



UWAGA

Samochody wyposażone w elektryczny zamek zabezpieczenia dzieci nie posiadają ręcznych zamków zabezpieczenia dzieci.



Alarm*

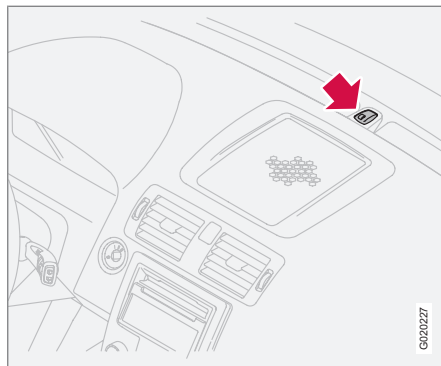
Autoalarm (wyposażenie opcjonalne)

W stanie czuwania układ autoalarmu stale monitoruje sygnały nadchodzące ze wszystkich czujników.

Wzbudzenie sygnalizacji alarmowej powodują następujące okoliczności:

- otwarcie drzwi bocznych, pokrywy silnika lub drzwi bagażnika
- użycie nieodpowiedniego kluczyka do wyłącznika zapłonu lub próba siłowego obrócenia wyłącznika zapłonu
- wykrycie ruchu w kabinie samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik ruchu)
- próba podniesienia lub odholowania samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik przechyłu)
- odłączenie przewodu akumulatora
- próba rozłączenia syreny autoalarmu.

Lampka kontrolna alarmu



Umieszczona na górze deski rozdzielczej czerwona dioda kontrolna sygnalizuje aktualny stan instalacji alarmowej:

- Dioda nie świeci się: Autoalarm jest wyłączony.
- Dioda błyska raz na dwie sekundy: Autoalarm jest uzbrojony.
- Po rozbrojeniu autoalarmu do momentu ustawienia kluczyka w pozycji II dioda błyska w sposób przyspieszony – nastąpiło wzbudzenie autoalarmu.

W razie wykrycia awarii instalacji alarmowej zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

W takiej sytuacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



UWAGA

Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw lub modyfikacji jakichkolwiek elementów instalacji alarmowej. Może to spowodować naruszenie warunków ubezpieczenia samochodu.

Uzbrojenie autoalarmu

- Nacisnąć przycisk zablokowania drzwi na nadajniku zdalnego sterowania. Nastąpi pojedyncze, długie błysnięcie kierunkowskazów potwierdzające, że drzwi są zablokowane i autoalarm został włączony w stan czuwania.



WAŻNE

Autoalarm zostaje w pełni uzbrojony, gdy nastąpi długie błysnięcie kierunkowskazów samochodu i wskaźnik na desce rozdzielczej błyska raz na dwie sekundy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Alarm*

Rozbrojenie autoalarmu

- Nacisnąć przycisk odblokowania drzwi na nadajniku zdalnego sterowania. Dla potwierdzenia rozbrojenia autoalarmu i odblokowania drzwi samochodu nastąpią dwa krótkie błysnięcia kierunkowskazów.

Automatyczny powrót do stanu czuwania

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu pozostawieniu samochodu bez włączonego autoalarmu.

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania drzwi samochodu przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania (i wyłączenia autoalarmu) żadne drzwi boczne ani drzwi bagażnika nie zostaną otwarte, autoalarm samoczynnie przełączy się w stan czuwania. Zamki zostaną zablokowane.

Przerwanie wzbudzonego alarmu

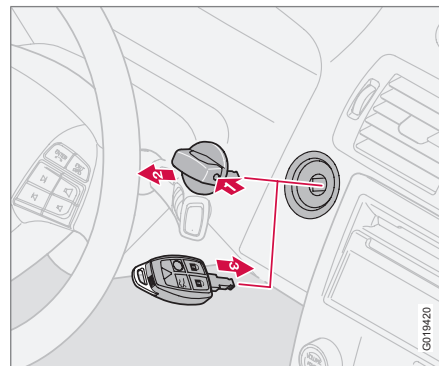
- Nacisnąć przycisk otwierania na pilocie zdalnego sterowania kluczyka lub włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu.

Wyłączenie autoalarmu zostanie potwierdzone dwukrotnym krótkim mignięciem kierunkowskazów.

Aby wyłączyć alarm w przypadku rozładowania się baterii w kluczyku z pilotem zdalnego

sterowania, należy otworzyć drzwi kierowcy ręcznie, a następnie włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu i przekręcić go w położenie II.

Gdy nie działa nadajnik zdalnego sterowania



Jeżeli alarmu nie można wyłączyć za pomocą pilota zdalnego sterowania, np. w przypadku rozładowania się jego baterii, samochód można otworzyć, rozbroić układ i uruchomić silnik w następujący sposób:

- Otworzyć drzwi kierowcy za pomocą wyjmowanego kluczyka mechanicznego. Nastąpi wzbudzenie alarmu i rozlegnie się dźwięk syreny.

- Samochody z systemem jazdy bez użycia kluczyka: Wyjąć najpierw pokrętkę wyłącznika zapłonu, naciskając zatrzask (1) i pociągając do siebie (2).
- Włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu (3). Alarm zostaje wyłączony. Do chwili obrócenia wyłącznika zapłonu do pozycji II dioda alarmu błyska w sposób przyspieszony.

Sygnalizacja wzbudzonego autoalarmu

Wzbudzenie instalacji alarmowej jest sygnalizowane w następujący sposób:

- Syrena włącza się na 25 sekund lub do momentu wyłączenia alarmu. Syrena ma własny akumulator i działa niezależnie od akumulatora samochodu.
- Przez 5 minut lub do czasu wyłączenia układu błyskają wszystkie kierunkowskazy.



Alarm*

Czasowe wyłączenie niektórych funkcji autoalarmu

Aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia alarmu, na przykład w przypadku pozostawienia w zamkniętym samochodzie psa lub podczas przewozu samochodu pociągami lub promem, czujniki ruchu i przechyty należy tymczasowo wyłączyć.

Procedura jest taka sama jak przy tymczasowym wyłączaniu całkowitej blokady zamków – patrz strona 146

Testowanie działania autoalarmu

Testowanie czujnika ruchu* w kabinie samochodu

1. Otworzyć wszystkie okna.
2. Włączyć funkcję alarmu za pomocą przycisku zamykania na pilocie zdalnego sterowania. Włączenie funkcji alarmu potwierdza wolno migająca lampka kontrolna alarmu.
3. Odczekać 30 sekund.
4. Sprawdzić działanie czujnika ruchu, np. unosząc torbę z siedzenia.
 - > Powinno nastąpić wzbudzenie syreny i wszystkie kierunkowskazy powinny zacząć błyskać.

5. Wyłączyć autoalarm, otwierając samochód za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Testowanie działania instalacji alarmowej w drzwiach

1. Włączyć funkcję alarmu za pomocą przycisku zamykania na pilocie zdalnego sterowania.
2. Odczekać 30 sekund.
3. Odblokować drzwi kierowcy za pomocą wyjmowanego kluczyka mechanicznego.
4. Otworzyć jedno z drzwi.
 - > Powinno nastąpić wzbudzenie syreny i wszystkie kierunkowskazy powinny zacząć błyskać.
5. Wyłączyć autoalarm, otwierając samochód za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.

Testowanie działania instalacji alarmowej w pokrywie silnika

1. Wsiąść do samochodu i wyłączyć czujnik ruchu, patrz poprzedni punkt „Obniżony poziom autoalarmu”.
2. Pozostać w samochodzie i włączyć funkcję alarmu za pomocą przycisku zamykania na pilocie zdalnego sterowania.
3. Odczekać 30 sekund.

4. Otworzyć pokrywę silnika dźwignią pod deską rozdzielczą.
 - > Powinno nastąpić wzbudzenie syreny i wszystkie kierunkowskazy powinny zacząć błyskać.
5. Wyłączyć autoalarm, otwierając samochód za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania.



Uwagi ogólne.....	156
Uzupełnianie paliwa.....	159
Blokada antyalkoholowa*	164
Uruchamianie silnika.....	169
Uruchamianie silnika – system Flexifuel.....	171
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka*.....	173
Manualna skrzynia biegów.....	175
Automatyczna skrzynia biegów.....	177
DRIVE Start-Stop*	183
Układ hamulcowy.....	188
Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)*.....	191
System wspomagający parkowanie*.....	193
System informacji o martwym polu BLIS*.....	196
Holowanie samochodu.....	200
Awaryjny rozruch silnika.....	203
Jazda z przyczepą.....	205
Wyposażenie do holowania*.....	207
Zdejmowany hak holowniczy*	209
Przewożenie bagażu.....	213
Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego.....	214



06

URUCHAMIANIE SILNIKA I JAZDA





Uwagi ogólne

Zasady ekonomicznej jazdy

Jazda ekonomiczna polega na zachowaniu umiaru i przewidywaniu rozwoju sytuacji na drodze oraz dostosowaniu stylu jazdy do panujących warunków.

- Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu dobranym odpowiednio do aktualnej sytuacji i warunków drogowych – przy niższej prędkości obrotowej silnik zużywa mniej paliwa.
- Unikać jazdy z otwartymi oknami.
- Unikać gwałtownego ruszania i gwałtownego hamowania.
- Nie należy przewozić zbędnych rzeczy w samochodzie – im większe obciążenie, tym większe zużycie paliwa.
- Wykorzystywać siłę hamującą silnika do wytracania prędkości, gdy jest to możliwe bez narażania na niebezpieczeństwo innych uczestników ruchu drogowego.
- Bagażnik dachowy, a także zamocowany do niego pojemnik transportowy powodują zwiększony opór powietrza, prowadząc do wzrostu zużycia paliwa – dlatego gdy tylko nie są potrzebne, należy je zdemontować.
- Nie rozgrzewać silnika do temperatury roboczej na biegu jałowym, lecz raczej możliwie jak najszybciej rozpocząć jazdę z niewielkim obciążeniem – zimny silnik zużywa więcej paliwa niż rozgrzany.

- Samochody z silnikiem D2 i 6-biegową manualną skrzynią biegów wyposażone w funkcję Start/Stop* są w normalnych warunkach na płaskim podłożu uruchamiane na 2. biegu.

Dodatkowe informacje i porady, patrz strony 13 i 332.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy, na przykład z góry, ponieważ powoduje to wyłączenie ważnych układów, takich jak wspomaganie kierownicy i hamulców.

Jazda przez wodę

Tym samochodem można pokonywać przeszkody wodne o maksymalnej głębokości 25 cm, z prędkością do 10 km/h. Podczas przejeżdżania przez wodę płynącą należy zachować szczególną ostrożność.



WAŻNE

Jeżeli woda przedostanie się do filtra powietrza, może nastąpić uszkodzenie silnika.

Na większych głębokościach woda może przedostać się do skrzyni biegów. Zmniejsza to zdolność smarnej olejów i skraca trwałość eksploatacyjną układów.

Przejeżdżając przez wodę utrzymywać niską prędkość i nie zatrzymywać samochodu. Po wyjechaniu z wody należy lekko nacisnąć pedał hamulca i upewnić się czy hamulce funkcjonują całkowicie prawidłowo. Woda i błoto mogą dostać się na powierzchnie ciernie hamulców i opóźnić reakcję na wciśnięcie pedału hamulca.

- Po przejechaniu przez wodę i błoto należy oczyścić styki elektrycznej nagrzewnicy bloku silnika i złączy przyczepej.



WAŻNE

Nie dopuszczać do postoju samochodu przez dłuższy czas w wodzie, której poziom przekracza progi drzwiowe. Może to spowodować awarie elektryczne.

W przypadku utknięcia w wodzie, nie próbować ponownie uruchamiać silnika. Wyciągnąć samochód z wody.

Silnik, skrzynia biegów i układ chłodzenia

W pewnych warunkach jazdy, np. w trudnym terenie górzystym lub przy wysokich temperaturach otoczenia, istnieje ryzyko przegrzania silnika i układu napędowego – w szczególności podczas jazdy z ciężkim ładunkiem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe – dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Uwagi ogólne

Dodatkowe informacje na temat przegrzania układów pojazdu podczas jazdy z przyczepą, patrz strona 206.

- Przy bardzo wysokich temperaturach otoczenia zdemonstrować ewentualne dodatkowe światła przesłaniające wlot powietrza do chłodnicy.
- Jeżeli wystąpi niebezpieczeństwo przegrzania silnika, zostanie włączona wbudowana funkcja zabezpieczająca skrzyni biegów, która spowoduje między innymi, że zapali się żółta lampka informacyjna na tablicy rozdzielczej, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat zalecający odpowiednie działanie – należy postąpić zgodnie z tym zaleceniem.
- Gdy wskazówka wskaźnika temperatury silnika znajdzie się na czerwonym polu, należy zatrzymać samochód i przez kilka minut pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym.
- W razie przegrzania silnika może nastąpić chwilowe samoczynne wyłączenie klimatyzacji.
- Zatrzymując się po jeździe z dużym obciążeniem silnika, odczekać przed wyłączeniem silnika.



UWAGA

Po wyłączeniu silnika może jeszcze przez pewien czas pracować jego wentylator chłodzący.

Silnik wysokoprężny:

Jeżeli samochód jest eksploatowany w warunkach wysokiej temperatury otoczenia i dużych obciążeń, możliwa jest wymiana standardowego wentylatora chłodnicy na większy¹. Należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu ustalenia zakresu wymaganego dodatkowego wyposażenia.

Otwarte drzwi bagażnika



OSTRZEŻENIE

Nie jeździć z otwartymi drzwiami bagażnika. Może nastąpić wciąganie toksycznych spalin do wnętrza samochodu poprzez przestrzeń bagażnika.

Nie przeciążać akumulatora

Urządzenia elektryczne w samochodzie w różnym stopniu obciążają akumulator. Gdy silnik samochodu został wyłączony, nie jest zalecane pozostawianie kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w pozycji II. Zamiast tego przestawić kluczyk w położenie I, w którym zużycie energii jest mniejsze.

Należy pamiętać, że elektryczne gniazdo 12 V w przedziale bagażowym zapewnia zasilanie nawet po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu.

Dobrze jest zdawać sobie sprawę z tego, że również inne urządzenia pobierają energię elektryczną. Gdy silnik nie pracuje, nie należy korzystać z urządzeń elektrycznych o dużym poborze prądu. Przykładem takich urządzeń są:

- dmuchawa w układzie wentylacji
- wycieraczki szyby przedniej
- radioodtwarzacz (przy dużej głośności)
- reflektory.

Gdy napięcie akumulatora jest niskie, na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się komunikat **TRYB OSZCZĘDZ. ENERGII**. Równocześnie, w celu zmniejszenia obciążenia akumulatora, następuje samoczynne ogra-

¹ W przypadku niektórych silników.



Uwagi ogólne

niczenie poboru prądu przez niektóre odbiorniki energii elektrycznej lub ich wyłączenie, np. zredukowanie prędkości dmuchawy i/lub wyłączenie radioodtwarzacza.

- W takim przypadku należy naładować akumulator, uruchamiając silnik na co najmniej 15 minut – ładowanie akumulatora przebiega szybciej podczas jazdy niż podczas pracy silnika na biegu jałowym na postoju.

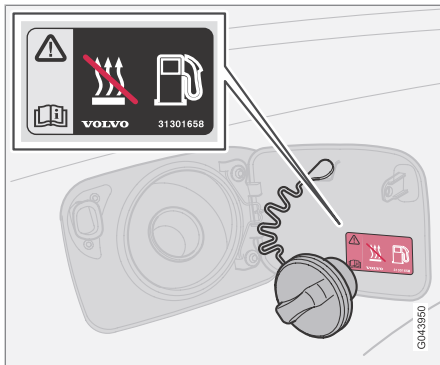
Śliska nawierzchnia drogi

Należy ćwiczyć jazdę po śliskich nawierzchniach w kontrolowanych warunkach, aby poznać zachowanie samochodu.



Uzupełnianie paliwa

Otwieranie pokrywy wlewu paliwa



Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa należy pamiętać o wyłączeniu nagrzewnicy zasilanej paliwem!

Otworzyć pokrywę wlewu paliwa za pomocą przycisku na panelu oświetlenia, patrz strona 68. Zanim będzie możliwe otwarcie pokrywy wlewu paliwa, konieczne jest wyłączenie silnika. Pokrywa wlewu paliwa znajduje się na prawym tylnym błotniku.

Zamykanie

Naciskać na pokrywę, aż rozlegnie się kliknięcie.

Korek wlewu paliwa

1. Obracać korek wlewu paliwa do momentu powstania wyczuwalnego oporu.
2. Obrócić jeszcze dalej, pokonując opór do momentu zatrzymania ruchu.
3. Wyjąć korek.
4. Zawiesić korek na wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa.

UWAGA

Po zakończeniu tankowania założyć z powrotem korek wlewu paliwa. Obracać, aż rozlegnie się jedno lub kilka kliknięć.

Napełnianie paliwem

Nie przepelniać zbiornika, ale zakończyć tankowanie w momencie odcięcia go przez króciec pompy paliwa.

UWAGA

W przypadku wysokich temperatur zewnętrznych może następować przelewanie się nadmiaru paliwa.

Nie należy stosować paliwa o jakości niższej niż określona w specyfikacji, gdyż może to negatywnie oddziaływać na moc silnika i wiel-

kość zużycia paliwa – więcej informacji podano poniżej w rozdziale Paliwo.

Ogólne informacje na temat paliwa

OSTRZEŻENIE

Należy zawsze unikać wdychania oparów paliwa i chronić oczy przed rozpryskami paliwa.

W razie dostania się paliwa do oczu należy zdjąć ewentualnie noszone szkła kontaktowe i płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Nigdy nie połykać paliwa. Paliwa, takie jak benzyna, bioetanol i ich mieszanki oraz olej napędowy, są bardzo toksyczne i w razie połknięcia mogą spowodować trwałe uszkodzenia narządów lub śmierć. W razie połknięcia paliwa natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.



Uzupełnianie paliwa

OSTRZEŻENIE

Paliwo rozlane na ziemię może ulec zapaleniu od gazów wydechowych.

Przed rozpoczęciem tankowania paliwa należy wyłączyć nagrzewnicę zasilaną paliwem.

W trakcie tankowania nigdy nie nosić przy sobie włączonego telefonu komórkowego. Sygnał dzwonka może spowodować powstanie iskry i zapalenie oparów paliwa, prowadząc do powstania pożaru i obrażeń ciała.

WAŻNE

Mieszanie różnych rodzajów paliwa lub stosowanie niezalecanego paliwa unieważnia gwarancje Volvo oraz każdą powiązaną umowę serwisową. Obowiązuje to dla wszystkich silników. UWAGA: Nie obowiązuje dla samochodów, których silniki są przystosowane do pracy na paliwie z etanolem (E85).

Informacje na temat zużycia paliwa, emisji CO₂ i pojemności zbiornika, patrz strona 332.

Katalizator w układzie wydechowym

Zadaniem katalizatora jest oczyszczanie spalin. Znajduje się on na drodze przepływu gazów spalinowych w pobliżu silnika, dzięki czemu szybko osiąga temperaturę roboczą. Kataliza-

tor zbudowany jest jako element monolityczny (ceramiczny lub metalowy) z kanałami. Ścianki kanałów są pokryte cienką warstwą platyny/rodu/palladu. Metale te działają jako katalizatory, tj. uczestniczą w reakcji chemicznej i przyspieszają jej przebieg, nie zużywając się w trakcie tego procesu.

Czujnik zawartości tlenu (sonda lambda) typu Lambda-sond™

Sonda lambda stanowi część układu sterowania przeznaczonego do ograniczania emisji i zwiększania oszczędności paliwa.

Czujnik tlenu monitoruje zawartość tlenu w spalinach opuszczających silnik. Ta wartość jest przekazywana do układu elektronicznego, który w sposób ciągły steruje wtryskiwaczami. Stosunek paliwa do powietrza w mieszance kierowanej do silnika jest w sposób ciągły regulowany. Regulacje te tworzą optymalne warunki do sprawnego spalania szkodliwych emisji (węglowodory, tlenek węgla i tlenki azotu) w katalizatorze trójdrogowym.

Benzyna

Benzyna musi spełniać normę EN 228. W większości silników można stosować benzynę bezolowiową o liczbie oktanowej 91, 95 lub 98 RON.

- Benzyny o 91 RON nie wolno stosować w silnikach czterocylindrowych, a w innego rodzaju silnikach można ją stosować tylko w wyjątkowych wypadkach.
- Benzyna o 95 RON może być stosowana do normalnej jazdy.
- Dla zapewnienia maksymalnych osiągnięć silnika i minimalnego zużycia paliwa zalecana jest benzyna o 98 RON.

W przypadku temperatur otoczenia przekraczających +38 °C zalecane jest stosowanie paliwa o jak najwyższej liczbie oktanowej, co pozwoli utrzymać optymalny poziom osiągnięć silnika i zużycia paliwa.

WAŻNE

- Należy stosować wyłącznie paliwo nie zawierające domieszek ołowiu, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie reaktora katalitycznego.
- Nie należy stosować dodatków do paliwa, które nie zostały zalecone przez Volvo.



Uzupełnianie paliwa

Bioetanol E85

Nie modyfikować układu paliwowego ani jego elementów, ani też nie wymieniać elementów na takie, które nie zostały przystosowane do pracy z bioetanolem.

OSTRZEŻENIE

W tym samochodzie nie wolno stosować metanolu. Na etykiecie po wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa wskazano prawidłowe paliwo zastępcze.

Użycie substancji nieprzeznaczonych do silników pracujących na bioetanolu może spowodować pożar, obrażenia ciała lub uszkodzenia silnika.

Zbiornik z zapasem paliwa

Kanister z paliwem rezerwowym należy napełnić benzyną, patrz Uwaga, strona 171.

WAŻNE

Upewnić się, że kanister z paliwem rezerwowym jest bezpiecznie zamocowany, a jego korek jest szczelny.

OSTRZEŻENIE

Etanol może się łatwo zapalić pod wpływem iskrzenia. Nie napełniać zapasowego zbiornika paliwa etanolem, ponieważ jego opary są łatwo wybuchowe.

Olej napędowy

Olej napędowy musi spełniać wymogi normy EN 590 lub JIS K2204.

WAŻNE

Należy stosować wyłącznie oleje napędowe spełniającą europejską normę jakości.

WAŻNE

Rodzaje oleju napędowego, których nie wolno stosować w tym samochodzie: z dodatkami, olej napędowy do silników łodzi i okrętów, olej opałowy, RME¹ (ester metylowy pozyskiwany z oleju rzepakowego) i olej roślinny. Paliwa te nie są zgodne z zaleceniami firmy Volvo i powodują przyspieszone zużycie się i niszczenie elementów silnika, które nie jest objęte gwarancją.

Silniki wysokoprężne są wrażliwe na zanieczyszczenia w paliwie, takie jak np. wysoka zawar-

tość siarki. Z tego względu należy stosować oleje napędowe pochodzące wyłącznie od znanych producentów. Nigdy nie stosować oleju napędowego pochodzącego z niepewnego źródła.

Przy niskich temperaturach (-40 °C do -6 °C), w oleju napędowym może wytrącać się parafina, co może powodować trudności zapłonu. Wszyscy więksi producenci paliw oferują w sezonie zimowym olej napędowy przeznaczony do użytkowania w niskich temperaturach. Ma on obniżoną lepkość w niskich temperaturach oraz ograniczoną tendencję do wytrącania parafiny w układzie paliwowym.

WAŻNE

W trakcie zimnych miesięcy stosować specjalne paliwo klasy zimowej.

W okresie zimowym wskazane jest, aby w zbiorniku pozostawał zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci. Podczas tankowania należy sprawdzać, czy okolice wlewu paliwa są czyste. Należy unikać rozlewania paliwa na powierzchnie lakierowane. Wszelkie ślady paliwa zmyć wodą z detergentem.

¹ Olej napędowy może zawierać określoną ilość RME, ale nie wolno dodawać więcej RME do oleju napędowego.



Uzupełnianie paliwa

WAŻNE

Zawartość siarki w paliwie nie może przekroczyć 50 ppm.

Całkowite wyczerpanie paliwa

Konstrukcja układu paliwowego silnika wysokopiętnego powoduje, że w przypadku całkowitego wyczerpania się paliwa w pojeździe zbiornik może wymagać odpowietrzenia w stacji obsługi, aby możliwe było uruchomienie silnika po zatankowaniu.

Po zatrzymaniu pracy silnika na skutek braku paliwa układ paliwowy potrzebuje trochę czasu na przeprowadzenie testu. Po napełnieniu zbiornika paliwa olejem napędowym, a przed uruchomieniem silnika, należy wykonać następujące czynności:

1. Włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i obrócić w pozycję II (patrz strona 170).
2. Odczekać około 1 minutę.
3. Aby uruchomić silnik: Nacisnąć pedał hamulca i/lub sprężkę, a następnie obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w pozycję rozruchu III.

Usuwanie wody z filtra paliwa

Filtr paliwa jest skonstruowany w ten sposób, że wytrącająca się woda jest w nim oddzielana od paliwa. W przeciwnym razie woda mogłaby

uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie silnika.

Wodę w filtrze paliwa należy spuszczać zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów” oraz w każdym przypadku podjęcia użycia zanieczyszczonego paliwa.

WAŻNE

Niektóre dodatki do paliwa usuwają wodę zgromadzoną w filtrze paliwa.

Filtr cząstek stałych (w wersji z silnikiem wysokopiętnym) (DPF)

W układzie wydechowym silnika wysokopiętnego może być zamontowany filtr cząstek stałych, który dodatkowo oczyszcza spaliny. Podczas normalnej jazdy w filtrze gromadzą się stałe cząsteczki spalin. W procesie tzw. „regeneracji” filtra, cząsteczki te są wypalane, a filtr oczyszczany. Proces ten odbywa się w normalnej temperaturze pracy silnika.

Regeneracja filtra odbywa się w sposób automatyczny i normalnie trwa 10-20 minut. Przy niższej prędkości średniej proces ten może potrwać nieco dłużej. Podczas regeneracji zużycie paliwa może nieco wzrosnąć.

Ogrzewanie tylnej szyby może zostać automatycznie włączone w celu zwiększenia obciążenia

nia silnika wymaganego podczas regeneracji filtra cząstek stałych. Systemy pokładowe nie będą o tym informować.

Regeneracja filtra przy niskiej temperaturze otoczenia

W przypadku gdy w warunkach zimowych samochód jest eksploatowany na krótkich trasach, silnik nie osiąga normalnej temperatury pracy. Oznacza to, że filtr cząstek stałych nie ulega automatycznej regeneracji i nie jest opróżniany.

Kiedy filtr wypełni się w ok. 80%, na desce rozdzielczej zaświeci się symbol żółtego trójkąta ostrzegawczego, a na wyświetlaczu w desce rozdzielczej pojawi się komunikat **FILTR SADZY PEŁN PATRZ INSTRUKCJA**.

Doprowadzenie do pełnego rozgrzania silnika podczas jazdy spowoduje samoczynną regenerację filtra. Najlepiej dokonać tego jadąc autostradą lub drogą główną. Po osiągnięciu normalnej temperatury pracy silnika należy kontynuować jazdę samochodem jeszcze przez około 20 minut.

UWAGA

Podczas regeneracji może być zauważalne przejściowe niewielkie zmniejszenie mocy silnika.

**Uzupełnianie paliwa**

Po zakończeniu regeneracji komunikat ostrzegawczy zniknie z wyświetlacza.

! WAŻNE

Jeżeli filtr wypełni się całkowicie, może on nie funkcjonować poprawnie. Uruchomienie silnika może być utrudnione i może zaistnieć konieczność wymiany filtra.

Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia można korzystać z nagrzewnicy postojowej*, co przyspieszy rozgrzewanie silnika.



Blokada antyalkoholowa*

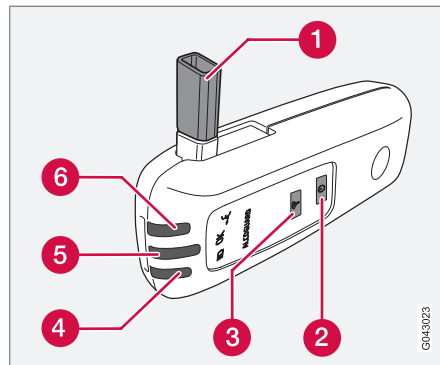
Informacje ogólne o blokadzie antyalkoholowej

Zadaniem blokady antyalkoholowej¹ jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu. Przed uruchomieniem silnika kierowca musi przejść badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, które sprawdza, czy nie znajduje się on pod wpływem alkoholu. Kalibracja blokady antyalkoholowej odbywa się zgodnie z prawnie dopuszczalną w danym kraju wartością graniczną zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu u kierowców.

OSTRZEŻENIE

Blokada antyalkoholowa pełni funkcję pomocniczą i nie zwalnia kierowcy od odpowiedzialności. W każdym przypadku to kierowca odpowiada za zachowanie trzeźwości i bezpieczne prowadzenie samochodu.

Funkcje



1. Ustnik do przeprowadzenia badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.
2. Wyłącznik.
3. Przycisk nadajnika.
4. Lampka sygnalizująca stan akumulatora.
5. Lampka wskazująca wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
6. Lampka sygnalizująca gotowość do przeprowadzenia badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.

Działanie

Akumulator

Lampka kontrolna (4) blokady antyalkoholowej sygnalizuje stan akumulatora:

Lampka kontrolna (4)	Stan akumulatora
Pulsujący zielony	Trwa ładowanie
Zielony	Całkowicie naładowany
Żółty	Naładowany do połowy
Czerwony	Rozładowany – umieścić urządzenie w uchwycie lub podłączyć przewód zasilający za schowka podręcznego.

¹ Jest ona również określana nazwą Alcoguard.



Blokada antyalkoholowa*



UWAGA

Blokadę antyalkoholową należy przechwytać w jej uchwycie. Dzięki temu akumulator blokady antyalkoholowej będzie pozostawać całkowicie naładowany i będzie ona automatycznie włączana w momencie otwarcia samochodu.

Przed uruchomieniem silnika

Blokada antyalkoholowa zostaje włączona automatycznie i jest gotowa do użycia w momencie otwarcia samochodu.

1. Blokada antyalkoholowa jest gotowa do użycia, gdy lampka kontrolna (6) pali się na zielono.
2. Wyjąć blokadę antyalkoholową z uchwytu. Jeśli w momencie otwarcia samochodu blokada antyalkoholowa znajduje się poza pojazdem, trzeba ją najpierw aktywować za pomocą wyłącznika (2).
3. Rozłożyć ustnik (1), wziąć głęboki wdech i dmuchać w ustnik równomiernie, aż rozlegnie się kliknięcie po upływie około 5 sekund. Rezultatem będzie jedna z alternatyw podanych poniżej w tabeli **Wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu**.
4. Jeżeli nie pojawi się żaden komunikat, może to oznaczać usterkę funkcji przesyłania danych do samochodu – w takim przypadku należy nacisnąć przycisk (3),

aby przesłać wynik badania do samochodu ręcznie.

5. Złożyć ustnik i umieścić blokadę antyalkoholową w uchwycie.
6. Po potwierdzeniu, że zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu nie przekracza dopuszczalnej wartości, silnik należy uruchomić w ciągu 5 minut – w przeciwnym razie trzeba będzie powtórzyć badanie.

Wynik badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu

Lampka kontrolna (5) + tekst na wyświetlaczu	Działanie
Zielona lampka + ALCOGUARD TEST ZATWIERDZONY	Uruchomić silnik – nie wykryto żadnego alkoholu.
Żółta lampka + ALCOGUARD TEST ZATWIERDZONY	Uruchomienie silnika jest możliwe – zmierzona zawartość alkoholu jest wyższa niż 0,1 promila, ale niższa niż obowiązująca dopuszczalna wartość maksymalna ^A .



Blokada antyalkoholowa*

Lampka kontrolna (5) + tekst na wyświetlaczu	Działanie
Czerwona lampka + TEST NIE ZATW. CZEKAJ 1 MINUTĘ	Uruchomienie silnika nie jest możliwe – zmierzona zawartość alkoholu jest wyższa niż obowiązująca dopuszczalna wartość maksymalna ^A .

A Dopuszczalne wartości są różne w różnych krajach, należy więc dowiedzieć się, jakie wartości obowiązują w danym kraju. Patrz też rozdział zatytułowany „Informacje ogólne o blokadzie antyalkoholowej” na stronie 164.

UWAGA

Po zakończeniu jazdy silnik można uruchomić ponownie w ciągu 30 minut bez potrzeby przeprowadzania nowego testu na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.

O tym należy pamiętać

Przed badaniem zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i uzyskać możliwie jak najbardziej dokładny wynik:

- Unikać jedzenia i picia w czasie około 5 minut poprzedzających badanie.
- Unikać nadmiernego spryskiwania szyby przedniej – alkohol zawarty w płynie do spryskiwaczy może zafałszować wyniki badania.

Zmiana kierowcy

Aby zagwarantować przeprowadzenie ponownego badania zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu w przypadku zmiany kierowcy – wcisnąć jednocześnie wyłącznik (2) i przycisk nadajnika (3) na około 3 sekundy. W tym momencie samochód powraca do trybu umożliwienia rozruchu i do uruchomienia silnika wymagany jest ponowne potwierdzenie, że zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu nie przekracza dopuszczalnej wartości.

Kalibracja i serwis

Blokada antyalkoholowa wymaga sprawdzenia i kalibracji w stacji obsługi² co 12 miesięcy.

Na 30 dni przed wymaganym terminem ponownej kalibracji na wyświetlaczu pojawia się komunikat **ALCOGUARD WYM.**

KALIBRACJA. Jeżeli w ciągu tych 30 dni kalibracja nie zostanie przeprowadzona, możliwość normalnego uruchomienia silnika zostanie zablokowana – możliwy wtedy będzie wyłącznie rozruch z użyciem funkcji obejścia, patrz strona 167, punkt Sytuacja awaryjna.

Komunikat ten można wyłączyć, naciskając jeden raz przycisk nadajnika (3). W przeciwnym razie zniknie on samoczynnie po upływie około 2 minut, ale pojawi się ponownie przy każdym uruchomieniu silnika – trwałe usunięcie komunikatu następuje wyłącznie po kalibracji urządzenia w stacji obsługi².

Niska lub wysoka temperatura otoczenia

Im niższa temperatura otoczenia, tym dłużej trwa przygotowanie blokady antyalkoholowej do pracy.

² Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Blokada antyalkoholowa*

Temperatura (°C)	Maksymalny czas rozgrzewania się urządzenia (sekundy)
+10 do +85	10
-5 do +10	60
-40 do -5	180

Gdy temperatura jest niższa niż -20 °C lub wyższa niż +60 °C, blokada antyalkoholowa wymaga dodatkowego zasilania. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **ALCOGUARD PODŁ. KABEL ZASILANIA**. W takim przypadku należy podłączyć przewód zasilający za schowka podręcznego i poczekać, aż lampka kontrolna (6) zapali się na zielono.

W przypadku bardzo niskiej temperatury czas rozgrzewania się blokady antyalkoholowej można skrócić, zabierając urządzenie do domu.

Sytuacja awaryjna

W sytuacji awaryjnej albo w przypadku uszkodzenia blokady antyalkoholowej, możliwe jest obejście funkcji blokady w celu uruchomienia samochodu.

UWAGA

Wszystkie przypadki aktywacji obejścia są rejestrowane i zapisywane w pamięci, patrz strona 10 w rozdziale Rejestracja danych.

Po aktywacji obejścia przez cały czas jazdy na wyświetlaczu widoczny jest komunikat **ALCOGUARD OBEJŚCIE WŁĄCZ.**, który może zostać wyłączony jedynie w stacji obsługi².

Funkcję obejścia można przetestować bez rejestracji komunikatu o błędzie – w takim przypadku należy wykonać wszystkie czynności bez uruchamiania samochodu. Komunikat o błędzie zniknie po zablokowaniu zamków samochodu.

W momencie instalacji blokady antyalkoholowej dokonuje się wyboru, czy zawieszenie działania blokady ma się odbywać na zasadzie obejścia, czy jako działanie awaryjne. Ustawienie to można zmienić później w stacji obsługi².

Aktywacja funkcji obejścia

- Nacisnąć jednocześnie przycisk **READ** na lewej dźwigni przełącznika i przycisk świateł awaryjnych i przytrzymać przez około 5 sekund – na wyświetlaczu pojawi się najpierw komunikat **OBEJŚCIE WŁ.**

CZEKAJ 1 MINUTĘ, a następnie **ALCOGUARD OBEJŚCIE WŁĄCZ.** – po wykonaniu tych czynności będzie możliwe uruchomienie silnika.

Funkcję tę można aktywować wielokrotnie. Komunikat o błędzie wyświetlany podczas jazdy może zostać wyłączony jedynie w stacji obsługi².

Aktywacja funkcji działania awaryjnego

- Nacisnąć jednocześnie przycisk **READ** na lewej dźwigni przełącznika i przycisk świateł awaryjnych i przytrzymać przez około 5 sekund – na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ALCOGUARD OBEJŚCIE WŁĄCZ.** i będzie możliwe uruchomienie silnika.

Funkcji tej można użyć jeden raz, po czym konieczne jest jej zresetowanie w stacji obsługi².

² Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



Blokada antyalkoholowa*

Symbole i komunikaty na wyświetlaczu

Oprócz opisanych wcześniej komunikatów na wyświetlaczu w zespole wskaźników mogą pojawić się także następujące komunikaty:

Tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
ALCOGUARD MOŻLIWY RES- TART	Silnik został wyłączony na mniej niż 30 minut – uruchomienie silnika jest możliwe bez potrzeby przeprowadzenia ponownego badania.
ALCOGUARD WYMAGANY SER- WIS	Skontaktować się ze stacją obsługi ² .
ALCOGUARD BRAK SYGNAŁU	Przesyłanie danych nie powiodło się – przesłać dane ręcznie za pomocą przycisku (3) lub przeprowadzić ponowne badanie zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.

Tekst na wyświetlaczu	Znaczenie
ALCOGUARD TEST NIEPRAWID- ŁOWY	Badanie nie powiodło się – przeprowadzić ponowne badanie zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
ALCOGUARD DMUCHAJ DŁU- ŻEJ	Zbyt krótki czas dmuchania – dmuchać dłużej.
ALCOGUARD DMUCHAJ SŁA- BIEJ	Zbyt mocny wydech – dmuchać słabiej.
ALCOGUARD DMUCHAJ MOC- NIEJ	Zbyt słaby wydech – dmuchać mocniej.
ALCOGUARD ROZGRZEWANIE	Rozgrzewanie urządzenia nie zostało zakończone – poczekać na komunikat ALCOGUARD DMUCHAJ 5 SEKUND .

² Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Uruchamianie silnika

Przed uruchomieniem silnika:

- Uruchomić hamulec postojowy.

Należy pamiętać, że w przypadku gdy samochód jest wyposażony w blokadę antyalkoholową, to uruchomienie silnika będzie możliwe dopiero wtedy, gdy nie zostanie stwierdzone przekroczenie dopuszczalnej zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu, patrz strona 164.

Automatyczna skrzynia biegów

- Ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu **P** lub **N**.

Manualna skrzynia biegów

Dźwignię skrzyni biegów ustawić w położeniu neutralnym i całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. Jest to szczególnie ważne w przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia.



OSTRZEŻENIE

W czasie jazdy lub podczas holowania pojazdu nie wolno wyjmować kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu. Wyjęcie kluczyka z wyłącznika zapłonu spowoduje uruchomienie blokady kierownicy, uniemożliwiając kierowanie.

Podczas holowania wyłącznik zapłonu powinien być ustawiony w pozycji **II**.



UWAGA

W przypadku rozruchu zimnego silnika prędkość biegu jałowego może być znacznie wyższa niż normalnie. Ma to na celu jak najszybsze osiągnięcie normalnej temperatury przez układ wydechowy, co minimalizuje emisję wydechową i chroni środowisko.

Uruchamianie silnika



WAŻNE

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 3 próbach, odczekać 3 minuty przed podjęciem kolejnej próby. Zdolność rozruchowa akumulatora zwiększa się, jeśli ma on czas na zregenerowanie się.

Benzyna

- Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji **III**. Jeżeli silnik nie zacznie pracować po 5-10 sekundach, puścić kluczyk i ponowić próbę rozruchu.

Olej napędowy

1. Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji **II**.
 - > W zespole wskaźników zaświeci się lampka informująca o wstępnym podgrzewaniu silnika, patrz strona 58.

2. Gdy lampka zgaśnie, obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji **III**.

Automatyczny rozruch *

Funkcja automatycznego rozruchu eliminuje potrzebę przytrzymywania kluczyka lub pokręćla wyłącznika zapłonu (w modelach z opcją dostępu bezkluczykowego, patrz strona 141) w pozycji **III** do chwili uruchomienia silnika.

- Obrócić kluczyk do położenia rozruchu **III** i puścić. Rozrusznik będzie działał automatycznie do chwili podjęcia pracy przez silnik samochodu.



UWAGA

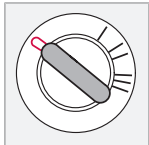
Jeżeli silnik wysokoprężny zostanie uruchomiony przy bardzo niskiej temperaturze bez odczekania na wstępne rozgrzanie silnika, wówczas sekwencja automatycznego rozruchu może zostać opóźniona o kilka sekund.



Uruchamianie silnika

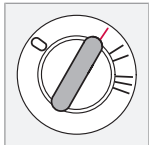
Położenia kluczyka

0 – Położenie blokady kierownicy



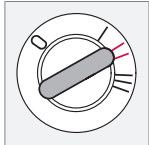
Po wyjęciu kluczyka w tym położeniu kierownica zostaje zablokowana.

I – Położenie zasilania akcesoriów



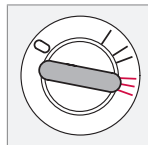
Blokada kierownicy wyłączona. Można używać pewnych funkcji. Układ elektryczny silnika pozostaje odłączony.

II – Położenie jazdy



Jest to normalne położenie kluczyka w czasie jazdy. Cała instalacja elektryczna samochodu jest włączona.

III – Położenie rozruchu silnika



Następuje uruchomienie rozrusznika. Po uruchomieniu silnika kluczyk z pilotem zdalnego sterowania należy puścić, co spowoduje jego samoczynny powrót do położenia jazdy.

Jeżeli kluczyk zatrzyma się w położeniu pośrednim, daje się słyszeć tykanie – w takim przypadku, w celu wyłączenia tego dźwięku, należy przekręcić kluczyk w położenie II i z powrotem.

Zablokowana kierownica

Gdy przednie koła samochodu są tak ustawione, że wywierany jest nacisk na mechanizm blokady kierownicy, na wyświetlaczu informacyjnym może pojawić się odpowiedni komunikat ostrzegawczy i silnik nie daje się uruchomić. W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć kluczyk i obrócić kierownicę o taki kąt, aby nastąpiło zwolnienie nacisku.
2. Przytrzymać kierownicę w tej pozycji. Włożyć kluczyk i ponownie próbę rozruchu silnika.



OSTRZEŻENIE

W czasie jazdy lub podczas holowania pojazdu **nie** wolno wyjmować kluczyka z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu. Wyjęcie kluczyka z wyłącznika zapłonu spowoduje uruchomienie blokady kierownicy, uniemożliwiając kierowanie.



OSTRZEŻENIE

Opuszczając samochód, należy zawsze wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu – szczególnie w przypadku gdy wewnątrz pozostają dzieci.

Kluczyki z pilotem zdalnego sterowania i elektroniczna blokada rozruchu silnika (immobilizer)

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania nie powinien znajdować się na tym samym kółku z innymi kluczami lub metalowymi przedmiotami. Mogłoby to spowodować niepożądane zadziałanie elektronicznej blokady rozruchu silnika.



Uruchamianie silnika – system Flexifuel

Ogólne informacje na temat uruchamiania silnika z systemem Flexifuel

Silnik ten uruchamia się w sposób identyczny, jak zwykły silnik benzynowy, patrz strona 169.

UWAGA

Immobilizer jest uaktywniany w przypadku powtarzających się prób rozruchu silnika. Przed próbą ponowienia rozruchu, należy najpierw obrócić kluczyk/pokrętło z powrotem do położenia **I** lub **0**.

W razie trudności z uruchomieniem silnika

Jeżeli silnik nie uruchamia się przy pierwszej próbie, należy postępować w następujący sposób:

1. Wcisnąć pedał przyspieszenia o 1/3 do 1/2 skoku.
2. Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania/pokrętło wyłącznika zapłonu do pozycji **III**.
3. Jeżeli silnik został uruchomiony, zwolnić powoli pedał przyspieszenia wraz z rosnącą prędkością pracy silnika.

Jeżeli silnik nie został uruchomiony w ciągu 10 sekund, należy podjąć drugą próbę

- Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania/pokrętło wyłącznika zapłonu do pozycji **III** i przytrzymać, aż do momentu uruchomienia silnika, ale nie dłużej niż przez 60 sekund.

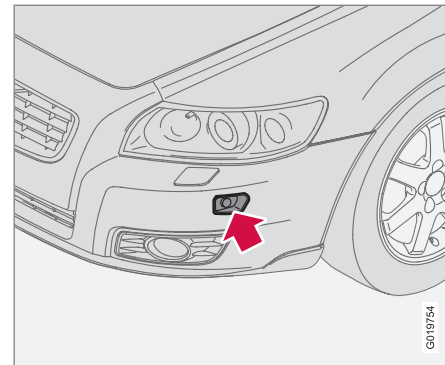
Jeżeli silnik się nadal nie uruchamia

- Odczekać minutę, całkowicie wcisnąć pedał przyspieszenia i powtórzyć poprzednie kroki.

WAŻNE

Jeżeli silnik nie uruchamia się po kilku próbach należy skontaktować się z warsztatem – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Nagrzewnica bloku silnika*



Gniazdo elektryczne nagrzewnicy bloku silnika.

Jeżeli spodziewana jest temperatura niższa niż -10 °C i zatankowano bioetanol E85, nagrzewnica powinna być używana przez około 2 godziny w celu umożliwienia szybkiego rozpoczęcia pracy silnika.

Im niższa temperatura, tym dłuższy czas pracy nagrzewnicy. Przy -20 °C nagrzewnica powinna być używana przez około 3 godziny.

Samochody napędzane paliwem E85 posiadają elektryczną nagrzewnicę bloku silnika*. Uruchamianie i rozpoczęcie jazdy przy wstępnie ogrzanym silniku przyczynia się do znacznie mniejszej emisji spalin oraz redukuje zuży-



Uruchamianie silnika – system Flexifuel

cie paliwa. Dlatego też należy starać się korzystać z nagrzewnicy bloku silnika w całym okresie zimowym.



OSTRZEŻENIE

Nagrzewnica jest zasilana prądem o wysokim napięciu. Wyszukiwanie oraz naprawa usterek elektrycznej nagrzewnicy bloku silnika mogą być wykonywane tylko w warsztacie – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



UWAGA

Rzeczy, o których należy pamiętać przy przewożeniu rezerwowego paliwa:

- W przypadku zatrzymania się pojazdu z powodu wyczerpania się paliwa w zbiorniku, bioetanol E85 z rezerwowego kanistra może utrudnić uruchomienie silnika w bardzo niskiej temperaturze. Można tego uniknąć, przewożąc w kanistrze rezerwowym 95-oktanową benzynę.

Szczegółowe informacje na temat bioetanolu E85 Flexifuel, patrz strona 161.

Dostosowywanie do paliwa

Jeżeli po korzystaniu z bioetanolu E85 zostanie zatankowana benzyna (lub odwrotnie), silnik może przez pewien czas pracować nierówno. Dlatego też ważne jest, aby pozwolić silnikowi na dostosowanie się do mieszanki paliwa.

Dostosowanie to odbywa się automatycznie po przejechaniu krótkiego odcinka z równą prędkością.



WAŻNE

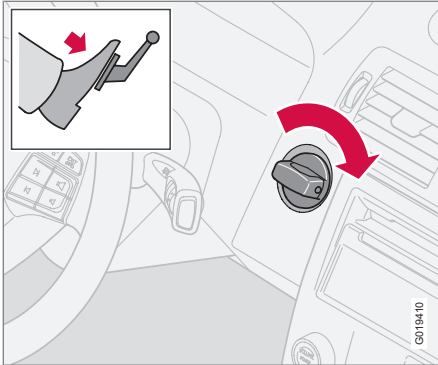
Po dokonaniu zmiany mieszanki paliwa w zbiorniku, należy przeprowadzić dostosowanie, jadąc z równomierną prędkością przez około 15 minut.

Jeżeli akumulator został rozładowany lub odłączony konieczne jest wydłużenie czasu jazdy w celu dostosowania się samochodu do mieszanki paliwa, ponieważ pamięć układów elektronicznych została wykasowana.



Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka*

Uwagi ogólne



Funkcja obsługi bezkluczykowej umożliwia zamykanie i otwieranie zamków oraz uruchamianie silnika bez użycia kluczyka, patrz strona 141.

Pokrętła wyłącznika zapłonu używa się w sposób analogiczny jak kluczyka z pilotem zdalnego sterowania w wyłączniku zapłonu. Należy tylko pamiętać, że silnik można uruchomić, gdy nadajnik zdalnego sterowania obsługujący funkcje dostępu bezkluczykowego znajduje się w kabinie samochodu lub w bagażniku.

Uruchamianie silnika

- Naciśnąć pedał sprzęgła lub hamulca (samochody z manualną skrzynią biegów) lub pedał hamulca (samochody z automatyczną skrzynią biegów).

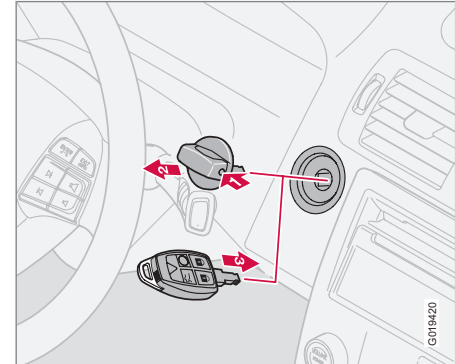
Silnik benzynowy:

- Wcisnąć i obrócić pokrętło wyłącznika zapłonu do pozycji **III**.

Silnik wysokoprężny:

1. Obrócić pokrętło wyłącznika zapłonu do pozycji **II** i odczekać do zgaśnięcia lampki kontrolnej wstępnego podgrzewania silnika w zespole wskaźników, patrz strona 58.
2. Następnie wcisnąć i obrócić pokrętło wyłącznika zapłonu do pozycji **III**.

Uruchamianie silnika przy użyciu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania



Jeżeli bateria w kluczyku zdalnego sterowania jest wyczerpana, funkcja bezkluczykowego dostępu jest niedostępna. W takim wypadku silnik można uruchomić kluczykiem z pilotem zdalnego sterowania, używając go tak samo jak pokrętła wyłącznika zapłonu.

1. Wcisnąć przycisk w pokrętle wyłącznika zapłonu.
2. Wyciągnąć pokrętło z wyłącznika zapłonu.
3. Włożyć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do wyłącznika zapłonu i uruchomić

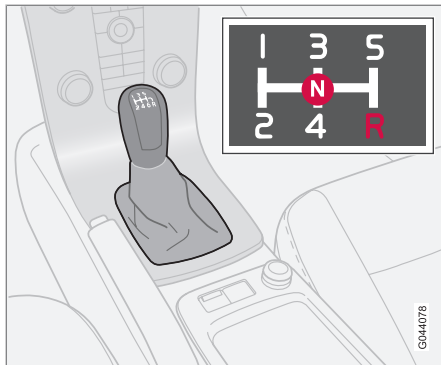


Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka*

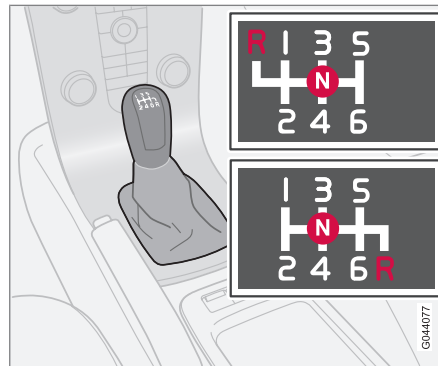
silnik tak samo, jak wyjętym pokrętkiem zapłonu.

Manualna skrzynia biegów

Polożenia dźwigni sterującej



Układ biegów dla skrzyni 5-biegowej.



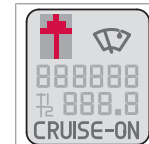
Układ biegów dla skrzyni 6-biegowej.

Skrzynia 6-biegowa jest dostępna w dwóch wersjach – różnią się one położeniem biegu wstecznego. Schemat układu biegów w danym samochodzie jest wytłoczony na dźwigni zmiany biegów.

- Przed każdą zmianą biegu należy całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła.
- W czasie jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła.

OSTRZEŻENIE

Należy wyrobić sobie nawyk włączania hamulca postojowego przy parkowaniu na pochyłości terenu – włączenie biegu nie wystarczy do utrzymania samochodu w miejscu we wszystkich sytuacjach.

Wskaźnik zmiany biegów – GSI*

GSI – Wskaźnik zmiany biegów – pokazuje kierowcy optymalny moment na zmianę biegu. Zalecenie zmiany na bieg wyższy lub niższy jest wskazywane odpowiednią strzałką w

dolnym wyświetlaczu informacyjnym zespołu wskaźników, patrz strona 55.

Blokada biegu wstecznego

Blokada biegu wstecznego uniemożliwia pomyłkowe wybranie biegu wstecznego podczas jazdy do przodu.

- Zacząć od położenia neutralnego **N** i włączyć bieg wsteczny **R** jedynie wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.



Manualna skrzynia biegów



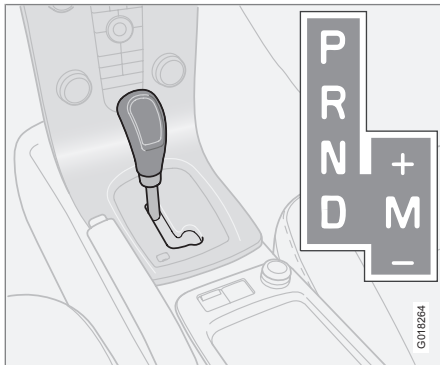
UWAGA

W przypadku górnego wariantu układu biegów dla skrzyni 6-biegowej (patrz poprzednia ilustracja) – **najpierw wcisnąć do dołu** dźwignię zmiany biegów w położeniu **N**, aby włączyć bieg wsteczny.



Automatyczna skrzynia biegów

Położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów Geartronic – tryb automatyczny



D: Położenia dźwigni skrzyni biegów – tryb automatyczny. **M (+/-):** Położenia dźwigni skrzyni biegów – tryb manualny.

Wyświetlacz informacyjny pokazuje położenie dźwigni skrzyni biegów za pomocą następujących symboli: **P, R, N, D, 1, 2, 3, 4, 5** lub **6**, patrz strona 55.

P – Parkowanie

Położenie **P** należy wybierać przed uruchomieniem silnika lub po zaparkowaniu samochodu.

WAŻNE

Położenie **P** można wybierać tylko wówczas, gdy samochód jest zatrzymany.

UWAGA

Aby można było przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia **P** w inne położenie, konieczne jest wciśnięcie pedału hamulca.

W położeniu **P** uruchomiona jest mechaniczna blokada skrzyni biegów. W przypadku parkowania samochodu konieczne jest również uruchomienie hamulca postojowego.

OSTRZEŻENIE

Należy wyrobić sobie nawyk włączania hamulca postojowego przy parkowaniu na pochyłości terenu – położenie **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarczy do utrzymania samochodu w miejscu we wszystkich sytuacjach.

R – Bieg wsteczny

Położenie **R** można wybierać tylko wówczas, gdy samochód jest zatrzymany.

N – Położenie neutralne

Można uruchomić silnik, ale nie jest włączony żaden bieg. Gdy samochód jest zatrzymany i

dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu **N**, należy uruchomić hamulec postojowy.

UWAGA

Jeżeli samochód nie znajduje się w ruchu przez dłuższą niż 3 sekundy, aby można było przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia **N** w inne położenie, konieczne jest wciśnięcie pedału hamulca.

D – Jazda

D jest położeniem normalnej jazdy do przodu. Przelążanie biegów odbywa się w sposób automatyczny, w zależności od wielkości przyspieszenia i prędkości jazdy. Przelążenie z zakresu **R** na **D** wymaga uprzedniego zatrzymania pojazdu.

Położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów Geartronic – tryb manualny (+/-)

Automatyczna skrzynia biegów Geartronic umożliwia kierowcy również manualną zmianę przełożeń. Zwolnieniu pedału przyspieszenia będzie wtedy towarzyszyć hamowanie silnikiem.

Tryb ręcznej zmiany biegów uzyskuje się poprzez przesunięcie dźwigni w prawo z położenia **D** do położenia między symbolami **+/-**. Na wyświetlaczu nastąpi zmiana wskazania z



Automatyczna skrzynia biegów

Dla jedną z cyfr 1 – 6, odpowiadającą biegowi włączonemu w danym momencie, patrz strona 55.

- W celu wybrania wyższego biegu należy przesunąć dźwignię do przodu w kierunku znaku + (plus) i zwolnić ją. Dźwignia samoczynnie powróci do położenia spoczynkowego między znakami + i –.

lub

- W celu zredukowania biegu należy przesunąć dźwignię do przodu w kierunku znaku – (minus) i zwolnić ją.

Ręczne sterowanie zmianą biegów (+/–) można wybrać w dowolnym momencie podczas jazdy.

Gdy prędkość jazdy spadnie poniżej wartości dopuszczalnej dla danego biegu, następuje samoczynna redukcja przełożenia, zapobiegając szarpnięciom i zatrzymaniu pracy silnika.

Aby powrócić do automatycznej zmiany biegów:

- Przesunąć dźwignię w bok do położenia **D**.

Wymuszona redukcja biegu przy przyspieszaniu (funkcja „kick-down”)

Wciśnięcie pedału przyspieszenia do podłogi, poza normalne położenie pełnego przyspieszenia, powoduje natychmiastowe przełączenie

nie na niższy bieg (wymuszoną redukcję biegu). Funkcja ta nosi nazwę „kick-down”.

Gdy pedał przyspieszenia zostanie nieco zwolniony (poza położenie wymuszonej redukcji biegu), nastąpi samoczynny powrót do wyższego biegu.

Funkcja ta służy do uzyskania maksymalnego przyspieszenia, np. przy wyprzedzaniu.

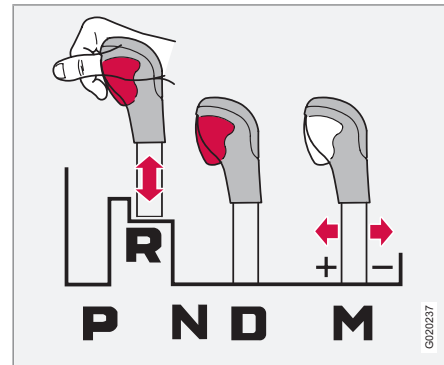
Funkcja zabezpieczająca

Działanie funkcji kick-down jest ograniczone przez program sterujący pracą skrzyni biegów zabezpieczający przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika.

Blokada automatycznej redukcji biegu wymuszonej gwałtownym wciśnięciem pedału przyspieszenia do podłogi chroni przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika, mogącej spowodować uszkodzenie silnika. Próba ręcznej redukcji biegu również nie spowoduje wtedy zmiany biegu.

Aktywacja funkcji kick-down spowoduje redukcję o jeden lub więcej biegów, zależnie od prędkości obrotowej silnika. Aby zapobiec uszkodzeniu silnika, po osiągnięciu maksymalnej prędkości obrotowej wybrany zostanie wyższy bieg.

Mechaniczna blokada dźwigni skrzyni biegów



Dźwignię skrzyni biegów można swobodnie przestawiać pomiędzy położeniami **N** oraz **D**. Pozostałe położenia mają blokadę zwalnianą przyciskiem na dźwigni.

Po naciśnięciu przycisku dźwignię można przestawiać do przodu i do tyłu pomiędzy położeniami **P**, **R**, **N** i **D**.



Automatyczna skrzynia biegów

Automatyczna blokada dźwigni skrzyni biegów

Wersje z automatyczną skrzynią biegów mają opisane poniżej specjalne mechanizmy zabezpieczające.

Blokada kluczyka w wyłączniku zapłonu

Kluczyk można wyjąć z wyłącznika zapłonu tylko wtedy, gdy dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu **P**. W pozostałych pozycjach kluczyk nie daje się wyjąć.

Położenie parkowania (P)

Gdy samochód stoi z pracującym silnikiem:

- Przy przestawianiu dźwigni skrzyni biegów w inne położenie należy naciskać pedał hamulca.

Elektryczna blokada przełączania zakresów w położeniu parkingowym (P)

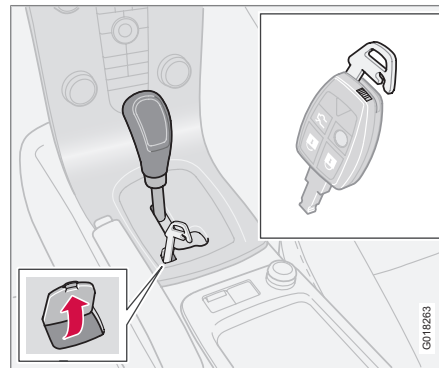
Przestawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **P** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko wtedy, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest w pozycji **II** i wciśnięty jest pedał hamulca.

Blokada przełączania zakresów – Położenie neutralne (N)

Gdy dźwignia skrzyni biegów jest ustawiona w położeniu **N**, a samochód stoi przez co najmniej trzy sekundy, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **N** (bez względu na to, czy silnik pracuje, czy nie).

Przestawienie dźwigni skrzyni biegów z położenia **N** w jakiegokolwiek inne położenie jest możliwe tylko wtedy, gdy kluczyk z pilotem zdalnego sterowania jest w pozycji **II** i zostanie wciśnięty pedał hamulca.

Wyłączenie blokady dźwigni skrzyni biegów



W niektórych wypadkach może okazać się konieczne przetoczenie samochodu, który został unieruchomiony np. na skutek rozładowania akumulatora. Należy wtedy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć zaślepkę w panelu za literami **P-R-N-D** (u nasady dźwigni skrzyni biegów). Odchylić do góry jej tylną krawędź.
2. Wsunąć w otwór kluczyk mechaniczny z obudowy pilota zdalnego sterowania.
3. Przytrzymać wciśnięty kluczyk i jednocześnie przestawić dźwignię skrzyni biegów z położenia **P**.

Uruchamianie w niskiej temperaturze

Przez pewien czas po uruchomieniu zimnego silnika i rozpoczęciu jazdy w warunkach niskiej temperatury otoczenia mogą być odczuwalne większe opory podczas zmiany biegów. Jest to spowodowane większą lepkością płynu w skrzyni biegów przy niskiej temperaturze. Gdy silnik jest zimny, w celu zminimalizowania toksycznych emisji przełączanie biegów na wyższe następuje przy wyższych niż normalnie prędkościach obrotowych.



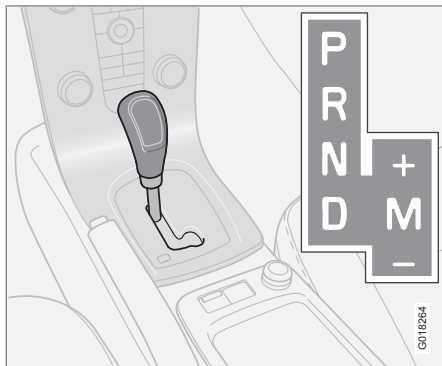
UWAGA

W przypadku niskiej temperatury silnika w momencie rozruchu, po jego uruchomieniu prędkość obrotowa biegu jałowego może być podwyższona (dotyczy to niektórych typów silników).



Automatyczna skrzynia biegów

Automatyczna skrzynia biegów Powershift*



D: Położenia dźwigni skrzyni biegów – tryb automatyczny. **M (+/-):** Położenia dźwigni skrzyni biegów – tryb manualny.

Powershift to sześciostopniowa automatyczna skrzynia biegów, która w odróżnieniu od tradycyjnej automatycznej skrzyni biegów jest wyposażona w dwa sprzęgła mechaniczne. Tradycyjna automatyczna skrzynia biegów posiada natomiast hydrauliczny przemiennik momentu obrotowego, który przenosi moc z silnika do skrzyni biegów.

Skrzynia biegów Powershift działa w taki sam sposób i posiada podobne elementy sterujące

i funkcje jak automatyczna skrzynia biegów Geartronic opisana w poprzedniej części.

W razie wątpliwości, czy samochód jest wyposażony w skrzynię biegów Powershift, można to sprawdzić, odczytując oznaczenie na naklejce numer (5) pod pokrywą silnika – patrz strona 320. Oznaczenie "MPS6" informuje, że jest to skrzynia biegów Powershift – jeśli oznaczenie jest inne, samochód ma automatyczną skrzynię biegów Geartronic.

O tym należy pamiętać

Podwójne sprzęgło skrzyni biegów jest wyposażone w zabezpieczenie przed przeciążeniem, które zostaje włączone w przypadku nadmiernego wzrostu temperatury, na przykład wtedy, gdy samochód jest przez długi czas utrzymywany w pozycji nieruchomej na pochyłości terenu za pomocą pedału przyspieszenia.

Przegrzanie się skrzyni biegów powoduje wstrząsy i drgania samochodu, a o jego wystąpieniu informuje lampka ostrzegawcza i komunikat na wyświetlaczu informacyjnym. Skrzynia biegów może się również przegrzać podczas powolnej jazdy w korku (z prędkością 10 km/h lub mniejszą) pod górę lub z przyczepą. Skrzynia ochładza się, gdy samochód stoi w miejscu i wciśnięty jest pedał hamulca, a silnik pracuje na biegu jałowym.

Przegrzaniu podczas powolnej jazdy w korku można zapobiec, stosując jazdę etapami: Zatrzymać samochód i poczekać z wciśniętym pedałem hamulca, aż odległość do poprzedzających pojazdów zwiększy się trochę, po czym podjechać kawałek do przodu i znów poczekać trochę z wciśniętym pedałem hamulca.

! WAŻNE

Do utrzymania samochodu w pozycji nieruchomej na pochyłości terenu należy używać hamulca nożnego, a nie pedału przyspieszenia. Mogłoby to spowodować przegrzanie się skrzyni biegów.

Ważne informacje dotyczące skrzyni biegów Powershift i holowania – patrz strona 201.

Komunikat i wymagana czynność

W niektórych sytuacjach jednocześnie z podświetleniem symbolu będzie wyświetlany komunikat.

W tabeli pokazano trzy poważne sytuacje przegrzania skrzyni biegów. Równocześnie z komunikatami na wyświetlaczu kierowca winien także wiedzieć, iż układy elektroniczne tymczasowo zmieniają charakterystykę jazdy. Należy stosować się do instrukcji na wyświetlaczu informacyjnym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Automatyczna skrzynia biegów

Symbol	Wyświetlacz	Oznaki podczas jazdy	Czynność
	PRZEGRZ. PRZEKL. ZATRZ. NATYCHM.	Trudności w utrzymaniu jednolitej prędkości jazdy przy równej prędkości pracy silnika.	Przegrzana skrzynia biegów. Utrzymać samochód nieruchomy za pomocą hamulca nożnego ^A .
	PRZEGRZ. PRZEKL. ZATRZYMAĆ SIĘ	Znaczna siła ciągnąca w trakcji samochodu.	Przegrzana skrzynia biegów. Natychmiast zatrzymać samochód w bezpieczny sposób.
	CHŁ.SKRZ.BIEGÓW NIE WYŁĄCZ.SILN.	Kontynuowanie jazdy niemożliwe na skutek przegrzanej skrzyni biegów.	Przegrzana skrzynia biegów. W celu przyspieszenia chłodzenia: Pozostawić silnik na biegu jałowym z dźwignią skrzyni biegów w położeniu N lub P , aż do zniknięcia komunikatu.

^A W celu przyspieszenia chłodzenia: pozwolić na jałową pracę silnika z dźwignią skrzyni biegów w położeniu **N** lub **P**, aż do zniknięcia komunikatu.

UWAGA

Przykłady podane w tabeli nie oznaczają usterki samochodu, ale informują o tym, że funkcja bezpieczeństwa została celowo uruchomiona, aby zapobiec uszkodzeniu któregoś z komponentów samochodu.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli pojawienie się symbolu ostrzegawczego w połączeniu z komunikatem tekstowym **PRZEGRZ. PRZEKL. ZATRZYMAĆ SIĘ** zostanie zignorowane, temperatura w skrzyni biegów może wzrosnąć do poziomu, który spowoduje tymczasowe przerwanie przenoszenia mocy między silnikiem a skrzynią biegów w celu zabezpieczenia sprzęgła przed awarią –

samochód zostaje w ten sposób pozbawiony napędu i pozostaje nieruchomy do momentu, aż temperatura skrzyni biegów spadnie do dopuszczalnego poziomu.

Pozostałe komunikaty wyświetlacza oraz odpowiadające im rozwiązania w odniesieniu do automatycznej skrzyni biegów, patrz strona 62.

Tekst przestaje być wyświetlany automatycznie po podjęciu odpowiednich czynności lub



Automatyczna skrzynia biegów

po jednokrotnym naciśnięciu przycisku

READ.



DRIVE Start-Stop*

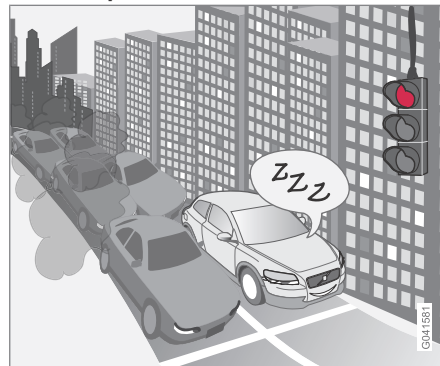
Uwagi ogólne

Ciszej i czystiej



Troska o środowisko naturalne jest jednym z filarów, na których opierają się wszelkie działania firmy Volvo Car Corporation. Dążenie do realizacji wyznaczonych założeń doprowadziło do zaprojektowania serii pojazdów DRIVE, których koncepcja opiera się na współdziałaniu odrębnych energooszczędnych funkcji mających wspólny cel – zmniejszenie zużycia paliwa, co z kolei przyczynia się do zmniejszenia poziomu emisji spalin.

Start/Stop



Oprócz tego, że samochód jest wyposażony w niezawodny i oszczędny silnik wysokoprężny, ma też funkcję Start/Stop, która wyłącza i uruchamia silnik na przykład w przypadku zatrzymania się pojazdu w korku ulicznym lub podczas oczekiwania na zmianę świateł sygnalizacji ulicznej – patrz szczegółowy opis na następnej stronie.

Sekwencja automatycznego ponownego uruchomienia silnika przebiega tak płynnie, że właściwie prawie nie zauważa się, iż był on wyłączony. Wrażenie jest takie, jakby silnik

pracował przez cały czas, ale bardzo cicho na niskiej prędkości biegu jałowego.

Funkcja Start/Stop umożliwia kierowcy bardziej aktywne prowadzenie samochodu w sposób ekologiczny dzięki temu, że w odpowiednich sytuacjach pozwala wyłączyć bieg w celu automatycznego wyłączenia silnika.

Inteligentne ładowanie akumulatora

Energia kinetyczna samochodu jest odzyskiwana podczas hamowania silnikiem i zamieniana na prąd elektryczny, który doładowuje akumulator.

Adaptacyjne wspomaganie układu kierowniczego

Kolejna funkcja DRIVE polega na tym, że pobór energii przez wspomaganie układu kierowniczego jest dostosowany do aktualnego zapotrzebowania. Dzięki optymalizacji działania i wprowadzeniu funkcji oszczędzania energii jej pobór może być ograniczony do minimum w sytuacjach, w których wspomaganie układu kierowniczego (tzn. pomoc w obracaniu kołem kierownicy) nie jest konieczne.

Aerodynamika

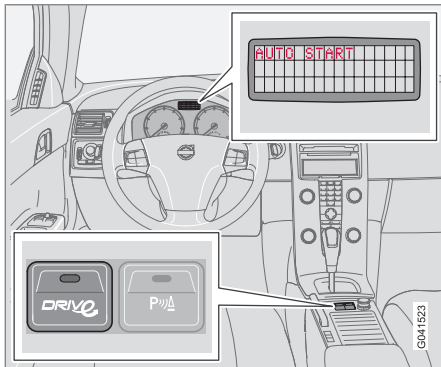
Koncepcja DRIVE obejmuje także obniżone podwozie, przedni i tylny spojler o niskim



DRiVe Start-Stop*

współczynnika oporu powietrza oraz specjalnie zaprojektowane obręcze kół¹.

Działanie i obsługa



Przycisk On/Off (włącz/wyłącz) i tekst na wyświetlaczu **AUTO START-STOP WŁĄCZONY**.

Funkcja Start/Stop zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika za pomocą kluczyka. O dostępności funkcji informuje kierowcę fakt, że świeci się zielona lampka kontrolna w przycisku On/Off.

UWAGA

Po uruchomieniu samochodu kluczykiem i każdym automatycznym zatrzymaniu samochód musi najpierw osiągnąć prędkość 5 km/h, by automatyczna funkcja Start/Stop została ponownie włączona – po czym muszą zostać spełnione również pewne inne warunki, które opisano w punkcie „Nie działa funkcja automatycznego zatrzymania silnika”.

Wszystkie zwykłe układy samochodu, takie jak oświetlenie, radio itd., działają normalnie nawet przy automatycznie wyłączonym silniku, z tym że działanie niektórych elementów wyposażenia może być tymczasowo ograniczone, np. prędkość dmuchawy układu klimatyzacji lub bardzo wysoki poziom głośności systemu audio.

Automatyczne wyłączenie silnika

Aby możliwe było automatyczne wyłączenie silnika, samochód musi być nieruchomy, jednak funkcja Start/Stop akceptuje powolne toczenie się pojazdu odpowiadające normalnemu tempu spacerowemu.

- Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i zwolnić pedał sprzęgła – silnik wyłączy się automatycznie.



Tekst na wyświetlaczu **SILNIK W TRYBIE AUTO START** oraz świecąca się zielona lampka w przycisku przypomina kierowcy – i sygnalizuje – że silnik został automatycznie wyłączony.

Automatyczne uruchomienie silnika

Gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym:

- Nacisnąć pedał sprzęgła – silnik zostaje automatycznie uruchomiony.

lub

- Nacisnąć pedał przyspieszenia – silnik zostaje automatycznie uruchomiony.

Gdy samochód znajduje się na jeździe, dostępna jest także następująca możliwość automatycznego uruchomienia silnika:

- Zwolnić pedał hamulca i pozwolić, by samochód zaczął się przemieszczać – silnik uruchomi się automatycznie, gdy prędkość przekroczy normalne tempo spacerowe.

Po uruchomieniu silnika:

- Włączyć odpowiedni bieg i kontynuować jazdę.

¹ Oferta jest zróżnicowana zależnie od rynku.



DRIVE Start-Stop*

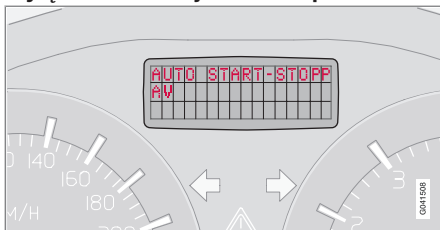
Wskaźnik biegu

Ważnym elementem ekologicznej jazdy jest używanie zawsze odpowiedniego w biegu i zmienianie biegów w odpowiednim momencie.



Kierowcy pomagają w tym wskaźnik, który informuje go, kiedy najkorzystniej włączyć następny wyższy lub niższy bieg – GSI (Gear Shift Indicator).

Sygnalizacja odbywa się poprzez wyświetlenie na dolnym wyświetlaczu w zestawie wskaźników strzałki w górę lub w dół.

Wyłączanie funkcji Start/Stop

Wyświetlacz informacyjny pokazuje tutaj, że funkcja Start/Stop została wyłączona.



W pewnych sytuacjach wskazane może być tymczasowe wyłączenie automatycznej funkcji Start/Stop – należy w tym celu nacisnąć jeden raz ten przycisk, co powoduje zgaśnięcie lampki w przyci-

sku.

Wyłączenie funkcji Start/Stop jest sygnalizowane poprzez wyświetlenie komunikatu na wyświetlaczu informacyjnym na około 5 sekund.

Funkcja Start/Stop pozostaje wyłączona do czasu jej ponownego włączenia przyciskiem lub do następnego uruchomienia silnika za pomocą kluczyka.

Ograniczenia**Nie działa funkcja automatycznego zatrzymania silnika**

Silnik nie wyłącza się automatycznie nawet przy włączonej funkcji Start/Stop, jeżeli:

- kierowca odpiął pas bezpieczeństwa.
- samochód nie zatrzymał się całkowicie.
- samochód jechał do tyłu i wyłączony został bieg wsteczny.
- silnik nie osiągnął normalnej temperatury roboczej.

- temperatura na zewnątrz jest poniżej zera lub wyższa niż około 30 °C.
- warunki panujące w kabinie różnią się od nastawionych wartości – świadczy o tym wysoka prędkość pracy dmuchawy w układzie wentylacji.
- poziom naładowania akumulatora jest poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości.
- temperatura akumulatora jest poniżej zera lub wyższa niż około 55 °C.

Silnik włącza się ponownie automatycznie bez interwencji kierowcy

W pewnych sytuacjach wyłączony automatycznie silnik może włączyć się ponownie, nawet jeśli kierowca nie podjął decyzji o kontynuowaniu jazdy. Silnik włącza się ponownie automatycznie w następujących przypadkach, nawet jeżeli kierowca nie nacisnął pedału sprzęgła w celu włączenia biegu:

- Zostaje odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy.
- Dochodzi do zaporowania szyby.
- Temperatura na zewnątrz jest poniżej zera lub wyższa niż około 30 °C.
- Ma miejsce chwilowy duży pobór prądu lub poziom naładowania akumulatora spadł poniżej najniższej dopuszczalnej wartości.



DRiVe Start-Stop*

- Samochód zaczyna się toczyć z prędkością większą niż normalne tempo space-rowe.
- Po wielokrotnym naciśnięciu (pompowaniu) pedału hamulca.



OSTRZEŻENIE

Nie otwierać pokrywy komory silnikowej po automatycznym zatrzymaniu silnika – silnik może zostać nagle automatycznie uruchomiony. Aby uniknąć automatycznego uruchomienia silnika przy podniesionej pokrywie:

- Włączyć bieg i hamulec postojowy.

Nie działa funkcja automatycznego uruchomienia silnika

W następujących przypadkach silnik nie uruchamia się ponownie automatycznie po automatycznym wyłączeniu:

- Został odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy – komunikat tekstowy na wyświetlaczu informuje kierowcę o konieczności normalnego uruchomienia silnika.
- Włączony jest bieg, a nie zostało wyłączone sprzęgło – komunikat tekstowy na wyświetlaczu informuje kierowcę o konieczności przestawienia dźwigni zmiany biegów w położenie neutralne w celu umożliwienia automatycznego uruchomienia silnika.

Niezamierzone zatrzymanie silnika

W przypadku gdy rozruch nie powiedzie się i nastąpi wyłączenie silnika, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć ponownie pedał sprzęgła – silnik uruchomi się automatycznie po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu neutralnym. Wyświetlacz informacyjny pokazuje wcześniej komunikat tekstowy **WŁĄCZ BIEG NEUTR ABY RUSZYĆ**.

Komunikat tekstowy



W połączeniu z tą lampką kontrolną funkcja Start/Stop może w pewnych sytuacjach wyświetlać na wyświetlaczu informacyjnym komunikaty tekstowe. W przypadku niektórych z nich zalecane jest podjęcie pewnego działania. Przykłady przedstawiono w poniższej tabeli.

Komunikat na wyświetlaczu	
AUTO START-STOP WŁĄCZONY	Zapala się na około 5 sekund po włączeniu funkcji Start/Stop.
AUTO START-STOP WYŁĄCZONY	Zapala się na około 5 sekund po wyłączeniu funkcji Start/Stop.
PRZEKRĘĆ KLUCZYK ABY WŁĄCZYĆ	Silnik nie uruchamia się automatycznie ^A – uruchomić silnik normalnie za pomocą kluczyka.
WŁĄCZ BIEG NEUTR ABY RUSZYĆ	Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym ^B .

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



DRIVE Start-Stop*

Komunikat na wyświetlaczu	
WCIŚNIJ SPRZĘGŁO ABY RUSZYĆ	Silnik jest gotowy do automatycznego uruchomienia – oczekuje na wyłączenie sprzęgła (wciśnięcie pedału).
AUTO START-STOP WYMA-GANY SERWIS	Funkcja Start/Stop jest wyłączona. Należy skontaktować się ze stacją obsługi.

^A Ma to miejsce na przykład w przypadku odpięcia pasa bezpieczeństwa po automatycznym wyłączeniu silnika.

^B Ma to miejsce, gdy po automatycznym wyłączeniu silnika któryś z biegów pozostaje włączony bez wyłączenia sprzęgła.

Jeżeli komunikat nie znika po zakończeniu działania, należy skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się powierzyć samochód autoryzowanej stacji obsługi Volvo, co dotyczy także sytuacji, gdy potrzebna jest jakakolwiek inna pomoc techniczna.



Układ hamulcowy

Wspomaganie układu hamulcowego

Gdy samochód jedzie siłą rozpędu lub jest holowany z wyłączonym silnikiem, pedał hamulca wymaga około 5 razy większej siły nacisku niż wtedy, gdy silnik pracuje. Jeżeli w trakcie rozruchu silnika pedał jest naciśnięty, po jego uruchomieniu położenie pedału wyraźnie obniży się. Jest to normalny objaw zadziałania wspomagania w układzie hamulcowym. W wersji z dodatkowym wspomaganiem hamowania awaryjnego (EBA) efekt ten może być jeszcze bardziej wyraźny.



OSTRZEŻENIE

Wspomaganie hamowania działa tylko w trakcie pracy silnika.



UWAGA

W przypadku hamowania przy wyłączonym silniku, pedał hamulca należy nacisnąć ostro jednokrotnie, a nie wielokrotnie.

Obwody układu hamulcowego



Ten symbol zostaje podświetlony w przypadku awarii jednego z obwodów układu hamulcowego.

W razie awarii jednego z obwodów układu hamulcowego samochód nadal można zatrzymać. Pedał hamulca zapada się głębiej i jest bardziej „miękki” niż zazwyczaj. Uzyskanie normalnej skuteczności hamowania wymaga silniejszego nacisku na pedał.

Wpływ zawilgocenia okładzin hamulcowych na skuteczność hamowania

Podczas jazdy przy intensywnych opadach deszczu, przejeżdżania przez kałuże, a także w trakcie mycia samochodu ulegają zamoczeniu elementy układu hamulcowego. Wpływa to negatywnie na współczynnik tarcia okładzin ciernych, co powoduje opóźnienie reakcji samochodu na naciśnięcie pedału hamulca.

Podczas długiej jazdy w czasie opadów deszczu lub mokrego śniegu, jak również rozpoczynając jazdę w bardzo wilgotne i zimne dni, należy od czasu do czasu delikatnie nacisnąć pedał hamulca. Spowoduje to rozgrzanie i osuszenie okładzin ciernych. Dobrze jest wykonać to również przed zamierzonym dłuższym postojem samochodu w opisanych wyżej warunkach.

Gdy hamulce są mocno eksploatowane

Podczas jazdy w wysokich górach lub na drogach o podobnym charakterze, hamulce są mocno obciążone, nawet gdy pedał nie jest szczególnie mocno naciskany.

Ponieważ prędkość jazdy z reguły nie jest duża, hamulce nie są chłodzone równie skutecznie, jak podczas jazdy w terenie płaskim, w którym rozwijane są większe prędkości.

Dlatego, aby nie przeciążyć hamulców, zamiast naciskania pedału zalecane jest zredukowanie biegu. Należy zjeżdżać ze wzniesienia na tym samym biegu, na którym nastąpiło wjeżdżanie pod górę. W ten sposób skuteczniej wykorzystywane jest hamowanie silnikiem, a hamulce są uruchamiane na krótszy czas.

Należy również pamiętać, że podczas jazdy z przyczepą hamulce samochodu są jeszcze bardziej obciążane.



Układ hamulcowy

Przeciwblokujący układ hamulcowy ABS



Układ ABS przeciwdziała blokowaniu kół w trakcie hamowania.

Pozwala w ten sposób zachować panowanie nad samochodem przy hamowaniu, umożliwiając na przykład skuteczniejsze manewrowanie w celu ominięcia przeszkody.

Po uruchomieniu silnika i osiągnięciu przez samochód prędkości około 20 km/h przez krótki czas wykonywana jest samodiagnostyka układu. Towarzyszy temu charakterystyczny odgłos i pulsowanie pedału hamulca.

W celu wykorzystania maksimum możliwości układu ABS:

1. Pedał hamulca należy naciskać z pełną siłą. Wyczuwalne jest pulsowanie pedału.
2. Kierować samochodem, tak aby jechał po żądanym torze. Nie zwalniać nacisku na pedał.

Wskazane jest przećwiczenie w bezpiecznym miejscu manewru hamowania z układem ABS w różnych warunkach pogodowych.

Wspomaganie hamowania awaryjnego – EBA

Funkcja EBA (Emergency Brake Assist) pozwala uzyskać maksymalną siłę hamowania natychmiast po gwałtownym naciśnięciu pedału hamulca. Układ rozstrzyga, czy hamowanie jest awaryjne, na podstawie szybkości naciśnięcia pedału hamulca.

Kontynuować hamowanie, nie zwalniając pedału hamulca. Funkcja wyłącza się, gdy nacisk na pedał hamulca zmniejszy się.

Funkcja ta jest zawsze aktywna. Nie ma możliwości wyłączenia funkcji wspomagania awaryjnego EBA.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli równocześnie świecą się lampki ostrzegawcze układu hamulcowego (BRAKE) i układu ABS, może to oznaczać usterkę układu hamulcowego. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, można przy zachowaniu szczególnej ostrożności dojechać samochodem do najbliższego warsztatu w celu sprawdzenia układu hamulcowego – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniku spadnie poniżej znaku **MIN**, do chwili jego uzupełnienia nie wolno kontynuować jazdy.

Należy ustalić przyczynę ubytku płynu.

UWAGA

Przy uaktywnieniu układu EBA pedał hamulca obniża się nieco więcej niż zwykle – nacisnąć (przytrzymać wciśnięty) pedał hamulca tak długo, jak to potrzebne. Jeżeli pedał hamulca zostanie zwolniony, całe hamowanie zostaje przerwane.

Światła hamowania awaryjnego i światła awaryjne

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone, aby ostrzec kierowców pojazdów jadących z tyłu o nagłym hamowaniu. Funkcja ta polega na tym, że światła hamowania błyskają



Układ hamulcowy

zamiast świecić ciągłym światłem jak w przypadku zwykłego hamowania.

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone przy prędkościach powyżej 50 km/h, gdy układ ABS jest aktywny i/lub podczas ostrego hamowania. Gdy prędkość samochodu spadnie poniżej 10 km/h światła hamowania przełączają się z błyskania na normalne świecenie ciągłym światłem – a jednocześnie zostają włączone światła awaryjne, które migają do momentu, gdy kierowca pedałem przyspieszenia zwiększy prędkość obrotową silnika lub wyłączy je za pomocą ich przycisku, patrz strona 80.



Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)*

Uwagi ogólne

Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji, DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) pomaga kierowcy uniknąć poślizgu i poprawia przyczepność samochodu.

Aktywacji tego układu podczas hamownia i przyspieszania może towarzyszyć pulsujący odgłos. Przyspieszenie może być wtedy mniejsze niż oczekiwane.

Przeciwdziałanie bocznemu poślizgowi kół

Funkcja ogranicza siłę napędową i hamującą przenoszona na indywidualne koła jezdne w celu przywrócenia stabilności toru jazdy samochodu.

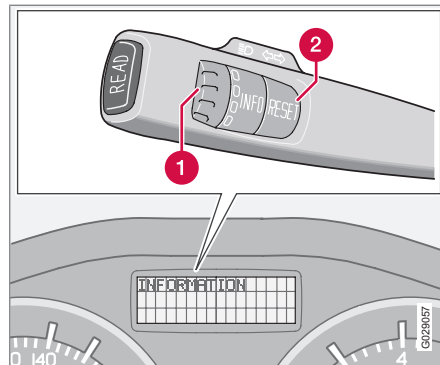
Kontrola buksowania

Funkcja ta zapobiega utracie przyczepności kół napędowych (buksowaniu) podczas przyspieszania.

Układ kontroli trakcji

Funkcja ta działa przy niskich prędkościach, przenosząc siłę napędową z koła, które buksuje (ślizga się), na koło, które ma dobrą przyczepność.

Ograniczenie działania funkcji



Elementy sterowania i wyświetlacz informacyjny.

- ❶ Pokrętko¹
- ❷ Przycisk **RESET**¹

Z chwilą uruchomienia silnika układ stabilizacji toru jazdy zostaje automatycznie włączony.

Możliwe jest ograniczenie działania układu w reakcji na poślizg kół. Działanie podczas poślizgu bocznego będzie opóźnione, zapewniając większą możliwość dynamicznej, bardziej agresywnej jazdy. Przyczepność w głębokim śniegu i piasku jest lepsza, ponieważ przyspieszenie nie będzie ograniczane.

Działanie

1. Obracając pokrętko, doprowadzić do wyświetlenia menu DSTC.

UKŁAD DSTC WŁĄCZONY – funkcja jest w pełni aktywna.

DSTC KONTR. OBR. WYŁ. – funkcja jest ograniczona.

2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk **RESET**, do zmiany wskazania menu DSTC.

Działanie układu pozostanie ograniczone do momentu ponownego włączenia go przez kierowcę lub wyłączenia silnika – po następnym uruchomieniu silnika układ DSTC powraca do trybu normalnego.

OSTRZEŻENIE

Zniesienie działania układu może zmienić charakterystykę jezdną samochodu.

UWAGA

Przy każdym uruchomieniu silnika przez kilka sekund na wyświetlaczu pojawia się komunikat **UKŁAD DSTC WŁĄCZONY**.

¹ Funkcja ta nie jest dostępna w samochodach bez komputera pokładowego, nagrzewnicy spalinyowej oraz układu stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.



Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji (DSTC)*

Komunikaty na wyświetlaczu informacyjnym

KONTROLA TRAKCJI TYMCZASOWO

WYŁ. – W ten sposób sygnalizowane jest czasowe wyłączenie kontroli przyczepności z powodu przegrzania hamulców.

- Funkcja zostanie ponownie włączona po ostygnięciu hamulców.

WYMAGANY SERWIS ANTYPOŚLIZG. – układ nie działa z powodu usterki.

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik.
 - > Jeżeli po ponownym uruchomieniu silnika komunikat nadal jest wyświetlany, należy skierować się do warsztatu. Zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Jeżeli świecą się jednocześnie dwie lampki



- Odczytać komunikat na wyświetlaczu informacyjnym.

Jeżeli świeci jeden symbol , jego znaczenie może być następujące:

- Miganie oznacza, że trwa aktywacja układu DSTC.
- Zaświecenie się lampki na 2 sekundy przy uruchamianiu silnika sygnalizuje samodiagnostykę układu.
- Ciągłe świecenie po uruchomieniu silnika lub podczas jazdy oznacza wykrycie usterki układu DSTC.

Lampki kontrolne w zespole wskaźników



Układ DSTC



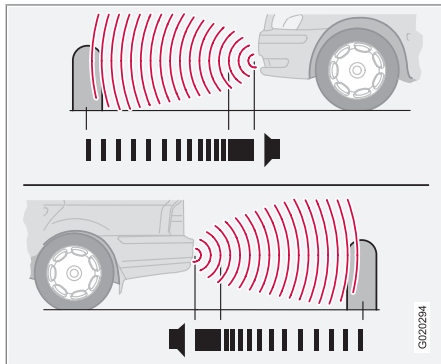
Informacje

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



System wspomagający parkowanie*

Informacje ogólne na temat systemu wspomagania parkowania



Przednie i tylne czujniki odległości od przeszkody.

System ten ułatwia kierowcy parkowanie. Częstotliwość sygnału odzwierciedla odległość do przeszkody.

OSTRZEŻENIE

Wspomaganie parkowania nie zwalnia kierowcy z zachowania własnej odpowiedzialności w trakcie parkowania. Czujniki mają punkty martwe, w których przeszkody nie mogą być wykrywane. Należy zwracać uwagę na dzieci lub zwierzęta w pobliżu samochodu.

Warianty

System wspomagający kierowcę podczas parkowania jest dostępny w dwóch wariantach:

- Tylko z tyłu.
- Z tyłu i z przodu.

Funkcjonowanie

Wraz ze zbliżaniem się do obiektu położonego za lub przed samochodem, odpowiednio skracane są przerwy pomiędzy impulsami dźwiękowymi. Jeżeli nastawiona jest duża głośność innego źródła dźwięku w zestawie audio, zostaje ona automatycznie zmniejszona.

Przy odległości około 30 cm sygnał przerywany przechodzi w ciągły. Jeżeli w podanej odległości znajdują się obiekty zarówno za, jak i przed samochodem, sygnał emitowany jest na przemian z lewych i prawych głośników.

Wspomaganie parkowania do tyłu

Ten system jest automatycznie włączany podczas uruchamiania silnika.

Tylne czujniki odległości zostają aktywowane po włączeniu biegu wstecznego i pojawia się wtedy komunikat **Asyst. Parkowania aktywna EXIT, aby wyłączyć** widoczny na wyświetlaczu systemu audio.

Jeżeli system zostanie wyłączony, zaraz po włączeniu biegu wstecznego na wyświetlaczu

pojawi się komunikat **Asyst. Parkowania wyłączona ENTER, aby aktyw..** Zmiana ustawień, patrz strona 93.

Zasięg działania czujników odległości z tyłu samochodu wynosi około 1,5 m. Sygnały dźwiękowe emitowane są przez tylne głośniki.

Ograniczenia

W przypadku zamocowania do haka holowniczego jakichkolwiek obiektów, np. przyczepy lub uchwytu do transportu rowerów, układ wspomagający parkowanie należy wyłączyć. W przeciwnym razie system będzie stale emitował ostrzeżenie o bliskości przeszkody.

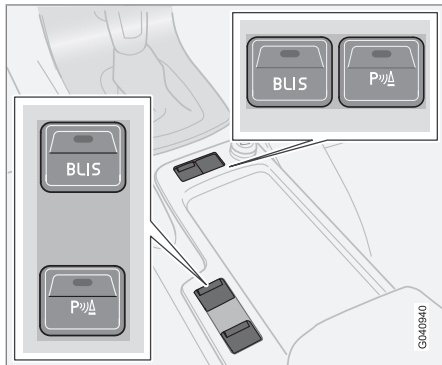
UWAGA

Tylne wspomaganie parkowania jest automatycznie wyłączane w przypadku holowania przyczepy, jeżeli stosowany jest oryginalny przewód Volvo do podłączania przyczepy.



System wspomagający parkowanie*

Wspomaganie parkowania do przodu i do tyłu



Wyłącznik systemu (umiejscowienie przycisku zależy od wybranego wyposażenia).

Ten system jest automatycznie wyłączany podczas uruchamiania silnika. Informuje o tym zaświecenie diody w wyłączniku. Wyłączenie systemu przyciskiem spowoduje również zgaśnięcie diody.

Przód

System wspomagający parkowanie do przodu jest aktywny przy prędkości jazdy poniżej 15 km/h. Przy wyższych prędkościach dezaktywuje się. Ponowna aktywacja systemu następuje po obniżeniu prędkości do 10 km/h.

Zasięg działania czujników odległości z przodu samochodu wynosi około 0,8 m. Sygnały dźwiękowe ostrzegające o przeszkodzie z przodu emitowane są przez przednie głośniki.

Ograniczenia

Obecność przednich czujników odległości wyklucza możliwość zamontowania dodatkowych świateł, ponieważ światła te znajdowałyby się w polu działania czujników.

Tył

Tylne czujniki odległości działają po włączeniu biegu wstecznego.

Zasięg działania czujników odległości z tyłu samochodu wynosi około 1,5 m. Sygnały dźwiękowe ostrzegające o przeszkodzie z tyłu emitowane są przez tylne głośniki.

Ograniczenia

Patrz wyżej rozdział „Wspomaganie parkowania do tyłu”.

Sygnalizacja usterki



Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat **WYMAGANY SERWIS WSPOM. PARKOW.**, a symbol świeci ciągle, oznacza to usterkę systemu wspomagającego parkowanie. Należy skontaktować się z warsztatem – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



WAŻNE

W pewnych warunkach układ wspomagania parkowania może generować nieprawidłowe sygnały ostrzegawcze, powodowane przez zewnętrzne źródła dźwięku emitujące takie same częstotliwości ultradźwiękowe, jakie wykorzystuje ten układ.

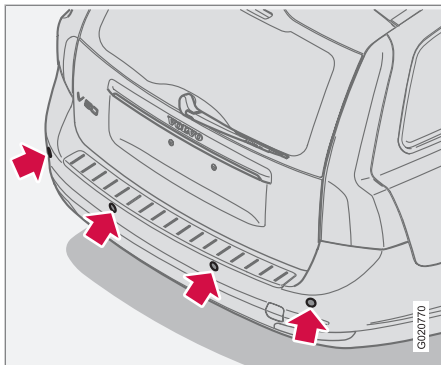
Przykładami takich źródeł są klaksony, mokre opony na asfalcie, hamulce pneumatyczne, odgłos wydechu z motocykli itp.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



System wspomagający parkowanie*

Czyszczenie czujników



Czujniki odległości od przeszkody.

Czujniki wymagają regularnego oczyszczania, aby mogły prawidłowo funkcjonować. Należy je zmywać wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

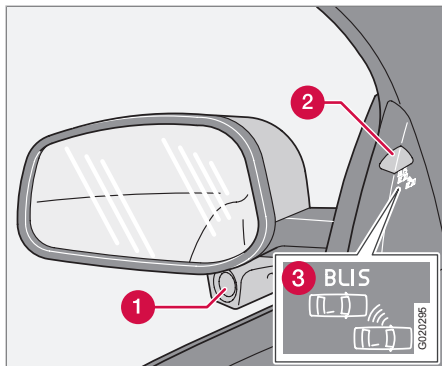
**UWAGA**

Brud, lód i śnieg pokrywające czujniki mogą powodować nieprawidłowe sygnały ostrzegawcze.



System informacji o martwym polu BLIS*

Uwagi ogólne



Lusterko wsteczne z systemem BLIS.

- 1 Kamera systemu BLIS
- 2 Lampka kontrolna
- 3 Symbol systemu BLIS

OSTRZEŻENIE

Ten układ nie zastępuje, lecz stanowi uzupełnienie bezpiecznego stylu jazdy i korzystania z lusterek wstecznych. Nigdy nie może zastąpić on uwagi i odpowiedzialności kierowcy. Odpowiedzialność za bezpieczną zmianę pasów ruchu zawsze spoczywa na kierowcy.

W pewnych warunkach system BLIS może zwrócić uwagę kierowcy na pojazdy poruszające się w tym samym kierunku i znajdujące się w tzw. „martwym punkcie” lusterek wstecznych.

System ten będzie działał najefektywniej w gęstym ruchu ulicznym oraz na autostradach o wielu pasach ruchu.

System ten wykorzystuje kamerę. Kamery (1) znajdują się pod lusterkami bocznymi.

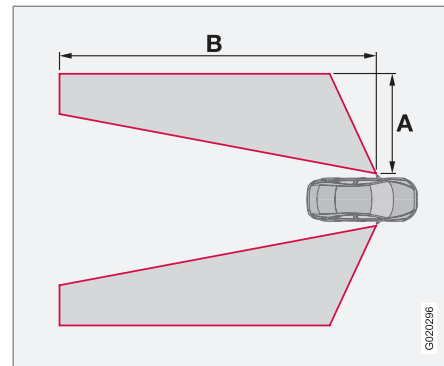
Kiedy kamera wykryje pojazd znajdujący się w martwym polu lusterka, lampka kontrolna (2) zapala się światłem ciągłym.

UWAGA

Lampka zaświeca się po tej stronie samochodu, po której układ wykrył pojazd. Jeżeli samochód jest wyprzedzany jednocześnie po obu stronach, to zaświecą się obie lampki.

W razie usterki systemu BLIS na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. W razie np. zakrycia kamer systemu BLIS lampka kontrolna będzie migać, a na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Należy wtedy sprawdzić i odsłonić (oczyścić) soczewki kamer. W razie potrzeby układ można tymczasowo wyłączyć przyciskiem **BLIS**, patrz strona 197.

Martwe strefy lusterek wstecznych



Dystans A = ok. 3,0 m, B = ok. 9,5 m.

Zadziałanie systemu BLIS

System jest aktywny przy prędkości powyżej 10 km/h.

Wyprzedzanie

System ten zadziała podczas wyprzedzania innego pojazdu z prędkością większą o maksymalnie 10 km/h od prędkości wyprzedzanego pojazdu.

System zadziała również, kiedy inny pojazd wyprzedza prowadzony samochód z prędkością większą o maksymalnie 70 km/h od prędkości tego samochodu.



System informacji o martwym polu BLIS*

OSTRZEŻENIE

System BLIS nie działa w ostrych zakrętach.
System BLIS nie działa w trakcie cofania samochodu.

Szeroka przyczepa sprzęgnięta z samochodem może przesłaniać inne pojazdy na sąsiadujących pasach jezdni. Może to uniemożliwiać wykrycie przez system BLIS pojazdu znajdującego się w śledzonym obszarze.

Jazda w dzień i w nocy

Przy dobrym oświetleniu otoczenia system ten reaguje na kształt otaczających pojazdów. Jest on tak zaprojektowany, aby wykrywać pojazdy silnikowe, takie jak samochody, ciężarówki, autobusy i motocykle.

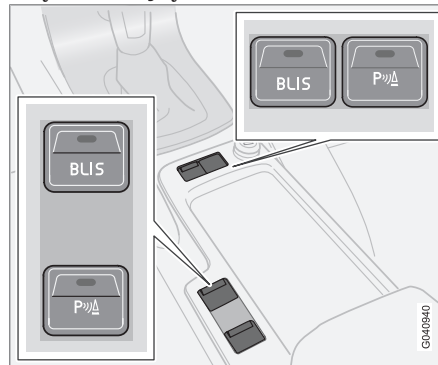
Przy słabym oświetleniu otoczenia system ten reaguje na przednie światła pobliskich pojazdów. System nie wykryje samochodów z wyłączonymi światłami. Oznacza to, że np. przyczepa bez światła przednich ciągnięta przez inny samochód lub ciężarówkę nie zostanie wykryta.

OSTRZEŻENIE

Układ nie reaguje na rowerzystów lub motocyklistów.

Kamery BLIS mają ograniczenia podobne do tych, jakie dotyczą ludzkiego oka, tj. podobnie nie widzą w przypadku intensywniej śnieżyicy, intensywnego światła z przeciwnika lub gęstej mgły.

Włączanie/wyłączanie



Wyłącznik systemu (umieszczenie przycisku zależy od wybranego wyposażenia).

System BLIS aktywuje się z chwilą uruchomienia silnika. W momencie aktywacji lampki kontrolne systemu w panelach drzwiowych migną trzykrotnie.

System ten można wyłączyć/włączyć przyciskiem **BLIS**.

Wraz z wyłączeniem układu gaśnie lampka kontrolna w przycisku i pojawia się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu.

Po włączeniu systemu BLIS dioda w przycisku zaświeci się, na wyświetlaczu w desce rozdzielczej pojawi się nowy komunikat tekstowy, a lampki kontrolne systemu w panelach drzwiowych migną trzykrotnie. W celu usunięcia komunikatu z wyświetlacza należy nacisnąć przycisk **READ**. Więcej informacji na temat komunikatów tekstowych, patrz strona 62.



System informacji o martwym polu BLIS*

Komunikat systemu BLIS

Komunikaty na wyświetlaczu	Działanie
SYSTEM BLIS WŁĄCZONY	System BLIS jest włączony.
OGRAN. DZIAŁ. SYSTEMU BLIS	Ograniczona transmisja danych między kamerą systemu BLIS a układem elektrycznym pojazdu. Kamera wróci do normalnego trybu pracy, gdy transmisja danych między kamerą systemu BLIS a układem elektrycznym pojazdu wróci do normy.
KAMERA SYSTEMU BLIS ZABLOKOWANA	Jedna lub obie kamery są zablokowane – oczyścić soczewki.

Komunikaty na wyświetlaczu	Działanie
WYMAGANA NAPRAWA SYSTEMU BLIS	System informacji o martwym polu wyłączony – skontaktować się ze stacją obsługi.
SYSTEM BLIS WYŁĄCZONY	System BLIS jest wyłączony.



WAŻNE

Wszelkie prace związane z systemem BLIS mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi Volvo.

Mycie samochodu

Aby system BLIS mógł poprawnie funkcjonować, soczewki jego kamer muszą być czyste. Można je czyścić miękką szmatką lub zmoczoną gąbką. Zachować ostrożność, aby nie porysować soczewek.



WAŻNE

Soczewki są ogrzewane elektrycznie w celu roztapiania lodu lub śniegu. W razie potrzeby należy odmieść śnieg z soczewek.

Ograniczenia

W niektórych sytuacjach system BLIS może ostrzegać o obiektach w martwych polach lusterek wstecznych, pomimo że w rzeczywistości nie znajdują tam się żadne obiekty.

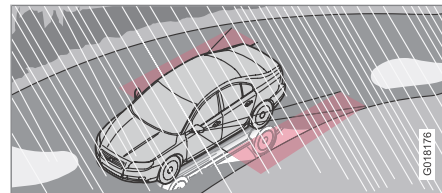


UWAGA

Sporadyczne włączanie się lampki sygnalizacyjnej układu BLIS, gdy w martwym polu widoczności nie ma żadnego pojazdu, nie oznacza usterki układu.

W przypadku usterki układu BLIS na wyświetlaczu pojawia się komunikat **WYMAGANA NAPRAWA SYSTEMU BLIS**.

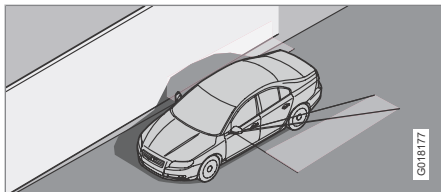
Poniżej przedstawiono kilka przykładów sytuacji, w których system BLIS może ostrzegać o obiektach w martwych polach lusterek wstecznych, pomimo że w rzeczywistości nie znajdują tam się żadne obiekty.



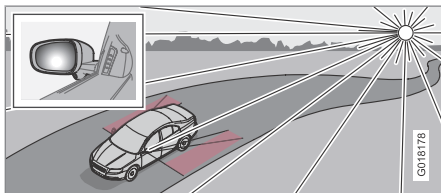
Odbicie światła od połyskującej nawierzchni drogi.



System informacji o martwym polu BLIS*



Własny cień samochodu na dużej gładkiej powierzchni, np. ekranie tłumiącym hałas lub betonowej nawierzchni drogi.



Promień słońca znajdującego się nisko nad horyzontem padające na obiektyw kamery.



Holowanie samochodu

Awaryjny rozruch silnika

Jeżeli nastąpiło rozładowanie akumulatora, do awaryjnego rozruchu silnika należy wykorzystać akumulator wspomagający. Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu, patrz strona 203.

WAŻNE

Uruchamianie samochodu przez pchanie lub holowanie może doprowadzić do uszkodzenia katalizatora.

Awaryjne holowanie samochodu

Przed rozpoczęciem holowania należy sprawdzić, jaka jest maksymalna dozwolona prędkość jazdy podczas holowania.

1. Obrócić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **II**, aby zwolnić blokadę kierownicy i umożliwić kierowanie samochodem (patrz strona 170).
2. Podczas holowania kluczyk musi pozostać w gnieździe wyłącznika zapłonu.
3. Delikatnie naciskając pedał hamulca, utrzymywać napięcie liny holowniczej, gdy pojazd holujący zwalnia, aby nie dopuścić do jej szarpania.
4. Należy być przygotowanym do natychmiastowego hamowania.

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem holowania trzeba odblokować blokadę kierownicy – blokada pozostaje w położeniu, w którym znajdowała się w momencie odłączenia napięcia.
- Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania musi znajdować się w położeniu **II** – w położeniu **I** wszystkie poduszki powietrzne są wyłączone.
- Nigdy nie wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu podczas holowania samochodu.

UWAGA

Przed rozpoczęciem holowania trzeba wyłączyć blokadę kierownicy. Jeżeli samochód nie ma zasilania elektrycznego, należy podłączyć akumulator innego samochodu, co umożliwi wyłączenie blokady kierownicy.

OSTRZEŻENIE

Wspomaganie układu hamulcowego i kierowniczego działa, kiedy silnik jest wyłączony. Gdy samochód jest holowany z wyłączonym silnikiem, pedał hamulca wymaga znacznie większej siły nacisku niż wtedy, gdy silnik pracuje. Obracanie kierownicą będzie również wymagać większej siły.

Manualna skrzynia biegów

Przed holowaniem:

- Przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie neutralne i zwolnić hamulec postojowy.

Automatyczna skrzynia biegów Geartronic

Przed holowaniem:

- Przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie **N** i zwolnić hamulec postojowy.

Holowanie samochodu

! WAŻNE

Należy pamiętać, że samochód można holować z kołami obracającymi się wyłącznie do przodu.

- W przypadku automatycznej skrzyni biegów, samochód może być holowany z prędkością nieprzekraczającą 80 km/h i na dystansie nie dłuższym niż 80 km.

Automatyczna skrzynia biegów Powershift

Model ze skrzynią biegów Powershift nie powinien być holowany, ponieważ do jej właściwego smarowania wymagana jest praca silnika. Jeżeli holowanie jest jednak konieczne, powinno się odbywać na jak najkrótszym odcinku i z bardzo małą prędkością.

W razie wątpliwości, czy samochód jest wyposażony w skrzynię biegów Powershift, można to sprawdzić, odczytując oznaczenie na naklejce numer (5) pod pokrywą silnika – patrz strona 320. Oznaczenie „MPS6” informuje, że jest to skrzynia biegów Powershift – jeśli oznaczenie jest inne, samochód ma skrzynię biegów Geartronic.

! WAŻNE

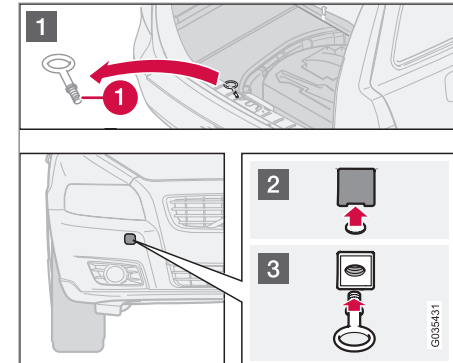
Unikać holowania.

- Samochód można holować z małą prędkością na krótkim odcinku (nie więcej niż 10 km z prędkością nieprzekraczającą 10 km/h) w celu usunięcia go z niebezpiecznego miejsca. Należy pamiętać, że samochód należy zawsze holować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.
- W razie konieczności przemieszczenia samochodu na odległość większą niż 10 km, koła napędowe muszą zostać podniesione w taki sposób, by nie dotykały jezdni – zaleca się skorzystać z profesjonalnej pomocy drogowej.

Przed holowaniem:

- Przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie **N** i zwolnić hamulec postojowy.

Zaczepek holowniczy



Zaczepek holowniczy wkręca się w gwintowane gniazdo znajdujące się pod pokrywą po prawej stronie przedniego lub tylnego zderzaka.

Instalacja zaczepu do holowania samochodu

- Wyjąć zaczep holowniczy (1) ze schowka pod podłogą w przedziale bagażowym.
- Pokrywa miejsca mocowania zaczepu holowniczego występuje w dwóch wersjach, które otwiera się w różny sposób:
 - Wersję z wycięciem należy otwierać, posługując się monetą lub podobnym przedmiotem, który należy włożyć w



Holowanie samochodu

wycięcie i obrócić w kierunku na zewnątrz. Następnie obrócić pokrywę do końca i wyjąć.

- Druga wersja posiada specjalne oznaczenie wzdłuż jednej z krawędzi lub w narożniku: Nacisnąć palcem w miejscu oznaczenia i jednocześnie odchylić drugą krawędź/narożnik, posługując się monetą lub podobnym przedmiotem – pokrywa obróci się wokół własnej osi i będzie można ją wyjąć.

- 3 Wkręcić zaczep holowniczy aż do samego kołnierza. Dokręcić mocno zaczep holowniczy przy użyciu np. klucza do nakrętek kół.

Po zakończeniu holowania należy odkręcić zaczep holowniczy i schować go na jego miejscu.

Na koniec ponownie założyć pokrywę na zderzaku.

WAŻNE

Zaczep holowniczy służy wyłącznie do holowania po drogach, a **nie** do awaryjnego wyciągania samochodu np. z rowu. W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

UWAGA

W niektórych wersjach samochodu wyposażonych w hak holowniczy, z tyłu samochodu nie można zainstalować uchwyty do holowania. W takim wypadku należy przymocować linkę holowniczą do haka holowniczego.

Z tego powodu zalecane jest przechowywanie zaczepu kulowego haka holowniczego w samochodzie, patrz strona 207.

Holowanie unieruchomionego samochodu

W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

Samochód można holować z kołami obracającymi się wyłącznie do przodu.

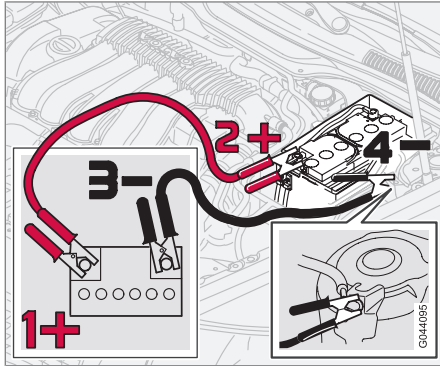
WAŻNE

Samochody z automatyczną skrzynią biegów mogą być holowane wyłącznie z podniesionymi kołami napędowymi.



Awaryjny rozruch silnika

Uruchamianie silnika z akumulatora innego pojazdu



Jeżeli akumulator jest rozładowany, silnik samochodu można uruchomić za pomocą innego akumulatora.

Podczas awaryjnego rozruchu silnika należy przestrzegać następującej procedury, aby uniknąć zwarcia lub innych uszkodzeń:

1. Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji **0**.
2. Upewnić się, że napięcie akumulatora wspomagającego wynosi 12 V.
3. Jeżeli akumulator wspomagający jest zamontowany w innym samochodzie – wyłączyć silnik w drugim samochodzie i

upewnić się, że oba samochody nie stykają się ze sobą.

4. Jeden zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku dodatniego akumulatora wspomagającego (1).

WAŻNE

Przy podłączaniu przewodów rozruchowych należy zachować ostrożność, aby nie spowodować zwarcia z urządzeniami wewnątrz komory silnikowej.

5. Drugi zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku dodatniego w samochodzie (2).
6. Jeden zacisk czarnego przewodu rozruchowego podłączyć do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (3).
7. Drugi zacisk podłączyć do punktu masowego, na przykład przy lewym amortyzatorze (4).
8. Sprawdzić, czy zaciski przewodów rozruchowych są bezpiecznie zamocowane, aby wyeliminować ryzyko iskrzenia podczas uruchamiania silnika.
9. Uruchomić silnik samochodu udzielającego pomocy i utrzymywać przez parę

minut podwyższoną do około 1500 obr/min prędkość obrotową.

10. Uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem.

WAŻNE

Nie wolno dotykać przewodów rozruchowych w czasie próby uruchamiania silnika. Istnieje niebezpieczeństwo iskrzenia.

11. Zdjąć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności – jako pierwszy odłączyć przewód czarny, a następnie czerwony.
 - > Uważać, aby żaden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego nie zetknął się z biegunem dodatnim akumulatora ani z zaciskiem podłączonym do czerwonego przewodu rozruchowego.



Awaryjny rozruch silnika



OSTRZEŻENIE

- We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
- Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
- Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozprysnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Więcej informacji na temat akumulatora samochodu – patrz strona 260.



Jazda z przyczepą

Uwagi ogólne

Ładowność samochodu zależy od jego masy własnej. Całkowita ładowność samochodu zmniejsza się odpowiednio o łączny ciężar pasażerów oraz ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia, takiego jak hak holowniczy. Dalsze informacje dotyczące mas i obciążeń, patrz strona 323.

Jeżeli hak holowniczy jest zamontowany przez autoryzowaną stację obsługi Volvo, samochód jest również wyposażony we wszystkie urządzenia niezbędne do holowania przyczepy.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- W przypadku późniejszego zamontowania haka holowniczego, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia, czy samochód został w pełni przystosowany do holowania przyczepy.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem. Umieszczenie naklejki informacyjnej z zalecanymi wartościami ciśnienia w ogumieniu, patrz strona 223.

- Należy regularnie czyścić hak holowniczy i smarować jego głowicę¹.
- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Zupełnie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać co najmniej do osiągnięcia przebiegu 1000 km.
- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. Należy zredukować bieg i odpowiednio dostosować prędkość jazdy.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 12%.
- Ze względu na bezpieczeństwo nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej prędkości jazdy z podłączoną przyczepą. Przestrzegać obowiązujących przepisów, które regulują dopuszczalne prędkości i masy.
- W przypadku jazdy z przyczepą w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.

Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

Informacje na temat dopuszczanych przez Volvo obciążeń przy holowaniu przyczepy, patrz strona 323.



UWAGA

Podane maksymalne dopuszczalne masy przyczepy są wartościami dopuszczanymi przez Volvo. Państwowe przepisy dotyczące pojazdów mogą jeszcze bardziej ograniczać dopuszczalne masy i prędkości przyczepy. Haki holownicze mogą być certyfikowane na wyższe masy niż faktycznie możliwe do holowania przez samochód.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegać podanych zaleceń dotyczących masy przyczepy. W przeciwnym razie panowanie nad samochodem i przyczepą w przypadku nagłego ruchu i hamowania będzie utrudnione.

¹ Nie smarować zaczepów kulowych z wbudowanym amortyzatorem drgań.



Jazda z przyczepą

Manualna skrzynia biegów

Przegrzanie silnika

Podczas jazdy z przyczepą w terenie górzys-
tym przy wysokiej temperaturze otoczenia
może występować niebezpieczeństwo prze-
grzania silnika.

- Nie dopuszczać, by prędkość obrotowa silnika wzrosła powyżej 4500 obr/min (sil-
niki wysokoprężne: 3500 obr/min), ponie-
waż może to spowodować nadmierny
wzrost temperatury oleju.

Silnik wysokoprężny, 5-cyl.

- Jeżeli silnik zacznie się zbyt bardzo
nagrzewać, na tablicy rozdzielczej zosta-
nie wyświetlony komunikat zalecający włą-
czenie niższego biegu – należy postąpić
zgodnie z tym zaleceniem.
- Jeżeli występuje niebezpieczeństwo prze-
grzania silnika, optymalna prędkość obro-
towa silnika zapewniająca odpowiednią
cyrkulację płynu chłodzącego wynosi
2300-3000 obr/min.

Automatyczna skrzynia biegów

Przegrzanie silnika

Podczas jazdy z przyczepą w terenie górzys-
tym przy wysokiej temperaturze otoczenia
może występować niebezpieczeństwo prze-
grzania silnika.

- Automatyczna skrzynia biegów dobiera
optymalny bieg odpowiednio do obciąże-
nia i prędkości obrotowej silnika.

Jazda w górę stromej pochyłości

- Nie blokować automatycznej skrzyni bie-
gów na biegu wyższym niż ten, z którym
może „poradzić sobie” silnik – jazda na
wysokim biegu z niską prędkością obro-
tową silnika nie zawsze jest dobrym roz-
wiązaniem.



WAŻNE

Patrz też szczegółowe informacje doty-
czące powolnej jazdy z przyczepą samo-
chodem wyposażonym w automatyczną
skrzynię biegów Powershift na stronie 180.

Parkowanie na pochyłości

1. Nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
2. Uruchomić hamulec postojowy.
3. Przetawić dźwignię skrzyni biegów w
położenie **P**.

4. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego.

- Po zaparkowaniu samochodu z przyczepą
należy ustawić dźwignię skrzyni biegów w
położeniu **P**. Zawsze zaciągać hamulec
postojowy.
- W przypadku parkowania na pochyłości
należy podłożyć pod koła kliny, aby unie-
możliwić stoczenie się samochodu z dołą-
czoną przyczepą.

Ruszanie na pochyłości

1. Nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.
2. Ustawić dźwignię skrzyni biegów w poło-
żeniu jazdy **D**.
3. Zwolnić hamulec postojowy.
4. Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i roz-
począć jazdę.



Wposażenie do holowania*

Hak holowniczy

W przypadku zdejmowanego haka holowniczego należy ściśle przestrzegać instrukcji instalacji jego odłączanej części, patrz strona 209.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w zdejmowany hak holowniczy Volvo:

- Przestrzegać dokładnie instrukcji instalacji.
- Przed rozpoczęciem podróży, odłączaną część haka trzeba zablokować kluczykiem.
- Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym widoczny jest zielony wskaźnik.

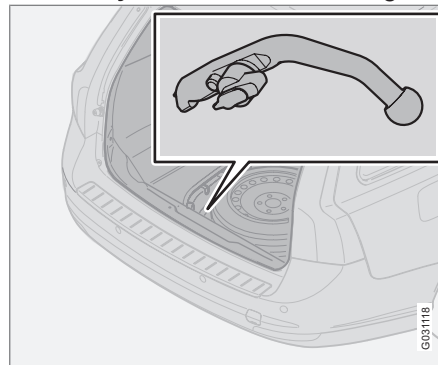
Co należy sprawdzić

- Głowicę haka holowniczego należy regularnie czyścić i smarować.

UWAGA

Jeżeli hak holowniczy ma wbudowany amortyzator drgań, nie ma potrzeby smarowania głowicy haka.

Przechowywanie haka holowniczego

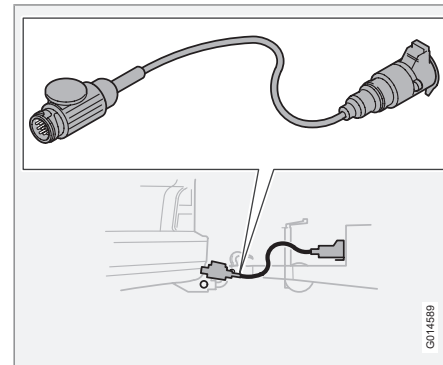


Miejsce do przechowywania haka holowniczego.

WAŻNE

Zawsze demontować hak holowniczy po użyciu i chować w przeznaczonym do tego celu miejscu w samochodzie, mocując go pewnie taśmą.

Przewód zasilania elektrycznego przyczepy

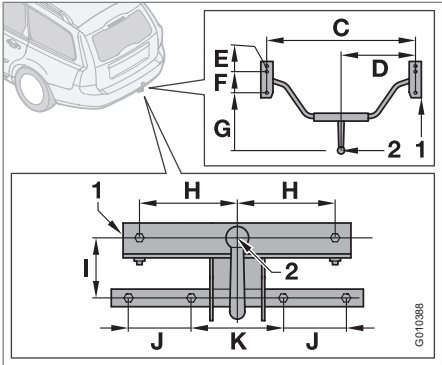
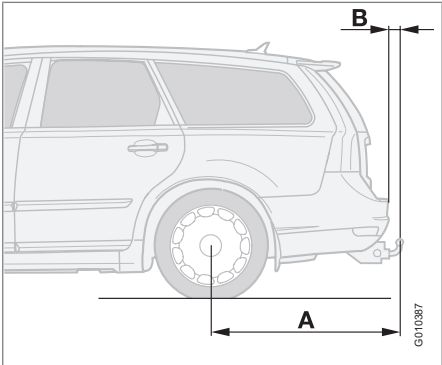
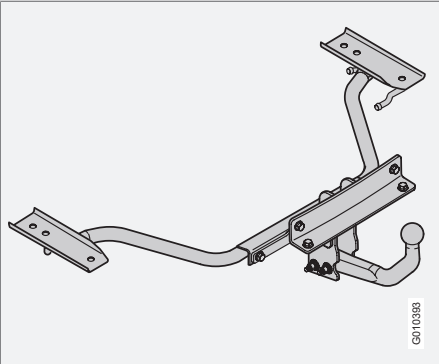


Jeżeli samochód ma gniazdo 13-stykowe, a przyczepa gniazdo 7-stykowe, to do ich połączenia potrzebny będzie adapter. Należy użyć oryginalnego przewodu połączeniowego Volvo z adapterem. Przewód nie może ciągnąć się po ziemi.



Wyposażenie do holowania*

Specyfikacje



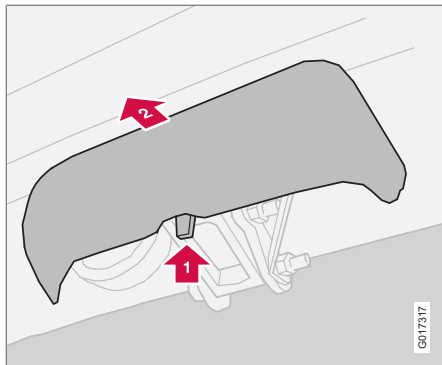
Wymiary pomiędzy punktami mocowania (mm)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Standardowy hak holowniczy zamontowany na stałe	1115	81	964	482	40	141	542	150	113	100	140
Hak zamontowany na stałe z systemem Nivomat	1111	76									
Zdejmowany standardowy hak holowniczy	1115	81							63		
Hak zdejmowany z systemem Nivomat	1111	77									
1	Belka boczna										
2	Środek przegubu kulowego										

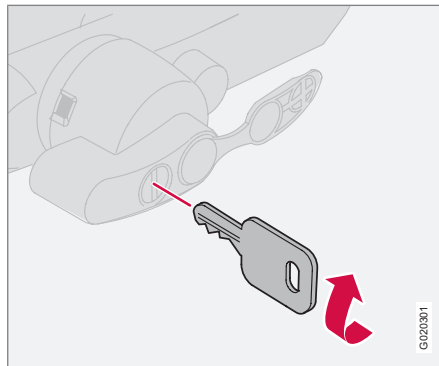


Zdejmowany hak holowniczy*

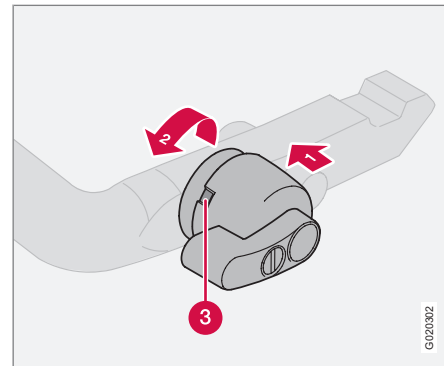
Mocowanie haka holowniczego



1. Zdjąć osłonę naciskając zapadkę 1, a następnie odciągając osłonę do tyłu 2.



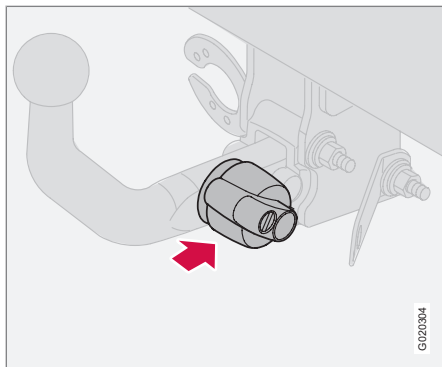
2. W celu upewnienia się, że mechanizm jest odblokowany, włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo.



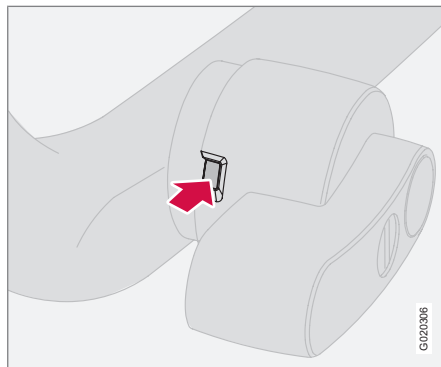
3. Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym (3) widoczny jest czerwony wskaźnik. Jeżeli czerwony wskaźnik nie jest widoczny, należy wcisnąć gałkę blokady 1 i obrócić w lewo 2, aż rozlegnie się odgłos zatrzaśnięcia.



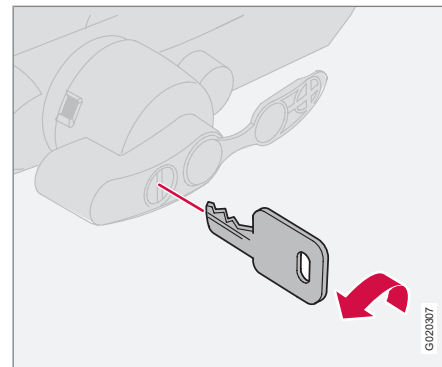
Zdejmowany hak holowniczy*



4. Wsunąć w gniazdo końcówkę haka i docisnąć, aż rozlegnie się odgłos zatrasku.



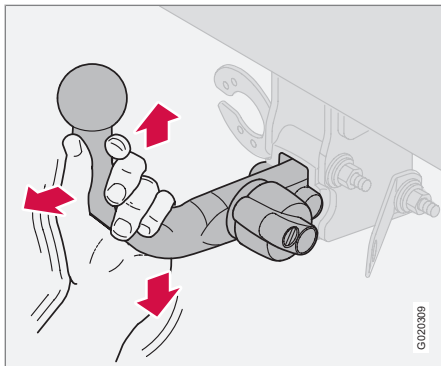
5. Sprawdzić, czy w okienku kontrolnym widać zielony wskaźnik.



6. Obrócić kluczyk w zamku w lewo w celu zablokowania. Wyjąć kluczyk z zamka.



Zdejmowany hak holowniczy*



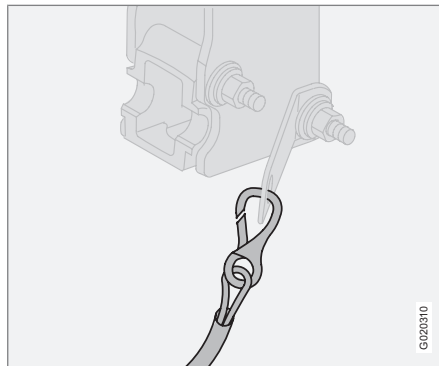
7. Pociągając hak do góry i do dołu oraz do siebie sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany i nie ma nadmiernego luzu.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli hak holowniczy nie zostanie zamocowany prawidłowo, trzeba go odłączyć i zamontować ponownie zgodnie z zalecaną wcześniej instrukcją.

WAŻNE

Smarować wyłącznie głowicę haka holowniczego, natomiast jego pozostała część powinna być czysta i sucha.

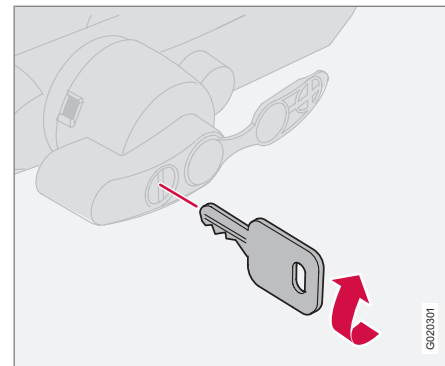


8. Linka bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

Po doczepieniu przyczepy należy pamiętać o zaczepieniu w odpowiednim miejscu linki bezpieczeństwa.

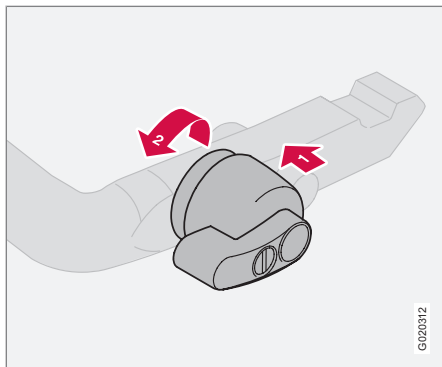
Wyjmowanie haka holowniczego



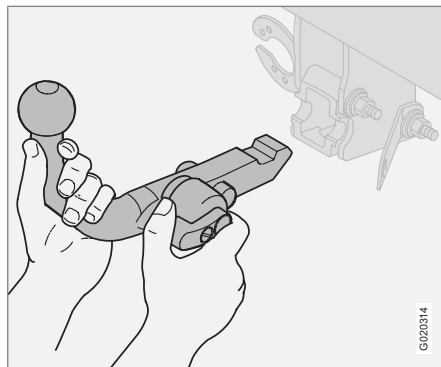
1. Włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo do położenia zwolnionej blokady.



Zdejmowany hak holowniczy*



2. Wcisnąć gałkę blokady **1** i obrócić w lewo **2**, aż rozlegnie się odgłos zatrzasku.

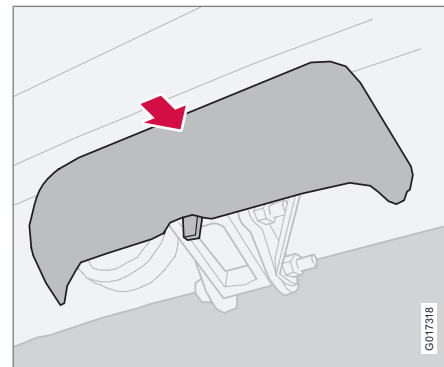


3. Kontynuować obrót gałki blokady całkowicie w dół do jej zatrzymania. Przytrzymując gałkę w tej pozycji, wyciągnąć hak holowniczy z gniazda, poruszając nim do góry i do tyłu.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli hak holowniczy jest przechowywany w samochodzie, należy go bezpiecznie zamocować, patrz strona 207.



4. Nasunąć i docisnąć pokrywę.



Przewożenie bagażu

Uwagi ogólne

Ładowność samochodu zależy od jego masy własnej. Całkowita ładowność samochodu zmniejsza się odpowiednio o wagę kierowcy i pasażerów oraz ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia. Dalsze informacje dotyczące mas i obciążeń, patrz strona 323.

OSTRZEŻENIE

Charakterystyka jezdna samochodu zmienia się w zależności od wielkości jego obciążenia oraz sposobu rozłożenia tego obciążenia.

Załadunek bagażnika

Na czas załadunku i rozładunku długich przedmiotów należy wyłączyć silnik i uruchomić hamulec postojowy. Uniemożliwi to ruszenie pojazdu w razie przypadkowego zawadzenia długim przedmiotem o dzwignię skrzyni biegów.

W celu powiększenia przestrzeni bagażowej można złożyć siedzenia, po uprzednim wyjęciu zagłówków (patrz strona 128).

Ładunki należy dosunąć do oparc przednich siedzeń.

- Należy wyjąć zagłówki z tylnych siedzeń, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Szerokie ładunki umieszczać pośrodku.

- Ciężkie ładunki umieszczać jak najniżej. Nie umieszczać ciężkich ładunków na złożonych oparciach tylnych siedzeń.
- Ostre krawędzie należy osłonić np. miękką tkaniną, aby zapobiec uszkodzeniu tapicerki oraz szyby drzwi bagażnika.
- Umocować ładunki siatką lub taśmami do uchwytów w podłodze przestrzeni bagażowej.

OSTRZEŻENIE

Luźny obiekt ważący 20 kg może w przypadku zderzenia czołowego z prędkością 50 km/h przenosić uderzenie równoważne ciężarowi 1000 kg.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie ładować bagażu powyżej górnej linii oparc.

Zabezpieczenie zapewniane przez kurtynę powietrzną montowaną w podsuficie może być pogorszone lub wyłączone wskutek zbyt wysokiego załadunku bagażu.

Zawsze zabezpieczać ładunek. W przeciwnym razie ładunek w trakcie gwałtownego hamowania może się przesunąć, powodując obrażenia ciała osób podróżujących samochodem.

Bagażniki dachowe*

Zalecane jest stosowanie bagażników dachowych rozprowadzanych przez Volvo z przeznaczeniem do tego samochodu, które nie spowodują jego uszkodzenia i gwarantują maksimum bezpieczeństwa.

Ściśle przestrzegać podanych przez producenta wskazówek montażowych.

- Należy okresowo sprawdzać mocowanie bagażnika i ładunków. Ładunki powinny być bezpiecznie umocowane specjalnymi pasami.
- Ładunek na bagażniku dachowym powinien być rozłożony równomiernie. Najcięższe przedmioty umieścić na spodzie.
- Załadowanie bagażu na dach powoduje zwiększenie przekroju czołowego samochodu i tym samym większe zużycia paliwa.
- Należy jechać spokojnie. Unikać gwałtownego ruszania i ostrego hamowania oraz pokonywania zakrętów z dużą prędkością.

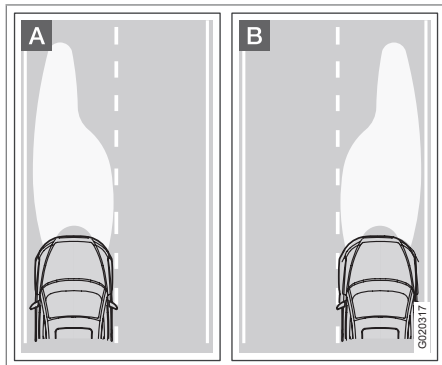
OSTRZEŻENIE

Ładunki przewożone na dachu samochodu zmieniają położenie środka ciężkości samochodu i jego właściwości jezdne.



Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego

Prawidłowy schemat oświetlenia drogi w ruchu lewo- i prawostronnym



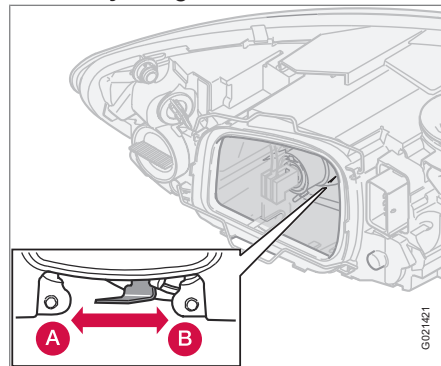
A Wiązka światła mijania dla ruchu lewostronnego.

B Wiązka światła mijania dla ruchu prawostronnego.

Kształt wiązki światła mijania można odpowiednio korygować za pomocą regulatora w obudowie poszczególnych reflektorów, aby nie powodować oślepiania kierowców pojazdów jadących z przeciwnika.

Prawidłowe ustawienie zapewnia również lepsze oświetlenie pobocza po odpowiedniej stronie drogi.

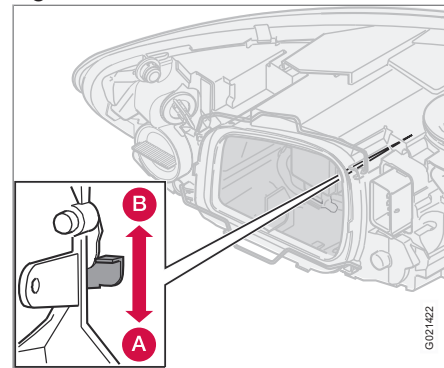
Reflektory halogenowe



A Z kierownicą po lewej stronie.

B Z kierownicą po prawej stronie.

Reflektory z funkcją Active Bending Lights



A Z kierownicą po lewej stronie.

B Z kierownicą po prawej stronie.



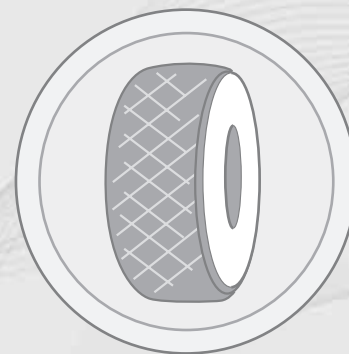
OSTRZEŻENIE

Czynności związane z wymianą żarówek w reflektorach ksenonowych muszą być wykonywane w warsztacie – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Podczas wykonywania przy światłach ksenonowych należy zachować jak najdalej idącą ostrożność, ponieważ reflektory tego typu są wyposażone w obwód wysokiego napięcia.



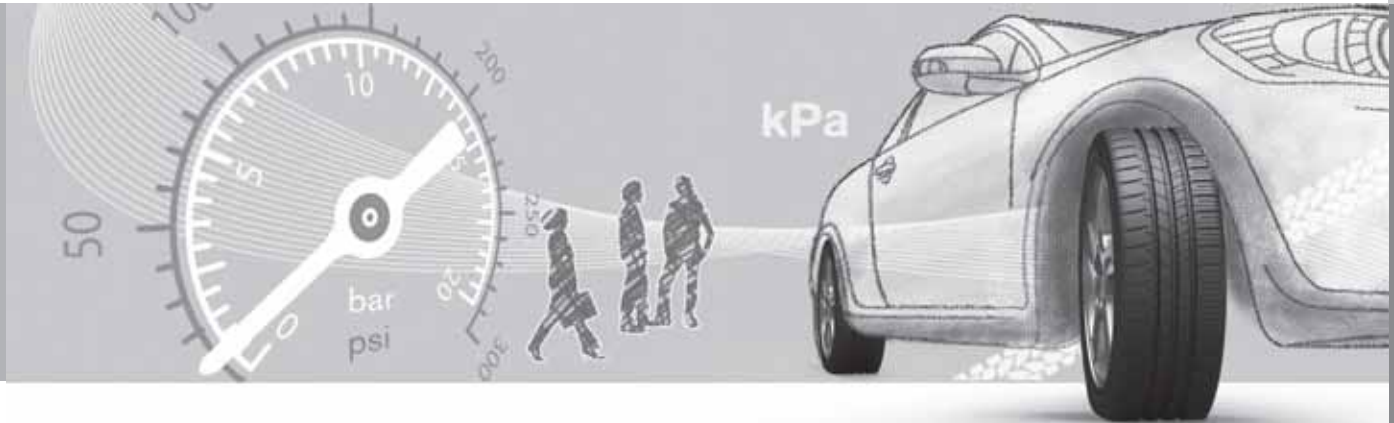
--

Uwagi ogólne.....	218
Ciśnienie w ogumieniu.....	223
Trójkąt ostrzegawczy* i koło zapasowe*	225
Wymiana koła.....	227
Awaryjna naprawa przebitej opony*	229



07

KOŁA I OGUMIENIE



Uwagi ogólne

Ogumienie a własności jezdne

Opony mają znaczący wpływ na własności jezdne samochodu. Zarówno typ, rozmiar, ciśnienie w ogumieniu, jaki i indeks prędkości opony mają istotne znaczenie dla zachowania się samochodu na drodze.

Zmieniając opony, należy na wszystkie cztery koła dobrać ogumienie tego samego typu i rozmiaru oraz najlepiej pochodzące od tego samego producenta. Należy również utrzymywać właściwe ciśnienie w ogumieniu, którego wartość podano na naklejce. Umieszczenie naklejki, patrz strona 223.

Oznaczenie rozmiaru opony

Każda opona posiada oznaczenie rozmiaru. Przykład: 205/55R16 91 W.

205	Szerokość opony (mm)
55	Stosunek wysokości ściany opony do szerokości opony (%)
R	Opona radialna
16	Średnica obręczy w calach

91	Oznaczenie kodowe maksymalnego obciążenia opony (w tym przypadku 615 kg)
W	Indeks prędkości dla maksymalnej dozwolonej prędkości (w tym przypadku 270 km/h).

Indeks prędkości

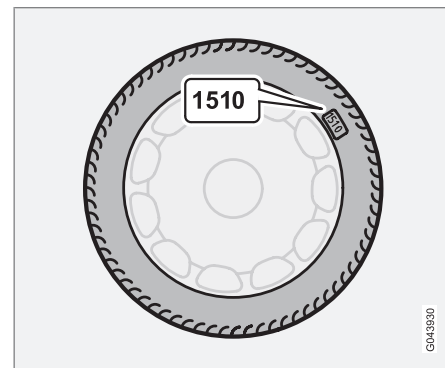
Samochód ten został dopuszczony do ruchu jako całość, co oznacza, że nie są dopuszczalne jakiegokolwiek odstępstwa rozmiarów i wskaźników eksploatacyjnych od danych zawartych w dowodzie rejestracyjnym. Jedynym wyjątkiem od tego jest możliwość założenia opon zimowych (kolcowych lub zwykłych). Nie można wtedy przekraczać dopuszczalnych prędkości dla danego ogumienia, wyrażonych indeksem prędkości (np. indeks Q oznacza prędkość maksymalną 160 km/h).

Należy pamiętać, że dopuszczalna prędkość na drodze określana jest przez przepisy ruchu drogowego, a nie indeks prędkości opon.

Uwaga! Poniżej podane są maksymalne dopuszczalne prędkości dla różnych indeksów prędkości.

Q	160 km/h (stosowany wyłącznie dla opon zimowych)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Nowe opony



Opony ulegają starzeniu. Po kilku latach od wyprodukowania stopniowo twardnieją i pogarsza się ich przyczepność do nawierzchni.



Uwagi ogólne

Opony należy wymieniać w miarę możliwości na nowe, jak najświeższe. Jest to szczególnie ważne w przypadku opon zimowych. Ostatnie cztery cyfry w ciągu symboli oznaczają tydzień i rok produkcji. Jest to oznaczenie DOT opony, np. 1510. Opona na ilustracji została wyprodukowana w 15 tygodniu 2010 roku.

Żywotność opon

Każda opona mająca więcej niż sześć lat wymaga sprawdzenia przez specjalistę, nawet gdy wygląda na nieuszkodzoną. Jest to podyktowane tym, że opony starzeją się i ulegają rozkładowi, nawet gdy są rzadko używane lub nie są używane w ogóle. Na skutek stopniowej degradacji materiałów składowych opona traci swoje właściwości. Taka opona nie powinna być więcej używana. Dotyczy to także opony w kole zapasowym, opon zimowych lub przechowywanych na przyszłość. Zewnętrzne oznaki, kwalifikujące oponę jako nieprzydatną do dalszego użytku, to między innymi pęknięcia i odbarwienia.

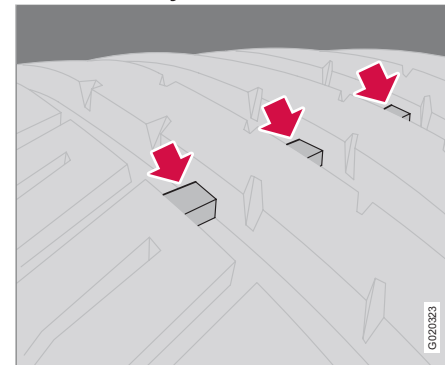
Należy sprawdzać wiek opony na podstawie oznaczenia DOT (patrz poprzednia ilustracja).

Bardziej równomierne zużywanie opon i ich konserwacja

Opony, w których utrzymywane jest prawidłowe ciśnienie, zużywają się bardziej równomiernie, patrz strona 223. Styl jazdy, ciśnienie w oponach, warunki klimatyczne oraz warunki na drodze wpływają na zużywanie się opon. Aby unikać różnic w głębokości bieżnika oraz szybszego zużywania się opon, można zamieniać opony na przednich i tylnych kołach parami. Pierwszą zmianę należy wykonać po około 5000 km, a następnie w odstępach co 10 000 km. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Jeżeli doszło już do powstania znacznych różnic w stopniu zużycia poszczególnych opon (różnica głębokości bieżnika > 1 mm), opony najmniej zużyte należy zawsze zakładać z tyłu. Podsterowność (która polega na tym, że samochód kontynuuje jazdę po linii prostej, a jego tył nie przemieszcza się w jednym z kierunków, co prowadzi do potencjalnej całkowitej utraty kontroli nad pojazdem) jest zwykle łatwiejsza do skorygowania niż nadsterowność. Dlatego ważne jest, aby tylne koła nigdy nie utraciły przyczepności wcześniej niż przednie.

Koła należy przechowywać w pozycji leżącej lub zawieszono – nigdy w pozycji stojącej.

Wskaźniki zużycia bieżnika



Wskaźniki zużycia opony.

Wskaźniki zużycia bieżnika są to wąskie pasy gumy bez opłotu biegnące w poprzek bieżnika. Na boku opony w tym miejscu widoczne są litery TWI. Jeżeli głębokość bieżnika zmaleje do 1,6 mm to głębokość bieżnika zrówna się z poziomem wskaźnika zużycia. Oznacza to, że oponę należy jak najszybciej wymienić na nową. Opona o płytkim bieżniku wykazuje bardzo słabą przyczepność na mokrej lub ośnieżonej nawierzchni.

Uwagi ogólne

Opony zimowe

Producent samochodu zaleca użytkowanie opon zimowych o konkretnych wymiarach. Rozmiar opon zależy od wersji silnika. Opony zimowe należy zakładać na wszystkie cztery koła.

UWAGA

W sprawie doboru obręczy kół i ogumienia do tego samochodu firma Volvo zaleca konsultację z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Opony kolcowe

Opony kolcowe wymagają dotarcia na odcinku 500–1000 km. W tym okresie należy jeździć płynnie i delikatnie, aby kolce miały możliwość dobrego ułożenia się w oponie. Przedłużyć się przez to trwałość opon, a zwłaszcza samych kolców.

UWAGA

Przepisy dotyczące stosowania opon kolcowych są różne w zależności od kraju.

Głębokość bieżnika opon zimowych

Jazda po drogach pokrytych lodem lub błotem śniegowym i śniegiem, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogumieniem samochodu znacznie wyższe wymagania niż

warunki panujące latem. Dlatego głębokość bieżnika opon zimowych nie powinna być mniejsza niż 4 mm.

Łańcuchy przeciwpoślizgowe

Łańcuchy przeciwpoślizgowe można zakładać tylko na koła przednie. Dotyczy to także wersji z napędem na wszystkie koła.

Dopuszczalna prędkość samochodu z założonymi łańcuchami przeciwpoślizgowymi wynosi 50 km/h. Nie stosować łańcuchów do jazdy po nawierzchniach niezaśnieżonych, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów i opon.

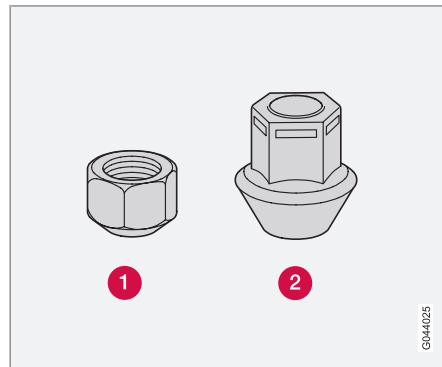


OSTRZEŻENIE

Stosować wyłącznie oryginalne łańcuchy przeciwpoślizgowe Volvo lub ekwiwalentne, przeznaczone do tego modelu samochodu oraz dostosowane do wymiarów opon i obręczy kół. W razie wątpliwości firma Volvo zaleca konsultację z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Nieodpowiednie łańcuchy przeciwpoślizgowe mogą spowodować poważne uszkodzenie samochodu i doprowadzić do wypadku.

Obręcze kół i nakrętki mocujące

Do tego samochodu można stosować wyłącznie atestowane i dopuszczone przez Volvo obręcze kół będące oryginalnymi akcesoriami Volvo.



- 1** Standardowe nakrętki mocujące kół.
- 2** Specjalne nakrętki mocujące kół.

W zależności od tego, czy obręcze kół są stalowe, czy ze stopu aluminium, do ich mocowania służy jeden z dwóch rodzajów nakrętek.

1. Nakrętki mocujące koła typu (1) powinny być dokręcone momentem 110 Nm. Nakrętki mocujące koła typu (2) powinny być dokręcone momentem 130 Nm.



Uwagi ogólne

2. Moment dokręcenia należy skontrolować kluczem dynamometrycznym.

! WAŻNE

Nakrętki mocujące koła powinny być dokręcone momentem 110 Nm (1) lub 130 Nm (2). Dokręcenie zbyt dużym momentem może spowodować uszkodzenie nakrętek i śrub.

Obcęże stalowe – nakrętki standardowe (1)

Normalnie koła z obcęgami stalowymi mocowane są nakrętkami standardowymi, ale można też użyć nakrętek specjalnych.

! OSTRZEŻENIE

Nie wolno stosować standardowych nakrętek do mocowania obcęg z stopów aluminium. Grozi to poluzowaniem koła.

Obcęże ze stopu aluminium – nakrętki specjalne (2)

Koła z obcęgami ze stopu aluminium mogą być mocowane wyłącznie nakrętkami specjalnymi.

i UWAGA

Ten rodzaj nakrętek może być stosowany również do stalowych obcęg kół.

Nakrętki przeciwkradzieżowe

Nakrętki przeciwkradzieżowe mogą być stosowane zarówno w przypadku obcęg stalowych, jak i aluminiowych. W przypadku stalowych obcęg kół z kołpakami, nakrętka przeciwkradzieżowa powinna zostać nakręcona na śrubę znajdującą się najbliżej zaworu powietrznego opony. Inaczej nie będzie możliwe założenie kołpaka.

i UWAGA

Nakrętki kół z blokadą należy dokręcać momentem 110 Nm.

Tymczasowe koło zapasowe („koło dojazdowe”, wyposażenie opcjonalne)*

Koło zapasowe (dojazdowe) jest przeznaczone jedynie do tymczasowego użytku i trzeba je możliwie jak najszybciej wymienić na zwykłe koło. Dojazdowe koło zapasowe zmienia właściwości jezdne samochodu. Koło zapasowe ma mniejszy rozmiar niż normalne koło. Wpływa to na zmniejszenie prześwitu pod samochodem. Należy uważać na wysokie krawężniki i nie należy myć samochodu w myjni automatycznej. Jeżeli koło zapasowe zostało założone na przednią oś, nie wolno jednocześnie używać łańcuchów przeciwpoślizgowych. W samo-

chodach z napędem na wszystkie koła można odłączyć napęd na oś tylną. Koła zapasowego nie wolno naprawiać. Prawidłowe ciśnienie w oponie koła zapasowego podane jest w tabeli, patrz strona 333.

! WAŻNE

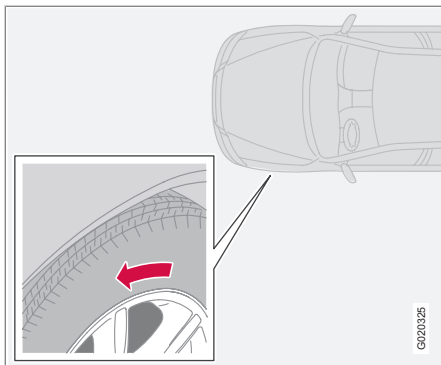
Dopuszczalna prędkość samochodu z założonym dojazdowym kołem zapasowym wynosi 80 km/h.

! WAŻNE

Samochód może mieć założone maksymalnie jedno dojazdowe koło zapasowe.

Uwagi ogólne

Koła z oponami letnimi i zimowymi



Strzałka pokazuje kierunek obracania się opony.

Przed wymianą opon zimowych na letnie lub odwrotnie (patrz strona 227) należy je odpowiednio oznakować, aby wiadomo było, po której stronie samochodu były zamocowane (np. **L** = lewe, **R** = prawe). Opony z bieżnikiem kierunkowym muszą obracać się wyłącznie w kierunku wskazywanym strzałką.

Należy też przestrzegać ogólnej zasady, że opony powinny przez cały okres eksploatacji mieć ten sam kierunek obracania się. Zamieniać miejscami można jedynie koła po tej samej stronie samochodu – nie wolno ich przekładać z prawej strony na lewą lub odwrotnie.

Nieprawidłowo zamontowana opona kierunkowa negatywnie wpływa na skuteczność hamowania oraz ma gorsze własności odprowadzania wody, śniegu i błota.

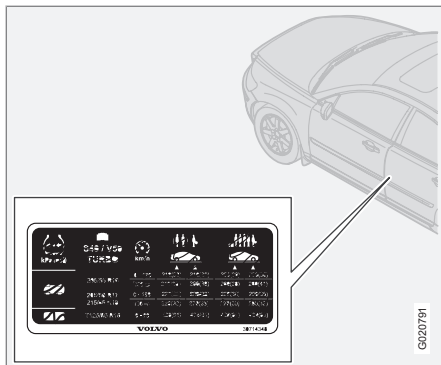
Opony o głębszym bieżniku powinny być założone na koła tylne (w celu ograniczenia ryzyka poślizgu tylnej osi jezdnej).

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



Ciśnienie w ogumieniu

Zalecane ciśnienie w ogumieniu



Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu dla różnych warunków obciążenia samochodu i prędkości jazdy podane są na naklejce umieszczonej na słupku drzwi kierowcy.

- Ciśnienie powietrza w kole o zalecanych dla tego samochodu rozmiarach
- Wartość ciśnienia ECO¹
- Ciśnienie w dojazdowym kole zapasowym.

Sprawdzanie ciśnienia w ogumieniu

Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w ogumieniu.

UWAGA

Ciśnienie powietrza w oponie maleje wraz z upływem czasu. Jest to zjawisko normalne. Ciśnienie w oponach zmienia się również w zależności od temperatury otoczenia.

Po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się i ciśnienie w nich rośnie. Jest to zjawisko całkowicie normalne i w przypadku stwierdzenia nadmiernego ciśnienia w rozgrzanej oponie nie należy go obniżać. Jeżeli natomiast okaże się, że ciśnienie jest poniżej zalecanego, oponę należy dopompować.

Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu wpływa na pogorszenie przyczepności i komfortu jazdy, a także powoduje przyspieszone zużycie opon i wzrost zużycia paliwa. Jazda na oponach ze zbyt niskim ciśnieniem może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia opony.

Zalecane wartości ciśnienia podane są w tabeli. Podane ciśnienia dotyczą „zimnych opon”. („Zimna opona” to taka, której temperatura jest równa temperaturze otoczenia.)

Oszczędność paliwa, wartość ECO ciśnienia w oponach

Przy prędkościach poniżej 160 km/h, należy utrzymywać ciśnienie we wszystkich oponach

na poziomie wartości zalecanej do pełnego obciążenia samochodu. Zapewni to optymalną oszczędność paliwa.

Ciśnienie w oponach ma wpływ na komfort jazdy, hałas oraz sterowność samochodu.

DRIVE*

Ważnym aspektem ekologicznej eksploatacji samochodu jest używanie opon odpowiedniego typu i utrzymywanie w nich właściwego ciśnienia powietrza.

Rozmiary

Przy zakładaniu nowych opon zaleca się zastosowanie opon tego samego typu i marki co opony zamontowane fabrycznie, ponieważ zostały one dobrane w sposób pozwalający obniżyć zużycie paliwa.

Opony o rozmiarach 195/65 R15 i 205/55 R16 zwykle pozwalają uzyskać nieco niższe zużycie paliwa niż szersze warianty.

ciśnienie

Nieprawidłowe ciśnienie powietrza w oponach powoduje wzrost zużycia paliwa. Dlatego należy regularnie sprawdzać ciśnienie w ogumieniu.

Stosowanie tak zwanego ciśnienia ECO² pozwala ograniczyć zużycie paliwa do mini-

¹ Ciśnienie ekonomiczne (ECO) przyczynia się do bardziej oszczędnego zużycia paliwa.

² Ciśnienie zalecane dla maksymalnego obciążenia.



Ciśnienie w ogumieniu

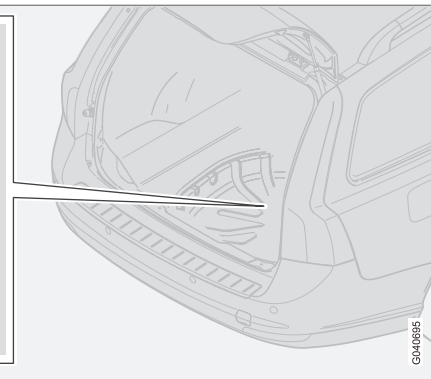
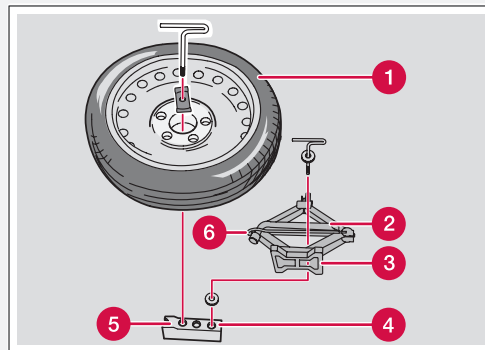
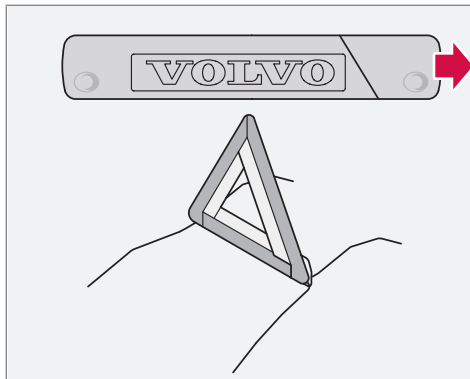
mum. Można wtedy zauważyć pewien wpływ na komfort jazdy, hałas opon i charakterystykę sterowności, ale nie wpływa to na bezpieczeństwo jazdy.

Zalecane ciśnienie w ogumieniu podano na naklejce obok słupka drzwi kierowcy.



Trójkąt ostrzegawczy* i koło zapasowe*

Trójkąt ostrzegawczy



Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących używania trójkąta ostrzegawczego*. Trójkąt ostrzegawczy należy ustawić w miejscu odpowiednim do sytuacji na drodze.

1. Wyjąć futerał z trójkątem ostrzegawczym zamocowany „rzepem”. Wyjąć trójkąt ostrzegawczy z futerału.
2. Rozłożyć podpory trójkąta.

Po użyciu należy schować trójkąt w futerał i odpowiednio umocować w bagażniku samochodu.

Koło zapasowe* i podnośnik*

Fabryczny podnośnik samochodowy*

Podnośnik stanowiący wyposażenie fabryczne samochodu może być wykorzystywany wyłącznie do zmiany koła. Gwintowany pręt podnośnika powinien być zawsze dobrze nasmarowany. Koło zapasowe*, podnośnik* i klucz do nakrętek kół* znajdują się pod podłogą bagażnika.



UWAGA

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika* przeznaczonego do danego modelu samochodu, który podano na etykiecie podnośnika.

Na etykiecie tej podano także maksymalny udźwieg podnośnika przy określonej minimalnej wysokości podnoszenia.

Wymowanie koła zapasowego:

1. Odwinąć tylny brzeg wykładziny bagażnika.



07 Koła i ogumienie

Trójkąt ostrzegawczy* i koło zapasowe*

2. Zwolnić mocowanie i wyjąć koło zapasowe.
3. Wyjąć podnośnik* i klucz do nakrętek kół*.

Wkładanie koła zapasowego* i podnośnika* na miejsce

1. Podnieść podnośnik do połowy (3), aby podnośnik dopasował się poziomo w uchwycie.
2. Złożyć korbę (6) i umieścić na podnośniku klucz do nakrętek kół (2).
3. Umocować podnośnik (3) w prawym otworze (4). Koło zapasowe (1) umocować w lewym otworze (5).

Narzędzia – odkładanie na miejsce

Po zakończeniu korzystania należy odłożyć narzędzia i podnośnik* na miejsce w prawidłowy sposób.

- W przypadku samochodów wyposażonych w koło zapasowe, podnośnik musi zostać dokręcony, aby dopasował się do koła zapasowego.
- W samochodach wyposażonych w zestaw naprawczy do ogumienia, podnośnik musi zostać całkowicie złożony, a następnie umieszczony w piankowym bloku.



WAŻNE

Gdy narzędzia i podnośnik* nie są używane, trzeba je przechowywać w przeznaczonym na nie miejscu w przestrzeni bagażowej samochodu.

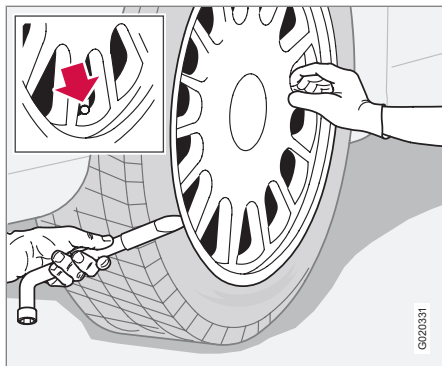
Apteczka*

Apteczka znajduje się w bagażniku.



Wymiana koła

Zdejmowanie koła



Jeżeli zmiana koła odbywa się na drodze publicznej, należy w odpowiednim miejscu ustawić trójkąt ostrzegawczy. Samochód i podnośnik powinny stać na płaskim i twardym podłożu.

OSTRZEŻENIE

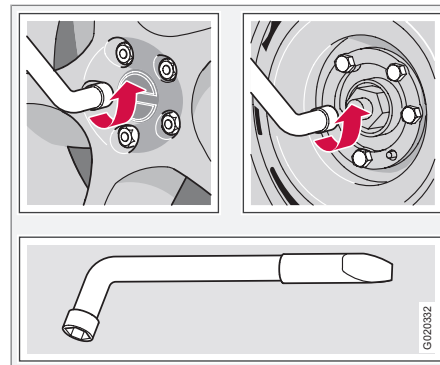
Należy sprawdzić, czy podnośnik nie jest uszkodzony, jest czysty i czy gwinty są prawidłowo nasmarowane.

UWAGA

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika* przeznaczonego do danego modelu samochodu, który podano na etykiecie podnośnika.

Na etykiecie tej podano także maksymalny udźwig podnośnika przy określonej minimalnej wysokości podnoszenia.

1. Wyjąć koło zapasowe*, podnośnik* i klucz do nakrętek kół*. Elementy te znajdują się pod wykładziną bagażnika. Jeżeli używany jest inny podnośnik, patrz patrz strona 247.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć bieg wsteczny, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie **P**.
3. Pod koło przednie i tylne, które pozostają na ziemi podłożyć z obu stron kliny. Do tego celu można wykorzystać ciężkie klocki drewniane lub duże kamienie.
4. Koła z obręczami stalowymi mają założone kołpaki. Należy je podważyć płaską końcówką klucza do kół lub ściągnąć dłońmi.
5. Kluczem do kół poluzować nakrętki mocujące o ½-1 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Teleskopowy klucz do nakrętek kół.

OSTRZEŻENIE

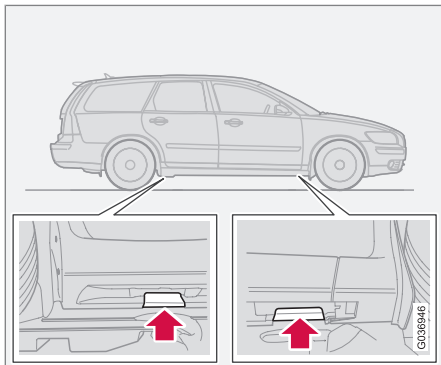
Nigdy nie umieszczać żadnych przedmiotów między podłożem a podnośnikiem, ani między podnośnikiem a punktem jego przyłożenia w samochodzie.

6. Po obu stronach podwozia wyznaczone są po dwa punkty przyłożenia podnośnika. W plastikowej osłonie każdego z punktów znajduje się wgłębienie. Ustawić podstawę podnośnika, tak aby cała jej powierzchnia miała kontakt z podłożem. Podnieść podnośnik. Sprawdzić, czy podnośnik jest prawidłowo umieszczony w podwoziu (jak na



Wymiana koła

powyższym rysunku), a jego stopa znajduje się dokładnie pod punktem przyłożenia podnośnika.



WAŻNE

Podłoże musi być twarde, płaskie i poziome.

7. Podnieść samochód, tak aby koło mogło się obracać. Zdjąć nakrętki mocujące i zdjąć koło.

Zakładanie koła

1. Oczyszczyć powierzchnie przylegania między kołem a piastą.
2. Wsunąć koło na piastę. Dokręcić ręką nakrętki mocujące.
3. Opuścić samochód, aby koło nie mogło się obracać.
4. Dokręcić kluczem nakrętki mocujące koło w kolejności po przekątnej. Bardzo ważne jest dokręcenie śrub właściwym momentem.
 - Standardowe nakrętki mocujące kół – moment dokręcania: 110 Nm
 - Kołpakowe nakrętki mocujące kół – moment dokręcania: 130 NmMoment dokręcenia należy skontrolować kluczem dynamometrycznym.
5. Nałożyć kołpak (na stalową obręcz koła).



OSTRZEŻENIE

Nie wolno wsuwać się pod samochód wsparty na podnośniku.

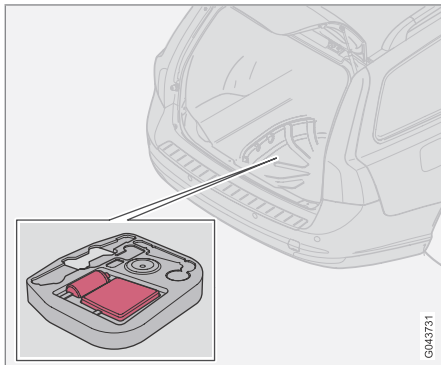
W podnoszonym samochodzie nie mogą przebywać żadne osoby.

Pasażerowie samochodu powinni pozostać od strony pobocza jezdni, odgrodzeni od drogi samochodem, a najlepiej barierką ochronną.



Awaryjna naprawa przebitej opony*

Informacje ogólne o awaryjnym naprawianiu przebitej opony



Zestawu naprawczego do ogumienia można używać do naprawy przebitej opony oraz do sprawdzania i uzupełniania ciśnienia w ogumieniu. W jego skład wchodzi kompresor i pojemnik z płynem uszczelniającym. Zestaw służy do tymczasowej naprawy przebitej opony. Po naprawie opony lub przed upływem terminu ważności pojemnik ze środkiem uszczelniającym należy wymienić na nowy.

Środek uszczelniający skutecznie uszczelnia przebicia bieżnika opony.

UWAGA

Środek uszczelniający przeznaczony jest wyłącznie do tymczasowej naprawy przebicia części bieżnikowej opony.

Środek uszczelniający ma ograniczone możliwości naprawy przebitych boków opony. Nie należy go stosować w przypadku bardziej rozległych rozcięć, pęknięć i podobnego typu uszkodzeń.

Gniazda 12 V do zasilania kompresora znajdują się w środkowej konsoli, przy tylnym siedzeniu oraz w bagażniku*. Należy użyć gniazda położonego najbliższej naprawianego koła.

OSTRZEŻENIE

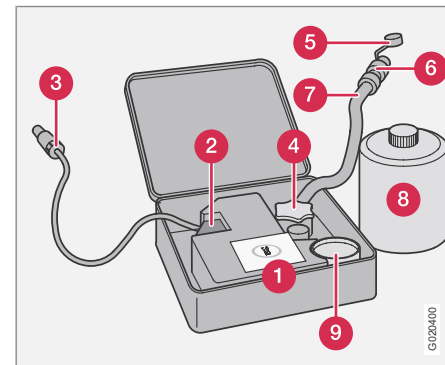
Po użyciu zestawu do naprawy przebitych opon nie należy przekraczać prędkości 80 km/h. Volvo zaleca przeprowadzenie kontroli opony naprawionej środkiem uszczelniającym w autoryzowanej stacji obsługi Volvo (maksymalna odległość jazdy na naprawionej oponie wynosi 200 km). Pracownicy stacji obsługi oceniają, czy opona nadaje się jeszcze do naprawy, czy trzeba ją wymienić.

Wymijowanie zestawu naprawczego do ogumienia

Zestaw naprawczy do ogumienia wraz z kompresorem i narzędziami znajduje się pod podłogą bagażnika.

1. Podnieść pokrywę w podłodze bagażnika.
2. Wyjąć zestaw naprawczy do ogumienia.

Przegląd



1. Etykieta, maksymalna dopuszczalna prędkość
2. Przelącznik
3. Przewód elektryczny



Awaryjna naprawa przebitej opony*

- 4 Uchwyt pojemnika (pomarańczowy korek)
 - 5 Korek zabezpieczający
 - 6 Zawór redukujący ciśnienie
 - 7 Przewód powietrzny
 - 8 Pojemnik ze środkiem uszczelniającym
 - 9 Manometr
2. Zdjąć etykietę z maksymalną dopuszczalną prędkością i przykleić ją na kierownicy.



OSTRZEŻENIE

Środek uszczelniający może działać drażniąco na skórę. Wszelkie ślady tego środka na skórze należy zmyć wodą z mydłem.

3. Upewnić się, że przełącznik jest w pozycji 0. Zlokalizować przewód elektryczny i powietrzny.



UWAGA

Nie zrywać plombę z pojemnika przed użyciem. Plomba zostanie zerwana automatycznie przy wkręcaniu pojemnika.

4. Odkręcić pomarańczową zakrętkę oraz blokadę pojemnika.



OSTRZEŻENIE

Nie wykręcać pojemnika. Jest on wyposażony w blokadę powrotną zapobiegającą wyciekowi uszczelnacza.

5. Wkręcić pojemnik w uchwyt.

6. Odkręcić kapturek ochronny z zaworu powietrznego opony. Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.



OSTRZEŻENIE

Nie pozostawiać dzieci bez opieki w samochodzie z włączonym silnikiem.

7. Przewód zasilania podłączyć do gniazda elektrycznego 12 V w samochodzie i uruchomić silnik.



OSTRZEŻENIE

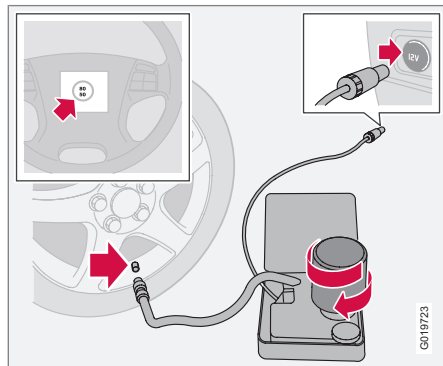
Podczas pracy kompresora nie należy przebywać bezpośrednio przy pompowanej oponie. W razie zauważenia pęknięć, wybrzuszeń lub podobnych uszkodzeń należy natychmiast wyłączyć kompresor. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Zaleca się kontakt z autoryzowanym serwisem ogumienia.



UWAGA

Po włączeniu kompresora wskazywane ciśnienie może wzrosnąć nawet do 6 bar, ale po około 30 sekundach jego wartość spadnie.

Awaryjna naprawa przebitej opony



Informacje na temat funkcji poszczególnych elementów znajdują się na poprzednim rysunku.

1. Otworzyć pokrywę zestawu naprawczego do ogumienia.



Awaryjna naprawa przebitej opony*

8. Przetawić przełącznik do pozycji I.

WAŻNE

Niebezpieczeństwo przegrzania. Kompresor nie może jednorazowo pracować dłużej niż 10 minut.

9. Napełniać oponę przez 7 minut.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,8 bara, oznacza to, że przebicie opony jest zbyt rozległe i uszczelnienie nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Zaleca się kontakt z autoryzowanym serwisem ogumienia.

10. Wyłączyć kompresor i sprawdzić ciśnienie na manometrze. Minimalna wartość ciśnienia wynosi 1,8 bara, a maksymalna 3,5 bara.
11. Wyłączyć kompresor i odłączyć przewód zasilania od gniazda elektrycznego 12 V w samochodzie.
12. Odłączyć przewód powietrza od zaworu opony i założyć kapturek ochronny na zawór opony.
13. W celu uzyskania skutecznego uszczelnienia przebitej opony należy jak najszybciej rozpocząć jazdę i przejechać odcinek

około 3 kilometrów, nie przekraczając prędkości 80 km/h.

Ponowna kontrola stanu naprawionej opony i ciśnienia

1. Ponownie podłączyć urządzenia.
2. Odczytać ciśnienie w oponie z manometru.
3. Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,3 bara, oznacza to, że przebicie opony jest zbyt rozległe i uszczelnienie nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Należy skontaktować się z serwisem ogumienia.
4. Jeżeli ciśnienie w oponie przekracza 1,3 bara, należy doprowadzić je do wartości podanej na naklejce z zalecanymi wartościami ciśnienia w ogumieniu. Zbyt wysokie ciśnienie obniżyć za pomocą zaworu upustowego.

OSTRZEŻENIE

Nie wykręcać pojemnika. Jest on wyposażony w blokadę powrotną zapobiegającą wyciekowi uszczelniaacza.

5. Wyłączyć kompresor. Odłączyć przewód zasilania i przewód powietrza. Założyć kapturek ochronny na zawór opony.

UWAGA

Po jednorazowym użyciu pojemnik ze środkiem uszczelniającym i przewód powietrza należy wymienić na nowy. Firma Volvo zaleca, by wymianę zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

OSTRZEŻENIE

Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w ogumieniu.

6. Schować zestaw naprawczy w bagażniku.
7. Firma Volvo zaleca kontakt z najbliższą autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu naprawy/wymiany uszkodzonej opony. Należy poinformować pracowników serwisu, że opona zawiera środek uszczelniający.

OSTRZEŻENIE

Po użyciu zestawu do naprawy przebitych opon nie należy przekraczać prędkości 80 km/h Volvo zaleca przeprowadzenie kontroli opony naprawionej środkiem uszczelniającym w autoryzowanej stacji obsługi Volvo (maksymalna odległość jazdy na naprawionej oponie wynosi 200 km). Pracownicy stacji obsługi ocenią, czy opona nadaje się jeszcze do naprawy, czy trzeba ją wymienić.



Awaryjna naprawa przebitej opony*

Pompowanie opony

Kompresorem z zestawu można pompować fabryczne opony samochodu.

1. Kompresor musi być wyłączony. Upewnić się, że przełącznik jest w pozycji **0**. Zlokalizować przewód elektryczny i powietrzny.
2. Odkręcić kapturek ochronny z zaworu powietrznego opony. Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.



OSTRZEŻENIE

Wdychanie gazów spalinowych stwarza śmiertelne zagrożenie. Nie wolno uruchamiać silnika, gdy samochód stoi w zamkniętym i słabo wentylowanym pomieszczeniu.



OSTRZEŻENIE

Nie pozostawiać dzieci bez opieki w samochodzie z włączonym silnikiem.

3. Przewód zasilania podłączyć do gniazda elektrycznego 12 V w samochodzie i uruchomić silnik.
4. Uruchomić kompresor przestawiając przełącznik do pozycji **I**.



WAŻNE

Niebezpieczeństwo przegrzania. Kompresor nie może jednorazowo pracować dłużej niż 10 minut.

5. Napompować oponę do ciśnienia podanego na naklejce informacyjnej z zalecanymi wartościami ciśnienia w ogumieniu. (Zbyt wysokie ciśnienie w oponie można obniżyć za pomocą zaworu upustowego.)
6. Wyłączyć kompresor. Odłączyć przewód zasilania i przewód powietrza.
7. Założyć kapturek ochronny na zawór opony.

Wymiana pojemnika ze środkiem uszczelniającym

Wymiana nieużywanego pojemnika musi nastąpić przed upłynięciem daty ważności. Wymieniony pojemnik należy traktować jako odpad niebezpieczny.



OSTRZEŻENIE

Pojemnik zawiera etanol 1.2 i naturalny lateks.

Połączenie tej substancji może być groźne. W przypadku kontaktu ze skórą może powodować reakcję alergiczną.

Należy unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



UWAGA

Pojemnik należy zutylizować w miejscu zbierania odpadów niebezpiecznych.



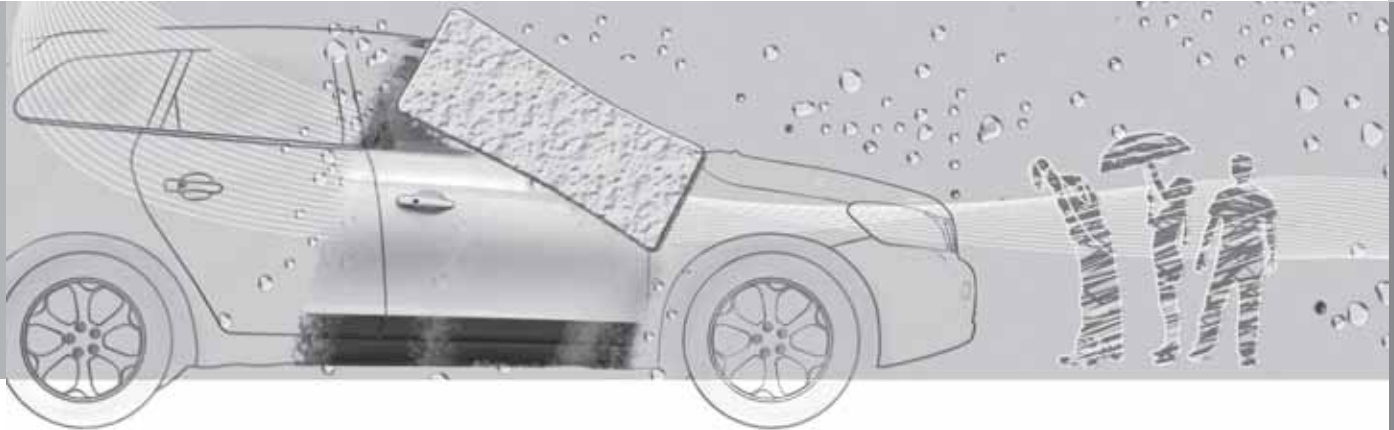
--

Czyszczenie.....	236
Naprawa uszkodzeń powłok lakierowych.....	241
Zabezpieczenie antykorozyjne.....	242



08

PIEŁĘGNACJA SAMOCHODU





Czyszczenie

Uwagi dotyczące mycia samochodu

Samochód należy myć, gdy tylko stanie się brudny. Stosować szampon samochodowy. Zabrudzenia i sól mogą łatwo doprowadzić do powstania korozji.

- Nie należy stawiać samochodu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Mycie silnie rozgrzanych powierzchni lakierowanych może doprowadzić do ich trwałych uszkodzeń. Samochód należy myć w miejscu, z którego ścieki są zbierane w oddzielny separator.
- Dokładnie zmyć strumieniem wody brud z podwozia samochodu.
- Przy użyciu gąbki umyć nadwozie, obficie polewając letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.
- Trwałe zabrudzenia można spróbować usunąć na zimno środkiem odtłuszczającym.
- Wyrzucić samochód czystą i miękką ściereczką irchową lub gumową wycieraczką do szyb.



OSTRZEŻENIE

Mycie silnika należy powierzyć stacji obsługi pojazdów. Mycie gorącego silnika może doprowadzić do pożaru.



WAŻNE

Brudne światła mijania zapewniają gorsze oświetlenie. Należy czyścić je regularnie, na przykład podczas tankowania.



UWAGA

Na wewnętrznej powierzchni kloszy zewnętrznych elementów oświetlenia tj. lamp przednich, przednich i tylnych lamp przeciwmgielnych, może skraplać się woda. Jest to zjawisko normalne i nie powoduje uszkodzenia lamp zewnętrznych. Po włączeniu lampy na jakiś czas kondensacja zostanie usunięta.

Czyszczenie piór wycieraczek

Asfalt, pył i sól osadzające się na piórach wycieraczek, jak również owady, lód itd. zalegające na przedniej szybie skracają żywotność piór wycieraczek.



UWAGA

Pióra wycieraczek oraz przednią szybę samochodu myć roztworem mydła lub szamponu samochodowego w ciepłej wodzie.

Nie używać żadnych silnych rozpuszczalników.

Usuwanie ptasich odchodów

Wszelkie ślady ptasich odchodów na powierzchniach lakierowanych należy jak najszybciej usuwać. Zawarte w nich agresywne związki chemiczne uszkadzają lakier i powodują jego odbarwienie. Takie odbarwienia będzie mógł usunąć tylko specjalista.

Chromowane obręcze kół



WAŻNE

Środki do czyszczenia kół mogą zaplać chromowane obręcze. Przy użyciu gąbki umyć nadwozie, polewając je obficie letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

Automatyczne myjnie

W automatycznej myjni samochód zostanie łatwo i szybko wymyty, ale nie zastąpi to dokładnego mycia ręcznego. Szczotki w automatycznej myjni nie mają dostępu do wszystkich wymagających mycia miejsc.



WAŻNE

Mycie ręczne jest mniej niebezpieczne dla lakieru niż mycie w myjni automatycznej. Nowa powłoka lakiernicza jest bardziej podatna na uszkodzenia. Dlatego w okresie pierwszych kilku miesięcy od nabycia samochód należy myć ręcznie.



Czyszczenie

Mycie wysokociśnieniowe

Podczas mycia wysokociśnieniowego należy kierować strumień ruchami „zamiatającymi”, utrzymując dyszę wylotową w odległości co najmniej 30 cm od powierzchni samochodu (dotyczy wszystkich części zewnętrznych pojazdu).

WAŻNE

Spłukać cały samochód w celu usunięcia luźnych zabrudzeń. Użycie myjki wysokociśnieniowej: Nie zbliżać dyszy wylotowej myjki wysokociśnieniowej do powierzchni nadwozia na odległość mniejszą niż 30 cm. Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki.

Testowanie hamulców

OSTRZEŻENIE

Po myciu należy zawsze sprawdzić skuteczność hamulców, w tym hamulca postojowego, aby upewnić się, że woda i korozja nie będą miały wpływu na hamowanie.

W przypadku długiej jazdy w czasie opadów deszczu lub mokrego śniegu należy od czasu do czasu delikatnie nacisnąć pedał hamulca, w celu rozgrzania i osuszenia okładzin ciernych i tarcz hamulcowych. Należy to również robić po

rozpoczęciu jazdy w bardzo wilgotne lub zimne dni.

Zewnętrzne elementy plastikowe, gumowe i wykończeniowe

Do czyszczenia kolorowych elementów z tworzywa, z gumy i wykończeń (np. elementów ozdobnych wykończonych z połyskiem) zalecane jest stosowanie specjalnie do tego celu przeznaczonych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Używając tych środków, należy stosować się bezwzględnie do instrukcji ich użytkowania.

WAŻNE

Unikać polerowania i woskowania elementów plastikowych i gumowych.

Środki odtłuszczające należy nakładać na elementy plastikowe i gumowe delikatnie, stosując lekki nacisk tylko w razie potrzeby. Do tego celu używać miękkiej gąbki.

Polerowanie błyszczących elementów wykończeniowych może spowodować starcie lub uszkodzenie połyskującej powłoki.

Nie wolno stosować środków do polerowania o właściwościach ściernych.

Polerowanie i woskowanie

Kiedy lakier zaczyna tracić swój połysk lub gdy np. chcemy go dodatkowo zabezpieczyć przed sezonem zimowym, można go wypolerować i nawoskować.

Przez pierwszy rok użytkowania samochodu zwykle nie ma potrzeby polerowania jego nadwozia. W tym okresie można jednak woskować samochód. Nie należy polerować ani woskować samochodu w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przed polerowaniem lub woskowaniem należy starannie umyć samochód. Plamy od smoły i asfaltu zmyć środkiem firmowym Volvo do usuwania smoły lub benzyną ekstrakcyjną. Trudniejsze do usunięcia plamy można wyczyścić delikatną pastą ścierną do lakieru samochodowego.

Należy najpierw przeprowadzić polerowanie, a następnie woskowanie przy użyciu płynnego lub stałego wosku. Ściśle przestrzegać instrukcji na opakowaniu używanego preparatu. Wiele dostępnych środków zawiera zarówno wosk, jak i cząsteczki ściernie.



08 Pielęgnacja samochodu

Czyszczenie

WAŻNE

Należy stosować wyłącznie środki do pielęgnacji lakieru i zabiegi zalecane przez firmę Volvo. Inne zabiegi, takie jak stosowanie środków ochronnych, uszczelniających, zabezpieczających, nabłyszczających itp. mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Uszkodzenia lakieru spowodowane użyciem takich środków nie są objęte gwarancją firmy Volvo.

Powłoka odpychająca wodę*



Na powierzchniach szklanych nigdy nie stosować takich produktów jak woski samochodowe, substancje odtłuszczające lub podobne, ponieważ może to spowodować utratę właściwości odpychających wodę.

Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić szklanych powierzchni.

Aby uniknąć uszkodzenia szklanych powierzchni, do usuwania lodu należy używać wyłącznie plastikowych skrobaków.

Powłoka odpychająca wodę ulega naturalnemu zużyciu.

UWAGA

Zalecane jest stosowanie specjalnych środków utrzymujących właściwości odpychające wodę, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Po raz pierwszy środek ten należy zastosować po trzech latach od nabycia nowego samochodu, a następnie co roku.

Czyszczenie wnętrza

Należy stosować wyłącznie zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Stosować je regularnie, przestrzegając dołączonych do nich instrukcji.

Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

Wykładzina dywanowa w kabinie i bagażnika

Wyjąć dodatkowe dywaniki, aby wyczyścić je oddzielnie. Przy użyciu odkurzacza usunąć pył i brud.

Każdy dywanik podłogowy jest zamocowany kołkami.

- Chwycić dywanik przy każdym z kołków i pociągnąć pionowo w górę.

Położyć dywanik na odpowiednim miejscu i zamocować, wciskając na kołek.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy dywanik podłogowy kierowcy jest dobrze przymocowany i zabezpieczony spinkami, aby nie mógł dostać się pod pedały lub w ich pobliże.

Do usuwania plam z wykładziny podłogowej po odkurzeniu zaleca się specjalny preparat do czyszczenia tkanin. Wykładzinę podłogową należy czyścić środkami zalecanymi przez dealera Volvo!

Usuwanie plam z tekstylnej tapicerki i podsufitki

Do czyszczenia tapicerki tekstylnej zalecane jest stosowanie specjalnie do tego celu przeznaczonych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Stosowanie innych preparatów może zniszczyć odporność pożarową materiału.

WAŻNE

Przedmioty o ostrych krawędziach oraz taśma typu „rzep” mogą uszkodzić tapicerkę tekstylną.



Czyszczenie

Usuwanie plam z tapicerki skórzanej

Tapicerka skórzana Volvo nie zawiera chromu i jest zabezpieczona w sposób pozwalający zachować jej pierwotny wygląd.

Wraz z upływem czasu tapicerka skórzana podlega procesom starzenia i pokrywa się piękną patyną. Skóry bardzo wysokiej jakości są tak przetwarzane, aby zachować naturalne właściwości. Posiadają one również powłokę ochronną, ale dla utrzymania dobrych właściwości i wyglądu konieczne jest ich regularne czyszczenie. Volvo oferuje szeroką gamę środków do czyszczenia i pielęgnacji tapicerki skórzanej, które stosowane zgodnie z instrukcjami konserwują również powłoki ochronne. Po pewnym czasie użytkowania nieunikniony jest powrót skóry do wyglądu naturalnego, uzależnionego w mniejszym lub większym stopniu od struktury jej powierzchni. Jest to normalny proces starzenia skóry, dowodzący naturalnego pochodzenia tego materiału.

Dla uzyskania jak najlepszych rezultatów firma Volvo zaleca czyszczenie i pokrywanie tapicerki kremem ochronnym od jednego do czterech razy w roku (lub częściej w razie potrzeby). Zestaw Volvo Leather Care do pielęgnacji skóry można nabyć w sieci sprzedaży Volvo.



WAŻNE

- Pewne rodzaje kolorowej odzieży (np. dżinsowej lub zamszowej) mogą plamić tapicerkę.
- Nigdy nie używać mocnych rozpuszczalników. Produktu tego rodzaju mogą uszkodzić tapicerkę tekstylną, winylową i skózaną.

Zalecenia dotyczące czyszczenia tapicerki skórzanej

1. Wylać płyn czyszczący na zmoczoną gąbkę i wycisnąć z niej gęstą pianę.
2. Usunąć brud z tapicerki delikatnymi kołistymi ruchami.
3. Przyłożyć gąbkę dokładnie do plam. Pozwolić, aby gąbka wchłonęła plamę. Trzeć.
4. Wytrzeć pianę miękkim papierem lub tkaniną i odczekać do całkowitego wyschnięcia skóry.

Nakładanie środka konserwującego na tapicerkę skózaną

Przed zastosowaniem środków do pielęgnacji skóry ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

1. Wylać niewielką ilość mleczka konserwującego na filcową tkaninę i delikatnie wetrzeć cienką warstwę mleczka w skórę.
2. Po nałożeniu mleczka konserwującego pozostawić skórę na 20 minut do wyschnięcia.

Skóra będzie teraz lepiej zabezpieczona przed plamami i promieniowaniem UV.



WAŻNE

Ostre przedmioty (np. pierścionki) mogą uszkodzić skórę.

Zalecenia dotyczące czyszczenia skózanego poszycia kierownicy

- Usunąć zabrudzenia i kurz miękką wilgotną gąbką z dodatkiem neutralnego mydła.
- Skóra musi oddychać. Nigdy nie przykrywać skózanego poszycia kierownicy plastikowymi osłonami.
- Używać olejów naturalnych. Dla uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się stosowanie kosmetyków firmy Volvo do pielęgnacji skóry.



08 Pielęgnacja samochodu

Czyszczenie

Jeżeli na kierownicy są plamy:

Grupa 1 (tusze, wino, kawa, mleko, pot i krew)

- Użyć miękkiej ściereczki lub gąbki. Przygotować 5% roztwór amoniaku. (Do usuwania plam krwi użyć roztworu przygotowanego z 2 dl wody i 25 g soli.)

Grupa 2 (tłuszcze, oleje, sosy i czekolada)

1. Taka sama procedura jak dla grupy I.
2. Wypolerować chłonnym papierem lub ściereczką.

Grupa 3 (suchy brud, kurz)

1. Usunąć brud miękką szczoteczką.
2. Taka sama procedura jak dla grupy I.

Usuwanie plam z wewnętrznych elementów i powierzchni z tworzywa sztucznego, metalu i drewna

Do czyszczenia tapicerki oraz wewnętrznych elementów i powierzchni samochodu zalecane jest stosowanie specjalnie do tego celu przeznaczonych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Nie wolno zdrapywać ani rozcierać zabrudzeń. Nie wolno do tego celu używać mocnych odplamiaczy.

Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Należy użyć ciepłej wody z detergentem syntetycznym. W sieci sprzedaży Volvo dostępny jest specjalny preparat do czyszczenia tkanin.

Przed umożliwieniem zwinienia pasa należy dokładnie go osuszyć.

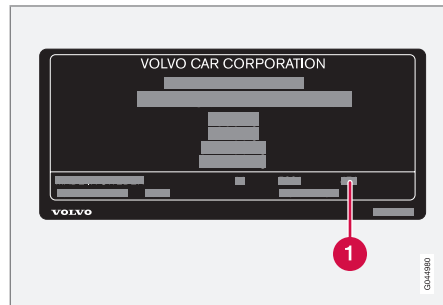


Naprawa uszkodzeń powłok lakierowych

Powłoki lakierowe

Powłoka lakierowa stanowi istotny element antykorozyjnego zabezpieczenia samochodu i dlatego jej stan powinien być regularnie kontrolowany. Wszelkie uszkodzenia wymagają natychmiastowej interwencji, aby zapobiec powstaniu ognisk korozji. Do najczęściej spotykanych uszkodzeń powłoki lakierowej, które można naprawić samodzielnie, należą drobne odpryski po uderzeniach kamieni, zarysowania oraz uszkodzenia lakieru na krawędziach błotników i drzwiach.

Kod koloru lakieru

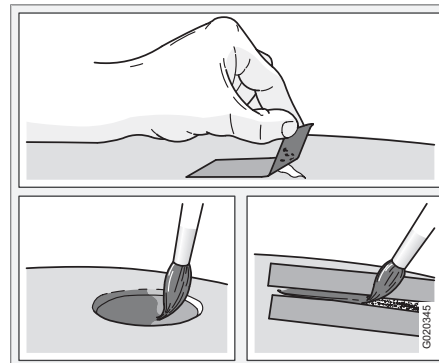


Tabliczka znamionowa.

1 Kod koloru samochodu

Należy dobrać odpowiedni kolor lakieru. Lokalizacja etykiety produktu, patrz strona 320.

Odpryski po uderzeniach kamieni i zarysowania lakieru



Naprawiana powierzchnia musi być czysta i sucha, a temperatura otoczenia powinna przekraczać 15 °C.

Materiały

- Lakier podkładowy w puszcze
- Lakier w spreju lub lakier wyprawkowy w sztyfcie¹
- Taśma maskująca.

Drobne odpryski i zarysowania

Jeżeli odprysk nie sięga do metalu i pozostała w tym miejscu nieuszkodzona warstwa lakieru barwnego, zaprawkę można wykonać bezpośrednio po oczyszczeniu miejsca.

Odprysk sięgający do powierzchni metalu

1. Na uszkodzone miejsce nakleić kawałek taśmy maskującej, a następnie oderwać go. W ten sposób usunięte zostaną wszelkie pozostałości lakieru, które nie przylegają dobrze do podłoża.
2. Dokładnie wymieszać podkład i nałożyć na uszkodzone miejsce małym pędzelkiem lub zapalką. Kiedy podkład wyschnie, pędzelkiem nałożyć lakier nawierzchniowy.
3. W przypadku zarysowań postępować podobnie, ale zamaskować taśmą powierzchnie przylegające do zarysowanego miejsca, aby je zabezpieczyć.
4. Odczekać kilka dni i wypolerować naprawiane miejsce. Stosować niewielką ilość pasty polerskiej nałożonej na miękką szmatkę.

¹ Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do lakieru w sztyfcie.



Zabezpieczenie antykorozyjne

Kontrola i konserwacja zabezpieczenia antykorozyjnego

Wszystkie powierzchnie metalowe samochodu zostały starannie zabezpieczone antykorozyjnie w procesie produkcji. Części nadwozia wykonane są z blach ocynkowanych. Podwozie zabezpieczone jest trwałym środkiem antykorozyjnym. Do wnętrza belek nośnych i przekrojów zamkniętych wtrysnięto środek antykorozyjny o właściwościach penetrujących.

O zabezpieczenie antykorozyjne należy dbać w następujący sposób:

- Utrzymywać samochód w czystości. Spłukiwać podwozie wodą z węża. Podczas mycia wysokociśnieniowego trzymać dyszę wylotową w odległości co najmniej 30 cm od powierzchni lakierowanych.
- Regularnie kontrolować stan zabezpieczenia antykorozyjnego i w miarę potrzeby dokonywać poprawek.

W normalnych warunkach eksploatacji zabezpieczenie antykorozyjne tego samochodu nie wymaga powtarzania przez około 12 lat. Po tym czasie powinno być poddawane zabiegom konserwacyjnym co trzy lata. W przypadku konieczności wykonania dodatkowych zabiegów firma Volvo zaleca zwrócenie się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.



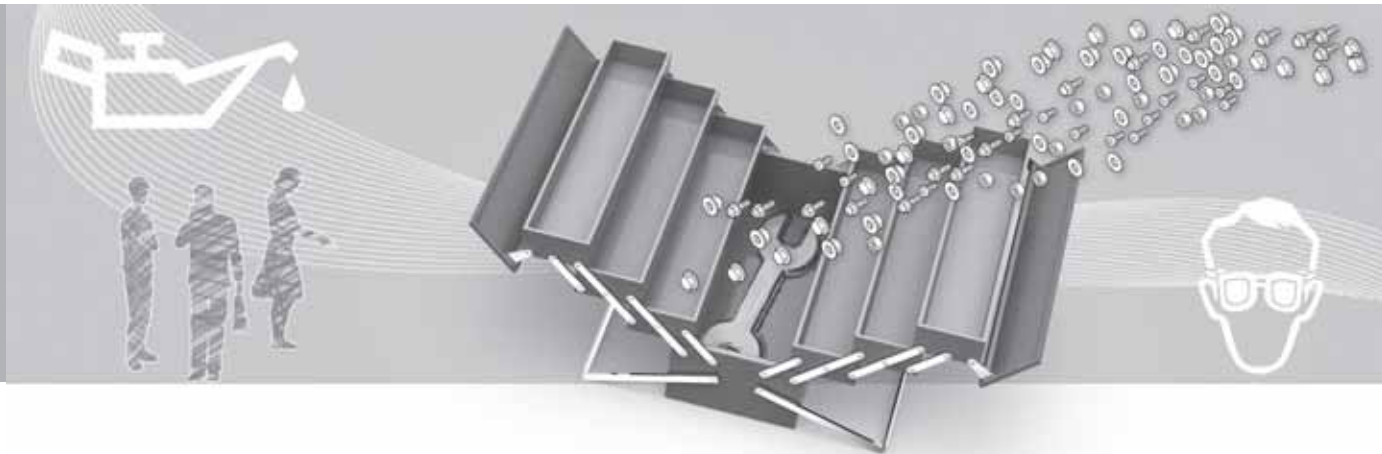
--

Serwis Volvo.....	246
Samodzielna obsługa techniczna samochodu.....	247
Pokrywa i komora silnika.....	249
Oleje i płyny eksploatacyjne.....	251
Pióra wycieraczek.....	258
Akumulator.....	260
Wymiana żarówek.....	264
Bezpieczniki.....	271



09

OBSŁUGA TECHNICZNA SAMOCHODU





Serwis Volvo

Program serwisowy Volvo

Zanim samochód ten opuścił fabrykę, przeszedł dokładną kontrolę w czasie jazd próbnych. Kolejną kontrolę samochodu przeprowadzono zgodnie z normami Volvo Car Corporation bezpośrednio przed przekazaniem go nabywcy.

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”. Firma Volvo zaleca, aby czynności tam wymienione zlecać do wykonania autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Stacja taka dysponuje odpowiednio wykwalifikowanymi pracownikami, dokumentacją techniczną i wyposażeniem, co stanowi gwarancję, że praca będzie wykonana na najwyższym poziomie.



WAŻNE

Warunkiem możliwości korzystania z gwarancji Volvo jest ścisłe przestrzeganie zaleceń podanych w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

Specjalne czynności serwisowe

Niektóre czynności serwisowe związane z układem elektrycznym samochodu mogą być wykonywane wyłącznie z użyciem urządzeń elektronicznych opracowanych specjalnie do tego samochodu. Dlatego przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z instalacją elektryczną w tym samochodzie firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Samodzielna obsługa techniczna samochodu

Środki ostrożności przy wykonywaniu czynności obsługowych w samochodzie

Akumulator

Sprawdzić, czy przewody akumulatora są właściwie połączone oraz czy zaciski są prawidłowo dokręcone.

Nie odłączać przewodów akumulatora (np. w celu jego wymiany), gdy silnik pracuje.

Nie stosować przyspieszonego ładowania akumulatora. Na czas ładowania trzeba odłączyć akumulator od instalacji samochodowej.

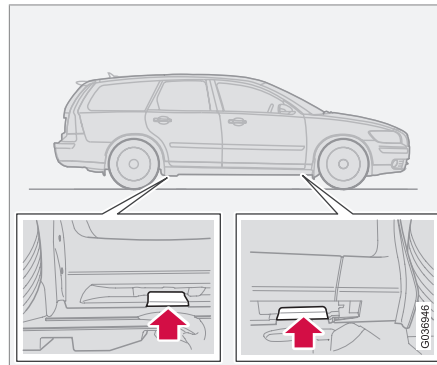
Kwas zawarty w akumulatorze jest żrący i trujący. Dlatego z akumulatorem należy postępować w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Autoryzowana stacja obsługi Volvo służy wszelką pomocą w tym zakresie.

OSTRZEŻENIE

W układzie zapłonowym występuje bardzo wysokie napięcie i natężenie prądu. W całym układzie zapłonowym występują napięcia grożące porażeniem. Dlatego zawsze podczas wykonywania prac w komorze silnika zapłon musi być wyłączony.

Nie dotykać świec i cewek zapłonowych, gdy włączony jest zapłon lub silnik jest gorący.

Podnoszenie samochodu



UWAGA

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika przeznaczanego do danego modelu samochodu. W przypadku korzystania z innego podnośnika niż zalecany przez Volvo, należy postępować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją.

Jeśli samochód ma być podniesiony za pomocą podnośnika warsztatowego, należy go oprzeć o przednią krawędź ramy pomocniczej.

Nie wolno uszkodzić osłony przeciwbryzgowej pod silnikiem. Upewnić się, że podnośnik jest

tak ustawiony, aby samochód się z niego nie zsunął. Zawsze należy stosować podpory osi lub podobny sprzęt.

Jeśli samochód został podniesiony na dwukolumnowym podnośniku warsztatowym, należy się upewnić, że przednie i tylne ramiona podnośnika są zamocowane pod punktami podnoszenia. Patrz poprzednia ilustracja.

Należy regularnie sprawdzać

Następujące elementy należy kontrolować w regularnych odstępach czasu, np. przy okazji uzupełniania paliwa:

- Płyn w układzie chłodzenia silnika – Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX** na zbiorniku wyrównawczym.
- Olej w silniku – Musi zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX**.
- Płyn w obwodzie wspomagania układu kierowniczego – Musi zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX**.
- Płyn do spryskiwaczy – Zbiornik powinien być zawsze napełniony. W okresie zimowym używać niskokrzepnącego roztworu płynu do spryskiwaczy szyby.
- Płyn w układzie hamulcowym i sprzęgłowym – Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX**.



Samodzielna obsługa techniczna samochodu

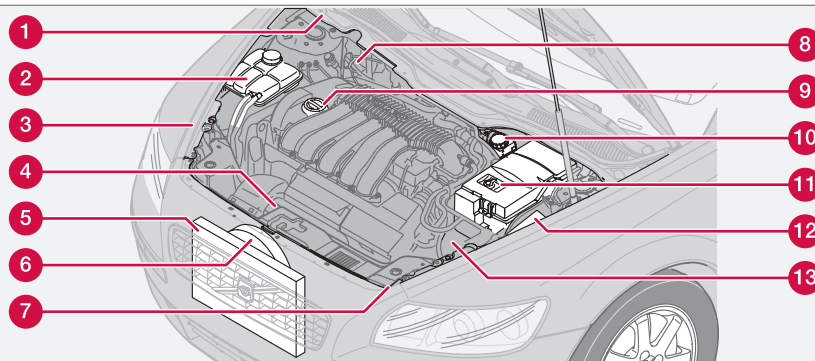
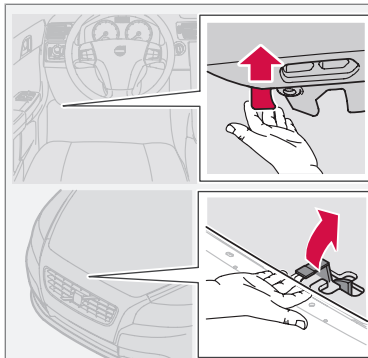
OSTRZEŻENIE

Pamiętać, że wentylator chłodnicy (umieszczony z przodu komory silnika za chłodnicą) może uruchomić się automatycznie po upływie pewnego czasu od momentu wyłączenia silnika.

Mycie silnika należy zawsze zlecać stacji obsługi. Gdy silnik jest gorący, występuje zagrożenie pożarem.

Pokrywa i komora silnika

Otwieranie pokrywy silnika



G020793

Ilustracja przedstawia samochód z kierownicą po lewej stronie.

1. Pociągnąć dźwignię z lewej strony pod deską rozdzielczą. Rozlegnie się odgłos zwalniania zamka.
2. Wsunąć dłoń pod pokrywę silnika na środku jej przedniej krawędzi i nacisnąć w prawo dźwignię zamka pomocniczego.
3. Podnieść pokrywę silnika.

**OSTRZEŻENIE**

Po zamknięciu pokrywy silnika sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowana.

Komora silnika

- | | |
|--|---|
| 1 Zbiornik płynu do spryskiwaczy (silnik 4-cylindrowy) | 8 Zbiornik płynu w układzie hamulcowym i sprzęgłowym (z kierownicą po prawej stronie) |
| 2 Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego | 9 Wlew oleju silnikowego ² |
| 3 Zbiornik płynu do wspomagania układu kierowniczego (za lampą przednią) | 10 Zbiornik płynu w układzie hamulcowym i sprzęgłowym (z kierownicą po lewej stronie) |
| 4 Miarka ¹ poziomu oleju silnikowego ² | 11 Akumulator |
| 5 Chłodnica | |
| 6 Wentylator chłodnicy | |
| 7 Zbiornik płynu do spryskiwaczy (silnik 5-cylindrowy) | |

¹ Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają miarki poziomu oleju (5-cyl. silnik wysokoprężny).

² Umieszczenie różni się w zależności od rodzaju silnika.



Pokrywa i komora silnika

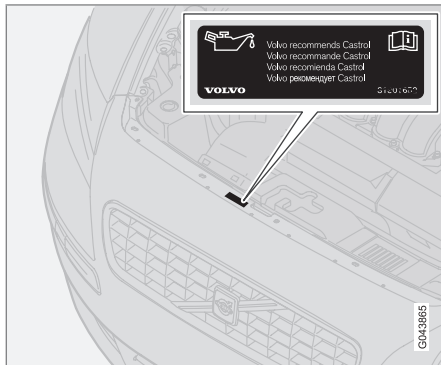
- 12 Skrzynka przekaźników i bezpieczników
- 13 Filtr powietrza²

² Umiejscowienie różni się w zależności od rodzaju silnika.



Oleje i płyny eksploatacyjne

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego



Firma Volvo zaleca oleje Castrol.

WAŻNE

Zawsze stosować olej o zalecanej klasie. Często sprawdzać poziom oleju i wymieniać go regularnie. Użycie oleju o niższej klasie lub jazda samochodem ze zbyt niskim poziomem oleju spowoduje uszkodzenie silnika.

Dodatkowe zalecenia dotyczące niekorzystnych warunków eksploatacji samochodu, patrz strona 326.

WAŻNE

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na jego trwałość, charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Firma Volvo Car Corporation nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeżeli nie będzie stosowany olej silnikowy o zalecanej klasie i lepkości.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

W samochodach Volvo wykorzystywane są różne systemy ostrzegające o niskim/wysokim ciśnieniu lub niskim/wysokim poziomie oleju silnikowego. W niektórych wersjach zastosowano czujnik ciśnienia oleju silnikowego wraz

z lampką ostrzegawczą ciśnienia oleju. W innych wersjach znajduje się czujnik poziomu oleju, a kierowca jest informowany o nieprawidłowościach za pośrednictwem symbolu ostrzegawczego w zespole wskaźników oraz komunikatu tekstowego na wyświetlaczu. W jeszcze innych wersjach samochodu występują oba warianty. Szczegółowych informacji udzieli autoryzowana stacja obsługi Volvo.

Olej silnikowy i filtr oleju wymienia się zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

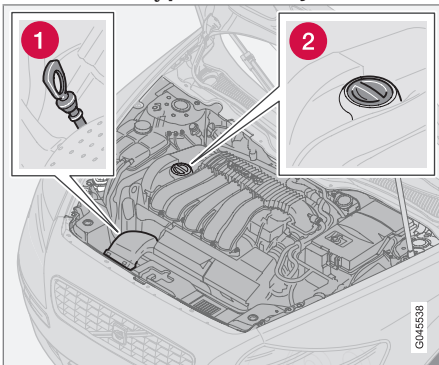
Dopuszczalne jest stosowanie oleju o klasie wyższej niż podana. Jeżeli samochód jest eksploatowany w niekorzystnych warunkach, firma Volvo zaleca stosowanie oleju o wyższej klasie, patrz strona 326.

Informacje dotyczące ilości oleju, patrz strona 327.



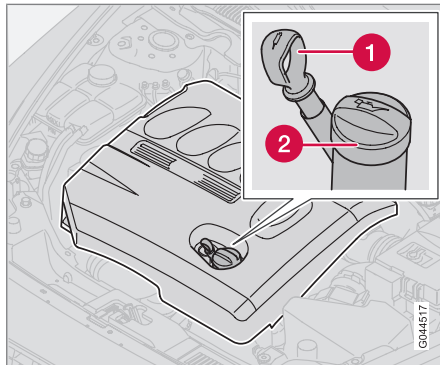
Oleje i płyny eksploatacyjne

Silnik z miarką poziomu oleju¹



Silnik benzynowy.

- ❶ Miarka poziomu oleju w silniku benzynowym.
- ❷ Wlew oleju silnikowego.



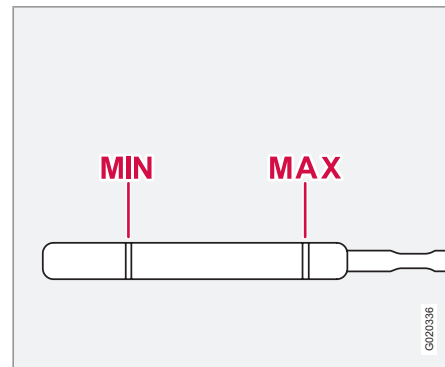
Silnik wysokoprężny.

- ❶ Miarka poziomu oleju, 4-cyl. silniki wysokoprężne.
- ❷ Wlew oleju silnikowego.

Regularne sprawdzanie poziomu oleju w silniku jest szczególnie ważne w okresie do pierwszej wymiany oleju.

Sprawdzenia poziomu oleju w silniku należy dokonywać nie rzadziej, niż co 2 500 km. Pomiar jest najdokładniejszy przed uruchomieniem zimnego silnika. Pomiar wykonany bezpośrednio po wyłączeniu silnika jest niedokładny. Wykazywany będzie zbyt niski poziom

oleju, który nie zdążył jeszcze spłynąć do miski olejowej.



Poziom oleju musi zawierać się w zaznaczonym polu miarki.

Pomiar i uzupełnienie w razie potrzeby

1. Upewnić się, że samochód stoi na poziomym podłożu. Po wyłączeniu silnika trzeba odczekać przynajmniej 5 minut, aby olej mógł spłynąć do miski olejowej.
2. Wyciągnąć miarkę poziomu oleju i wytrzeć.
3. Ponownie włożyć miarkę.
4. Wyjąć miarkę i odczytać poziom.

¹ Dotyczy tylko silników benzynowych i 4-cyl. silników wysokoprężnych.

Oleje i płyny eksploatacyjne

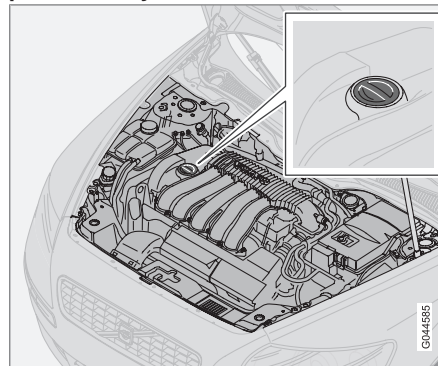
5. Jeżeli poziom jest bliski oznaczenia **MIN**, należy dolać 0,5 litra oleju. Jeżeli poziom jest znacznie niższy, trzeba dolać odpowiednią dodatkową ilość.
6. W razie potrzeby, po przejechaniu niewielkiej odległości, ponownie sprawdzić poziom oleju. Następnie powtórzyć kroki 1 – 4.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie napełniać powyżej oznaczenia **MAX**. Poziom nigdy nie powinien znajdować się powyżej oznaczenia **MAX** lub poniżej oznaczenia **MIN**, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

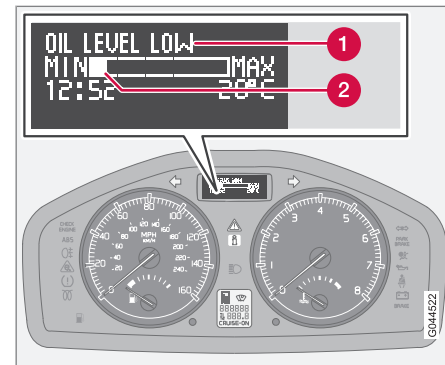
OSTRZEŻENIE

Nie dopuścić do rozlania oleju na gorący kolektor wylotowy, ponieważ grozi to pożarem.

Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju²


Wlew oleju.³

Dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się komunikat, nie trzeba podejmować żadnych działań związanych z poziomem oleju silnikowego, patrz ilustracja poniżej.



Komunikat i wykres na wyświetlaczu.

- 1 Komunikat
- 2 Poziom oleju silnikowego

Poziom oleju jest sprawdzany za pomocą elektronicznej miarki poziomu oleju z pokrętkiem przy wyłączonym silniku, patrz strona 72.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli pojawi się komunikat **Wymagany serwis oleju**, należy udać się do stacji obsługi. Poziom oleju może być zbyt wysoki.

² Dotyczy tylko 5-cyl. silnika wysokoprężnego.

³ Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają miarki poziomu oleju (5-cyl. silnik wysokoprężny).



OLEJE I PŁYNY EKSPLOATACYJNE

! WAŻNE

W razie pojawienia się komunikatu **Niski poz. oleju**, **Uzup. olej**, dolać tylko 0,5 litra.

i UWAGA

Poziom oleju jest wykrywany przez układ tylko podczas jazdy. Układ nie jest w stanie wykryć zmian poziomu od razu po uzupełnieniu lub spuszczeniu oleju. Samochód musi przejechać około 30 km, aby poziom oleju był wyświetlany prawidłowo.

! OSTRZEŻENIE

Nie dolewać oleju, jeżeli wyświetlany jest poziom napełnienia (3) lub (4), jak pokazano na poniższej ilustracji. Poziom nigdy nie może znajdować się powyżej oznaczenia **MAX** lub poniżej oznaczenia **MIN**, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

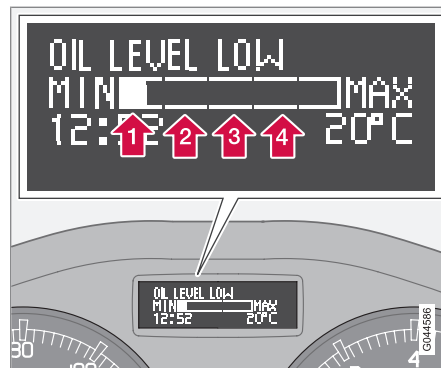
! OSTRZEŻENIE

Nie dopuścić do rozlania oleju na gorący kolektor wylotowy, ponieważ grozi to pożarem.

Pomiar poziomu oleju

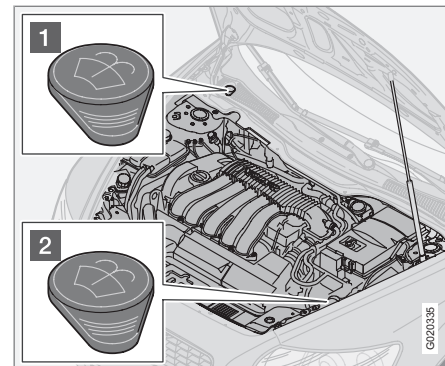
Jeżeli konieczne jest sprawdzenie poziomu oleju, należy postępować zgodnie z opisaną poniżej procedurą.

1. Wybrać pozycję **II** kluczyka, patrz strona 170.
2. Obrócić pokrętko na lewej dźwigni przełączników w położenie **Poz. oleju siln.**
Czekaj....
> Zostanie wtedy wyświetlona informacja o poziomie oleju silnikowego.



Cyfrы 1 – 4 reprezentują poziom napełnienia. Nie dolewać oleju, jeżeli wyświetlony jest poziom napełnienia (3) lub (4). Zalecany poziom napełnienia to 4.

Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy



Zbiornik płynu do spryskiwaczy⁴.

Spryskiwacze szyby oraz reflektorów mają wspólny zbiornik płynu.

Informacje na temat pojemności, patrz tabela Płyny na stronie 329.

- 1 Wlew płynu w wersjach z silnikiem 4-cylindrowym i silnikiem wysokoprężnym.
- 2 Wlew płynu w wersjach z silnikiem 5-cylindrowym.

W sezonie zimowym należy stosować nisko-krzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy

⁴ W zależności od rodzaju silnika.

Oleje i płyny eksploatacyjne

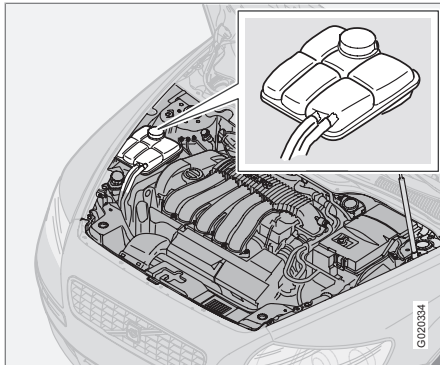
szyb, aby nie nastąpiło zamarznięcie płynu w pompie, zbiorniku lub przewodach.

UWAGA

Zmieszać skoncentrowany płyn do spryskiwaczy z wodą **przed** uzupełnieniem.

Wskazówka! Uzupełniając płyn do spryskiwaczy należy również wyczyścić pióra wycieraczek.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w układzie chłodzenia silnika



Podczas dolewania stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu płynu. Należy ściśle

przestrzegać proporcji mieszania koncentratu niskokrzepnącego z wodą właściwych dla przeważających warunków pogodowych. Nie wolno dolewać do układu chłodzenia samej wody. Ryzyko zamarznięcia wzrasta zarówno przy zbyt małej, jak i przy zbyt dużej zawartości koncentratu niskokrzepnącego.

WAŻNE

- Duża zawartość chloru, chlorków i innych soli może powodować korozję w układzie chłodzenia.
- Należy zawsze stosować zalecany przez Volvo płyn chłodzący przeciwdziałający korozji.
- Mieszanka powinna zawierać 50% wody i 50% płynu chłodzącego.
- Płyn chłodzący należy wymieszać z wodą wodociągową o odpowiedniej jakości. W razie jakichkolwiek wątpliwości związanych z jakością wody należy zastosować gotową mieszankę płynu chłodzącego zgodną z zaleceniami Volvo.
- Przy wymianie płynu chłodzącego lub elementów układu chłodzenia należy wypłukać układ do czystą wodą wodociągową o odpowiedniej jakości lub przepłukać go gotową mieszanką płynu chłodzącego.
- Silnik wolno uruchamiać wyłącznie z prawidłowo napełnionym układem chłodzenia. W przeciwnym razie mogą wystąpić zbyt wysokie wartości temperatury, które grożą uszkodzeniem (pęknięciem) głowicy cylindrów.



Oleje i płyny eksploatacyjne

Informacje na temat pojemności oraz standardów dotyczących jakości wody, patrz strona 329.

Poziom płynu chłodzącego należy regularnie sprawdzać

Poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX** na zbiorniku wyrównawczym. Zbyt niski poziom płynu może powodować lokalne wzrosty temperatury, grożące uszkodzeniem (pękaniem) głowicy silnika. Jeżeli poziom płynu opadnie poniżej znaku **MIN**, należy go uzupełnić.

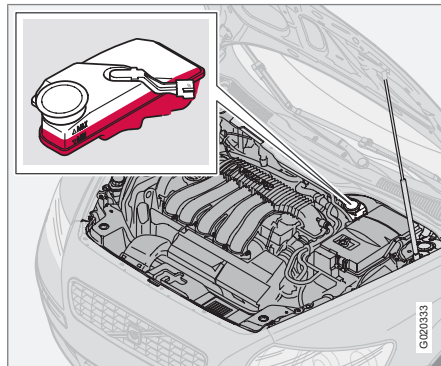
OSTRZEŻENIE

Płyn w układzie chłodzenia silnika może być bardzo gorący. Jeżeli zajdzie potrzeba uzupełnienia płynu, gdy silnik jest rozgrzany, należy zakrętkę zbiornika wyrównawczego odkręcać powoli, stopniowo uwalniając nadciśnienie.

UWAGA

Silnik wolno uruchamiać wyłącznie z prawidłowo napełnionym układem chłodzenia. W przeciwnym razie mogą wystąpić zbyt wysokie wartości temperatury, które grożą uszkodzeniem (pęknięciem) głowicy cylindrów.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w układzie hamulcowym i sprzęgłowym



Płyn układu hamulcowego i sprzęgłowego znajduje się w jednym zbiorniku⁵. Poziom płynu powinien zawierać się pomiędzy znakami **MIN** i **MAX**. Poziom płynu należy regularnie kontrolować. Wymiana płynu zalecana jest co drugi rok lub przy okazji co drugiego przeglądu okresowego.

Informacje na temat pojemności oraz zalecanych płynów, patrz tabela Płyny na stronie 329.

Jeżeli hamulce są intensywnie używane (np. w warunkach jazdy górskiej) lub jeśli samochód eksploatowany jest w klimacie tropikalnym o dużej wilgotności, wówczas płyn hamulcowy należy wymieniać co rok.

OSTRZEŻENIE

Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniku spadnie poniżej znaku **MIN**, do chwili jego uzupełnienia nie wolno kontynuować jazdy.

Należy ustalić przyczynę ubytku płynu.

Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu w obwodzie wspomagania układu kierowniczego

UWAGA

Poziom płynu należy regularnie kontrolować.

Płyn nie wymaga okresowej wymiany. Informacje dotyczące ilości oraz doboru płynu, patrz strona 329.

W przypadku awarii wspomagania w układzie kierowniczym lub konieczności holowania samochodu z wyłączonym silnikiem, kierowanie jest nadal możliwe. Jednak kierownica

⁵ Umiejscowienie zbiornika zależy od tego, czy kierownica jest po lewej, czy po prawej stronie.



Oleje i płyny eksploatacyjne

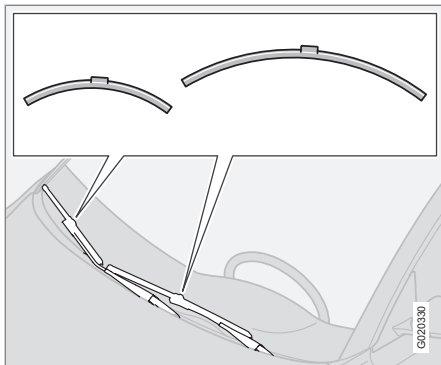
09

będzie stawiać znacznie większy niż zazwyczaj opór i skrócenie kół wymagać będzie większego wysiłku.



Pióra wycieraczek

Pióra wycieraczek



i UWAGA

Pióra obu wycieraczek są różnej długości. Pióro wycieraczki po stronie kierowcy jest dłuższe niż po stronie pasażera.

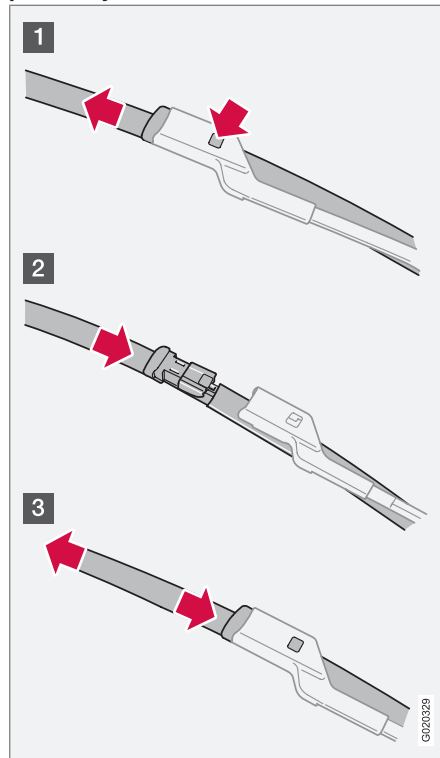
Czyszczenie

Informacje na temat czyszczenia piór wycieraczek i szyby przedniej, patrz strona 236.

! WAŻNE

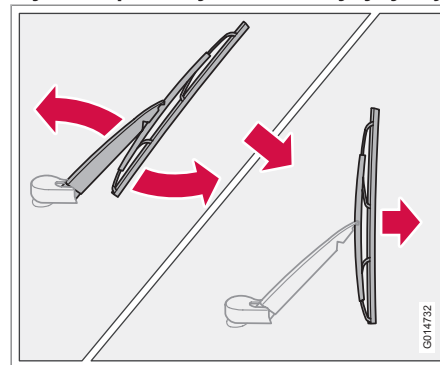
Należy regularnie sprawdzać stan piór wycieraczek. Zaniedbanie skraca żywotność piór wycieraczek.

Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej



1. Podnieść ramię wycieraczki.
2. Nacisnąć przycisk na mocowaniu pióra wycieraczki i wysunąć pióro prosto (1), równoległe do ramienia.
3. Wsunąć (2) nowe pióro, aż rozlegnie się kliknięcie.
 - > Sprawdzić (3), czy pióro wycieraczki jest prawidłowo zamocowane. Opuścić ramię wycieraczki na szybę.

Wymiana pióra wycieraczki szyby tylnej



1. Odchylić ramię wycieraczki do góry.
2. Zdjąć pióro wycieraczki z uchwyty, pociągając je w kierunku szyby tylnej.
3. Wcisnąć na miejsce nowe pióro.



Pióra wycieraczek

09

- > Sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo założone. Opuścić ramię wycieraczki na szybę.



Akumulator

Uwagi eksploatacyjne

Na trwałość i funkcjonowanie akumulatora mogą mieć wpływ takie czynniki, jak warunki jazdy, sposób prowadzenia samochodu, częstotliwość rozruchów silnika, warunki klimatyczne itp.

- Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik samochodu pracuje.
- Zaciski przewodów akumulatora powinny być prawidłowo podłączone i dokręcone.



OSTRZEŻENIE

- We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
- Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
- Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozprysnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



UWAGA

Wielokrotne całkowite rozładowanie akumulatora skraca jego trwałość.

Na trwałość akumulatora mają wpływ takie czynniki, jak warunki jazdy i klimat. Początkowa pojemność akumulatora zmniejsza się z czasem i z tego powodu należy akumulator doładować po dłuższym okresie, kiedy samochód nie jest używany lub jeździ tylko na krótkie odległości. Bardzo niskie temperatury mają negatywny wpływ na pojemność początkową.

Aby utrzymać akumulator w dobrym stanie, zaleca się dokonywanie raz na tydzień przynajmniej 15-minutowych przejazdów lub podłączanie do urządzenia podładowującego.

Utrzymywanie pełnego naładowania akumulatora zapewnia jego maksymalną żywotność.

Symbole na obudowie akumulatora



Stosować okulary ochronne.



Szczegółowe informacje w instrukcji obsługi samochodu.



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zawiera żrący kwas.

Akumulator



Nie zbliżać się ze źródłem iskrzenia lub otwartym ogniem.



Niebezpieczeństwo eksplozji.



Trzeba oddać do recyklingu.



UWAGA

Zużyty akumulator musi być poddany recyklingowi w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska, ponieważ zawiera on ołów.

Wymiana akumulatora

Wymontowanie

1. Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania z wyłącznika zapłonu.
2. Przed dotknięciem któregośkolwiek z biegunów akumulatora odczekać co najmniej 5 minut.
 - > Układ elektryczny samochodu musi zapisać niezbędne informacje w modułach sterujących.
3. Zdjąć pokrywę.
4. Odłączyć czarny przewód ujemny.



OSTRZEŻENIE

Przewód dodatni i ujemny należy podłączać i odłączać w prawidłowej kolejności.

5. Odłączyć czerwony przewód dodatni.
6. Zdjąć przednią ścianę schowka na akumulator przy użyciu śrubokrętu.
7. Odczepić przewód wentylacyjny od akumulatora.
8. Zwolnić obejmę mocującą akumulator.
9. Wyjąć akumulator.

Zamontowanie

1. Włożyć akumulator na miejsce.
2. Dokręcić obejmę mocującą akumulator.
3. Podłączyć przewód wentylacyjny.
 - > Sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączony do akumulatora i wylotu w nadwoziu.
4. Założyć przednią ścianę schowka na akumulator.
5. Podłączyć czerwony przewód dodatni do zacisku akumulatora.
6. Podłączyć czarny przewód ujemny do zacisku akumulatora.
7. Założyć pokrywę akumulatora.

Więcej informacji na temat akumulatora samochodu – patrz strony 203 i 335.

DRIVE Start/Stop*

Samochody z funkcją Start/Stop są wyposażone w dwa akumulatory 12 V – akumulator rozruchowy o dużej mocy i akumulator pomocniczy wspomagający działanie funkcji Start/Stop podczas uruchamiania samochodu.

Więcej informacji na temat funkcji Start/Stop – patrz strona 183.



Akumulator

Akumulator	Rozruchowy	Pomocniczy
Prąd zimnego rozruchu ^A , CCA (A)	760	120
Wymiary ^B , dł.×szer.×wys. (mm)	278×175×190	150×90×106
Pojemność (Ah)	70	8

A Zgodnie z normą SAE.

B Największa możliwa wielkość.

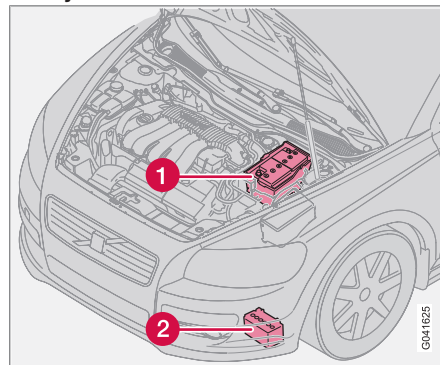
UWAGA

- Im wyższy pobór prądu w samochodzie (dodatkowe chłodzenie/ogrzewania itd.), tym więcej trzeba naładować akumulator = zwiększone zużycie paliwa.
- Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości, funkcja Start/Stop zostanie wyłączona.

Tymczasowe ograniczenie działania funkcji Start/Stop z powodu dużego poboru prądu oznacza, że:

- Silnik uruchamia się automatycznie¹ bez wciśnięcia pedału sprzęgła przez kierowcę.

Umiejscowienie akumulatorów



1. Akumulator rozruchowy² 2. Akumulator pomocniczy

Akumulator pomocniczy nie wymaga zwykle więcej obsługi niż zasadniczy akumulator rozruchowy. W przypadku pytań lub problemów należy skontaktować się ze stacją obsługi –

zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

WAŻNE

W razie nieprzestrzegania poniższej instrukcji funkcja Start/Stop może tymczasowo przestać działać po podłączeniu zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów:

- Ujemnego bieguna głównego akumulatora samochodu nie wolno **nigdy** wykorzystywać do podłączenia zewnętrznego akumulatora lub ładowarki do akumulatorów – jako punkt masowy (uziemiać) wolno wykorzystać wyłącznie **podwozie (ramę) samochodu**.

Patrz punkt dotyczący uruchamiania za pomocą akumulatora wspomagającego, gdzie opisano sposób podłączenia zacisków przewodów.

¹ Automatyczne uruchomienie może nastąpić tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym.

² Akumulator opisano szczegółowo na stronie 260.



Akumulator



UWAGA

Jeżeli akumulator rozładuje się do tego stopnia, że wszystkie przyrządy będą „czarne” i samochód będzie w zasadzie pozbawiony wszystkich normalnych funkcji elektrycznych, a do uruchomienia silnika zostanie w związku z tym wykorzystany akumulator zewnętrzny lub ładowarka do akumulatorów, nastąpi włączenie funkcji Start/Stop. Będzie wtedy możliwe automatyczne wyłączenie silnika, ale w przypadku automatycznego wyłączenia funkcja Start/Stop może nie być w stanie automatycznie uruchomić silnika z powodu niedostatecznego poziomu naładowania akumulatora.

W celu zagwarantowania udanego automatycznego uruchomienia silnika po jego automatycznym wyłączeniu trzeba najpierw naładować akumulator. W temperaturze otoczenia wynoszącej +15 °C akumulator trzeba ładować przez co najmniej 1 godzinę. W przypadku niższej tempera-

tury otoczenia zaleca się czas ładowania wynoszący 3-4 godziny. Zaleca się ładowanie akumulatora za pomocą zewnętrznej ładowarki do akumulatorów.

Jeżeli nie jest to możliwe, zaleca się tymczasowe wyłączenie funkcji Start/Stop do czasu odpowiedniego naładowania akumulatora.

Więcej informacji na temat ładowania akumulatora, patrz punkt „Akumulator” w rozdziale „Obsługa techniczna samochodu”.



Wymiana żarówek

Uwagi ogólne

Dane dotyczące rodzajów żarówek, patrz strona 335.

Poniższa lista podaje umiejscowienie żarówek i innych źródeł światła specjalnego typu lub takich, których wymiany powinien dokonywać wyłącznie odpowiednio przygotowany warsztat:

- Aktywne reflektory ksenonowe – ABL (światła ksenonowe)
- Reflektory ksenonowe (światła ksenonowe)
- Światła do jazdy dziennej (DRL) w spojlerze
- Kierunkowskazy, lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych i oświetlenie asekuracyjne
- Lampki do czytania, oświetlenie podłogi i oświetlenie schowka w desce rozdzielczej
- Górna lampka oświetlenia kabiny
- Światło hamowania

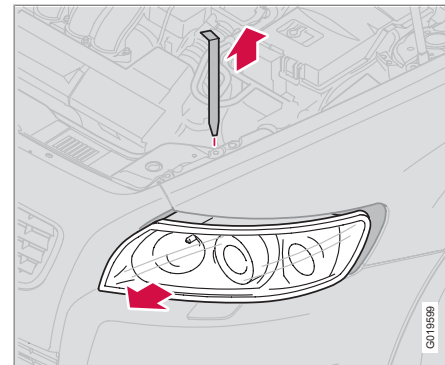
OSTRZEŻENIE

Czynności związane z wymianą żarówek w reflektorach ksenonowych muszą być wykonywane w warsztacie – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Podczas wykonywania przy światłach ksenonowych należy zachować jak najdalej idącą ostrożność, ponieważ reflektory tego typu są wyposażone w obwód wysokiego napięcia.

WAŻNE

Nie wolno dotykać palcami szklanej części żarówki. Smar i tłuszcz przeniesiony z palców w wyniku rozgrzania odparowuje i pokrywa odbłyśnik reflektora, powodując jego uszkodzenie.

Wymiana żarówek przednich światła



Wszystkie żarówki przednich światła (oprócz przeciwmgielnych) wymienia się po wyjęciu przedniej lampy zespolonej, którą odłącza się od strony komory silnika.

Wymowanie lampy zespolonej

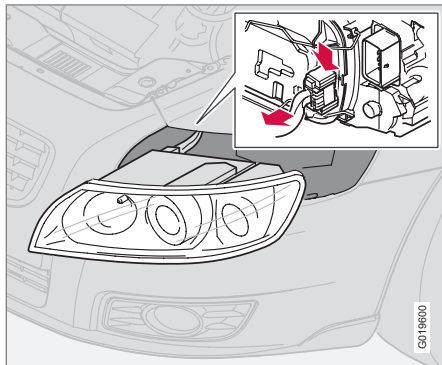
1. Wyjąć kluczyk z pilotem zdalnego sterowania i obrócić przełącznik światła do położenia **0**.
2. Wyciągnąć trzpień blokady.

WAŻNE

Podczas rozłączania nie ciągnąć za przewód elektryczny, tylko za złącze.

Wymiana żarówek

3. Pociągnąć lampę w bok i wyciągnąć do przodu.
4. Odłączyć złącze elektryczne, naciskając zaczep kciukiem, jednocześnie odciągając złącze drugą ręką.

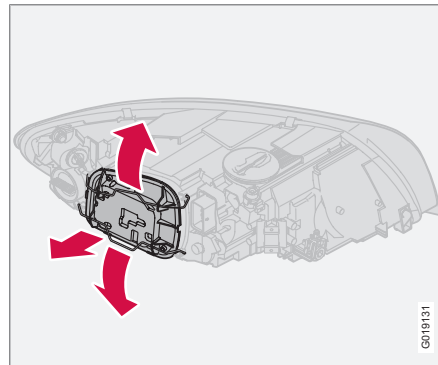


5. Umieścić lampę na miękkim podłożu, aby nie dopuścić do zarysowania klosza.

Zamocowanie lampy zespolonej

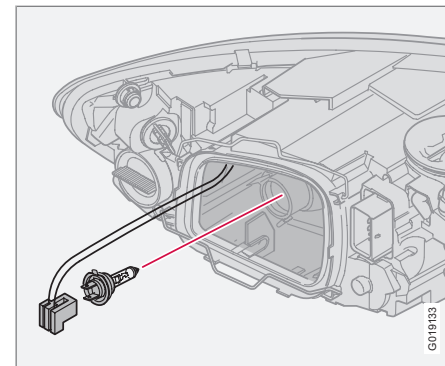
1. Podłączyć złącze elektryczne, włożyć lampę na miejsce i wsunąć trzpień blokujący. Sprawdzić, czy trzpień został prawidłowo włożony.
2. Sprawdzić działanie świateł.

Lampę należy prawidłowo podłączyć i zamocować przed włączeniem świateł lub włożeniem kluczyka do wyłącznika zapłonu.

Światła mijania**Zdejmowanie pokrywy i wyjmowanie żarówki**

1. Wyjąć całą lampę zespoloną, patrz strona 264.
2. Odchylić na bok zaczepy mocujące i zdjąć tylną pokrywę.
3. Odłączyć złącze elektryczne od żarówki.

4. Zwolnić zacisk sprężynowy przytrzymujący żarówkę. Wcisnąć żarówkę do środka/w dół.
5. Wyjąć żarówkę z oprawy.

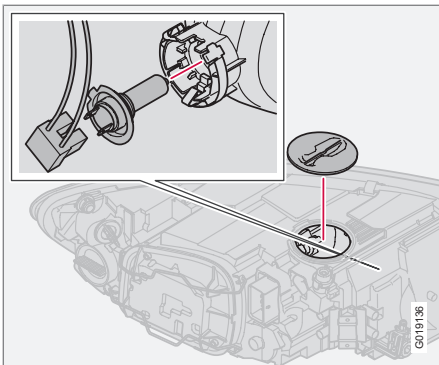
**Wkładanie nowej żarówki**

1. Włożyć nową żarówkę. Pasuje tylko w jednej pozycji.
2. Nacisnąć zacisk sprężynowy do środka/do góry i nieco w prawo, aby wskoczył we właściwe miejsce.
3. Wcisnąć złącze elektryczne.
4. Założyć plastikową pokrywę.
5. Założyć lampę zespoloną, patrz strona 264.



Wymiana żarówek

Drogowe światło halogenowe

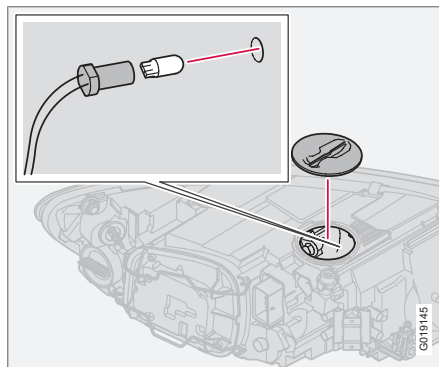


Na ilustracji przedstawiono żarówkę halogenową.

1. Wyjąć całą lampę zespoloną, patrz strona 264.
2. Zdjąć pokrywę znajdującą się nad lampą zespoloną, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Reflektor lewy:
Obrócić oprawę żarówki w lewo.
Reflektor prawy:
Obrócić oprawę żarówki w prawo.
4. Wyjąć oprawę żarówki i wymienić żarówkę.

5. Zamocować oprawę żarówki. Pasuje tylko w jednej pozycji.
6. Założyć pokrywę znajdującą się nad lampą zespoloną, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
7. Założyć lampę zespoloną, patrz strona 264.

Światła pozycyjne/postojowe



1. Zdjąć całą lampę, patrz strona 264.
2. Zdjąć pokrywę znajdującą się nad lampą zespoloną, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

3. Wyjąć oprawę żarówki i wymienić żarówkę.
4. Wcisnąć na miejsce oprawę żarówki. Poprawnemu zamocowaniu oprawy towarzyszy kliknięcie.
5. Założyć pokrywę znajdującą się nad lampą zespoloną, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
6. Założyć lampę zespoloną, patrz strona 264.

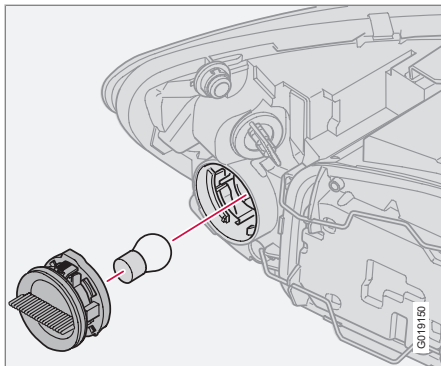


UWAGA

Reflektory aktywne ABL* są wyposażone w światło pozycyjne (LED), które nie podlega wymianie.

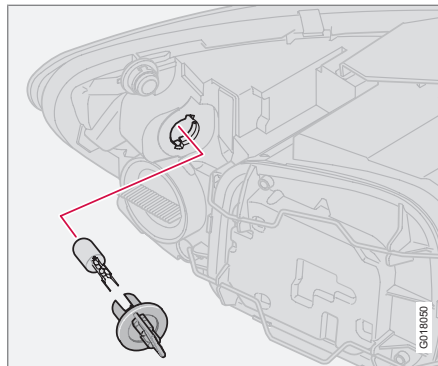
Wymiana żarówek

Kierunkowskazy



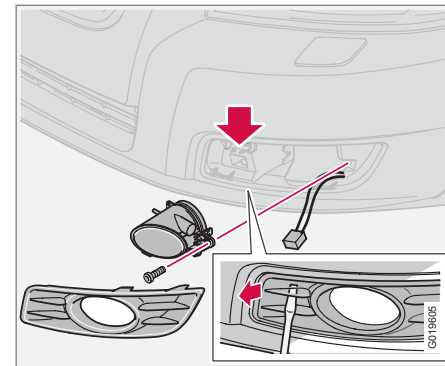
1. Zdjąć całą lampę, patrz strona 264.
2. Obrócić oprawę żarówki w lewo i wyciągnąć.
3. Wcisnąć żarówkę w oprawę, obrócić w lewo i wyciągnąć z oprawy.
4. Włożyć nową żarówkę i zamocować oprawę w obudowie lampy.
5. Założyć lampę zespoloną, patrz strona 264.

Światła obrysowe



1. Zdjąć całą lampę, patrz strona 264.
2. Obrócić oprawę żarówki w lewo i wyciągnąć. Wymienić żarówkę.
3. Zamocować oprawę żarówki. Pasuje tylko w jednej pozycji.
4. Założyć lampę zespoloną, patrz strona 264.

Światła przeciwmgienne



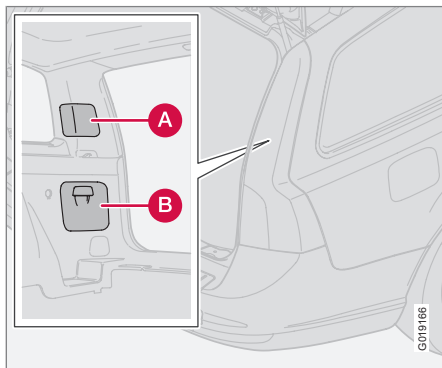
1. Wyłączyć wszystkie światła i ustawić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w pozycji 0.
2. Podważyć pokrywę śrubokrętem, jak pokazano na ilustracji (pionowo), naciskać pionowo, aby rozpiąć zaczep pod pokrywą.
3. Chwycić pokrywę za krawędź i wyciągnąć prosto na zewnątrz.
4. Odkręcić wkręt mocujący lampę i wyjąć ją.
5. Obrócić żarówkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć ją.



Wymiana żarówek

6. Włożyć nową żarówkę i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (Kształt gniazda oprawy odpowiada kształtowi stopy żarówki.)
7. Zamocować oprawę żarówki. Znak **TOP** na oprawie żarówki musi być skierowany do góry.
2. Zdjąć panel osłonowy (A lub B) po odpowiedniej stronie bagażnika w celu uzyskania dostępu do żarówek.
3. Żarówki rozmieszczone są w oddzielnych oprawach.
4. Odłączyć złącze elektryczne oprawy żarówki.
5. Ścisnąć dwa zaczepty i wyjąć oprawę.
6. Wymienić żarówkę.
7. Podłączyć złącze elektryczne.
8. Wcisnąć oprawę na miejsce i założyć panel osłonowy (A lub B).

Wymywanie oprawy żarówek



Wszystkie żarówki w tylnej lampie zespolonej wymienia się od strony bagażnika.

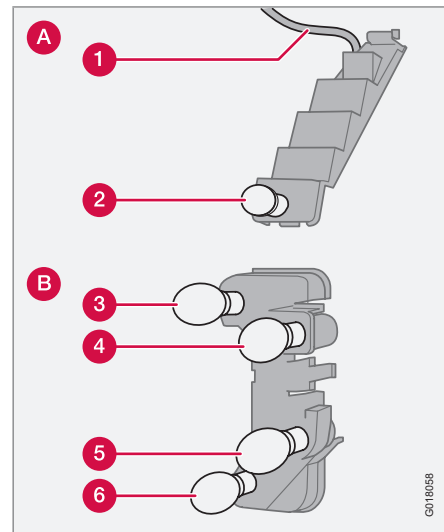
1. Wyłączyć wszystkie światła i ustawić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w pozycji **0**.



UWAGA

Jeżeli po wymianie żarówki nadal wyświetlany jest komunikat usterki, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu naprawy usterki.

Rozmieszczenie żarówek w tylnej oprawie



Oprawa żarówek.



WAŻNE

Przewód elektryczny diodowego światła hamowania jest wtopiony w górną oprawę żarówki. Nie można go wyjąć.

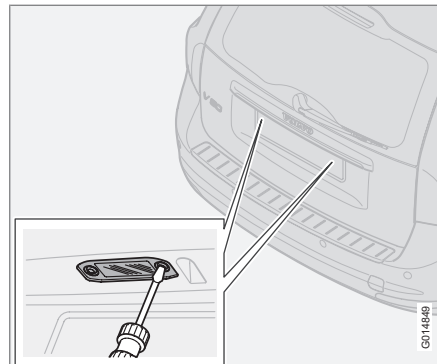
Wymiana żarówek

- ❶ Diodowe światło hamowania
- ❷ Światła pozycyjne
- ❸ Światła pozycyjne/postojowe
- ❹ Kierunkowskazy
- ❺ Światło cofania
- ❻ Tylne światło przeciwmgielne (tylko po jednej stronie)

UWAGA

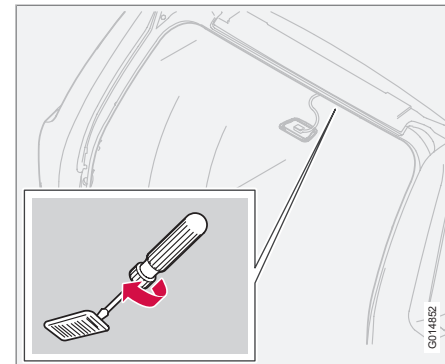
Tylne światło przeciwmgielne zapala się tylko w lewej tylnej lampie zespolonej w samochodzie z kierownicą z lewej strony i w prawej tylnej lampie zespolonej w samochodzie z kierownicą z prawej strony.

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



1. Wyłączyć wszystkie światła i ustawić kluczyk z pilotem zdalnego sterowania w pozycji 0.
2. Przy użyciu wkrętaka wykręcić wkręty mocujące.
3. Ostrożnie zdemontować klosz lampki.
4. Wymienić żarówkę.
5. Zamocować i przykręcić klosz lampki.

Przestrzeń bagażowa

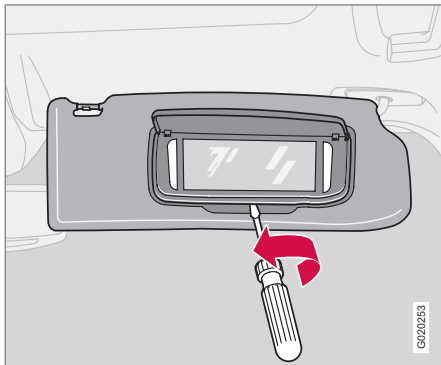


1. Wsunąć końcówkę wkrętaka i delikatnie przekręcić, wypychając lampkę.
2. Wyjąć przepaloną żarówkę.
3. Włożyć nową żarówkę.



Wymiana żarówek

Podświetlenie lusterka kosmetycznego*



Zamocowanie lusterka

1. Jako pierwsze wcisnąć trzy zaczepy w górnej krawędzi lusterka.
2. Następnie wcisnąć trzy zaczepy w dolnej krawędzi lusterka.

Wyjmowanie lusterka

1. Wsunąć końcówkę wkrętaka pod dolną krawędź lusterka w połowie jej długości. Ostrożnie podważyć i wypchnąć zaczep do góry.
2. Wsuwając końcówkę wkrętaka pod boczne krawędzie lusterka (przy czarnych elementach gumowych), ostrożnie podważyć je do góry, uwalniając w efekcie dolną krawędź lusterka.
3. Ostrożnie odzepić i wyjąć lusterko z pokrywą.
4. Wyjąć przepaloną żarówkę i włożyć nową.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Uwagi ogólne

W celu zabezpieczenia instalacji elektrycznej w samochodzie przed uszkodzeniem w wyniku zwarcia lub przeciążenia, wszystkie obwody i urządzenia elektryczne chronione są bezpiecznikami.

Bezpieczniki w samochodzie umieszczone są w dwóch miejscach:

- Skrzynka przekaźników i bezpieczników w komorze silnika.
- Skrzynka przekaźników/bezpieczników w kabinie samochodu.

Wymiana bezpiecznika

Jeżeli przestaje działać jakieś urządzenie lub funkcja elektryczna, to prawdopodobnie nastąpiło chwilowe przeciążenie obwodu i przepalenie bezpiecznika.

1. Na schemacie rozmieszczenia bezpieczników zlokalizować przepalony bezpiecznik.
2. Wyciągnąć bezpiecznik i obejrzeć go z boku, sprawdzając, czy zakrzywiony przewodnik nie został przepalony.
3. Jeżeli jest przepalony, włożyć nowy bezpiecznik o takim samym kolorze i prądzie znamionowym.

W każdej skrzynce znajdują się także bezpieczniki zapasowe. Jeżeli ten sam bezpiecznik przepala się regularnie, oznacza to, że w jego obwodzie elektrycznym jest uszkodzenie. W takim wypadku firma Volvo zaleca zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia i naprawy.



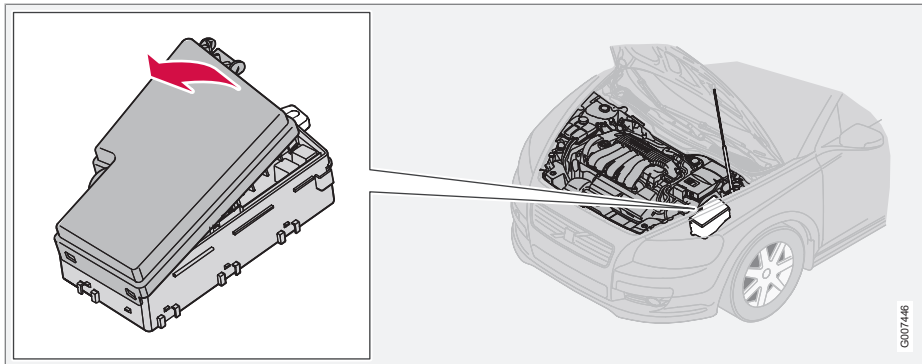
OSTRZEŻENIE

Podczas wymieniania bezpiecznika nie wolno używać bezpieczników o natężeniu wyższym niż zalecane lub obcych przedmiotów. Może to spowodować znaczne uszkodzenie układu elektrycznego samochodu i doprowadzić do pożaru.



Bezpieczniki

Skrzynka przekaźników i bezpieczników w komorze silnika



W skrzynce bezpieczników umieszczonej w komorze silnika znajduje się 36 gniazd bezpieczników. Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym kolorze i natężeniu znamionowym.

- Bezpieczniki 19-36 są typu „Mini Fuse”.
- Pozycje 7-18 są bezpiecznikami typu „JCASE”, których wymianę należy zlecić warsztatowi.¹

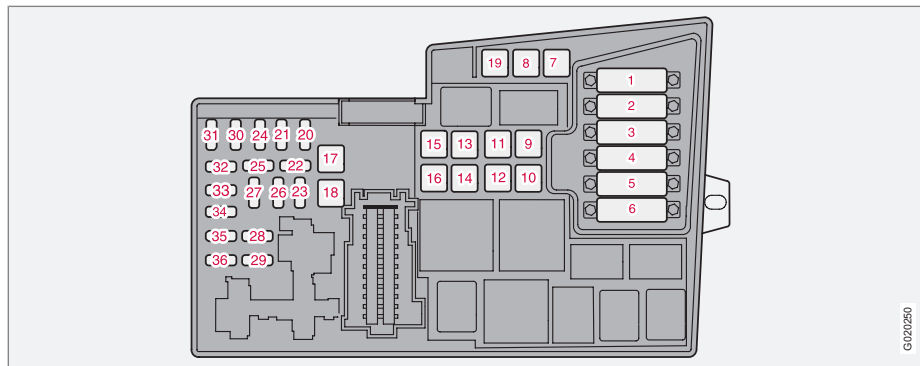
- Bezpieczniki 1-6 są typu „Midi Fuse” i muszą być wymieniane wyłącznie w stacji obsługi.¹

Po wewnętrznej stronie pokrywy znajdują się szczypcy, które ułatwiają procedurę wyjmowania i wkładania bezpieczników.

¹ Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.



Bezpieczniki



1.	Wentylator chłodzący	50 A
2.	Wspomaganie układu kierowniczego	80 A
3.	Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu	60 A
4.	Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu	60 A
5.	Element PTC podgrzewacza powietrza*	80 A

6.	Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego (DRIVE)	60 A
	Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego (5-cyl.)	70 A
7.	Pompa w układzie ABS	40 A
8.	Zawory ABS	20 A
9.	Funkcje silnika	30 A
10.	Dmuchawa w układzie wentylacji	40 A
11.	Spryskiwacze reflektorów	20 A

12.	Ogrzewanie szyby tylnej	30 A
13.	Elektromagnes uruchamiający rozrusznika	30 A
14.	Instalacja elektryczna do podłączania przyczepy*	40 A
15.	Wolne miejsce	–
16.	System audio-telefoniczny	30 A
17.	Wycieraczki szyby przedniej	30 A
18.	Zasilanie elektryczne skrzynki bezpieczników w kabinie samochodu	40 A



09 Obsługa techniczna samochodu

09

Bezpieczniki

19.	Wolne miejsce	–
20.	Sygnał dźwiękowy	15 A
21.	Spalinowa nagrzewnica dodatkowa, nagrzewnica kabiny*	20 A
22.	Wolne miejsce	–
23.	Moduł sterujący silnika (5-cyl. silnik benzynowy), moduł sterujący skrzyni biegów (silnik 5-cyl.)	10 A
	Moduł sterujący skrzyni biegów (silnik 4-cyl.)	15 A
24.	Podgrzewany filtr paliwa (5-cyl. silnik wysokoprężny), oddzielnac oleju elementu PTC (5-cyl. silnik wysokoprężny)	20 A
25.	Centralny moduł elektroniczny (CEM) (Start/Stop)	10 A
26.	Wyłącznik zapłonu	15 A
27.	Sprężarka A/C	10 A
28.	Wolne miejsce	–

29.	Światła przeciwmgielne Światła do jazdy dziennej (DRL)*	15 A
30.	Pompa płynu chłodzącego (Start/Stop)	10 A
31.	Regulator napięcia, alternator (4-cyl. silnik benzynowy)	10 A
32.	Wtryskiwacze (5-cyl. silnik benzynowy), zawór sterujący turbosprężarki (5-cyl. silnik wysokoprężny), czujnik poziomu oleju (5-cyl. silnik wysokoprężny) Zawór sterujący przepływem paliwa (DRIVE), masowy przepływomierz powietrza (DRIVE), silnik sterujący turbosprężarki (DRIVE)	10 A
33.	Pompa podciśnienia (5-cyl. silnik benzynowy), cewka przełącznika pompy podciśnienia (5-cyl. silnik benzynowy), moduł sterujący silnika (5-cyl. silnik wysokoprężny), podgrzewany filtr paliwa (DRIVE)	20 A

34.	Cewki zapłonowe (silnik benzynowy), przełącznik ciśnieniowy układu klimatyzacji (silnik 5-cyl.), moduł sterujący podgrzewania wstępnego (5-cyl. silnik wysokoprężny), układ ograniczania emisji EGR (5-cyl. silnik wysokoprężny), pompa paliwowa (DRIVE), sonda lambda (DRIVE), moduł sterujący silnika (Start/Stop), cewki przekaźników Start/Stop	10 A
-----	---	------

Bezpieczniki

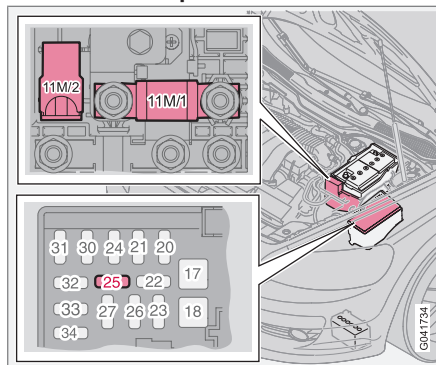
35. Cewka przekaźnika układu klimatyzacji, oddzielnac oleju elementu PTC (5-cyl. silnik benzynowy), masowy przepływomierz powietrza (5-cyl. silnik benzynowy), zawór sterujący turbosprężarki (5-cyl. silnik benzynowy), solenoidy zmiennego rozrzędu zaworowego (5-cyl. silnik benzynowy), wtryskiwacze (silnik benzynowy 2,0 l), zawór EVAP (silnik benzynowy 2,0 l), zawór mieszanki paliwowo-powietrznej (silnik benzynowy 2,0 l), zawór sterujący ciśnienia paliwa (5-cyl. silnik wysokoprężny), moduł sterujący silnika (5-cyl. silnik wysokoprężny), układ EGR silnika (DRiVe)

15 A

36. Moduł sterujący silnika (silnik benzynowy, DRiVe), czujnik położenia pedału przyspieszenia (5-cyl. silnik wysokoprężny), sonda lambda (5-cyl. silnik wysokoprężny)

10 A

DRiVe Start/Stop*



Umiejscowienie bezpieczników funkcji Start/Stop.

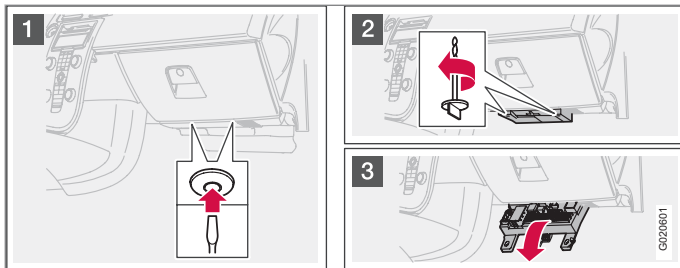
Więcej informacji na temat funkcji DRiVe Start/Stop – patrz strona 183.

Nr	Element	A
11M/1	Komora silnika, centralna elektryczna	125
11M/2	Czujnik, monitorowanie akumulatora	15
25	Centralny moduł elektroniczny (CEM) (napięcie odniesienia akumulatora pomocniczego), silnik wysokoprężny	10



Bezpieczniki

Skrzynka przekaźników i bezpieczników w kabinie samochodu



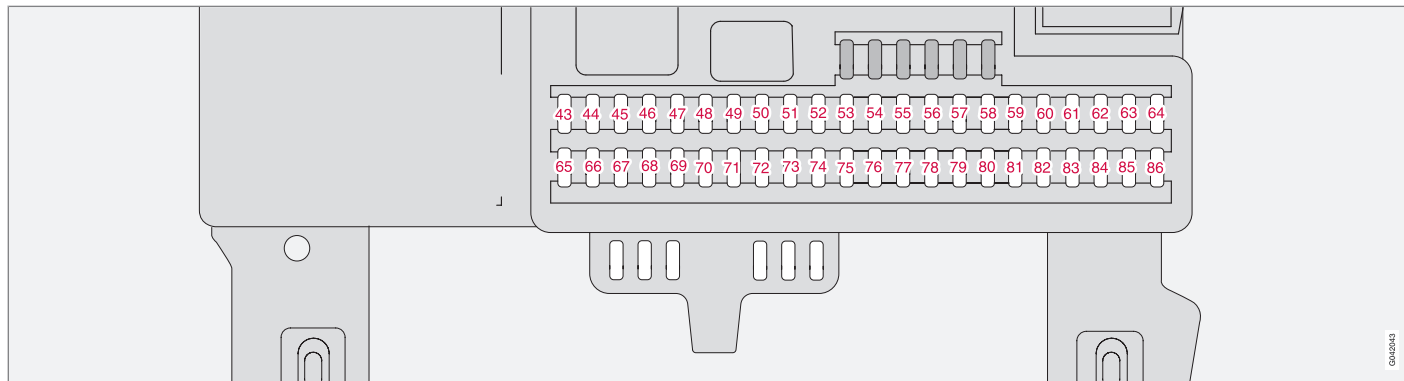
W skrzynce bezpieczników umieszczonej w kabinie samochodu znajduje się 50 gniazd bezpieczników. Skrzynka znajduje się pod schowkiem w desce rozdzielczej. Znajdują się tu także bezpieczniki zapasowe. Narzędzia do wymiany bezpieczników znajdują się w skrzynce bezpieczników/przekaźników w komorze silnika, patrz strona 272.

Wymiana bezpiecznika:

1. Wcisnąć środkowe trzpienie zacisków (1) na głębokość około 1 cm, a następnie wyciągnąć zaciski i zdjąć osłonę skrzynki bezpieczników.
2. Wykręcić oba przytrzymujące skrzynkę bezpieczników wkręty motylkowe (2), obracając je w lewo.
3. Odchylić częściowo do dołu skrzynkę bezpieczników (3). Pociągnąć w kierunku siedzenia, do momentu jej zatrzymania. Całkowicie opuścić skrzynkę bezpieczników. Skrzynkę bezpieczników można całkowicie odczepić.
4. Skrzynkę bezpieczników zamyka się, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
5. Wyjąć trzpienie ze środkowej części zatrzasków. Założyć osłonę skrzynki bezpieczników i włożyć zatrzaski. Włożyć trzpienie w zatrzaski. Spowoduje to rozszerzenie zatrzasków i unieruchomi osłonę skrzynki bezpieczników.



Bezpieczniki



43.	System telematyczny*, system audio, RTI*, Bluetooth*	15 A
44.	Czołowe poduszki powietrzne (SRS), moduł sterujący silnika (silnik 5-cyl., DRIVE)	10 A
45.	Gniazdo elektryczne w kabinie	15 A
46.	Oświetlenie kabiny i schowka, oświetlenie podłogi	5 A
47.	Oświetlenie wnętrza, zdalne sterowanie otwieraniem drzwi garażowych*	5 A
48.	Spryskiwacz tylnej szyby	15 A

49.	Układ SRS	10 A
50.	Wolne miejsce	–
51.	Element PTC podgrzewacza powietrza*, cewka przekątnika podgrzewanego filtra paliwa (5-cyl. silnik wysokoprężny), AWD	10 A
52.	Moduł sterujący skrzyni biegów, układ ABS	5 A
53.	Wspomaganie kierownicy	10 A
54.	Układ wspomagający parkowanie*, światła ksenonowe*	10 A

55.	Moduł sterujący układu Keyless*	20 A
56.	Odbiornik zdalnego sterowania, syrena*	10 A
57.	Złącze transmisyjne (DLC), włącznik świateł hamowania	15 A
58.	Prawe światło drogowe, cewka przekątnika świateł dodatkowych*	7,5 A
59.	Lewe światło drogowe	7,5 A
60.	Podgrzewanie fotela kierowcy	15 A



09 Obsługa techniczna samochodu

09

Bezpieczniki

61.	Podgrzewanie fotela pasażera	15 A
62.	Okno dachowe*	20 A
63.	Zasilanie prawych tylnych drzwi	20 A
64.	Wolne miejsce	–
65.	System audio, system audio-telefoniczny	5 A
66.	System audio, system audio-telefoniczny, układ klimatyzacji	10 A
67.	Wolne miejsce	–
68.	Układ automatycznej kontroli prędkości	5 A
69.	Układ klimatyzacji, czujnik deszczu, przyciski systemu BLIS*, układ wspomagający parkowanie*, DRIVE	5 A
70.	Wolne miejsce	–
71.	Wolne miejsce	–
72.	Wolne miejsce	–

73.	Okno dachowe*, górna konsola oświetlenia wnętrza, sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa tylnych siedzeń, przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego*	5 A
74.	Pompa paliwowa	15 A
75.	Wolne miejsce	–
76.	Wolne miejsce	–
77.	Gniazdo elektryczne w bagażniku, moduł sterujący, akcesoria dodatkowe*	15 A
78.	Wolne miejsce	–
79.	Światło cofania, przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego (sygnał)	5 A
80.	Wolne miejsce	–
81.	Zasilanie lewych tylnych drzwi	20 A
82.	Zasilanie prawych przednich drzwi	25 A
83.	Zasilanie lewych przednich drzwi	25 A

84.	Elektrycznie sterowany fotel pasażera	25 A
85.	Elektrycznie sterowany fotel kierowcy	25 A
86.	Oświetlenie kabiny, oświetlenie w bagażniku, elektryczne fotele, wskaźnik poziomu paliwa (2.0F)	5 A



--

Uwagi ogólne.....	282
Regulacja dźwięku.....	284
Funkcje radia.....	289
Funkcje odtwarzacza CD.....	295
Struktura menu – system audio.....	298
Funkcje telefonu*.....	299
Menu telefonu*.....	307
Zestaw słuchawkowy Bluetooth*.....	311



10

SYSTEM AUDIO-TELEFONICZNY

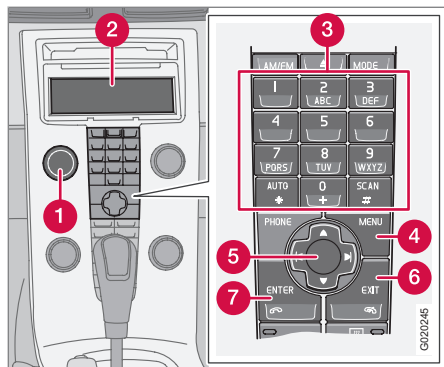




10 System audio-telefoniczny

Uwagi ogólne

System audio-telefoniczny



- 1 POWER** – Przycisk, włączanie/wyłączanie systemu audio
- 2** Wyświetlacz
- 3** Klawiatura
- 4 MENU** – Przejście do struktury menu
- 5** Przyciski nawigacji
- 6 EXIT** – Wyjście ze struktury menu
- 7 ENTER** – Wybieranie/włączanie/wyłączanie

Zintegrowany system audio-telefoniczny łączy radioodtwarzacz i telefon samochodowy* w

jednym urządzeniu. System ten daje się w prosty i wygodny sposób obsługiwać za pomocą wspólnego panelu sterowania i dodatkowych przycisków w kierownicy* (patrz strona 79). Aktualnie wybrane funkcje przedstawiane są na wyświetlaczu (2).

Radioodtwarzacz

Włączanie i wyłączanie

POWER (1) włącza/wyłącza system audio. Jeżeli przed obróceniem kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **0** radioodtwarzacz nie został wyłączony, to będzie on działał do chwili wyjęcia kluczyka. Następnie po obróceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **I** zostaje włączony automatycznie.

Menu

Niektóre funkcje systemu audio-telefonicznego obsługiwane są za pośrednictwem menu ekranowego. W prawym górnym rogu wyświetlacza pokazywany jest aktualny poziom struktury menu. W środku ekranu widnieją opcje wyboru.

- Przycisk **MENU** (4) umożliwia dostęp do struktury menu.
- Przycisk nawigacyjny (5) umożliwia przemieszczanie się pomiędzy opcjami menu.
- Przycisk **ENTER** (7) umożliwia wybór/włączenie/wyłączenie pozycji z menu.
- Przycisk **EXIT** (6) umożliwia cofanie się w strukturze menu. Długie naciśnięcie przycisku **EXIT** powoduje wyjście ze struktury menu.

Przyciski szybkiego dostępu

Opcje menu są ponumerowane i dostęp do nich jest możliwy za pośrednictwem przycisków numerycznych (3). Należy nacisnąć najpierw przycisk **MENU**, a następnie cyfrę/cyfry odpowiadające żądanej opcji menu.

Wypożazenie

Zestaw audio dostępny jest w różnych wariantach posiadających odmienne funkcje. Dostępne są trzy wersje zestawu audio:

- Performance,
- High Performance* lub
- Premium Sound*

Radio FM z funkcją RDS, radio AM i odtwarzacz CD stanowią jednak wyposażenie wszystkich zestawów audio.



Uwagi ogólne

Dolby Surround Pro Logic II®¹

Funkcja dźwięku przestrzennego Dolby Surround Pro Logic II® w odpowiedni sposób rozdziela dźwięk stereofoniczny na lewy, środkowy i prawy głośnik przedni oraz dodatkowo na głośniki tylne. Dzięki temu pozwala uzyskać bardziej realistyczne brzmienie niż w tradycyjnym układzie dwukanałowym.

Dolby Surround Pro Logic II® oraz znak Dolby  są znakami handlowymi Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Układ dźwięku przestrzennego Dolby Surround Pro Logic II System® został wyprodukowany na licencji Dolby Laboratories Licensing Corporation.

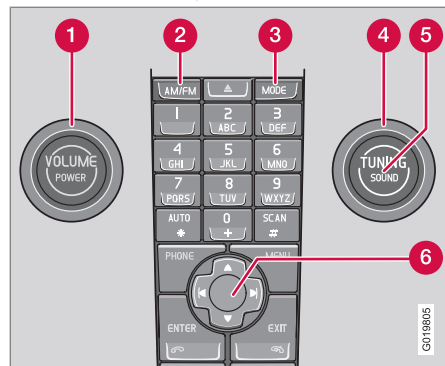
¹ W wersji Premium Sound.



10 System audio-telefoniczny

Regulacja dźwięku

Elementy sterujące



- 1 VOLUME** – Pokrętko regulacyjne
- 2 AM/FM** – Wybór źródła dźwięku
- 3 MODE** – Wybór źródła audio, CD, AUX, USB (np. iPod®)¹ i BT*
- 4 TUNING** – Pokrętko regulacyjne
- 5 SOUND** – Przycisk przełączania
- 6** Przyciski nawigacyjne – Menu

Głośność

Do regulacji głośności służy pokrętko **VOLUME** (1) oraz odpowiednie przyciski w kie-

rownicy (patrz strona 79). Ponadto stosownie do prędkości jazdy dokonywana jest automatyczna korekcja głośności (patrz strona 288).

Wybór źródła dźwięku

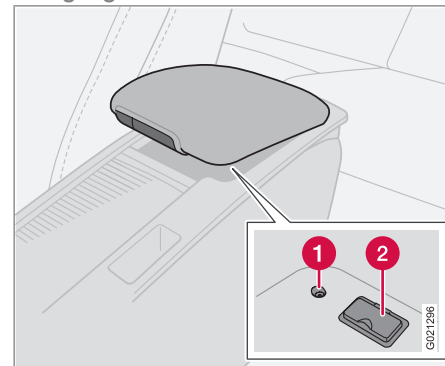
Wielokrotne naciśnięcie **AM/FM** powoduje przełączenie między **FM1**, **FM2** i **AM**.

Wielokrotne naciśnięcie **MODE** powoduje przełączenie między **CD**, **USB**, **AUX** i **BT**.

Zewnętrzne źródła dźwięku

AUX, USB*

Uwagi ogólne



- 1** Wejście AUX
- 2** Wejście USB*

Do gniazd AUX i USB można podłączyć zewnętrzne źródło dźwięku, np. odtwarzacz iPod®¹ lub MP3.

Podłączonym do gniazda USB źródłem dźwięku (odtwarzacz iPod®, MP3 lub przenośna pamięć USB) można sterować za

¹ USB występuje tylko w wersjach High Performance i Premium Sound systemu audio. Znak towarowy iPod jest własnością firmy Apple Computer Inc.



Regulacja dźwięku

pomocą elementów sterujących systemu audio samochodu.

Przyciskiem **MODE** wybrać odpowiednie zewnętrzne źródło dźwięku.

1. W przypadku wybrania **USB** na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Podł. urządzenie**.
2. Podłączyć odtwarzacz iPod®, MP3 lub pamięć przenośną USB do gniazda USB w schowku w konsoli środkowej (patrz poprzednia ilustracja).
 - > W czasie odczytywania listy plików w urządzeniu na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat **Ładowanie**. Może to chwilę potrwać.

Po odczytaniu listy plików informacje o plikach wyświetlone zostaną na wyświetlaczu i możliwe będzie wybranieżądanego pliku.

Utwory można wybierać na jeden z trzech sposobów:

- Przez obracanie pokrętkiem **TUNING** (4) w lewo lub w prawo.
- Lewym albo prawym przyciskiem nawigacyjnym (6) w celu wybraniażądanego utworu.
- Za pomocą zestawu przycisków sterujących przy kierownicy.

W trybie odtwarzania USB lub iPod® system audio-telefoniczny działa w podobny sposób jak przy odtwarzaniu muzyki z odtwarzacza CD. Więcej informacji, patrz strona 295.

UWAGA

Zestaw umożliwia odtwarzanie plików muzycznych w formatach MP3, WMA i WAV. Istnieją jednak pewne warianty tych formatów plików, które nie są obsługiwane przez zestaw. Zestaw współpracuje również z większością modeli odtwarzacza iPod® wyprodukowanych od roku 2005. Model iPod® Shuffle nie jest obsługiwany.

Pamięć przenośna USB

Aby ułatwić użycie

urządzenia przenośnego USB, nie należy zapisywać w jego pamięci plików innych niż muzyczne. Odczytanie listy plików zawierającej nie tylko możliwe do odtworzenia pliki muzyczne zajmie znacznie więcej czasu.

UWAGA

System obsługuje wymienne nośniki pamięci zgodne z standardem USB 2.0 i systemem plików FAT32 zawierające do 500 folderów i 64 000 plików. Minimalna pojemność pamięci to 256 MB.

Odtwarzacz MP3

Wiele odtwarzaczy MP3 posiada własny system plików, który nie jest kompatybilny z systemem w tym samochodzie. Aby możliwe było wykorzystanie go w systemie, odtwarzacz MP3 musi być w trybie **Urządzenie wymienne/Pamięć przenośna USB**.

iPod®

Odtwarzacz iPod® pobiera energię i jest ładowany ze złącza USB poprzez przewód połączeniowy. Jeżeli jednak akumulator w odtwarzaczu iPod jest całkowicie rozładowany, to przed podłączeniem odtwarzacza należy naładować jego akumulator.

UWAGA

W przypadku wykorzystania odtwarzacza iPod® jako źródła dźwięku, samochodowy zestaw multimedialny będzie mieć strukturę menu podobną do menu odtwarzacza iPod®.

AUX

Czasami głośność dźwięku z zewnętrznego źródła dźwięku AUX może różnić się od głośności dźwięku odtwarzanego z wewnętrznych źródeł dźwięku, np. z odtwarzacza CD. Jeżeli nastawiona jest wysoka głośność innego źródła dźwięku w zestawie audio, jakość



10 System audio-telefoniczny

Regulacja dźwięku

dźwięku może być gorsza. Aby tego uniknąć, należy odpowiednio ustawić głośność dźwięku wychodzącego z gniazda AUX.

UWAGA

Jakość dźwięku może ulec pogorszeniu, jeżeli podczas odtwarzania trwa ładowanie akumulatora odtwarzacza MP3, dlatego należy unikać jednoczesnego odtwarzania muzyki i ładowania odtwarzacza.

Strumieniowa transmisja audio przez Bluetooth®*

Uwagi ogólne

Jeżeli samochód jest wyposażony w zestaw głośnomówiący Bluetooth®* i podłączony jest do niego telefon komórkowy, wtedy system audio samochodu może odtwarzać pliki audio przesyłane bezprzewodowo z telefonu. Do nawigacji w strukturze menu i regulacji parametrów dźwięku można wykorzystać przyciski na konsoli środkowej lub przyciski sterujące przy kierownicy*. Niektóre telefony komórkowe pozwalają także na przełączanie utworów z telefonu.

Aby można było odtwarzać materiały audio, urządzenie musi najpierw zostać skojarzone i połączone z samochodem. Informacje na

temat kojarzenia i podłączania urządzeń, patrz strona 311. Wymagane jest także wybranie **BT** jako źródła audio, patrz strona 284.

UWAGA

Telefon komórkowy Bluetooth® musi być zgodny z profilami Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) i Advanced Audio Distribution Profile (A2DP). Telefon powinien korzystać z profilu AVRCP w wersji 1.3 i profilu A2DP w wersji 1.2. W przeciwnym razie niektóre funkcje mogą nie działać.

UWAGA

Nie wszystkie telefony komórkowe dostępne na rynku są w pełni zgodne z funkcją Bluetooth® systemu audio w samochodzie. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym dealerem Volvo lub odwiedzenie strony www.volvocars.com w celu uzyskania informacji o zgodności telefonów i zewnętrznych odtwarzaczy multimedialnych.

Odtwarzanie

Naciskać przycisk **MODE**, aby wybrać **BT** jako źródło audio.

Pliki audio można wybierać na jeden z trzech sposobów:

- Przez obracanie pokrętką **TUNING** (4) w lewo lub w prawo.
- Przyciskiem nawigacyjnym  lub  (6) w celu wybraniażądanego pliku audio.
- Przyciskiem  lub  w zestawie przycisków sterujących przy kierownicy.

Ustawienia audio

Regulacja ustawień dźwięku

Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **SOUND** (5) spowoduje przechodzenie pomiędzy następującymi opcjami. Ustawić wybraną funkcję, obracając pokrętką **TUNING**.

- **TONY NISKIE** – Poziom tonów niskich.
- **TONY WYSOKIE** – Poziom tonów wysokich.
- **PRZÓD/TYL** – Równowaga pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu kabiny.
- **BALANS** – Równowaga pomiędzy głośnikami po stronie prawej i lewej.
- **GŁOŚNIK NISKOT.*** – Natężenie dźwięku z głośnika niskotonowego. Głośnik niskotonowy musi zostać włączony, aby możliwe było dokonywanie regulacji, patrz punkt Wyłączanie i włączanie głośnika niskotonowego poniżej.



Regulacja dźwięku

- **GŁOŚNIK CENTR.**² – Natężenie dźwięku z głośnika środkowego. Funkcja stereo trzykanałowego lub Pro Logic II® musi zostać włączona, aby możliwe było dokonywanie regulacji, patrz punkt Włączanie/wyłączanie dźwięku przestrzennego poniżej.
- **SURROUND**² – Efekt dźwięku przestrzennego. Funkcja Pro Logic II® musi zostać włączona, aby możliwe było dokonywanie regulacji, patrz punkt Ustawienia audio poniżej.

Wyłączanie i włączanie głośnika niskotonowego

- Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
- Wybrać **Ustawienia audio...** i nacisnąć **ENTER**.
- Wybrać **Głośnik niskotonowy** i nacisnąć **ENTER**.

Surround²



Ustawienia dźwięku przestrzennego kreują odpowiednie wrażenia odsłuchowe. Ustawienia oraz włączenie/wyłączenie są dokonywane oddzielnie dla każdego źródła dźwięku.

Po wybraniu funkcji Dolby Pro Logic II® pojawia się symbol Dolby® na wyświetlaczu. Możliwe są trzy ustawienia dźwięku przestrzennego:

- **Dolby Pro Logic II**
- **3-kanalowy**
- **Wyl.** – zwykle odtwarzanie stereofoniczne.

Włączanie/wyłączanie dźwięku przestrzennego

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Ustawienia audio...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Surround - FM...**, **Surround - AM...**, **Surround - CD...** lub **Surround - AUX...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Dolby Pro Logic II**³, **3-kanalowy** lub **Wyl.** i nacisnąć **ENTER**.

Korektor graficzny dla przednich i tylnych głośników⁴

Korektor graficzny pozwala na indywidualną korekcję odtwarzanego dźwięku.

Zmiana ustawień korektora graficznego

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Ustawienia audio...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Korektor - przód...** lub **Korektor - tył...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Na wyświetlaczu ukazuje się poziom głośności wybranej częstotliwości.
5. Pokrętką **TUNING (4)** bądź przewijając w górę lub w dół przyciskiem nawigacyjnym, można dokonać odpowiedniej korekcji. Przewijając w prawo lub w lewo przyciskiem nawigacyjnym, można wybierać kolejne częstotliwości.
6. Zapisać ustawienia, naciskając **ENTER** lub nacisnąć **EXIT**, aby wyjść z menu bez zapisywania ustawień.

² W wersji Premium Sound.

³ Funkcja niedostępna w trybie AM i FM.

⁴ Niektóre wersje radioodtwarzacza.



10 System audio-telefoniczny

Regulacja dźwięku

Automatyczna korekcja głośności⁵

Funkcja ta zwiększa/zmniejsza głośność odtwarzania w miarę wzrostu/spadku prędkości jazdy. Można wybrać trzy poziomy korekcji: **Poziom niski**, **Poziom średni** i **Poziom wysoki**.

Ustawienie automatycznej korekcji głośności

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Ustawienia audio...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Aut. regulacja głośności...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Poziom niski**, **Poziom średni** lub **Poziom wysoki** i nacisnąć **ENTER**.

Optymalna jakość odtwarzanego dźwięku

Pokładowy system audio jest skalibrowany, tak aby zapewnić optymalną reprodukcję dźwięku dzięki cyfrowej kalibracji sygnału dźwiękowego.

Proces ten uwzględnia głośniki, wzmacniacze, akustykę w kabinie, pozycje odsłuchu itp., indywidualnie w każdym samochodzie i przy każdym systemie audio.

Dynamiczna kalibracja uwzględnia również położenie pokrętła głośności, jakość odbieranego sygnału radiowego i prędkość samochodu.

Opisana w tej części instrukcji regulacja takich funkcji jak np. poziom tonów niskich, wysokich lub korektor graficzny* ma wyłącznie za zadanie umożliwić użytkownikowi dostosowanie dźwięku do własnych upodobań.

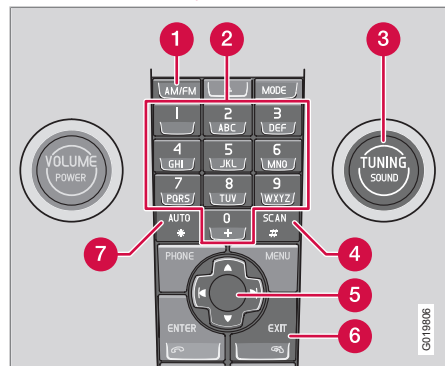
⁵ Nie dotyczy systemu Performance

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Funkcje radia

Elementy sterujące



- 1 **FM/AM** – Przelłączanie zakresu
- 2 Przyciski pamięci stacji radiowych
- 3 **TUNING** – Pokrętko strojenia
- 4 **SCAN** – Wyszukiwanie stacji
- 5 Przycisk nawigacyjny – Strojenie i wybór menu
- 6 **EXIT** – Przerwanie bieżącej operacji
- 7 **AUTO** – Automatyczne programowanie stacji

Strojenie

Strojenie automatyczne

1. Przyciskiem **AM/FM** (1) wybrać zakres częstotliwości.
2. Lekko nacisnąć ◀ lub ▶.

Radioodbiornik wyszukuje wtedy następną stację o silnym sygnale.

Strojenie ręczne

1. Przyciskiem **AM/FM** (1) wybrać zakres częstotliwości.
2. Obracając pokrętko **TUNING** (3) ustawić żadaną częstotliwość odbioru.

Dostroić stację długim naciśnięciem ◀ lub ▶. Albo korzystając z elementów sterowania przy kierownicy.

- Przytrzymać wciśnięty ◀ lub ▶ na przycisku nawigacji, aż do momentu gdy żadana częstotliwość pojawi się na wyświetlaczu.

Dopóki na wyświetlaczu pojawia się częstotliwość możliwe jest wznowienie wyszukiwania poprzez krótkie wciśnięcie ◀ lub ▶.

Zapamiętywanie stacji radiowych

Poszczególne stacje mogą być zapamiętywane według długości fal (częstotliwości). W paśmie FM są dwie pamięci: **FM1** i **FM2**. Zapamiętane stacje można następnie wywoływać przyciskami pamięci (2) lub odpowiednimi przyciskami w kierownicy.

Ręczne wprowadzanie stacji radiowych do pamięci

1. Dostroić radioodbiornik do żądanej stacji.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny, pod którym dana stacja ma zostać zapamiętana, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Stacja zapisana**.

Automatyczne programowanie stacji

Przycisk **AUTO** (7) służy do automatycznego wyszukiwania i zapamiętywania stacji radiowych o najmocniejszym sygnale. Funkcja ta jest szczególnie wygodna, gdy nie są znane częstotliwości stacji radiowych nadających w danym rejonie.

Rozpoczęcie automatycznego programowania stacji radiowych

1. Przyciskiem **AM/FM** (1) wybrać zakres częstotliwości.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **AUTO** (7), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Zapamiętywanie**.



Funkcje radia

Gdy komunikat **Zapamiętywanie** zniknie z wyświetlacza, proces automatycznego programowania stacji radiowych został zakończony. Tryb Auto pozostaje aktywny i na wyświetlaczu widoczny jest tekst **Auto**. Zapamiętane stacje będzie można przywołać przy użyciu przycisków numerycznych (2).

Przerwanie automatycznego programowania stacji radiowych

- Nacisnąć **EXIT** (6).

Dostęp do automatycznie zaprogramowanych stacji radiowych

Dostęp do zaprogramowanych stacji radiowych możliwy jest w trybie Auto.

1. Krótko nacisnąć przycisk **AUTO** (7).
 - > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Auto**.
2. Nacisnąć wybrany przycisk pamięci (2).
 - > Radioodbiornik pozostaje w trybie automatycznego strojenia, nacisnąć krótko przycisk **AUTO** (7), **EXIT** (6) lub **AM/FM** (1), aby wyjść z tego trybu.

Zapisywanie automatycznie zapamiętanych stacji radiowych w innej pamięci

Automatycznie zapamiętana stacja radiowa może zostać przeniesiona do pamięci FM lub AM.

1. Krótko nacisnąć przycisk **AUTO** (7).
 - > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Auto**.
2. Nacisnąć przycisk pamięci odpowiadający stacji, która ma zostać przeniesiona.
3. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny, pod którym dana stacja ma zostać zapamiętana, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Stacja zapisana**.
 - > Następuje powrót do normalnego trybu pracy i zapamiętaną w ten sposób stację można wybierać w zwykły sposób przyciskiem pamięci.

Wyszukiwanie stacji radiowych

Przycisk **SCAN** (4) służy do uruchamiania wyszukiwania stacji radiowych o najmocniejszym sygnale w danym zakresie. Po znalezieniu stacji następuje przełączenie na jej odbiór, a po upływie około 8 sekund wyszukiwanie jest wznowiane.

Uruchamianie i przerywanie wyszukiwania

1. Przyciskiem **AM/FM** wybrać zakres częstotliwości.
2. Nacisnąć przycisk **SCAN**.
 - > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **SCAN**. Naciśnięcie przycisku **SCAN** lub **EXIT** przerywa wyszukiwanie stacji.

Zapamiętanie wybranej stacji

W trakcie działania funkcji **SCAN** wybraną stację radiową można wprowadzić do pamięci.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk numeryczny przyporządkowany do stacji, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Stacja zapisana**.
 - > Wyszukiwanie stacji radiowych zostaje przerwane i zapamiętaną w ten sposób stację można wybierać w zwykły sposób przyciskiem pamięci.



Funkcje radia

Funkcje RDS¹

System RDS (Radio Data System) skupia nadające w paśmie FM stacje radiowe w sieć nadawczą. Pracujący w takiej sieci nadajnik wysyła wraz z sygnałem radiowym dodatkowe informacje, dzięki którym odbiornik RDS może realizować następujące funkcje:

- Automatyczne przełączanie się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika, w reakcji na pogarszające się parametry odbioru.
- Wyszukiwanie określonych rodzajów programów, np. serwisów drogowych lub wiadomości.
- Odbiór informacji tekstowych o aktualnie nadawanej audycji.

Niektóre stacje radiowe nie nadają w systemie RDS lub wykorzystują jedynie wybrane funkcje tego systemu.

Funkcje programowe

W trybie FM możliwe jest wyszukiwanie stacji nadających określone rodzaje programów. Po znalezieniu takiej stacji może nastąpić przerwanie odtwarzania aktualnie wybranego źródła dźwięku (np. wstrzymanie odtwarzania płyty CD) i przełączenie na odbiór żądanego programu. Jeżeli odtwarzana jest np. płyta CD, jej odtwarzanie zostanie wstrzymane. Audycja przerywająca odbiór innego źródła będzie odtwarzana z ustawioną wcześniej głośnością, patrz strona 294. Odtwarzacz powróci do poprzedniego źródła dźwięku, kiedy ustawiony program nie będzie już odbierany.

W ten sposób mogą być odbierane następujące rodzaje transmisji radiowych (w kolejności od najwyższego priorytetu): komunikaty alarmowe (**ALARM!**), serwisy drogowe (**TP**), wiadomości (**Aktualności**) oraz audycje wybranego typu (**PTY**).

Nacisnąć **EXIT**, aby przed końcem komunikatu lub audycji wybranego typu wrócić do źródła dźwięku, którego działania zostało przerwane.

Pozostałe możliwości opisane są pod hasłami **EON** i **REG**, patrz strona 293. Ustawienia funkcji obsługi transmisji priorytetowych dostępne są za pośrednictwem menu, patrz strona 282.

Komunikaty alarmowe

Funkcja odbioru komunikatów alarmowych (**ALARM**) wykorzystywana jest do ostrzegania kierowców o poważnych wypadkach lub katastrofach. Nie ma możliwości wyłączenia tej funkcji ani przerywania odbioru transmitowanego komunikatu alarmowego. W trakcie odbioru komunikatu alarmowego na wyświetlaczu pokazywane jest **ALARM!**.

Odbiór serwisów drogowych – TP

Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączanie na odbiór serwisów drogowych transmitowanych przez stację RDS. **TP** oznacza, że funkcja została włączona. Jeżeli aktualnie odbierana stacja radiowa transmituje również serwisy drogowe, na wyświetlaczu widoczny jest symbol **TP**.

Włączanie i wyłączanie funkcji odbioru serwisów drogowych

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **TP** i nacisnąć **ENTER**.

Odbiór serwisów drogowych z określonej stacji/ze wszystkich stacji

Można aktywować funkcję odbioru serwisów drogowych transmitowanych tylko przez aktu-

¹ Dostępność funkcji RDS jest uzależniona od rynku.



10 System audio-telefoniczny

Funkcje radia

alnie odbieraną stację lub przez wszystkie stacje.

1. Wybrać stację w paśmie FM.
2. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
3. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **TP** i nacisnąć **ENTER**.
5. Wybrać **Stacja TP...** i nacisnąć **ENTER**.
 - > Na ekranie ukaże się **Serwis TP aktualnej stacji** lub **Serwis TP dowolnej stacji**.
6. Nacisnąć **ENTER**.

Włączanie i wyłączanie funkcji wyszukiwania serwisów drogowych

Funkcja wyszukiwania serwisów drogowych jest wygodna w przypadku słuchania innego źródła dźwięku podczas długich podróży. Stacje RDS transmitujące serwisy drogowe są wyszukiwane automatycznie.

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **TP** i nacisnąć **ENTER**.

4. Wybrać **Wyszukiwanie TP** i nacisnąć **ENTER**.

Odbiór serwisów informacyjnych – News



Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączanie na odbiór serwisów informacyjnych transmitowanych przez stacje RDS. O włączeniu funkcji informuje komunikat **Wiadomości**.

Włączanie i wyłączanie funkcji odbioru serwisów informacyjnych

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
 2. Wybrać **Wiadomości** i nacisnąć **ENTER**.
- ### Odbiór serwisów informacyjnych z określonej stacji/ze wszystkich stacji
- Można aktywować funkcję odbioru serwisów informacyjnych transmitowanych tylko przez aktualnie odbieraną stację lub przez wszystkie stacje.

1. Wybrać stację w paśmie FM.
2. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
3. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Stacja z serwisem inf...** i nacisnąć **ENTER**.

- > Na ekranie ukaże się **Serwis inf. z tej stacji** lub **Serwis - wszystkie stacje**.

5. Nacisnąć **ENTER**.

Wybór profilu programu – PTY



Funkcja PTY umożliwia bezpośredni wybór programów radiowych o określonym profilu, np. **Muzyka pop** lub **Muzyka klasyczna**. O włączeniu funkcji informuje komunikat PTY. Funkcja ta umożliwia automatyczne przełączanie na odbiór transmitowanych przez stacje RDS programów radiowych o określonym profilu.

Włączanie i wyłączanie funkcji wyboru profilu programu

1. Przyciskiem **FM/AM** wybrać zakres **FM1** lub **FM2**.
2. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
3. Wybrać **PTY** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Wybierz PTY...** i nacisnąć **ENTER**.
 - > Pojawi się lista profili programów: **Aktualności**, **Informacje** itp. Aktywowanie funkcji następuje po wybraniu profilu programu. Anulowanie wszystkich profili programów wyłącza funkcję PTY.



Funkcje radia

- Wybrać żądany profil programu lub **Anuluj wszystkie PTY...**

Funkcja wyszukiwania stacji o określonym profilu programowym

Funkcja ta umożliwia wyszukiwanie stacji o określonym profilu programowym w całym zakresie częstotliwości.

- Włączyć funkcję **PTY**.
- Naciśnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
- Wybrać **PTY** i naciśnąć **ENTER**.
- Wybrać **Wyszukaj PTY** i naciśnąć **ENTER**.

Po znalezieniu stacji nadającej wybrany rodzaj audycji, na wyświetlaczu pojawia się **Wyszukiwanie: >|**. Naciśnięcie przycisku nawigacyjnego  powoduje wyszukanie kolejnej stacji o określonym profilu programowym.

Wyświetlanie nazwy profilu programu

Na wyświetlaczu może być widoczna nazwa profilu programowego aktualnie odbieranej stacji.

UWAGA

Nie wszystkie stacje radiowe obsługują tę funkcję.

Włączanie i wyłączanie wyświetlania nazwy profilu programu

- Naciśnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
- Wybrać **PTY** i naciśnąć **ENTER**.
- Wybrać **Pokaż PTY** i naciśnąć **ENTER**.

Informacje tekstowe

Niektóre stacje RDS wysyłają dodatkowe informacje na temat transmitowanej audycji, o występujących w niej artystach itp. Informacje te mogą być pokazywane na wyświetlaczu.

Włączanie/wyłączanie pokazywania informacji tekstowych na wyświetlaczu

- Naciśnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
- Wybrać **Radiotekst** i naciśnąć **ENTER**.

Automatyczna aktualizacja częstotliwości – AF

Funkcja AF zapewnia stały odbiór wybranej stacji z nadajnika o najsilniejszym sygnale w danym regionie. Niekiedy znalezienie silnego nadajnika przekątnikowego danej stacji wymagać może przeszukania całego zakresu częstotliwości w paśmie FM. W takim przypadku głos jest wyciszany i na wyświetlaczu widoczne jest **Wyszukiwanie PI** (Anulowanie: **EXIT** (wyszukiwanie najsilniejszego nadajnika)).

Włączanie i wyłączanie funkcji automatycznej aktualizacji częstotliwości

- Naciśnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
- Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i naciśnąć **ENTER**.
- Wybrać **AF** i naciśnąć **ENTER**.

Odbiór rozgłośni regionalnych – REG



Włączenie tej funkcji umożliwia pozostawanie przy odbiorze stacji regionalnej, nawet gdy jej sygnał staje się słaby. O włączeniu funkcji informuje komunikat **Rozgłoszenie regionalne**. Funkcja odbioru rozgłośni regionalnych jest standardowo wyłączona.



10 System audio-telefoniczny

Funkcje radia

Włączanie i wyłączanie funkcji odbioru rozgłośni regionalnych

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Rozgłoszenie regionalne** i nacisnąć **ENTER**.

Funkcja EON

Funkcja ta jest szczególnie użyteczna na terenie miast o dużej liczbie regionalnych rozgłośni radiowych. Pozwala wybrać na podstawie odległości samochodu od nadajnika radiowego, w jakich przypadkach ma następować automatyczne przełączanie na odbiór serwisów, komunikatów lub programów podczas odbioru innego źródła dźwięku.

- **Rozgłoszenie lokalne** – Przełączanie tylko na pobliskie nadajniki radiowe.
- **Wszystkie rozgłoszenie** – Przełączanie tylko na daleko położone nadajniki radiowe, nawet gdy występują zakłócenia.
- **Wył.** – Przełączenie na inne nadajniki radiowe nie następuje.

Włączanie i wyłączanie funkcji EON

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.

2. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **EON...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Rozgłoszenie lokalne**, **Wszystkie rozgłoszenie** lub **Wył.** i nacisnąć **ENTER**.

Przywrócenie standardowych ustawień funkcji RDS

Wybranie tej opcji przywraca fabryczne ustawienia odbioru radiowego.

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Zaawansowane ustaw...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Powrót do ustaw. stand...** i nacisnąć **ENTER**.

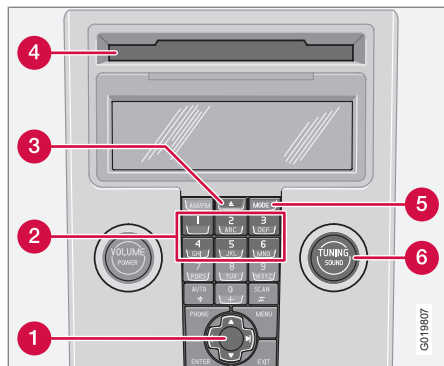
Ustawienia głośności dla transmisji priorytetowych

Transmisje priorytetowe odbierane są z ustaloną dla nich głośnością. Jeżeli w trakcie odbioru tego rodzaju transmisji dokonana zostanie regulacja głośności, zmiana ta zostaje zapamiętana.



Funkcje odtwarzacza CD

Sterowanie odtwarzaczem CD



- 1 Przycisk nawigacyjny – Przyspieszone odtwarzanie lub cofanie, zmiana ścieżki, obsługa menu
- 2 Wybór położenia odtwarzacza wielopłytkowego*
- 3 Wciąganie/wysuwanie płyty CD
- 4 Szczelina na płyty CD
- 5 **MODE** – Wybór źródła dźwięku (CD, AUX, USB*)
- 6 **TUNING** – Pokrętko wyboru utworu

Odtwarzanie płyty CD (w odtwarzaczu CD)

Jeżeli odtwarzacz jest w trybie CD i jest w nim płyta audio CD, zostanie ona odtworzona automatycznie. W przeciwnym razie należy włożyć płytę CD do szczeliny i wybrać tryb CD naciskając **MODE**.

Odtwarzanie płyty (odtwarzacz wielopłytkowy CD*)

Jeżeli w wybranej szufladzie odtwarzacza wielopłytkowego jest płyta CD z muzyką, zostanie ona odtworzona automatycznie. W przeciwnym razie należy wybrać tryb CD, naciskając **MODE** i wybrać żądaną płytę przyciskami numerycznymi **1-6** lub naciskając górną/dolną część przycisku nawigacyjnego.

Wkładanie płyty CD

1. Przyciskami numerycznymi **1-6** bądź przewijając w górę lub w dół przyciskiem nawigacyjnym, wybrać pustą pozycję.
 - > Puste pozycje są zaznaczone na wyświetlaczu. Komunikat **Włóż płytę** oznacza, że można włożyć nową płytę. Do odtwarzacza wielopłytkowego można włożyć do 6 płyt CD.
2. Włożyć płytę CD do odtwarzacza wielopłytkowego.

Wysuwanie płyty CD

Płyta CD pozostanie w wysuniętej pozycji przez około 12 sekund. Następnie zostanie ona ponownie wciągnięta do odtwarzacza i będzie dalej odtwarzana.

Krótkie naciśnięcie przycisku (3) wysuwu powoduje wysunięcie jednej płyty.

Wysunąć wszystkie płyty, przytrzymując naciśnięty przycisk wysuwania. Wszystkie płyty zostają po kolei wysunięte. Na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat **WYSUŃ WSZYST..**

Pauza

Ustawienie minimalnej głośności powoduje wstrzymanie odtwarzania płyty CD. Po zwiększeniu głośności odtwarzanie jest wznowiane.

Pliki audio*

W tym odtwarzaczu CD/odtwarzaczu wielopłytkowym* można słuchać muzyki nagranej w postaci plików MP3 i WMA.

UWAGA

Niektóre rodzaje utworów w formacie audio zabezpieczone przed kopiowaniem nie będą odtwarzane.

Po włożeniu płyty CD z plikami audio do odtwarzacza odczytana zostanie struktura folderów na płycie. Odtwarzanie może rozpocząć



Funkcje odtwarzacza CD

się z pewnym opóźnieniem, zależnie od jakości płyty.

Nawigacja w menu i odtwarzanie

Jeżeli do odtwarzacza CD zostanie włożona płyta z plikami audio, to jej strukturę folderów można wyświetlić, naciskając **ENTER**. Nawigacja w strukturze folderów odbywa się tak samo jak w strukturze menu systemu audio. Pliki audio oznaczone są symbolem , a foldery symbolem . Aby odtworzyć utwór audio, należy nacisnąć **ENTER**.

Po zakończeniu odtwarzania utworu, odtworzone zostaną pozostałe utwory w tym samym folderze. Po zakończeniu odtwarzania utworów w danym folderze, odtwarzacz przejdzie do następnego folderu.

Jeżeli nazwa utworu nie mieści się na wyświetlaczu, w celu odczytania jej niewidocznej części należy nacisnąć lewą lub prawą część przycisku nawigacyjnego.

Szybkie przewijanie/Zmiana ścieżek CD i utworów audio

Krótkie naciśnięcie lewej lub prawej części przycisku nawigacyjnego spowoduje zmianę ścieżki/utworu CD. Długie naciśnięcie lewej lub prawej części przycisku nawigacyjnego spowoduje przewinięcie ścieżki/utworu CD. Funk-

cję tę obsługuje również pokrętko **TUNING** oraz odpowiednie przyciski w kierownicy.

Przeszukiwanie płyty

Funkcja ta powoduje odtwarzanie po kolei początkowych 10 sekund każdej ścieżki/utworu na płycie CD. Nacisnąć przycisk **SCAN**. Po znalezieniu właściwej ścieżki nacisnąć **EXIT** lub **SCAN** w celu przerwania przeszukiwania i odtworzenia ścieżki.

Losowa kolejność odtwarzania

Po uruchomieniu tej funkcji rozpocznie się odtwarzanie losowo wybieranych ścieżek. Losowo wybierane ścieżki można przeglądać w normalny sposób.



UWAGA

Możliwe jest tylko losowe przechodzenie międzyścieżkami CD ¹ na bieżącej płycie.

W zależności od tego, która funkcja odtwarzania losowego jest aktywna, na wyświetlaczu są widoczne różne wskazania.

- Komunikat **LOSOWO** oznacza, że odtwarzane będą tylko utwory z jednej płyty audio CD.
- Komunikat **LOSOWO** oznacza, że odtwarzane będą utwory z wszystkich płyt w odtwarzaczu wielopłytowym.
- Komunikat **RND FLD** oznacza, że odtwarzane będą utwory z jednego folderu na aktualnej płycie CD.

Włączanie i wyłączanie losowej kolejności odtwarzania (odtwarzacz CD)

W przypadku odtwarzania zwykłej płyty audio CD:

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Losowo** i nacisnąć **ENTER**.

W przypadku odtwarzania płyty z plikami MP3/WMA:

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Losowo** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Folder** lub **Płyta** i nacisnąć **ENTER**.

¹ Dotyczy odtwarzacza wielopłyowego.



Funkcje odtwarzacza CD

Włączanie i wyłączanie losowej kolejności odtwarzania (odtwarzacz wielopłytkowy CD)

W przypadku odtwarzania zwykłej płyty audio CD:

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Losowo** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Jedna płyta** lub **Wszystkie płyty** i nacisnąć **ENTER**.

Opcja odtwarzania **Wszystkie płyty** dotyczy tylko płyt muzycznych w odtwarzaczu wielopłytkowym.

W przypadku odtwarzania płyty z plikami MP3/WMA:

1. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
2. Wybrać **Losowo** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Jedna płyta** lub **Folder** i nacisnąć **ENTER**.

Funkcja ta jest automatycznie wyłączana w momencie wybrania innej płyty CD.

Informacje tekstowe na płycie

Zawarte na płycie audio CD dodatkowe informacje o tytułach nagranych utworów można

obejrzeć w postaci tekstowej² na wyświetlaczu.

Włączanie/wyłączanie

1. Uruchomić odtwarzanie płyty CD.
2. Nacisnąć przycisk **MENU**, a następnie **ENTER**.
3. Wybrać **Opis płyty** i nacisnąć **ENTER**.

Płyty CD

Użycie płyt CD o niskiej jakości może pogorszyć odbiór lub dźwięk może być w ogóle niesłyszalny.



WAŻNE

Należy stosować wyłącznie standardowe płyty CD (o średnicy 12 cm). Nie używać płyt CD z naklejonymi etykietami. Ciepło wytwarzane przez wewnętrzne mechanizmy odtwarzacza CD może spowodować odklejenie etykiety, co grozi uszkodzeniem urządzenia.

² Dotyczy tylko odtwarzacza wielopłytkowego.



10 System audio-telefoniczny

Struktura menu – system audio

Przegląd

MENU FM¹

1. Wiadomości
2. TP
3. PTY...
4. Radiotekst
5. Zaawansowane ustaw...
- 6.* Ustawienia audio...

MENU AM

- 1.* Ustawienia audio...

MENU CD

Dla odtwarzacza CD z płytą CD.

1. Losowo
2. Wiadomości
3. TP
4. Opis płyty
- 5.* Ustawienia audio...

MENU CD

Dla odtwarzacza CD z płytą MP3.

1. Lista odtwarzania
2. Losowo...

3. Wiadomości
4. TP
5. Opis płyty
- 6.* Ustawienia audio...

MENU CD

Dla odtwarzacza wielopłytkowego* z wybraną płytą CD.

1. Losowo...
2. Wiadomości
3. TP
4. Opis płyty
- 5.* Ustawienia audio...

MENU CD

Dla odtwarzacza wielopłytkowego* z wybraną płytą MP3.

1. Lista odtwarzania
2. Losowo...
3. Wiadomości
4. TP
5. Opis płyty
- 6.* Ustawienia audio...

MENU AUX

1. Głośność wejścia AUX...
2. Serwis informacyjny
3. TP
- 4.* Ustawienia audio...

MENU USB*

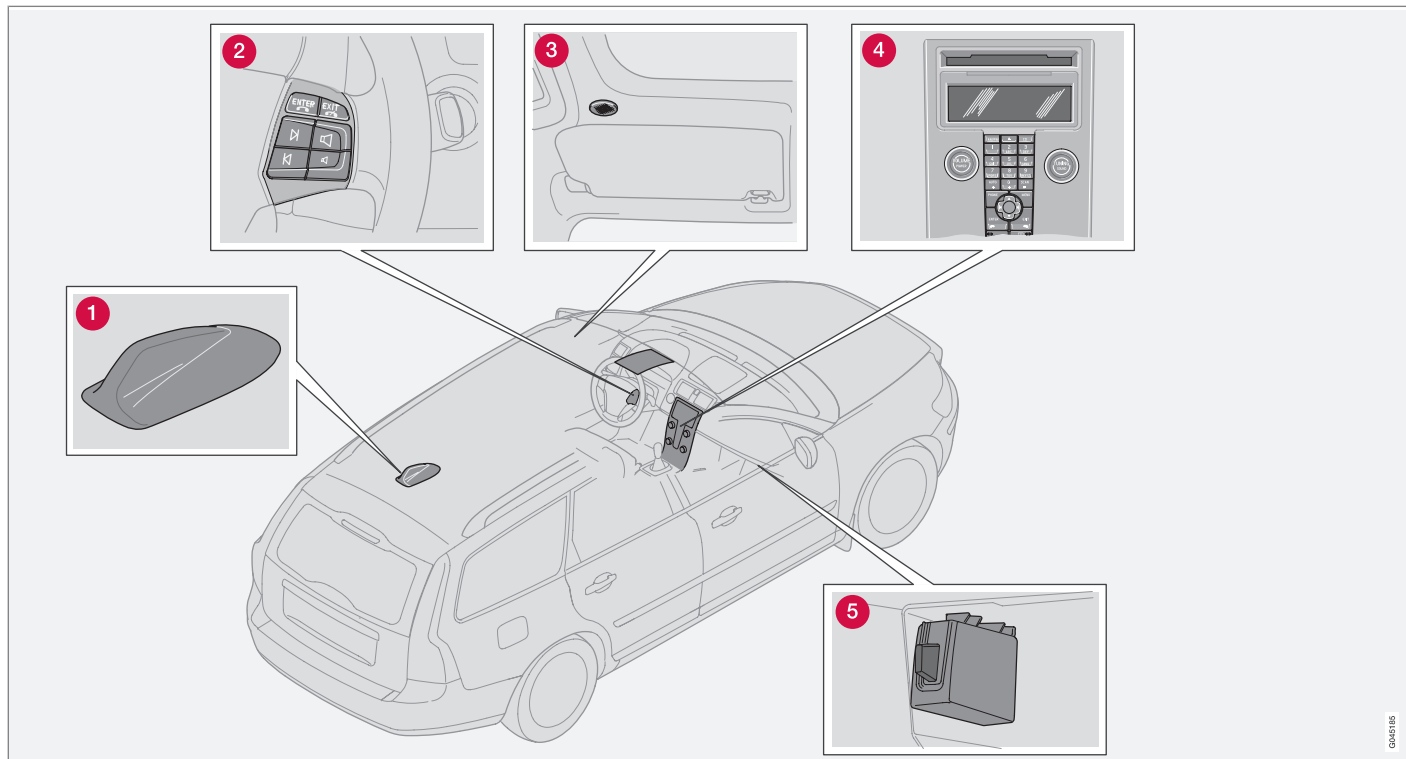
1. Lista odtwarzania
2. Losowo...
3. Serwis informacyjny
4. TP
5. Informacja dot. ścieżki
6. Ustawienia audio...

¹ Dostępność funkcji RDS jest uzależniona od rynku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Funkcje telefonu*



Elementy zestawu telefonicznego.



10 System audio-telefoniczny

Funkcje telefonu*

Elementy zestawu telefonicznego

- 1 **Antena¹**
- 2 **Przyciski sterujące w kierownicy.** Większość funkcji telefonu może być obsługiwana za pomocą przycisków sterujących w kierownicy, patrz strona 301.
- 3 **Mikrofon.** Mikrofon zestawu głośnomówiącego jest zamontowany w suficie obok osłony przeciwsłonecznej.
- 4 **Panel sterowania w środkowej konsoli.** Panel sterowania w środkowej konsoli umożliwia obsługę wszystkich funkcji telefonu (oprócz regulacji głośności dzwonienia).
- 5 **Czytnik karty SIM**

Uwagi ogólne

- Bezpieczeństwo na drodze jest zawsze najważniejsze.
- Podczas uzupełniania paliwa telefon powinien być wyłączony.
- W pobliżu hałaśliwych miejsc telefon należy wyłączyć.
- Firma Volvo zaleca, aby obsługę techniczną telefonu powierzać wyłącznie autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Połączenia alarmowe

Połączenia alarmowe ze służbami ratunkowymi w granicach zasięgu sieci mogą być realizowane bez karty SIM.

W celu uzyskania połączenia alarmowego:

1. Włączyć telefon.
2. Wybrać numer służby ratunkowej właściwy dla danego regionu (w obrębie Unii Europejskiej: 112).
3. Naciśnąć **ENTER**.

IDIS

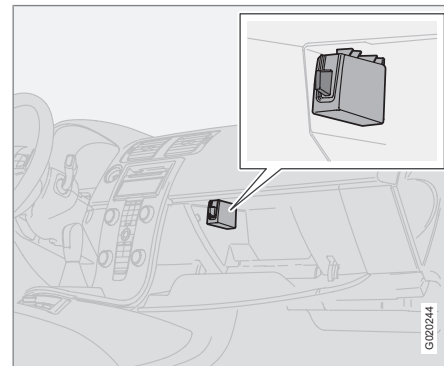
Funkcja kontrolowanego przepływu informacji IDIS (Intelligent Driver Information System), w sytuacjach uznanych przez system za wymagające wzmożonej uwagi, umożliwia chwilowe wstrzymywanie sygnalizowania przychodzących połączeń telefonicznych i wiadomości tekstowych SMS, aby kierowca mógł w pełni skoncentrować się na prowadzeniu samochodu.

Połączenia i wiadomości SMS mogą być sygnalizowane z 5-sekundowym opóźnieniem, zanim zostaną przekierowane. Jeżeli sytuacja drogowa nadal wymaga wzmożonej uwagi kierowcy, połączenie przychodzące zostanie

przekierowane do poczty głosowej. Nieodebrane połączenia są pokazywane na wyświetlaczu.

System IDIS można wyłączyć za pomocą opcji menu 6.5, patrz strona 307.

Karta SIM



Telefon pokładowy będzie działał wyłącznie po włożeniu karty SIM (Subscriber Identity Module) do czytnika. Karty te dostępne są u operatorów sieci komórkowych. W razie problemów z kartą SIM należy zwrócić się do właściwego operatora sieci komórkowej.

¹ Dostępne tylko dla wbudowanego telefonu lub RTI.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Funkcje telefonu*

UWAGA

Telefon pokładowy nie odczytuje kart SIM typu 3G (pracujących tylko w systemie 3G). Karty SIM pracujące zarówno w systemie 3G, jak i w systemie GSM będą jednak działać w telefonie pokładowym. W razie konieczności wymiany karty SIM należy skontaktować się z operatorem sieci komórkowej.

Dodatkowa karta SIM

Wiele firm telekomunikacyjnych oferuje podwójne karty SIM z tym samym numerem telefonu. Dodatkową kartę można użyć do telefonu w samochodzie.

Wkładanie karty SIM

1. Wyłączyć telefon i otworzyć schowek w desce rozdzielczej.
2. Wyjąć uchwyt na kartę SIM z czytnika kart SIM, patrz ilustracja na stronie 300.
3. Włożyć kartę stroną metaliczną na zewnątrz. Ścięty róg karty powinien znaleźć się w odpowiednim wyprofilowaniu gniazda.
4. Ostrożnie wcisnąć gniazdo karty z powrotem.

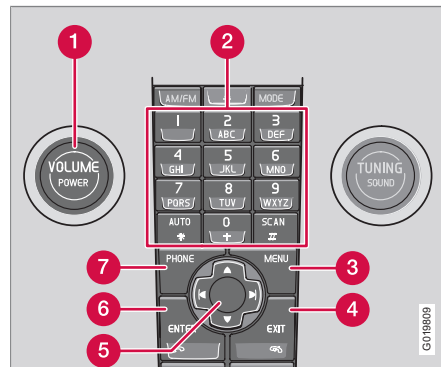
Menu

Funkcje obsługi telefonu za pośrednictwem wielopoziomowego menu, patrz strona 307.

Bezpieczeństwo drogowe

Z racji bezpieczeństwa, część menu telefonu jest niedostępna po przekroczeniu prędkości 8 km/h.

Elementy sterujące telefonem

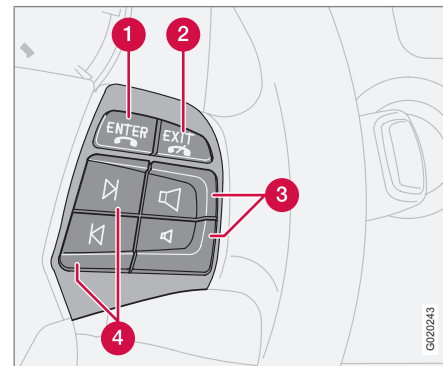


Panel sterowania w środkowej konsoli.

- 1 **VOLUME** – Regulacja głośności (np. radiodetwarzacza w trakcie rozmowy telefonicznej)
- 2 Klawiatura alfanumeryczna

- 3 **MENU** – Wywoływanie głównego menu
- 4 **EXIT** – Kończenie rozmowy telefonicznej, odrzucanie połączenia, kasowanie wprowadzanych znaków
- 5 Przycisk nawigacyjny – Przewijanie struktury menu oraz wierszy znakowych
- 6 **ENTER** – Odbieranie rozmów. Naciśnięcie tego przycisku wyświetla wybierane numery
- 7 **PHONE** – Włączanie i wyłączanie, przełączanie w stan gotowości

Przyciski sterujące w kierownicy





10 System audio-telefoniczny

Funkcje telefonu*

Gdy telefon jest przełączony w stan aktywny, przyciski w kierownicy obsługują wyłącznie związane z nim funkcje. Użycie ich do sterowania radioodtwórzaczem wymaga przełączenia telefonu w stan gotowości (standby).

- 1 **ENTER** – Odbieranie rozmów. Udostępnianie ostatnio wybieranych numerów.
- 2 **EXIT** – Kończenie rozmowy telefonicznej, odrzucanie połączenia, kasowanie wprowadzanych znaków. Przełączanie między menu systemu audio a menu telefonu.
- 3 Zwiększanie lub zmniejszanie głośności
- 4 Przyciski nawigacyjne – Przewijanie struktury menu

Włączanie i wyłączanie

Gdy telefon jest w stanie aktywnym lub w stanie gotowości (standby), na wyświetlaczu widoczna jest słuchawka. Jeżeli w momencie obrócenia kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **0** telefon był w jednym z powyższych trybów, przy następnym obróceniu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania do pozycji **I** lub **II** stan ten zostanie automatycznie przywrócony.

Włączanie telefonu

Funkcje związane z telefonowaniem są dostępne, wyłącznie gdy telefon jest w stanie aktywnym.

1. Nacisnąć **PHONE**.
2. Nacisnąć przycisk **ENTER**.

Wyłączanie telefonu

Po wyłączeniu telefonu nie ma możliwości odbierania połączeń telefonicznych.

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **PHONE** do momentu wyłączenia telefonu.

Stan gotowości (standby)

Gdy telefon jest w stanie gotowości, możliwe jest odbieranie połączeń w trakcie korzystania z radioodtwórzacza. Natomiast w tym stanie nie ma możliwości realizowania połączeń telefonicznych wychodzących.

Przełączanie telefonu w stan gotowości

Przełączenie telefonu w stan gotowości jest możliwe tylko ze stanu aktywnego.

- Nacisnąć **PHONE**.

Przełączanie telefonu w stan aktywny

- Nacisnąć **PHONE**.

Połączenia telefoniczne

Uzyskiwanie połączenia

1. Przełączyć telefon w stan aktywny (jeżeli to konieczne).
2. Wpisać numer lub wybrać go z książki telefonicznej aparatu (patrz strona 305).
3. Nacisnąć **ENTER**.

Odbieranie połączenia

Automatyczne odbieranie połączeń – opcja 4.3 w menu telefonu, patrz strona 307.

- Nacisnąć **ENTER**.

Zakończenie rozmowy telefonicznej

- Nacisnąć **EXIT**.

Odrzucenie połączenia przychodzącego

- Nacisnąć **EXIT**.

Połączenie oczekujące

Dwutonowy sygnał dźwiękowy podczas rozmowy telefonicznej sygnalizuje, że jest inne połączenie przychodzące. Na wyświetlaczu wyświetlony zostanie komunikat

Odpowiedzieć?. Połączenie można odrzucić lub odebrać w zwykły sposób. W przypadku odebrania tego połączenia poprzednie jest zawieszane.



Funkcje telefonu*

Zawieszanie i wznowianie aktualnego połączenia

1. Nacisnąć **MENU** lub **ENTER**.
2. Wybrać **Wstrzymaj** lub **Wznów** i nacisnąć **ENTER**.

Realizowanie połączenia z drugim rozmówcą

1. Zawiesić aktualne połączenie telefoniczne.
2. Wybrać numer telefoniczny drugiego rozmówcy.

Przełączanie rozmówców

1. Nacisnąć **MENU** lub **ENTER**.
2. Wybrać **Zamień** i nacisnąć **ENTER**.

Połączenie konferencyjne

Połączenie konferencyjne łączy trzech rozmówców, umożliwiając ich wzajemną komunikację. Po jego zainicjowaniu nie jest możliwe dołączenie kolejnych rozmówców. Wraz z zakończeniem połączenia konferencyjnego następuje zakończenie wszystkich wchodzących w jego skład połączeń.

1. Nawiązać połączenie z dwoma rozmówcami.
2. Nacisnąć **MENU** lub **ENTER**.
3. Wybrać **Dołącz** i nacisnąć **ENTER**.

Głośność

Telefon korzysta z głośnika w drzwiach kierowcy.

Głośność rozmowy

Wzmocnienie głosu rozmówcy można regulować odpowiednimi przyciskami przy kierownicy.

Głośność zestawu audio w trakcie połączenia telefonicznego

W trakcie połączenia telefonicznego radioodtwarzacz zostaje ściszony. Po zakończeniu połączenia przywracana jest poprzednia głośność. W przypadku dokonania regulacji głośności radioodtwarzacza w trakcie połączenia telefonicznego, zostaje ona zachowana także po zakończeniu rozmowy. Na czas rozmowy telefonicznej zestaw audio może być także wyciszany całkowicie – opcja 6.4.3 menu telefonu, patrz strona 307. Funkcja ta dotyczy wyłącznie integralnego zestawu telefonicznego Volvo.

Wprowadzanie tekstu

Tekst wprowadzany jest za pomocą klawiatury telefonu.

1. Nacisnąć przycisk z wybranym znakiem: jeden raz w celu wprowadzenia pierwszego znaku przyporządkowanego danemu przyciskowi, dwa razy w celu wprowadzenia drugiego itd.
2. Nacisnąć **1** w celu wpisania spacji. W przypadku wprowadzania dwóch jednakowych znaków należy pomiędzy nimi nacisnąć * lub odczekać kilka sekund.

Krótkie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Długie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie wszystkich znaków.

Przycisk	Funkcja
1	spacja 1 - ? ! , . : " ' ()
2 ABC	a b c 2 ä å à æ ç
3 DEF	d e f 3 è é
4 GHI	g h i 4 ì
5 JKL	j k l 5



10 System audio-telefoniczny

Funkcje telefonu*

Przycisk	Funkcja
6 MNO	m n o 6 ñ ö ø Ø
7 PQRS	p q r s 7 ß
8 TUV	t u v 8 ü ù
9 WXYZ	w x y z 9
AUTO *	Krótkie naciśnięcie umożliwia wprowadzenie dwóch znaków po sobie za pomocą tego samego przycisku.
0 +	+ 0 @ * # & \$ £ / %
SCAN #	Zmiana wielkich liter na małe i odwrotnie.

Numery telefonów

Ostatnio wybierane numery

Ostatnio wybierane numery są automatycznie zapamiętywane.

1. Nacisnąć **ENTER**.
2. Przejść do numeru i nacisnąć **ENTER**.

Książka telefoniczna

Jeżeli w książce telefonicznej zapisane są informacje dotyczące aktualnie realizowanego połączenia, są one pokazywane na wyświetlaczu. Informacje te mogą być przechowywane w pamięci zestawu telefonicznego lub pamięci karty SIM.

Zapisywanie danych w książce telefonicznej

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Nowy kontakt** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wprowadzić nazwisko lub nazwę i nacisnąć **ENTER**.
5. Wprowadzić numer i nacisnąć **ENTER**.
6. Wybrać **Karta SIM** lub **Pamięć telefonu** i nacisnąć **ENTER**.

Wyszukiwanie danych w książce telefonicznej

W celu uzyskania bezpośredniego dostępu do opcji **Wyszukaj** nacisnąć strzałkę w dół przycisku nawigacyjnego zamiast **MENU**.

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Wyszukaj** i nacisnąć **ENTER**.
4. Nacisnąć **ENTER** lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć **ENTER**.
5. Przejść do pozycji i nacisnąć **ENTER**.

Przenoszenie danych pomiędzy pamięcią karty SIM a książką telefoniczną

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Skopiuj wszystko...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Karta SIM-> telefon** lub **Telefon-> karta SIM** i nacisnąć **ENTER**.

Kasowanie wpisów w książce telefonicznej

1. Nacisnąć **MENU**.



Funkcje telefonu*

2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Wyszukaj** i nacisnąć **ENTER**.
4. Nacisnąć **ENTER** lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć **ENTER**.
5. Wybrać pozycję do skasowania i nacisnąć **ENTER**.
6. Wybrać **Skasuj** i nacisnąć **ENTER**.

Kasowanie wszystkich wpisów w książce telefonicznej

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Wyczyść kartę SIM** lub **Wyczyść pamięć telefonu**. i nacisnąć **ENTER**.

Jeżeli to konieczne podać kod telefonu.
Fabrycznie ustawiono kod 1234.

Szybkie wybieranie numerów

Przechowywane w książce telefonicznej aparatu numery można przyporządkować przyciskom szybkiego wybierania (1-9) na klawiaturze telefonu.

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.

3. Wybrać **Skrócone wybieranie...** i nacisnąć **ENTER**.
4. Wybrać **Wybierz numery** i nacisnąć **ENTER**.
5. Wybrać cyfrę, której będzie przyporządkowany dany numer telefonu i nacisnąć **ENTER**.
6. Nacisnąć **ENTER** lub wprowadzić kilka początkowych znaków szukanej pozycji i nacisnąć **ENTER**.
7. Przejść do pozycji i nacisnąć **ENTER**.
8. W celu wyjścia z menu przytrzymać wciśnięty przycisk **EXIT**.

Uzyskiwanie połączeń za pomocą przycisków szybkiego wybierania

- Wcisnąć krótko żądany przycisk, a następnie **ENTER**.

UWAGA

Po włączeniu telefonu należy odczekać chwilę, zanim funkcja szybkiego wybierania stanie się dostępna.

Aby możliwe było korzystanie z funkcji **Skrócone wybieranie...**, należy ją uaktywnić w menu **Książka telefoniczna...**, patrz strona 309.

Wybieranie numerów z książki telefonicznej

1. Nacisnąć **MENU**.
2. Wybrać **Książka telefoniczna...** i nacisnąć **ENTER**.
 - > Zostają wyświetlone wszystkie pozycje zapisane w książce telefonicznej. Wpisanie początkowych znaków szukanej nazwy pozwoli ograniczyć liczbę wyświetlanych pozycji.
3. Przewinąć do żądanej pozycji i nacisnąć **ENTER**.

UWAGA

W celu uzyskania połączenia z wybranym numerem nacisnąć **ENTER**.

UWAGA

Należy przytrzymać żądaną literę/przycisk przez około 2 sekundy, aby przejść do tej litery w książce telefonicznej.



10 System audio-telefoniczny

Funkcje telefonu*

Funkcje dostępne w trakcie telefonowania

W trakcie trwania połączenia telefonicznego dostępnych jest szereg funkcji pomocniczych. Niektóre z nich mogą być wykorzystywane jedynie po zawieszeniu połączenia.

Lista funkcji zostaje wyświetlona po naciśnięciu przycisku **MENU** lub **ENTER** w trakcie połączenia telefonicznego:

1. **Wycisz mikrofon/Mikrofon wł.** – Wyciszenie lub anulowanie wyciszenia.
2. **Wstrzymaj/Wznów** – Zawieszanie lub wznowianie połączenia.
3. **Książka telefoniczna** – Książka telefoniczna.
4. **Dołącz** – Połączenie konferencyjne (funkcja dostępna, gdy połączonych jest więcej niż dwóch rozmówców)
5. **Zamień** – Przelaczanie rozmówców (funkcja dostępna, gdy połączonych jest co najwyżej trzech rozmówców).

Wiadomości tekstowe SMS

Odczytywanie wiadomości tekstowych

1. Naciśnąć **MENU**.
2. Wybrać **Wiadomości...** i naciśnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Czytaj** i naciśnąć **ENTER**.
4. Przejść do wiadomości i naciśnąć **ENTER**.
> Zostaje wyświetlona treść wiadomości. Kolejnych wyborów można dokonać, naciskając **ENTER**. W celu wyjścia z menu przytrzymać wciśnięty przycisk **EXIT**.

Redagowanie i wysyłanie wiadomości tekstowych

1. Naciśnąć **MENU**.
2. Wybrać **Wiadomości...** i naciśnąć **ENTER**.
3. Wybrać **Napisz nową** i naciśnąć **ENTER**.
4. Wprowadzić tekst wiadomości i naciśnąć **ENTER**.
5. Wybrać **Wyślij** i naciśnąć **ENTER**.
6. Wprowadzić numer telefonu i naciśnąć **ENTER**.

Numer IMEI

W celu zablokowania telefonu należy podać operatorowi sieci komórkowej numer IMEI aparatu. Jest to 15-cyfrowy numer seryjny wprowadzony do pamięci urządzenia. W celu jego wyświetlenia należy naciśnąć *#06#. Wskazane jest zanotowanie tego numeru i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu.

Specyfikacje

Moc	2 W
Karta SIM	Mała
Liczba wpisów w pamięci	250 ^A
SMS (obsługa wiadomości tekstowych)	Tak
Transmisja danych/telefaks	Nie
Dwa zakresy częstotliwości (900/1800 MHz)	Tak

^A W telefonie plus liczba wpisów dostępnych w pamięci karty SIM.



Menu telefonu*

Menu telefonu

1. Rejestr połączeń...

- 1.1. 10 ost. nieodebr. poł.
- 1.2. 10 ost. odebr. poł.
- 1.3. 10 ost. wybr. numer.
- 1.4. Skasuj listę...
 - 1.4.1. Wszystkie połączenia
 - 1.4.2. Połączenia nieodebrane
 - 1.4.3. Połączenia odebrane
 - 1.4.4. Wybierane numery
- 1.5. Czas trw. połączenia...
 - 1.5.1. Ostatnie połączenie
 - 1.5.2. Liczba połączeń
 - 1.5.3. Łączny czas
 - 1.5.4. Wyzeruj liczniki czasu

2. Książka telefoniczna...

- 2.1. Wyszukaj
- 2.2. Nowy kontakt
- 2.3. Skopiuj wszystko...
 - 2.3.1. Karta SIM-> telefon

- 2.3.2. Telefon-> karta SIM
- 2.4. Skrócone wybieranie...
 - 2.4.1. Włączone
 - 2.4.2. Wybierz numery
- 2.5. Wyczyść kartę SIM
- 2.6. Wyczyść pamięć telefonu.
- 2.7. Status pamięci

3. Wiadomości...

- 3.1. Czytaj
- 3.2. Napisz nową
- 3.3. Ustawienia wiadomości...
 - 3.3.1. Numer centrum SMS
 - 3.3.2. Czas ważności...
 - 3.3.3. Rodzaj wiadomości...

4. Opcje połączenia...

- 4.1. Wysyłaj mój numer
- 4.2. Połączenia oczekujące
- 4.3. Automat. odbieranie
- 4.4. Ponowne wybier. numeru
- 4.5. Numer poczty głosowej

4.6. Przekierowanie...

- 4.6.1. Wszystkie połączenia
- 4.6.2. Kiedy zajęte
- 4.6.3. Nieodebrane
- 4.6.4. Nieosiągalne
- 4.6.5. Przesyłanie faksu
- 4.6.6. Przesyłanie danych
- 4.6.7. Anuluj wszystkie

5. Zmień telefon

- 5.1. Samochod.zestaw telefon.
- 5.2. Dodaj telefon
- 5.3-7. Dodane telefony¹



UWAGA

Powyższe menu występuje tylko w samochodach z zestawem głośnomówiącym Bluetooth™.

6. Ustawienia telefonu...

- 6.1. Wybór sieci...
 - 6.1.1. Automatycznie
 - 6.1.2. Wybór ręczny

¹ Maksymalnie 5 telefonów.



10 System audio-telefoniczny

Menu telefonu*

- 6.2. Zabezp. karty SIM...
 - 6.2.1. Włączone
 - 6.2.2. Wyłączone
 - 6.2.3. Automatycznie
- 6.3. Edytuj kod PIN
- 6.4. Dźwięki i głośność...
 - 6.4.1. Głośność dzwonka
 - 6.4.2. Sygnały dzwonka...
 - 6.4.3. Wycisz radio
 - 6.4.4. Sygnał wiadomości
- 6.5. IDIS
- 6.6. Wyzeruj ust. telefonu

Opis opcji menu

1. Lista połączeń

1.1. Ostatnich 10 nieodebranych

Lista połączeń nieodebranych. Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

1.2. Ostatnich 10 odebranych

Lista odebranych połączeń. Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

1.3. Ostatnich 10 wybranych

Lista wybranych numerów. Można wybrać ponowne połączenie, wykasowanie lub zapisanie w książce telefonicznej.

1.4. Kasuj listę

Opcja ta umożliwia kasowanie listy w menu 1.1, 1.2 i 1.3 w następującym układzie:

1.4.1. Wszystkie połączenia

1.4.2. Połączenia nieodebrane

1.4.3. Połączenia odebrane

1.4.4. Wybierane numery

1.5. Czas połączeń

Umożliwia sprawdzenie czasów trwania wszystkich połączeń lub ostatniego połączenia. Aby wyzerować łączny czas połączeń, patrz menu 1.5.4.

1.5.1. Ostatnie połączenie

1.5.2. Liczba połączeń

1.5.3. Łączny czas

1.5.4. Wyzeruj liczniki czasu

2. Książka telefoniczna

2.1. Wyszukaj

Wyszukiwanie nazwiska lub nazwy w książce telefonicznej.

2.2. Nowy kontakt

Zapisywanie nazwisk (lub nazw) i numerów telefonu w książce telefonicznej – patrz strona 304.

2.3. Kopiuj wszystkie

Kopiowanie numerów telefonów i nazwisk z pamięci karty SIM do pamięci telefonu.

2.3.1. Karta SIM-> telefon

2.3.2. Telefon-> karta SIM

2.4. Szybkie wybieranie numerów

Umożliwia przyporządkowanie zapisanemu w książce telefonicznej numerowi telefonu cyfry szybkiego wybierania.

2.4.1. Włączone

2.4.2. Wybierz numery

2.5. Kasuj SIM

Umożliwia całkowite wykasowanie pamięci karty SIM.

2.6. Kasuj telefon

Umożliwia całkowite wykasowanie pamięci telefonu.

2.7. Stan pamięci

Pokazuje, ile jest zajętych pozycji w pamięci karty SIM i telefonu. W tabeli widoczna jest liczba zajętych miejsc spośród wszystkich dostępnych miejsc, np. 100 (250).



Menu telefonu*

3. Wiadomości**3.1. Czytaj**

Umożliwia przeczytanie odebranych wiadomości tekstowych. Wiadomość można usunąć, przekazać dalej, zmienić, zachować w całości lub we fragmencie.

3.2. Napisz nową

Tekst wprowadzany jest za pomocą klawiatury telefonu. Można zapisać wiadomość w pamięci lub wysłać ją.

3.3. Ustawienia wiadomości

Wprowadzenie numeru centrum obsługi wiadomości tekstowych (SMSC), które będzie przekazywać wysłane wiadomości. Określenie sposobu docierania pod wskazany adres i okresu przechowywania wiadomości w centrum obsługi. Dodatkowe informacje oraz numer SMSC można uzyskać od operatora sieci komórkowej. Ustawienia te nie powinny być zmieniane.

3.3.1. Numer centrum SMS**3.3.2. Czas ważności...****3.3.3. Rodzaj wiadomości...****4. Ustawienia połączeń****4.1. Wysyłaj mój numer**

Określenie, czy numer tego telefonu ma być pokazywany osobie, do której się telefonuje. Informacje o możliwościach zastrzeżenia

numeru można uzyskać od operatora sieci komórkowej.

4.2. Poł. oczekujące

Określenie, czy w trakcie rozmowy telefonicznej ma być sygnalizowane, że jest następne połączenie.

4.3. Automat. sekret.

Automatyczne odbieranie połączenia telefonicznego.

4.4. Autom. ponowne wyb.

Automatyczne łączenie z wcześniej zajęтым numerem.

4.5. Numer poczty głosowej

Zapisuje numer poczty głosowej.

4.6. Przekierowanie połączeń

Określenie, kiedy i jakie połączenia mają być przekierowane na określony numer telefonu.

4.6.1. Wszystkie połączenia

Działa tylko w trakcie połączenia telefonicznego.

4.6.2. Kiedy zajęte**4.6.3. Nieodebrane****4.6.4. Nieosiągalne****4.6.5. Przesyłanie faksu****4.6.6. Przesyłanie danych****4.6.7. Anuluj wszystkie****5. Zmień telefon****5.1. Telefon samochodu**

Wybór wbudowanego telefonu.

5.2. Dodaj telefon

Dodanie telefonów komórkowych do listy Dodane telefony.

5.3-7. Dodane telefony

Wybór połączenia z jednym z dodanych telefonów (maksymalnie 5 telefonów).

**UWAGA**

Powyższe menu występuje tylko w samochodach z zestawem głośnomówiącym Bluetooth™.

6. Ustawienia telefonu**6.1. Wybór sieci**

Automatyczny lub ręczny wybór sieci komórkowej. Nazwa wybranego operatora ukazuje się na wyświetlaczu w trybie podstawowej pracy zestawu telefonicznego.

6.1.1. Automatycznie**6.1.2. Wybór ręczny****6.2. Bezp. karty SIM**

Określenie, czy rozpoznawanie kodu identyfikacyjnego PIN ma być włączone, wyłączone czy automatyczne.



10 System audio-telefoniczny

Menu telefonu*

6.2.1. Włączone

6.2.2. Wyłączone

6.2.3. Automatycznie

6.3. Zmień kod PIN

Zmiana kodu PIN. Kod należy zapisać i schować w bezpiecznym miejscu.

6.4. Dźwięki i głośność

6.4.1. Głośność dzwonka

Głośność dzwonka połączenia przychodzącego.

6.4.2. Sygnały dzwonka...

Wybór jednego z siedmiu sygnałów dzwonka telefonu.

6.4.3. Wycisz radio

Możliwość wyłączenia/włączenia radia.

6.4.4. Sygnał wiadomości

6.5. IDIS

Kontrolowany przepływ informacji. Wyłączenie tej funkcji powoduje, że bez względu na sytuację drogową przychodzące połączenia telefoniczne nie są wstrzymywane.

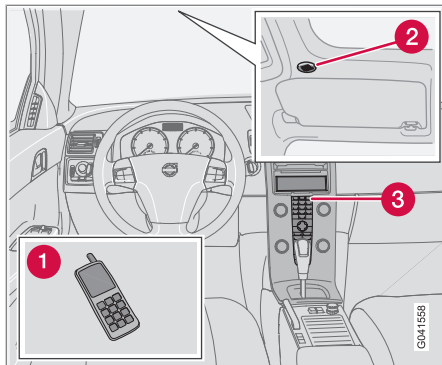
6.6. Przywróć ustawienia telefonu

Przywrócenie ustawień fabrycznych systemu.



Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

Uwagi ogólne



Przegląd systemu.

- ❶ Telefon komórkowy
- ❷ Mikrofon
- ❸ Konsola środkowa

Bluetooth™

Możliwe jest podłączenie telefonu komórkowego wyposażonego w technologię Bluetooth™ do systemu w sposób bezprzewodowy. System audio działa wówczas bez konieczności angażowania rąk kierowcy w poszczególne czynności; istnieje również możliwość zdalnego sterowania szeregiem funkcji telefonu. Mikrofon znajduje się pod sufitem (2).

Zawsze możliwe jest sterowanie telefonem komórkowym za pomocą przycisków, niezależnie od tego, czy jest on podłączony, czy nie.

UWAGA

Nie wszystkie telefony komórkowe są w pełni kompatybilne z funkcją zestawu głośnomówiącego. W celu uzyskania informacji dotyczących kompatybilnych modeli telefonów firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym przedstawicielem handlowym Volvo lub skorzystanie z witryny www.volvocars.com.

Menu i elementy sterowania

Do nawigacji w menu służą przyciski panelu sterowania w konsoli środkowej (3), patrz strona 301.

O czym należy pamiętać

Sterowanie menu jest możliwe za pomocą konsoli środkowej oraz elementów sterowania przy kierownicy. Informacje o menu, patrz strona 307.

UWAGA

Jeżeli samochód jest wyposażony w zestaw głośnomówiący Bluetooth™ handsfree i wbudowany telefon, to menu telefonu zawiera dodatkowe menu, patrz strona 307.

Włączanie/wyłączanie

Krótkie naciśnięcie **PHONE** włącza funkcję zestawu głośnomówiącego. Pojawienie się komunikatu **TELEFON** w górnej części wyświetlacza oznacza, że jest on w trybie telefonu. O włączeniu funkcji zestawu głośnomówiącego informuje symbol .

Jedno długie naciśnięcie **PHONE** dezaktywuje funkcję zestawu głośnomówiącego i odłącza podłączony telefon.

Podłączanie telefonu komórkowego

Telefon komórkowy może zostać podłączony na kilka sposobów, w zależności od tego, czy był on podłączany w przeszłości. Aby podłączyć telefon komórkowy po raz pierwszy należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Alternatywna opcja 1 – podłączenie przez system menu samochodowego

1. Włączyć widoczność telefonu w systemie Bluetooth™, patrz instrukcja użytkownika



10 System audio-telefoniczny

Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

telefonu komórkowego lub
www.volvocars.com.

2. Włączyć funkcję zestawu głośnomówiącego za pomocą przycisku **PHONE**.
 - > Na wyświetlaczu pojawi się opcja **Dodaj telefon**. Jeżeli uprzednio zarejestrowany został telefon lub kilka telefonów, zostaną one pokazane.
3. Wybrać **Dodaj telefon**.
 - > System audio rozpocznie wyszukiwanie telefonów komórkowych w pobliżu. Wyszukiwanie zajmuje około 30 sekund. Odnalezione telefony zostaną wyświetlone na wyświetlaczu wraz z ich nazwami Bluetooth™. Funkcja zestawu głośnomówiącego Bluetooth™ jest wyświetlana na telefonie komórkowym jako **Moje Volvo**.
4. Wybrać jeden z telefonów komórkowych na wyświetlaczu systemu audio.
5. Wprowadzić za pomocą klawiatury telefonu komórkowego ciąg cyfr podany na wyświetlaczu systemu audio.

Alternatywna opcja 2 – podłączenie przez system menu telefonu

1. Włączyć funkcję zestawu głośnomówiącego za pomocą przycisku **PHONE**. Jeżeli podłączone jest inny telefon, należy go odłączyć.
2. Rozpocząć wyszukiwanie za pomocą funkcji telefonu Bluetooth™, patrz instrukcja użytkownika telefonu komórkowego.
3. Wybrać **Moje Volvo** z listy urządzeń w telefonie.
4. Wprowadzić kod PIN „1234” do telefonu, kiedy będzie to wymagane.
5. Wybrać połączenie z **Moje Volvo**.

Telefon komórkowy zostaje automatycznie zarejestrowany i podłączony do systemu audio, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Synchronizacja**. Dalsze informacje na temat rejestrowania telefonów, patrz strona 314.

Po dokonaniu podłączenia na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni symbol  oraz nazwa telefonu Bluetooth™. Możliwe jest wówczas sterowanie telefonem poprzez system audio.

Uzyskiwanie połączenia

1. Upewnić się, że w górnej części wyświetlacza znajduje się komunikat **TELEFON** oraz że symbol  jest widoczny.
2. Wpisać numer lub wybrać go z książki telefonicznej aparatu (patrz strona 314).
3. Nacisnąć **ENTER**.

Przerwanie połączenia jest możliwe poprzez naciśnięcie **EXIT**.

Odlączenie telefonu komórkowego

Jeżeli telefon znajdzie się poza zasięgiem samochodowego systemu audio, rozłączenie następuje automatycznie. Więcej informacji na temat połączeń, patrz strona 314.

Ręczne odłączenie jest możliwe poprzez wyłączenie funkcji zestawu głośnomówiącego jedynym długim naciśnięciem **PHONE**. Funkcja zestawu głośnomówiącego jest wyłączana również po wyłączeniu silnika lub kiedy drzwi są otwarte¹.

Jeżeli telefon komórkowy zostanie odłączony podczas rozmowy, rozmowa ta może być kontynuowana, ale za pomocą wbudowanego mikrofonu oraz głośnika telefonu komórkowego.

¹ Dotyczy funkcji Keyless Drive.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.



Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

UWAGA

Niektóre telefony komórkowe wymagają potwierdzenia przełączenia rozmowy z zestawu głośnomówiącego za pomocą klawiatury telefonu.

Połączenia telefoniczne

Połączenia przychodzące

Odebranie połączenia odbywa się przez naciśnięcie **ENTER**, nawet jeżeli system audio jest w trybie CD lub FM. Odrzucanie lub kończenie połączeń odbywa się przez naciśnięcie **EXIT**.

Automatyczne odbieranie połączeń

Funkcja automatycznego odbierania połączeń oznacza, że wszystkie połączenia są odbierane automatycznie. Funkcję tę można włączyć/wyłączyć, wybierając **Menu telefonu... → Opcje połączenia... → Automat. sekret..**

Menu połączeń przychodzących

Podczas połączenia należy wcisnąć **MENU** lub **ENTER** w celu przejścia do następujących funkcji:

- **Wycisz mikrofon** – mikrofon systemu audio wyciszony.
- **Transf. poł. do tel kom.** – połączenia są przekazywane do telefonu komórkowego.

UWAGA

W przypadku niektórych telefonów połączenie z samochodem zostaje zakończone w momencie użycia słuchawki. Jest to objaw normalny. Funkcja zestawu głośnomówiącego zapyta, czy ma nastąpić ponowne połączenie.

- **Książka telefoniczna** – wyszukiwanie w książce telefonicznej.

UWAGA

Podczas prowadzenia rozmowy niemożliwe jest wybranie innego numeru.

Ustawienia audio

Głośność rozmowy

Głośność rozmowy można regulować w czasie trwania rozmowy. W tym celu należy użyć elementów sterowania przy kierownicy.

Głośność zestawu audio w trakcie połączenia telefonicznego

W trybie telefonu (**TELEFON**) głośność systemu audio można regulować normalnie za pomocą pokrętki **VOLUME**.

Możliwe jest wyciszenie źródła audio podczas rozmów przychodzących w opcji **Menu telefonu... → Ustawienia telefonu... → Dźwięki i głośność... → Wycisz radio**.

Głośność dzwonka

Należy wejść w opcję **Menu telefonu... → Ustawienia telefonu... → Dźwięki i głośność... → Głośność dzwonka** i za pomocą  /  na przycisku nawigacyjnym dokonać regulacji.

Sygnal dzwonka

Funkcja zestawu głośnomówiącego posiada zintegrowane sygnały dzwonka, które można wybrać w **Menu telefonu... → Ustawienia telefonu... → Dźwięki i głośność... → Sygnały dzwonka... → Sygnal dzwonka 1** itd.

UWAGA

Sygnal dzwonka połączonego telefonu komórkowego nie zostaje wyłączony podczas korzystania z sygnału dzwonka zintegrowanego z zestawem głośnomówiącym.

Aby wybrać sygnał dzwonka połączonego telefonu², należy wybrać opcję **Menu**

² Nie jest to możliwe w przypadku wszystkich telefonów komórkowych.



10 System audio-telefoniczny

Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

telefonu... → Ustawienia telefonu... →
Dźwięki i głośność... → Sygnały dzwonka...
→ Użyj syg. tel. kom..

Informacje na temat rejestrowania i łączenia

Możliwe jest zarejestrowanie do trzech telefonów. Rejestracja danego telefonu odbywa się raz. Po zarejestrowaniu telefon komórkowy pojawia się na liście dodanych telefonów. Jednocześnie może być połączony tylko jeden telefon komórkowy. Skasowanie rejestracji telefonu możliwe jest w **Menu telefonu...** → **Bluetooth...** → **Usuń telefon**.

Połączenie automatyczne

Jeżeli funkcja zestawu głośnomówiącego jest włączona, a w jej zasięgu znajduje się ostatnio połączony telefon komórkowy, zostanie on automatycznie połączony. Jeżeli system audio wyszukuje ostatnio połączony telefon komórkowy, jego nazwa zostanie pokazana na wyświetlaczu. Aby przejść do ręcznego łączenia innego telefonu, należy wcisnąć **EXIT**.

Połączenie ręczne

Aby połączyć inny telefon komórkowy niż ostatnio połączony lub zmienić połączony telefon komórkowy, należy wykonać następujące czynności:

Wybrać tryb telefonu systemu audio (**TELEFON**) i postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu lub zmienić połączony telefon komórkowy za pomocą menu w sposób opisany poniżej.

Struktura menu ma dwie wersje, zależnie od tego, czy samochód jest wyposażony tylko w Bluetooth™, czy też ma także wbudowany telefon.

- W przypadku samochodów wyposażonych tylko w Bluetooth™ połączenia dokonuje się za pomocą opcji **Menu telefonu...** → **Bluetooth...** → **Zmień telefon** → **Dodaj telefon** lub wybierając jeden z wcześniej połączonych telefonów.
- W przypadku samochodów wyposażonych we wbudowany telefon i Bluetooth™ połączenia dokonuje się za pomocą opcji **Menu telefonu...** → **Zmień telefon** → **Dodaj telefon** lub wybierając jeden z wcześniej połączonych telefonów.

Książka telefoniczna

Aby móc korzystać z książki telefonicznej, należy upewnić się, że w górnej części wyświetlacza znajduje się komunikat **TELEFON** oraz że symbol  jest widoczny.

W systemie audio przechowywana jest kopia książki telefonicznej każdego z zarejestrowanych telefonów komórkowych. Książka jest kopiowana do systemu automatycznie podczas każdego połączenia. Funkcja ta może zostać wyłączona w **Ustawienia telefonu...** → **Synchronizuj ks. tel.** Wyszukiwanie kontaktów odbywa się tylko w książce telefonicznej połączanego telefonu komórkowego.



UWAGA

Jeżeli telefon komórkowy nie posiada funkcji kopiowania książki telefonicznej, to po zakończeniu kopiowania zostanie wyświetlony komunikat **Lista jest pusta**.

Jeżeli w książce telefonicznej zapisane są informacje kontaktowe dotyczące aktualnie realizowanego połączenia, są one pokazywane na wyświetlaczu.

Wyszukiwanie kontaktów

Najłatwiej rozpocząć wyszukiwanie w książce telefonicznej poprzez długie naciśnięcie przycisków **2-9**. Rozpoczęte zostanie wyszukiwa-



Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

nie w książce telefonicznej oparte na pierwszej wprowadzonej literze.

Wyszukiwanie można prowadzić także przy użyciu ▼ / ▲ na przycisku nawigacji lub ◀ / ▶ przy kierownicy. Wyszukiwanie jest także możliwe z poziomu menu książki telefonicznej w opcji **Książka telefoniczna... → Wyszukaj:**

1. Wprowadzić pierwsze kilka liter nazwy kontaktu i wcisnąć **ENTER**. Albo po prostu wcisnąć **ENTER**.
2. Przewinąć dożądanego kontaktu i nacisnąć **ENTER**.

Rozpoznawanie poleceń głosowych

Możliwe jest korzystanie z funkcji rozpoznawania poleceń głosowych telefonu podczas wybierania numerów połączeń wychodzących po naciśnięciu i przytrzymaniu **ENTER**.

UWAGA

Jedynie niektóre telefony komórkowe są w pełni zgodne z funkcją rozpoznawania poleceń głosowych. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym dealerem Volvo lub odwiedzenie strony www.volvocars.com w celu uzyskania informacji o zgodności telefonów.

Numer poczty głosowej

Numer poczty głosowej można zmienić w opcji **Opcje połączenia... → Numer poczty głosowej**. Jeżeli nie ma żadnego zapisanego numeru, do menu można wejść, naciskając i przytrzymując **1**. Aby użyć zapisanego numeru, należy wcisnąć i przytrzymać **1**.

Lista połączeń

Lista połączeń jest kopiowana do funkcji zestawu głośnomówiącego po każdym połączeniu, a następnie aktualizowana podczas trwania połączenia. Wcisnąć **ENTER** w celu wyświetlenia ostatnio wybieranych numerów. Inne listy numerów dostępne są w opcji **Rejestr połączeń....**

UWAGA

Niektóre telefony komórkowe wyświetlają listę ostatnio wybieranych numerów w odwrotnej kolejności.

Wprowadzanie tekstu

Wprowadzanie tekstu jest możliwe przy użyciu klawiatury w konsoli środkowej. Należy wcisnąć przycisk jednokrotnie, aby wprowadzić pierwszą literę, dwukrotnie, aby wprowadzić drugą itd. W ten sposób należy wprowadzić wszystkie znaki, patrz tabela na stronie 303.

Krótkie naciśnięcie **EXIT** powoduje wykasowanie ostatniego znaku. Jedno długie naciś-

nięcie **EXIT** powoduje wykasowanie wszystkich wprowadzonych znaków. ▲ / ▼ na przycisku nawigacji służy do przechodzenia pomiędzy znakami.

Struktura menu – zestaw głośnomówiący Bluetooth™

UWAGA

Menu funkcji zestawu głośnomówiącego Bluetooth™ jest dostępne w dwóch wersjach. Jednej dla samochodów wyposażonych tylko w zestaw głośnomówiący Bluetooth™, a drugiej dla samochodów z wbudowanym telefonem i zestawem głośnomówiącym Bluetooth™.

1. Rejestr połączeń...

- 1.1. 10 ost. nieodebr. po.
- 1.2. 10 ost. odebr. po.
- 1.3. 10 ost. wybr. numer.

2. Książka telefoniczna...

- 2.1. Wyszukaj
- 2.2. Kopiuj z tel. kom.



10 System audio-telefoniczny

Zestaw słuchawkowy Bluetooth*

3. Bluetooth...

- 3.1. Zmień telefon
 - 3.1.1. Dodaj telefon
 - 3.1.2–6. Dodane telefony³
- 3.2. Usuń telefon
- 3.3. Podłącz z tel. kom.
- 3.4. Info d. Bluetooth w sam.

4. Opcje połączenia...

- 4.1. Automat. sekret.
- 4.2. Numer poczty głosowej

5. Ustawienia telefonu...

- 5.1. Dźwięki i głośność...
 - 5.1.1. Głośność dzwonka
 - 5.1.2. Sygnały dzwonka...
 - 5.1.3. Wycisz radio
- 5.2. Synchronizuj ks. tel.

Struktura menu – zestaw głośnomówiący Bluetooth™ z wbudowanym telefonem

1. Rejestr połączeń...

- 1.1. 10 ost. nieodebr. poł.
- 1.2. 10 ost. odebr. poł.
- 1.3. 10 ost. wybr. numer.

2. Książka telefoniczna...

- 2.1. Wyszukaj
- 2.2. Kopiuj z tel. kom.

3. Bluetooth...

- 3.1. Usuń telefon
- 3.2. Podłącz z tel. kom.
- 3.3. Info d. Bluetooth w sam.

4. Opcje połączenia...

- 4.1. Automat. sekret.
- 4.2. Numer poczty głosowej

5. Zmień telefon

- 5.1. Samochod.zestaw telefon.
- 5.2. Dodaj telefon
- 5.3–7. Dodane telefony³

6. Ustawienia telefonu...

- 6.1. Dźwięki i głośność...
 - 6.1.1. Głośność dzwonka
 - 6.1.2. Sygnały dzwonka...
 - 6.1.3. Wycisz radio
- 6.2. Synchronizuj ks. tel.

³ Maksymalnie 5 telefonów.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.

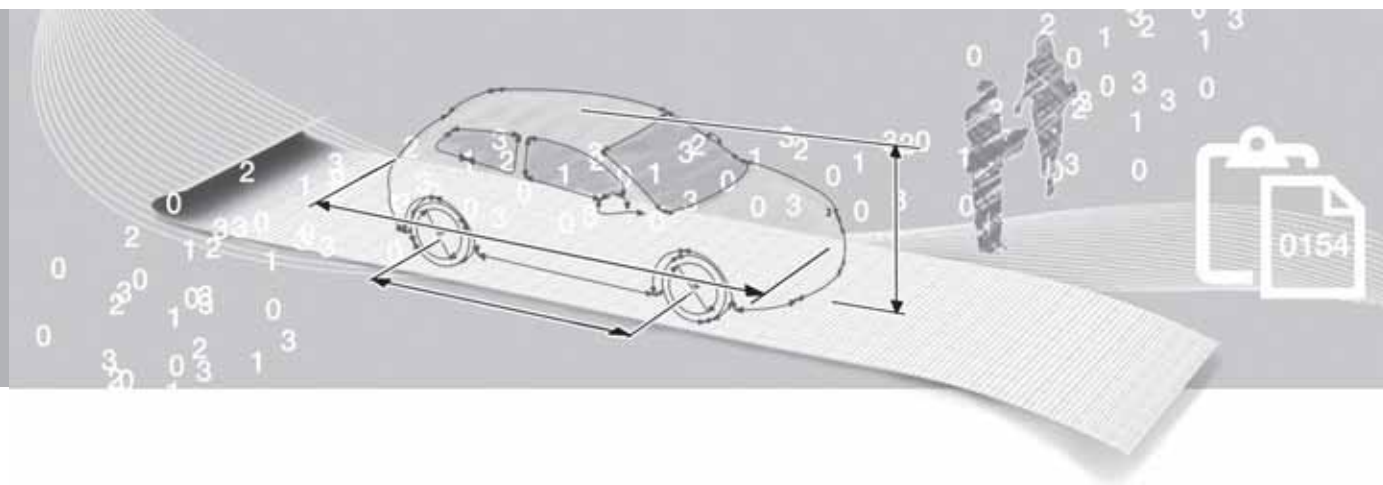


Tabliczki znamionowe.....	320
Wymiary i masy.....	322
Dane techniczne silników.....	325
Olej silnikowy.....	326
Płyny i smary.....	328
Paliwo.....	331
Koła i opony, rozmiary i wartości ciśnienia	333
Instalacja elektryczna.....	335
Homologacja.....	337
Symbole na wyświetlaczu.....	338

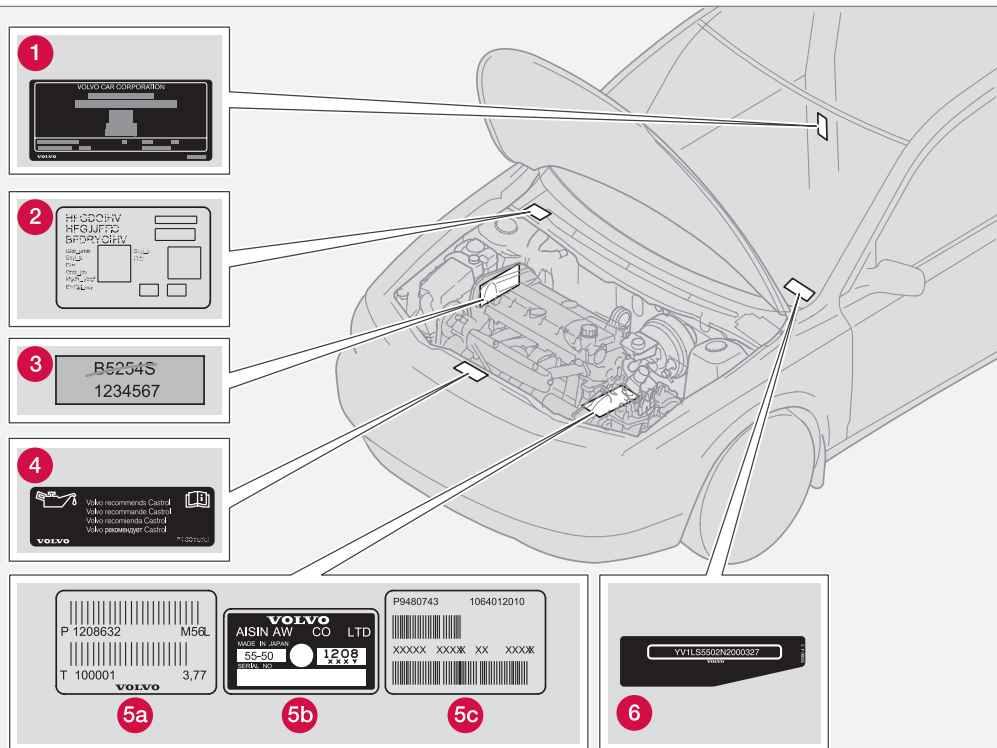


11

SPECYFIKACJE



Tabliczki znamionowe



Tabliczki znamionowe

Znajomość oznaczenia typu samochodu, numeru identyfikacyjnego samochodu i silnika ułatwi Państwu wszelkie kontakty z autoryzowanymi stacjami Volvo związane z samochodem oraz podczas zamawiania części zamiennych i akcesoriów.

- 1 Tabliczka znamionowa z oznaczeniem typu, numerem identyfikacyjnym pojazdu, dopuszczalnymi masami, symbolami koloru lakieru i tapicerki oraz numerem świadectwa homologacji.
S40 i V50: Etykieta jest widoczna po otwarciu prawych tylnych drzwi. C30 i C70: Etykieta jest widoczna po otwarciu prawych drzwi.
- 2 Naklejka informacyjna nagrzewnicy postojowej.
- 3 Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny.
- 4 Naklejka oleju silnikowego.
- 5 Oznaczenie typu oraz numer seryjny skrzyni biegów:
 - A Manualna skrzynia biegów
 - B, C Automatyczna skrzynia biegów
- 6 Numer identyfikacyjny samochodu (VIN – Vehicle Identification Number).

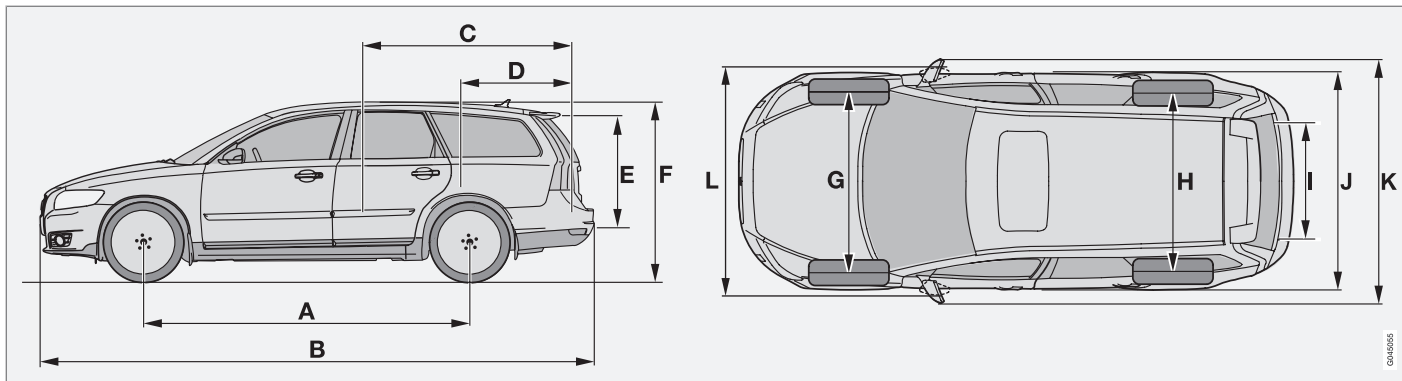
Dalsze informacje na temat samochodu znajdują się w dokumencie rejestracyjnym.

**UWAGA**

Etykiety pokazane w instrukcji obsługi nie są przedstawiane jako dokładne reprodukcje tych, które znajdują się w samochodzie. Celem jest pokazanie ich przybliżonego wyglądu oraz rozmieszczenia w samochodzie. Informacje dotyczące w szczególności Państwa samochodu są dostępne na omawianej etykiecie w Państwa samochodzie.

Wymiary i masy

Wymiary



GD4055

	Wymiary	mm
A	Rozstaw osi	2640
B	Długość	4522
C	Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej ze złożonymi siedzeniami	1766
D	Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej	989

	Wymiary	mm
E	Wysokość maksymalnej przestrzeni ładunkowej	685
F	Wysokość	1457
G	Oś przednia	1548 ^A 1535 ^B
H	Oś tylna	1544 ^A 1531 ^B

	Wymiary	mm
I	Szerokość wraz z lusterkami zewnętrznymi	1002
J	Szerokość	1770 (1785 ^C)
K	Szerokość wraz z lusterkami zewnętrznymi	2022
L	Szerokość wraz ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi	1845

A z kołami 15"

B z kołami 16" i 17"

C z funkcją jazdy bezkluczykowej Keyless Drive*

Wymiary i masy

Masy i obciążenia

Masa własna pojazdu w stanie gotowym do drogi obejmuje masę kierowcy, paliwa w zbiorniku napełnionym do 90% swojej objętości oraz łączną masę wszystkich płynów eksploatacyjnych.

Na ładowność samochodu wpływa łączny ciężar pasażerów i ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia oraz pionowe obciążenie haka holowniczego (kiedy podłączona jest przyczepa, patrz tabela). Ładowność nie sumuje się z masą własną samochodu.

Dopuszczalna ładowność = Dopuszczalna masa całkowita pojazdu – Masa własna pojazdu.

UWAGA

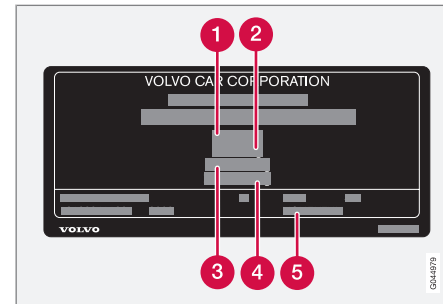
Podana w specyfikacji masa własna pojazdu dotyczy samochodów w wersji standardowej, tzn. bez dodatkowego wyposażenia i opcji. Oznacza to, że w przypadku dodania każdego elementu wyposażenia dodatkowego ładowność samochodu zmniejsza się odpowiednio o jego ciężar.

Przykłady wyposażenia dodatkowego zmniejszającego ładowność to: poziomy wyposażenia Kinetic/Momentum/Summum, jak również hak holowniczy, relingi, bagażniki dachowe, system audio, światła dodatkowe, nawigacja GPS, nagrzewnica spalinowa, stalowa kratka ochronna, dywaniki, zasłona bagażnika, fotele sterowane elektrycznie itp.

Zważenie samochodu stanowi sposób na ustalenie rzeczywistej masy własnej używanego pojazdu.

OSTRZEŻENIE

Obciążenie przewożonym ładunkiem oraz jego rozmieszczenie wpływa na własności jezdne samochodu.



Lokalizacja naklejek, patrz strona 320.

- 1 Dopuszczalna masa całkowita pojazdu
- 2 Dopuszczalna masa sumaryczna (samochód + przyczepa)
- 3 Dopuszczalne obciążenie przedniej osi
- 4 Dopuszczalne obciążenie tylnej osi
- 5 Zainstalowane wyposażenie

Maksymalne obciążenie: Patrz dowód rejestracyjny.

Dopuszczalne obciążenie dach: 75 kg.

Wymiary i masy

Dopuszczalna masa całkowita pojazdu i nacisk na hak holowniczy

Silnik	Dopuszczalny ciężar, przyczepa z hamulcami (kg)	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg)
1.6	1200	50
DRIVE	1300	75
D2	1300	75
2.0F	1350	75
2.0	1350	75
inne	1500	75

Silnik	Dopuszczalny ciężar, przyczepa bez hamulców (kg)	Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg)
1.6, 2.0 i 2.0F	650	50
inne	700	50

Dane techniczne silników

Przegląd



UWAGA

Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

Silnik	Kod silnika ^A	Moc (kW / obr/min)	Moc (KM / obr/min)	Moment obrotowy (Nm / obr/min)	Liczba cylindrów	Średnica cylindra (mm)	Skok cylindra (mm)	Pojemność skokowa (litry)	Stopień sprężania
1.6	B4164S3	74/6000	100/6000	150/4000	4	79	81,4	1596	11,0:1
2.0F	B4204S4	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1999	10,8:1
2.0	B4204S3	107/6000	145/6000	185/4500	4	87,5	83,1	1999	10,8:1
T5	B5254T7	169/5000	230/5000	320/1500 – 5000	5	83	93,2	2,521	9,0:1
DRIVE	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D2	D4162T	84/3600	115/3600	270/1750-2500	4	75	88,3	1,560	16,0:1
D3	D5204T5	110/3500	150/3500	350/1500-2750	5	81	77	1,984	16,5:1
D4	D5204T	130/3500	177/3500	400/1750-2750	5	81	77	1,984	16,5:1

^A Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika, patrz strona 320.

Olej silnikowy

Niekorzystne warunki eksploatacji

W niekorzystnych warunkach eksploatacji może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia. Poniżej podano kilka przykładów niekorzystnych warunków eksploatacji.

W przypadku dłuższych podróży w niżej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego:

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym
- jazda z dużą prędkością
- przy temperaturze otoczenia poniżej -30 °C lub powyżej +40 °C

Dotyczy to także jazdy na krótkich odcinkach przy niskiej temperaturze otoczenia.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji zalecane jest stosowanie oleju całkowicie syntetycznego. Zapewni to dodatkową ochronę silnika.

Firma Volvo zaleca oleje Castrol.



WAŻNE

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na jego trwałość, charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Firma Volvo Car Corporation nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeżeli nie będzie stosowany olej silnikowy o zalecanej klasie i lepkości.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Olej silnikowy

Rodzaj oleju silnikowego

Silnik	Kod silnika	Zalecana klasa jakości oleju	Objętość, razem z filtrem oleju (w litrach)
1.6	B4164S3	Klasa jakości oleju: ACEA A5/B5 Lepkość oleju: SAE 5W-30	około 4,0
2.0F	B4204S4		około 4,3
2.0	B4204S3		około 4,3
DRIVe	D4162T		około 3,8
D2	D4162T		około 3,8
T5	B5254T7	Klasa jakości oleju: ACEA A5/B5 Lepkość oleju: SAE 0W-30	około 5,8
D3	D5204T5		około 5,9
D4	D5204T		około 5,9

Uzupełnianie oleju silnikowego, patrz
strona 251.

Płyny i smary

Przegląd

 WAŻNE

Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy użyć zalecanego płynu. Płynu tego nie wolno mieszać z żadnym innym płynem. Jeżeli skrzynię biegów napełniono innym

płynem, należy skontaktować się z najbliższym warsztatem w celu przeprowadzenia czynności serwisowych. W takiej sytuacji firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Olej w skrzyni biegów

Manualna skrzynia biegów	Objętość (litry)	Zalecany olej w skrzyni biegów
IB5	2,1	BOT 130 M
B6	1,6	BOT 350M3
MTX75	1,8	
M66	1,9	

Automatyczna skrzynia biegów	Objętość (litry)	Zalecany olej w skrzyni biegów
MPS6	7,3	BOT 341
AW55-51	7,7	JWS 3309
TF-80SC	7,0	AW1

Płyny i smary

Płyny

Płyn	Układ	Objętość (litry)	Zalecana klasa jakości oleju
Płyn chłodzący	1.6	5,8	Płyn chłodzący zalecany przez firmę Volvo wymieszany z 50% wody^A, patrz opakowanie. Początek otwarcia termostatu w temperaturze: silnik benzynowy (1.6) 82 °C silniki benzynowe 90 °C silniki wysokoprężne 82 °C silnik wysokoprężny (D2) 83 °C
	2.0 i 2.0F	6,5	
	T5, automatyczna skrzynia biegów	7,5	
	D2 i DRIVE	6,2	
	D3 i D4	8,5	
Czynnik chłodniczy	Klimatyzacja	B	R134a (HFC134a) Olej w sprężarce: PAG
Płyn hamulcowy	Układ hamulcowy	0,6	DOT 4+
Płyn do wspomagania w układzie kierowniczym	Wspomaganie w układzie kierowniczym	1,0 – 1,2	WSS M2C204-A lub zamiennik o identycznych właściwościach.

Płyny i smary

Płyn	Układ	Objętość (litry)	Zalecana klasa jakości oleju
Płyn do spryskiwaczy	4-cyl. silnik benzynowy/wysokoprężny	4,0	Płyn do spryskiwaczy zalecany przez Volvo – ze środkiem zabezpieczającym przed zamarzaniem w okresie zimowym i gdy temperatura spada poniżej zera.
	5-cyl. silnik benzynowy/wysokoprężny	6,5	
Paliwo	Benzyna: 1.6, 2.0, 2.0F	około 55	Benzyna: patrz strona 160
	Benzyna: T5	około 62	
	Olej napędowy: D2 i DRIVE	około 52	Olej napędowy: patrz strona 161
	Olej napędowy: D3 i D4	około 60	

A Woda musi spełniać standard jakości STD 1285.1.

B Masy mogą się różnić zależnie od wariantu silnika. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu uzyskania właściwych informacji.

Paliwo

Emisje CO₂ i zużycie paliwa

		A		B		C	
		CO ₂		CO ₂		CO ₂	
2.0F	man	254 (242 ^A)	10,9 (14,8 ^A)	137 (135 ^A)	5,9 (8,2 ^A)	180 (174 ^A)	7,7 (10,6 ^A)
2.0	man	251	10,8	133	5,7	176	7,6
T5	aut	315	13,5	151	6,5	211	9,0
DRIVE	man	112	4,3	92	3,5	99	3,8
D2	man	137	5,2	101	3,8	114	4,3
D3	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D3	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8
D4	man	183	7,0	106	4,0	134	5,1
D4	aut	210	7,9	122	4,6	154	5,8

^A E85

Paliwo

CO₂ : g/km**Ø**  : litry/100 km

A = jazda miejska

B = jazda pozamiejska

C = jazda mieszana

Zużycie paliwa i emisja dwutlenku węgla

Wartości zużycia paliwa i emisji podane w powyższej tabeli są oparte na określonych cyklach jazdy UE¹, które dotyczą samochodów w wersji podstawowej i bez wyposażenia dodatkowego według masy pojazdu gotowego do jazdy. Masa pojazdu może ulec zwiększeniu w zależności od wyposażenia. Czynniki ten, a także stopień obciążenia samochodu, wpływa na wzrost zużycia paliwa i emisji dwutlenku węgla.

Istnieje wiele przyczyn zwiększonego zużycia paliwa w stosunku do wartości podanych w tabeli. Oto ich przykłady:

- Styl jazdy kierowcy.
- Jeżeli klient zamówił koła większe niż te, które są montowane standardowo w pod-

stawowej wersji modelu, to wartość oporu wzrasta.

- Wysoka prędkość powodująca zwiększony opór powietrza.
- Jakość paliwa, warunki drogowe, natężenie ruchu, pogoda i stan samochodu.

Nawet kombinacja jedynie niektórych spośród wymienionych powyżej działań może w znacznym stopniu obniżyć zużycie paliwa. Dodatkowe informacje można znaleźć w powołowanych powyżej przepisach.

Mogą wystąpić duże różnice w stosunku do zużycia paliwa obliczonego na podstawie cykli jazdy UE, które są wykorzystywane w procesie homologacji samochodu i na których opierają się wartości podane w tabeli.

O tym należy pamiętać

Oto kilka wskazówek, które pozwolą kierowcy zmniejszyć zużycie paliwa:

- Styl jazdy powinien być spokojny i należy unikać niepotrzebnego przyspieszania oraz zbyt gwałtownego hamowania.
- Jeździć z prawidłowym ciśnieniem powietrza w oponach i sprawdzać je regularnie – dla uzyskania jak najlepszych rezultatów

stosować ekonomiczne ciśnienie w oponach podane w tabeli ciśnienia opon na stronie 333.

- Wybór opon może mieć wpływ na zużycie paliwa – informacje o odpowiednich oponach można uzyskać u dealera Volvo.

Dodatkowe informacje i porady zamieszczono na stronach 13 i 156.

Ogólne informacje na temat paliwa, patrz strona 159.

¹ Oficjalne wartości zużycia paliwa są oparte na dwóch znormalizowanych cyklach jazdy testowanych w warunkach laboratoryjnych („cykle jazdy UE”) zgodnie z następującymi przepisami: EU Directive 80/1268/EEC (Euro 4) (Dyrektywa UE nr 80/1268/EWG (Euro 4)), EU Regulation no 692/2008 (Euro 5) (Rozporządzenie UE nr 692/2008 (Euro 5)) i UN ECE Regulation no 101 (Rozporządzenie EKG ONZ nr 101). Przepisy te dotyczą cykli jazdy miejskiej i pozamiejskiej. - Jazda miejska – pomiar rozpoczyna się od rozruchu zimnego silnika. Jazda jest symulowana. - Jazda pozamiejska – samochód przyspiesza i hamuje w zakresie prędkości 0–120 km/h. Jazda jest symulowana. - Samochód z silnikiem D2 i 6-biegową manualną skrzynią biegów oraz funkcją Start/Stop jest uruchamiany na 2. biegu. - Wartość dla jazdy mieszanej, którą podano w tabeli, stanowi połączenie wartości dla jazdy miejskiej i pozamiejskiej, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Emisja CO₂ – spaliny są zbierane w celu obliczenia emisji dwutlenku węgla podczas obu cykli jazdy. Następnie jest przeprowadzana ich analiza będąca podstawą dla podania wartości emisji CO₂.

Koła i opony, rozmiary i wartości ciśnienia

Dozwolone wartości ciśnienia w oponach

Silnik	Rozmiar opon	Prędkość (km/h)	Obciążenie, 1-3 osób		Maksymalne obciążenie	Maksymalne obciążenie	Ciśnienie ECO ^B
			Przód (kPa) ^A	Tył (kPa)	Przód (kPa)	Tył (kPa)	
D2 DRIVE	195/65 R15	0-160	210	210	270	270	270
		160+	250	210	280	260	-
	205/55 R16	0-160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17	0-160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
1.6 2.0 2.0F	195/65 R15 205/55 R16	0-160	210	210	250	250	250
		160+	250	210	280	260	-
	205/50 R17 215/45 R18 ^C	0-160	220	220	250	250	250
		160+	260	220	280	260	-
T5	205/55 R16	0-160	210	210	250	250	250
		160+	260	210	280	260	-
	205/50 R17 215/45 R18	0-160	220	220	250	250	250
		160+	270	220	290	270	-

Koła i opony, rozmiary i wartości ciśnienia

Silnik	Rozmiar opon	Prędkość (km/h)	Obciążenie, 1-3 osób		Maksymalne obciążenie	Maksymalne obciążenie	Ciśnienie ECO ^B
			Przód (kPa) ^A	Tył (kPa)	Przód (kPa)	Tył (kPa)	
D3	205/55 R16	0-160	230	220	250	250	250
D4	205/50 R17	160+	270	220	290	270	-
	215/45 R18						
Tymczasowe koło zapasowe		0-80	420	420	420	420	-

^A W niektórych krajach oprócz „paskali” (jednostki SI) używane są „bary”. 1 bar = 100 kPa.

^B Jazda ekonomiczna, patrz strona 223.

^C Opon tych nie można zamawiać do wersji 1.6.

**UWAGA**

Nie wszystkie silniki, opony lub ich kombinacje są dostępne na wszystkich rynkach.

Instalacja elektryczna

Uwagi ogólne

Samochód jest wyposażony w alternator prądu zmiennego sterowany regulatorem napięcia. Instalacja elektryczna jest jednobiegunowa i

wykorzystuje podwozie oraz obudowę silnika w charakterze przewodnika.

Pojemność akumulatora zależy od poziomu wyposażenia pojazdu. W przypadku wymiany

akumulatora rozruchowego należy upewnić się, że nowy akumulator ma taką samą pojemność jak oryginalny (patrz etykieta na akumulatorze).

Akumulator

Napięcie (V)	Prąd zimnego rozruchu, CCA (A)	Rezerwa pojemności (minuty)	Pojemność (Ah)
12	590	100	60
	760 ^A	120	70
12	700 ^B	135	80

^A Wersje samochodu z zestawem audio High Performance.

^B Wersje wyskokoprzężne z funkcją jazdy bez użycia kluczyka, zestawem audio Premium Sound, nagrzewnicą spalinową lub systemem RTI.

Żarówki

Oświetlenie	Moc (W)	Typ
Światła mijania, halogenowe	55	H7 LL
Światła drogowe, halogenowe	55	H9
Dodatkowe światła drogowe, bixenonowe/ABL	55	H7 LL
Kierunkowskazy przednie, światła halogenowe/bixenonowe	21	PY21W LL
Kierunkowskazy przednie, ABL	24	PY24W SV

Instalacja elektryczna

Oświetlenie	Moc (W)	Typ
Światła pozycyjne/postojowe, przednie (światła bixenonowe/halogenowe), boczne światła obrysowe, przednie	5	W5W LL
Światła przeciwmgielne	35	H8
Kierunkowskazy boczne, lusterka boczne	5	WY5W LL
Przednie oświetlenie podłogi	3	T10 gniazdo W2,1x9,5d
Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej	3	T10 gniazdo W2,1x9,5d
Podświetlenie lusterka kosmetycznego*	1,2	Gniazdo SV5.5, długość 35 mm
Oświetlenie bagażnika	10	Gniazdo SV8.5, długość 43 mm
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	C5W LL
Tylne kierunkowskazy	21	PY21W LL
Światła pozycyjne/boczne światła obrysowe, tylne	5	P21/5W LL
Światło cofania, tylne światło przeciwmgielne	21	P21W LL

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.

Homologacja

System kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Kraj i region	
A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO	 Firma Delphi niniejszym zaświadcza, że ten system kluczyka z pilotem zdalnego sterowania spełnia podstawowe wymagania oraz inne mające zastosowanie zalecenia dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.
IS, LI, N, CH	
HR	
ROK	Delphi 2003-07-15, Niemcy R-LPD1-03-0151
BR	
TW	 ETC093LPD0155

Certyfikat systemu elektronicznego kluczyka

Firma Siemens VDO Automotive A.G. niniejszym zaświadcza, że urządzenia o oznaczeniu 5WK4 8952, 5WK48956, 5WK48812 spełniają podstawowe wymagania oraz inne mające zastosowanie zalecenia dyrektywy Unii Europejskiej 1999/5/EC.

Symbole na wyświetlaczu

Uwagi ogólne

Na wyświetlaczu w samochodzie występuje wiele różnych lampek z symbolami. Lampki te dzielą się na ostrzegawcze, kontrolne i informacyjne. Poniżej przedstawiono najczęściej występujące symbole wraz z ich znaczeniami oraz numerem strony w instrukcji, gdzie można znaleźć więcej informacji. Więcej informacji na temat symboli i komunikatów tekstowych, patrz strony 57 i 62.

 – Czerwony symbol ostrzegawczy, podświetla się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy i/lub własności jeżdżnego samochodu. Jednocześnie na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się komunikat objaśniający.

 – Żółty symbol informacyjny, podświetla się w przypadku wystąpienia nieprawidłowości w jednym z układów samochodu, a na wyświetlaczu informacyjnym pojawia się jednocześnie komunikat. Żółty symbol informacyjny może się również zapalić razem z innymi symbolami.

Symbole na wyświetlaczu

Lampki kontrolne i ostrzegawcze w zespole wskaźników

Symbol	Znaczenie	Strona
	Ostrzeżenie	21, 34, 57, 60, 180
	Informacja	57, 60, 180, 192, 194
	Układ oczyszczania spalin	57, 58
	Usterka układu ABS	58, 59
	Tylne światło przeciwmgielne	58

Symbol	Znaczenie	Strona
	Układ antypoślizgowy, DSTC*	58, 191, 192
	Podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego	58
	Niski poziom paliwa w zbiorniku	58
	Lampka kontrolna przyczepy	59
	Włączony hamulec postojowy	59
	Poduszki powietrzne – SRS	21, 59

Symbole na wyświetlaczu

Symbol	Znaczenie	Strona
	Niskie ciśnienie oleju	57, 59
	Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa	18, 59
	Brak ładowania akumulatora	59
	Usterka układu hamulcowego	59, 188
	Lampka kontrolna świateł drogowych	55

Symbol	Znaczenie	Strona
	Lewe kierunkowskazy	55
	Prawe kierunkowskazy	55

Inne lampki informacyjne w zespole wskaźników

Symbol	Znaczenie	Strona
	Czujnik deszczu*	75
	UKŁAD AUTOMATYCZNEJ KONTROLI PRĘDKOŚCI*	77
	Wskaźnik zmiany biegów*	175

Lampki informacyjne na wyświetlaczu w konsoli środkowej

Symbol	Znaczenie	Strona
	Dźwięk przestrzenny (tylko w wersji Premium Sound)	287
	Serwis informacyjny	291
	Typy programów	292
	Regionalne programy radiowe	293
	Pliki audio	296
	Katalog na płycie CD	296
	Informacje drogowe	291

Symbole na wyświetlaczu

Symbol	Znaczenie	Strona
	Telefon*	311
	Zestaw głośnomówiący Bluetooth™ *	311

Lampki informacyjne na wyświetlaczu w konsoli sufitowej

Symbol	Znaczenie	Strona
	Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa	19
	Poduszka powietrzna pasażera aktywna	24, 25
	Poduszka powietrzna pasażera nieaktywna	25

* Opcja/wyposażenie dodatkowe - dalsze informacje, patrz Wprowadzenie.

--

A**A/C**

- elektroniczny układ klimatyzacji..... 109
- manualny układ klimatyzacji..... 104, 105

AF – automatyczna aktualizacja częstotliwości..... 293

AIRBAG 22

Aktualizacja częstotliwości, automatyczna..... 293

Aktywne reflektory ksenonowe (ABL)..... 68

Aktywne reflektory przednie..... 68

Akumulator..... 260, 335

- awaryjny rozruch silnika..... 203
- konserwacja..... 247, 260
- przeciążenie..... 157
- specyfikacje..... 335
- symbole na obudowie akumulatora... 260
- symbole ostrzegawcze..... 260

Alarm..... 150

- automatyczny powrót do stanu czuwania..... 151
- czasowe wyłączenie niektórych funkcji autoalarmu..... 152
- lampka kontrolna alarmu..... 150
- przerwanie wzbudzonego alarmu..... 151

rozbrojenie..... 151

sygnały autoalarmu..... 151

testowanie działania autoalarmu..... 152

włączenie..... 150

Amortyzator drgań..... 207

Aprobata typu, system kluczyka z pilotem zdalnego sterowania..... 337

AUTO

- ustawienia klimatyzacji..... 107
- zapamiętywanie stacji radiowych..... 289

AUTO. KLIMAT..... 107

Automatyczna kontrola prędkości jazdy.... 77

Automatyczna korekcja głośności..... 288

Automatyczna skrzynia biegów
położenia dźwigni automatycznej
skrzyni biegów Geartronic – tryb
manualny..... 177
przyczepa..... 205, 206
sytuacje awaryjne i holowanie samochodu..... 200

Automatyczne blokowanie zamków..... 146

Automatyczne myjnie..... 236

Automatyczny powrót do stanu zablokowania..... 145

Automatyczny rozruch..... 169

Awaria w układzie ABS..... 58, 189

Awaryjna naprawa przebitej opony..... 229

Awaryjne holowanie samochodu..... 200

zaczep holowniczy..... 201

Awaryjny rozruch silnika..... 203

B**Bateria**

- wymiana baterii w nadajniku zdalnego sterowania..... 144

Bezpieczeństwo

systemy bezpieczeństwa, tabela..... 32

Bezpieczeństwo przewożonych dzieci..... 36

Bezpieczniki..... 271

- bezpieczniki w komorze silnika..... 272
- skrzynka przekaźników i bezpieczników w kabinie..... 276
- uwagi ogólne..... 271
- wymiana..... 271

Bioetanol E85..... 161

Blokada antyalkoholowa..... 164

Blokada biegu wstecznego..... 175

Blokada dźwigni skrzyni biegów..... 178, 179

Blokada kierownicy.....	170
Blokowanie/odblokowanie.....	145
od wewnątrz.....	146
z zewnątrz.....	145
Blokowanie zamków.....	142
odblokowanie.....	145
Bluetooth	
przełączenie rozmowy na tel. komór- kowy.....	313
wyciszanie mikrofonu.....	313
zestaw słuchawkowy.....	311
Bluetooth®	
multimedia.....	286
transmisja strumieniowa dźwięku.....	286
Boczna poduszka powietrzna SIPS.....	27
Boczne poduszki powietrzne.....	27
Boczne poduszki powietrzne SIPS.....	27

C

Całkowita blokada zamków.....	146
tymczasowe wyłączenie.....	147
wyłączenie.....	146
Całkowite otwarcie.....	146

Certyfikaty ochrony środowiska, FSC, instrukcja obsługi.....	14
Czujnik deszczu.....	75
Czynnik chłodniczy.....	102
Czynności kontrolne płyny i oleje.....	251
Czyszczenie	
automatyczne myjnie.....	236
mycie samochodu.....	236
obręcze.....	236
pasy bezpieczeństwa.....	240
tapicerka.....	238
Czyszczenie powierzchni z powłoką odpy- chającą wodę.....	238

D

Dach otwierany.....	89
funkcja zabezpieczająca przed przy- trzaśnięciem przedmiotów i części ciała.....	90
osłona przeciwsłoneczna okna dach- owego.....	90
otwieranie i zamykanie.....	89, 90
położenie wentylacyjne.....	89
Dane techniczne, silnik.....	325

Dane techniczne silników.....	325
Dmuchawa	
A/C.....	104
ECC.....	107
Dodatkowe dywaniki.....	120
Dolby Surround Pro Logic II.....	283, 287
Dopuszczalna masa całkowita pojazdu...	323
Dopuszczalna masa przyczepy.....	323
Dostosowanie.....	172
Drzwi bagażnika	
jazda z otwartymi drzwiami багаж- nika.....	157
zamykanie/otwieranie.....	136, 145
DSTC, patrz również układ kontroli stabil- ności.....	191
DSTC, patrz też Układ antypoślizgowy symbol.....	58
Dystrybucja powietrza.....	111
ECC.....	109
Dystrybucja powietrza, A/C.....	105
Dywaniki podłogowe.....	120
Dzieci.....	36
fotelik dziecięcy i boczna poduszka powietrzna.....	27

pozycja fotelika dziecięcego w samochodzie.....	37
pozycja fotelika dziecięcego w samochodzie, tabela.....	37
zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci.....	44, 149

Dźwięk

głośność.....	284
ustawienia audio.....	284, 286
źródło dźwięku.....	284

E

ECC, Elektroniczny układ klimatyzacji.....	103
Eco Start/Stop DRIVE.....	183
Elektryczne sterowanie szyb.....	82
blokowanie.....	83
fotel pasażera.....	83
tylne siedzenie.....	84
Elektrycznie sterowane okno dachowe.....	89
Elementy pomiarowe w zespole wskaźników	
licznik przebiegu dziennego.....	55
obrotomierz.....	55
prędkościomierz.....	55
wskaźnik poziomu paliwa.....	55
wskaźnik temperatury otoczenia.....	55

Elementy sterowania na kierownicy.....	77, 79, 301
EON – inne sieci o rozszerzonej funkcjonalności.....	294

F

Filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym.....	162
Filtr powietrza w kabinie.....	102
Filtr sadzy.....	62, 162
FILTR SADZY PEŁN.....	162
Fotel elektryczny.....	118
Fotelik dziecięcy.....	36
Foteliki dziecięce.....	36
górne zaczepy mocujące do fotelików dziecięcych.....	47
klasyfikacja wielkościowa fotelików z systemem mocowania ISOFIX.....	44
system mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX.....	44
FSC, certyfikaty ochrony środowiska.....	14
Funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika.....	141, 173, 337
Funkcje odtwarzacza CD.....	295

Funkcje RDS.....	291
zerowanie.....	294

G

Geartronic.....	177
Głośnik basowy.....	286
Głośnik niskotonowy.....	286
Głośność	
automatyczna korekcja głośności.....	288
dzwonek, telefon.....	313
odtwarzacz mediów.....	284
system audio.....	284
telefon.....	303, 313
telefon/odtwarzacz.....	313
typy programów.....	294
Gniazdo elektryczne	
konsola środkowa.....	65
siedzenie tylne.....	65
Gniazdo elektryczne/zapalniczka	
przestrzeń bagażowa.....	133
siedzenie przednie.....	65
Górne punkty mocowania, fotelik dziecięcy.....	47
GSI – wskaźnik zmiany biegu.....	175, 185

H

Hak holowniczy, patrz wyposażenie do holowania..... 207

Hamulce

hamulec ręczny..... 81
 sygnalizacja hamowania awaryjnego. 189
 światło hamowania..... 70
 układ przeciwdziałania blokowaniu hamulców, ABS..... 189
 wspomaganie hamowania awaryjnego, EBA 189
 Hamulec postojowy..... 59, 81
 Hamulec ręczny..... 81
 HomeLink® 95

I

IDIS – inteligentny system informacyjny.. 300
 Immobilizer..... 136, 170
 Informacje na temat paliwa..... 159
 Informacje o ruchu drogowym..... 291
 Informacje tekstowe..... 293
 Informacje tekstowe na płycie..... 297
 Instalacja elektryczna..... 335

Instrukcja obsługi, certyfikaty ochrony środowiska..... 14
 Integralne podwyższenie siedziska..... 42

J

Jakość benzyny..... 160
 Jazda
 ekonomiczna..... 156
 śliska nawierzchnia drogi..... 158
 układ chłodzenia..... 156
 w wodzie..... 156
 z przyczepą..... 205
 Jazda przez wodę..... 156
 Jazda z przyczepą
 dopuszczalna masa przyczepy..... 323
 nacisk na hak holowniczy..... 323

K

Karta SIM..... 300
 Katalizator..... 160
 Katalizator w układzie wydechowym
 holowanie unieruchomionego samochodu..... 200

Kierownica

automatyczna kontrola prędkości jazdy..... 77
 elementy sterowania..... 77, 79, 301
 regulacja położenia kierownicy..... 80

Kierunkowskazy..... 71

Klimatyzacja..... 104
 ECC..... 107
 ustawienia indywidualne..... 93
 uwagi ogólne..... 102

Kluczyk

kluczyk z pilotem zdalnego sterowania..... 136
 obsługa zamków i zapłonu bez użycia kluczyka..... 141

Kluczyki zapłonu..... 170

Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania... 170
 dodatkowy kluczyk mechaniczny..... 137
 funkcje..... 136
 wymiana baterii..... 144

Koła

instalacja..... 228
 koło zapasowe..... 225
 łańcuchy przeciwpoślizgowe..... 220
 obręcze..... 220
 wymiana..... 227
 zdejmowanie..... 227

Koło zapasowe.....	225
tymczasowe koło zapasowe.....	221, 225
Komora silnika.....	249
olej.....	251
płyn chłodzący.....	255
płyn do wspomagania układu kierowniczego.....	256
Kompas.....	85
kalibracja.....	85
ustawianie strefy.....	85
Komputer pokładowy.....	72
Komunikaty alarmowe	
Ostrzeżenie RDS o ruchu drogowym.....	291
Komunikaty błędu systemu BLIS.....	198
Komunikaty na wyświetlaczu informacyjnym.....	62
Komunikaty systemu BLIS.....	198
Konserwacja.....	247
samodzielna obsługa techniczna samochodu.....	247
zabezpieczenie antykorozyjne.....	242
Kontrola emisji spalin	
sygnalizacja usterki.....	58
Kontrola trakcji.....	191
Korekcja dźwięku.....	287

Kratka bezpieczeństwa.....	130
Książka telefoniczna	
numery telefonów.....	304
Kurtyna powietrzna.....	29

L

Lakier, kod koloru.....	241
Lampki do czytania, patrz Oświetlenie....	121
Lokalizacja anten systemu uruchamiania bez użycia kluczyka.....	143
Lusterka boczne.....	87

M

Maks. obciążenie dachu	323
Manualna skrzynia biegów.....	175
GSI – wskaźnik zmiany biegu.....	175, 185
sytuacje awaryjne i holowanie samochodu.....	200
Masa własna samochodu.....	323
Masy i obciążenia	
masa własna samochodu.....	323

Menu	
system audio.....	282
Menu telefonu	
odtwarzacz mediów.....	298
telefon, informacje ogólne.....	307
telefon, opcje menu.....	308
Miarka poziomu oleju, elektroniczna.....	253
Mieszanina tlenu z wodorem.....	203
Mycie samochodu.....	236

N

Nadajnik zdalnego sterowania.....	136
wymiana baterii.....	144
Nagrzewnica bloku silnika.....	171
spalinowa.....	112
Nagrzewnica dodatkowa.....	115
Nagrzewnica kabiny	
spalinowa.....	112
Nagrzewnica postojowa	
akumulator i paliwo.....	112
parkowanie na pochyłości.....	112
symbole i komunikaty na wyświetlaczu.....	113

ustawianie zegara.....	114
uwagi ogólne.....	112
Nagrzewnica wspomagająca.....	115
Narzędzia.....	225
Nawiązywanie połączeń	
działanie.....	302, 312
funkcje dostępne w trakcie telefonowa-	
nia.....	302, 306
głośność rozmowy telefonicznej.....	303
przychodzące.....	312
Niski poziom oleju.....	251
Numer IMEI.....	306

0

Obręcze	
czyszczenie.....	236
Odblokowanie drzwi.....	142, 145
Odblokowanie drzwi przy użyciu kluczyka	
mechanicznego.....	137, 143
zamki aktywne.....	140
Odpryski po uderzeniach kamieni i zaryso-	
wania lakieru.....	241
Odrzucenie połączenia przychodzącego.	302

Odtwarzanie losowe, płyty CD oraz pliki	
audio.....	296
Ogólne uwagi na temat paliwa.....	159
Olej, patrz też Olej silnikowy.....	251, 326
Olej napędowy.....	161
Olej silnikowy.....	251, 326
ciśnienie oleju.....	59
filtr.....	251
klasa oleju.....	326
niekorzystne warunki eksploatacji.....	326
pojemności.....	326
Oparcia	
przedni fotel, obniżanie.....	119
Oparcie tylnego siedzenia, opuszczanie.	128
Opony	
ciśnienie.....	223, 333
indeks prędkości.....	218
konserwacja.....	218
naprawa przebitej opony.....	229
opony kierunkowe.....	222
opony zimowe.....	222
specyfikacje.....	218
uwagi ogólne.....	218
właściwości jezdne.....	218
wskaźniki zużycia opony.....	219
Opony zimowe.....	222

Opóźnione wyłączenie świateł	
ustawienie.....	94
Oprawa żarówki	
zdejmowanie.....	268
Osłona bagażu.....	131, 132
Osłona przeciwsłoneczna, dach otwie-	
rany.....	90
Oświetlenie	
aktywne reflektory ksenonowe.....	68
automatyczne oświetlenie kabiny.....	122
lampki do czytania.....	121
oświetlenie asekuracyjne.....	72, 88
oświetlenie asekuracyjne, czas wyłączenia.....	88, 136
oświetlenie automatyczne, światła mijania.....	67
oświetlenie kabiny.....	121
panel przełączników oświetlenia, w kabinie.....	67
podświetlenie wyświetlacza.....	68
przednie światła przeciwmgielne.....	68
przestrzeń bagażowa.....	122
regulacja zasięgu świateł przednich.....	67
specyfikacje żarówek.....	335
światła drogowe/mijania.....	68, 71
światła mijania.....	67

światła pozycyjne/postojowe.....	67
tylne światło przeciwmgielne.....	68
Oświetlenie, wymiana żarówek	
oprawka żarówki, tyl.....	268
Oświetlenie, wymiana żarówki.....	264
boczne światła obrysowe.....	267
halogenowe światło drogowe.....	266
kierunkowskazy.....	267
lusterko kosmetyczne.....	270
podświetlenie tablicy rejestracyjnej....	269
przestrzeń bagażowa.....	269
przód.....	264
światła mijania.....	265
światła postojowe.....	266
światła pozycyjne.....	266
światła przeciwmgielne.....	267
Oświetlenie asekuracyjne.....	72, 88, 136
ustawienie.....	94
Oświetlenie wnętrza, patrz Oświetlenie...	121
Otwieranie samochodu bez użycia klu-	
czyka.....	93
ustawienia.....	93

P

PACOS.....	24
PACOS, wyłącznik.....	24
Paliwo	
Emisja CO ₂	331
filtr paliwa.....	162
nagrzewnica postojowa.....	112
niskie zużycie paliwa.....	223
uzupełnianie paliwa.....	159
wskazanie zużycia paliwa.....	73
wskaznik poziomu paliwa.....	58
zużycie paliwa.....	331
Pamięć ustawienia foteli.....	119
Panel przycisków w drzwiach kie-	
rowcy.....	54, 82
Parowanie szyb	
dbałość o szyby.....	102
funkcja programatora czaso-	
wego.....	105, 108
skraplanie wody w reflektorach.....	236
tylna szyba.....	106
usuwanie szronu.....	105, 108
Pas bezpieczeństwa	
cięża.....	19
napinacze pasów bezpieczeństwa.....	20

Pasy bezpieczeństwa.....	18
Pielęgnacja samochodu.....	236
Pielęgnacja samochodu, tapicerka skó-	
rzana.....	239
Pilot zdalnego sterowania, HomeLink®	
programowalny	95
Pióra wycieraczek.....	258
czyszczenie.....	258
wymiana, wycieraczka tylna.....	258
wymiana, wycieraczki przednie.....	258
Plamy.....	238
Płyn chłodzący.....	255
Płyn hamulcowy i sprzęgłowy.....	256
Płyn sprzęgłowy, sprawdzanie i uzupełnia-	
nie.....	256
Płyny, ilość.....	328
Płyny i oleje.....	251, 328
Płyny i oleje, kontrola, w komorze silnika	251
Płyny i oleje, uwagi ogólne.....	251
Płyty CD	
schowek.....	126

Przewożenie bagażu na dachu samochodu, maks. masa	323
Przyczepa.....	205
przewód.....	207
Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego	
Aktywne reflektory bixenonowe (ABL)	214
Przystosowanie reflektorów do ruchu lewostronnego.....	214
reflektory halogenowe.....	214
Przyszłe matki, pas bezpieczeństwa.....	19
Przywracanie ustawienia lusterek bocznych.....	88
PTY – typ programu.....	292
Punkty mocowania (fotelik dziecięcy).....	47

Radiodbiornik

aktualizacja częstotliwości.....	293
EON.....	294
REG.....	293
stacje radiowe.....	289
typy programów.....	291

ustawienia radioodbiornika.....	289
WIADOMOŚCI.....	292
Recykulacja	
A/C.....	104
ECC.....	108
REG – regionalne programy radiowe.....	293
Regulacja zegara.....	92

S

SCAN	
płyty CD oraz pliki audio.....	296
stacje radiowe.....	290
Schowek.....	124
Płyty CD.....	126
Schowek podręczny.....	125
Schowek podręczny w desce rozdzielczej	
blokowanie zamków.....	138
Schowki w kabinie samochodu.....	124
Siatka zabezpieczająca.....	130, 132
Siedzenia	
fotel z elektryczną regulacją.....	118
opuszczanie przedniego oparcia.....	119
opuszczanie tylnego oparcia.....	128

ustawienie ręczne.....	118
zagłówek, tylny.....	128
Silnik wysokoprężny: podgrzewanie	
wstępne.....	58
Składanie oparcia tylnego siedzenia	128
Skrapianie wody w reflektorach.....	236
Skrzynia biegów	
manualna.....	175
Skrzynia biegów Powershift.....	180, 201
Skrzynka przekładników i bezpieczników:	
patrz Bezpieczniki.....	271
Smary.....	328
Smary, ilość.....	328
SMS.....	306
odczytywanie.....	306
pisanie.....	306
Sonda lambda.....	160
Sprawdzanie i uzupełnianie płynu do	
wspomagania układu kierowniczego.....	256
Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie płynu	
w układzie chłodzenia silnika.....	255
Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego.	251
Spryskiwacze	
płyn do spryskiwaczy, uzupełnianie...	254
reflektory przednie.....	74

szyba tylna.....	75
szyby przedniej.....	74
Stan gotowości (standby).....	302
Strefa martwa (BLIS).....	196
Strojenie radioodbiornika.....	289
Struktura menu.....	92
Surround.....	283, 287
Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpie-	
czeństwa.....	19
Sygnal światłami drogowymi.....	71
Symbole.....	192
symbole informacyjne.....	58, 59
symbole ostrzegawcze.....	57
Symbole i komunikaty na wyświetlaczu	
nagrzewnica postojowa.....	113
Symbol ostrzegawczy, system poduszek	
powietrznych.....	21
System audio, patrz też Dźwięk.....	284
System audio-telefoniczny	
menu.....	282
System Flexifuel.....	171
dostosowanie.....	172
System informacji o martwym polu luster-	
rek wstecznych, BLIS.....	88, 196

System kluczyka z pilotem zdalnego sterowania, aprobaty typu.....	337
System mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX.....	44
System oczyszczania powietrza, ECC....	108
System poduszek powietrznych.....	22
System SRS	
informacje ogólne.....	22
System telefoniczny.....	300
System WHIPS	
fotelik dziecięcy/podwyższone siedzi-	
sko.....	30
uraz kręgosłupa szyjnego.....	30
System wspomagający parkowanie.....	193
czujniki wspomagania parkowania....	195
Szybkie przewijanie.....	296
Szybkie wybieranie numerów.....	305

Ś

Średnie zużycie paliwa.....	73
Światła awaryjne.....	80
Światła drogowe	
mignięcie.....	71

Światła drogowe/mijania, patrz Oświetlenie.....	67
Światła przeciwmgielne	
tył.....	68
Światła przeciwmgielne, włączanie/wyłączanie.....	68
Światła przednie.....	67
Światło hamowania.....	70
Światło ostrzegawcze	
układ stabilizacji toru jazdy i kontroli	
trakcji.....	191

T

Tabliczki znamionowe.....	320
Tapicerka samochodu.....	238
Tapicerka skórzana, wskazania dotyczące mycia.....	239
Telefon	
bezpieczeństwo drogowe.....	301
książka telefoniczna.....	314
książka telefoniczna, skrót.....	314
nawiązywanie połączeń.....	312, 314
odbieranie połączenia.....	313
połączenia przychodzące.....	312

rejestracja telefonu.....	311
stan gotowości (standby).....	302
sterowanie.....	301
szybkie wybieranie numerów.....	305
włączanie i wyłączanie.....	302
wprowadzanie tekstu.....	303
wybieranie numerów z książki telefonicznej.....	305
zestaw słuchawkowy.....	311

Telefon komórkowy

nawiązywanie połączeń.....	314
rejestracja telefonu.....	311
zestaw słuchawkowy.....	311

Temperatura

kabina samochodu, klimatyzacja elektroniczna.....	110
kabina samochodu, klimatyzacja sterowana manualnie.....	106
rzeczywista temperatura.....	103

Testowanie działania autoalarmu.....

TP – informacje o ruchu drogowym.....	291
transmisja strumieniowa dźwięku.....	286
Trójkąt ostrzegawczy.....	225
Tylne siedzenie	128
Typ programu.....	293

U

Uchwyt przytrzymujący torby.....	133
Układ chłodzenia.....	156
Układ hamulcowy.....	188
Układ stabilizacji toru jazdy i kontroli trakcji.....	191
Uraz kręgosłupa szyjnego.....	30
Uruchamianie silnika.....	169
jazda bez użycia kluczyka.....	141, 173
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka uruchamianie silnika.....	173
Uruchamianie silnika bez użycia kluczyka (funkcja bezkluczykowego dostępu i uruchamiania silnika).....	141
Uruchamianie w niskiej temperaturze.....	179
automatyczna skrzynia biegów.....	179
Ustawienia indywidualne.....	92
automatyczna regulacja prędkości dmuchawy.....	93
automatyczne blokowanie zamków.....	93
czas recyrkulacji.....	93
odblokowywanie drzwi.....	93
opóźnione wyłączenie świateł.....	94
oświetlenie asekuracyjne, czas wyłączenia.....	94

otwieranie samochodu bez użycia kluczyka.....	93
sygnalizacja otwarcia.....	93
sygnalizacja zamknięcia.....	93
Ustawienia klimatyzacji	
AUTO.....	107
Ustawienia samochodu.....	93
Usuwanie szronu.....	105
Uzupełnianie paliwa	
korek wlewu paliwa.....	159
pokrywa wlewu paliwa, otwieranie elektryczne.....	159
uzupełnianie paliwa.....	159
Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy.....	254

W

Wartość ciśnienia ECO.....	223
tabela.....	223, 333
Wentylacja.....	103
Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne	
automatyczne składanie/rozkładanie.....	87, 93
elektryczne składanie.....	87
kompas.....	85

na drzwiach.....	87
wewnętrzne.....	85
Wewnętrzne lusterko wsteczne.....	85
automatyczne przyciemnienie.....	85
WIADOMOŚCI.....	292
Wieszak na ubrania.....	125
Woskowanie.....	237
W trakcie telefonowania, dostępne funkcje.....	306
Wycieraczka	
szyba tylna.....	75
Wycieraczki szyby przedniej.....	74
czujnik deszczu.....	75
Wyloty powietrza.....	103
Wyłączenie blokady dźwigni skrzyni biegów.....	179
Wyłącznik zapłonu.....	170
Wymiary zewnętrzne.....	322
Wymuszona redukcja biegu przy przyspieszaniu (funkcja „kick-down”) automatyczna skrzynia biegów.....	178
Wypadek, zobacz zderzenie.....	34
Wyposażenie awaryjne	
trójkąt ostrzegawczy.....	225

Wypożyczenie do holowania.....	207	Zasady ekonomicznej jazdy.....	156
demontaż.....	211	Zawieszanie połączeń telefonicznych.....	302
instalacja.....	209	Zderzenie	
specyfikacje.....	208	Jazda po wypadku.....	34
Wypożyczenie do pierwszej pomocy.....	226	kurtyna powietrzna (IC).....	29
Wysokociśnieniowe spryskiwacze świateł		Zespół wskaźników.....	55
przednich.....	74	Zredukowana ochrona	
Wyświetlacz, komunikaty.....	62	ustawienia.....	93
Wyświetlacz informacyjny.....	62		

Z

Zabezpieczenia przy przewożeniu dzieci	149	Żarówki	
Zabezpieczenie antykorozyjne.....	242	wymiana.....	264
Zabezpieczenie przed zaciśnięciem, dach		Żarówki, patrz Oświetlenie.....	264, 335
otwierany.....	90		
Zaczep holowniczy.....	201		
Zaczepy do unieruchomienia bagażu.....	132		
Zagłówki.....	128		
Zalecane foteliki dziecięce	36		
Zamki			
blokowanie zamków.....	145		
Zapamiętywanie stacji, ręczne i automa-			
tyczne.....	289		

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 14046 (Polish), AT 1146, Printed in Sweden, Göteborg 2011, Copyright © 2000-2011 Volvo Car Corporation